

تفسير معاني
القرآن الكريم
باللغة الروسية

مقتبس من تفسير الطبري و القرطبي وابن كثير و صحيح البخاري

Interpretation of the Meanings of
The Noble Qur'ân
In the Russian Language

A Summarized Version of At-Tabari, Al-Qurtubi &
Ibn Kathir with comments from Sahih Al-Bukhari

PART : 25 - 30

الدكتور/ محمد تقي الدين الهلالي — الدكتور/ محمد محسن خان

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali
Dr. Muhammad Muhsin Khan

Rendered from English to Russian Language by:
Zulala Sharipova



DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh · Jeddah · Al-Khobar · Sharjah
Lahore · London · Houston · New York

ISBN: 9960-892-25-5



9 789960 892252

تفسير معاني
القرآن الكريم
باللغة الروسية

مقتبس من تفسير الطبري و القرطبي وابن كثير و صحيح البخاري

ПЕРЕВОД СМЫСЛОВ
БЛАГОРОДИЙ
КУР'АН

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

СОКРАЩЕННАЯ ВЕРСИЯ ПО ТАФСИРАМ
АТ-ТАБАРИ, АЛЬ-КУРТУБИ И ИБН КАСИРА
С КОММЕНТАРИЯМИ ИЗ САХИХ АЛЬ-БУХАРИ

Части 25-30

Составители:

الدكتور/ محمد تقي الدين الهلالي — الدكتور/ محمد محسن خان

Доктор Мухаммад Таки-уд-Дин Аль-Хиляли, Ph. D. (Берлин)

Бывший профессор исламского вероучения

Доктор Мухаммад Мухсин Хан

Бывший директор больницы Исламского университета,

Аль-Мадина Аль-Мунаввара

Перевод с английского языка на русский

Зулали Шариповой



Издательство

ДАРУССАЛАМ

Рияд, Саудовская Аравия

ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ © جميع حقوق الطبع محفوظة
Полное или частное воспроизведение (воспроизведение) настоящей
книги в любой форме без договора с издателем запрещается.

Первый выпуск: Июль 2002

Директор:
АБДУЛ МАЛИК МУДЖАХИД

© مكتبة دار السلام، ١٤٢٤ -

آل عيسى، محمد محسن

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

تفسير معاني القرآن جزء ٢٥-٣٠ باللغة الروسية.

محمد محسن آل عيسى الرياض ١٤٢٤ هـ

ردمك: ٩٩٦-٨٩٢-٢٥-٥ ص ٣٠٥ ٢١×١٤ سم

- القرآن ترجمة اللغة الروسية أ العنوان

٢٢٧/١٤٢٤

ديوي ٤٩، ٢٢١

رقم الإيداع: ٢٢٧ / ١٤٢١ ردمك: ٩٩٦-٨٩٢-٢٥-٥

ГЛАВНЫЙ ОФИС:

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416, K.S.A
Телефон: 00966-1-4033962/4043432
факс: 00966-1-4021659
E-mail: Riyadh@dar-us-salam.com, darussalam@swainet.net.sa
Website: www.dar-us-salam.com
Книжный магазин:
Телефон: 00966-1-4614483
факс: 00966-1-4644945

ФИЛИАЛЫ И АГЕНТСТВА: КСА

*Джадда: Телефон : 0096-2-6879254
факс: 00966-2-6336270
*Аль-Хобар: Телефон: 00966-3-8692900
факс: 00966-3-8691551

ОАЭ

Телефон: 00971-6-5632623 факс: 5632624

ПАКИСТАН

*50-Lower Mall, Lahore
Телефон: 0092-42-7240024 факс: 734072
*Rahman Market, Ghazni Street
Urdu Bazar, Lahore
Телефон: 0092-42-7120054 факс: 7320703

США

*Houston: P.O. Box 79194 Tx 77279
Телефон: 001-713-7220419
факс: 001-713-7220431
E-mail: sales@dar-us-salam.com
Website: <http://www.dar-us-salam.com>
*New York: 572 Atlantic Ave, Brooklyn
New York-11217
Телефон: 001-718-625 5925

АВСТРАЛИЯ

*Lakemba NSW: ICIS: Ground Floor 165-
171, Haldon St. Телефон и факс: (61-
2)9758 4040, 9758 4030

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

*Лондон: Darussalam International
Publications Ltd., 226 High Street,
Walthamstow, London E17 7JH U.K.
Телефон: 0044-208 520 2666
Мобильный: 0044-794730 6706
факс: 0044-208 521 7645
*Darussalam International
Publications Ltd., Regent Park Mosque,
146 Park Road, London NW8 7RG,
Телефон: 0044-207 724 3363

ФРАНЦИЯ

*Editions & Librairie Essalam
135, Bd de Menilmontant Paris(France)
Телефон: 01 43 381956/4483
факс: 01 43 574431
Website: <http://www.Essalam.com>
E-mail: essalam@essalam.com

МАЛАЙЗИЯ

*E & D BOOKS SDN. BHD.-321 B 3rd
Floor, Suria Klec Kuala Lumpur City
Center 50088
Телефон и факс: 00603-21663433, 459 2032

СИНГАПУР

*Muslim Converts Association of
Singapore-424484
Телефон: 440 69246 348 8344
факс: 440 6724

ШРИЛАНКА

Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
Телефон: 0094-1-589 038
факс: 0094-74 722433

КУВЕЙТ

*Islam Presentation Committee
Enlightenment Book Shop,
P.O. Box: 1613 Safat 13017 Kuwait
Телефон: 00965-2447526 факс: 2400057



بسم الله الرحمن الرحيم

رقم ١٣٣٥ / ٢
تاريخ ١٤٠٤ / ١١ / ٢١
المرفقات
الموضوع

المملكة العربية السعودية
بإدارة الشؤون الإسلامية والدعوة والإرشاد
مكتب الرئيس

إلى من يهمه الأمر

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، أما بعد :
فإن الرئاسة العامة لإدارات البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد بالمملكة العربية السعودية تقرر أن الدكتور محمد تقي الدين الهلالي والدكتور محمد محسن خان قد قاما بترجمة معاني القرآن الكريم وصحيح الإمام البخاري وكتاب اللؤلؤ والمرجان فيما اتفق عليه البخاري ومسلم إلى اللغة الإنجليزية ترجمة صحيحة وذلك أثناء عملهما في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، فلا مانع من الفسخ لهذه الكتب بالدخول إلى المملكة وتداولها لعدم المحذور فيها والله ولي التوفيق .
وصلى الله وسلم على نبينا محمد وآله وصحبه .

الرئيس العام
لإدارات البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد



عبدالعزیز بن عبد الله بن باز

بسم الله الرحمن الرحيم

الرقم
التدريج ١٤٩٨ / ٤١٠
التوابع



المملكة العربية السعودية
الجامعة الإسلامية
بالمدينة المنورة

لمن يهمه الأمر

الدكتور محمد تقي الدين الهلالي:

الدكتور محمد محسن خان:


تقرر الأمانة العامة للجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة أن المذكورين
بعليه كانا من ضمن العاملين بالجامعة. وأنها قد قاما أثناء ذلك بترجمة
معاني القرآن الكريم باللغة الإنجليزية وترجمة صحيح البخاري بها
أيضاً.

ولقد سدت بحمد الله فراغاً كبيراً يحتاجه العالم الإسلامي ملته. كما أن
المذكورين يمتازان بحسن العقيدة السليمة من الشوائب، وبالصفات
الحميدة.

وبناء على الرغبة أعطيا هذه الشهادة، والله ولي التوفيق.

وصلى الله وسلم وبارك على نبينا محمد وعلى آله وصحبه.

الأمين العام للجامعة


عمر بن عبد العزيز



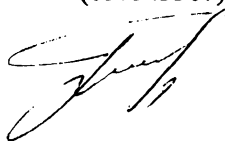
Ассаламу алейкум ва рахматуллахи ва баракатуху

Уважаемый доктор М.Мухаммад Хан

Относительно моего мнения о переводе Священного Корана (Аль-Хияли и М.Мухаммад Хан) с английского языка на русский, выполненного сестрой З.Шариповой.

Думаю, что перевод сделан на хорошем уровне и является ясным для понимания читателей. Могу сказать, что эта работа выполнена талантливым переводчиком с прекрасным стилем и ее труд является очень полезным и будет большим вкладом в ислам.

Российский студент
в Исламском университете г.Медины
Ильгиз Гаффаров
(057543307)



Dear Dr. M. Muhsin Khan

As regard my opinion about the translation of THE NOBLE QUR'AN (Dr. Al- Hilali and Dr. Khan) from English to Russian Language (By Sister Zulala Sharipova)

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

I think that her style is good and clear to the people to understand. I can say that she is talented translator with an impressing style and her work will be profitable and a great contribution for Islam.

A Russian student of Islamic University

Ilguiz Gaffarov
Islamic University
Al-Madinah Al-Munawwarah



Сура Аль-Фатиха
(Открывающая) I

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ

1. Именем Аллаха, Самого
Милостивого, Самого
Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. Вся хвала и благодарения -
Аллаху, Господу¹ 'Алямина
(людей, джиннов и всего, что
существует)².

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

3. Самому Милостивому, Самому
Милосердному.

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

¹ (С.1:2) Господь: подлинное слово, использованное в Кур'ане, - *Рабб*. В русском языке нет собственного эквивалента для *Рабб*. Оно означает: Один, Единственный Господь для всей вселенной, её Творец, Владыка, Организатор, Снабженец, Хозяин, Планирующий, Поддерживающий, Нежно Любящий и Оберегающий. *Рабб* является также одним из Имен Аллаха. Мы использовали слово "Господь" как наиболее близкое к *Рабб*. Во всех случаях, когда в толковании смыслов Благородного Кур'ана встречается "Господь", в действительности имеется в виду *Рабб* и следует понимать как таковой.

² (С. 1:2) Рассказал Абу Са'йд бин Аль-Му'алла: Когда я молился в мечети, меня позвал Посланник Аллаха ﷺ, но я не ответил ему. Позже я сказал: "О, Посланник Аллаха, я молился". Он сказал: "Разве Аллах не сказал – Отвечай Аллаху (повинуясь Ему) и Его Посланнику ﷺ, когда он зовёт тебя". (С. 8:24). И он сказал мне: "Я научу тебя читать Суру, которая является величайшей Сурой в Кур'ане, прежде чем ты уйдёшь из мечети". Затем он пожал мою руку, и когда он хотел уйти (из мечети), я сказал ему: "Разве ты не сказал мне: "Я научу тебя читать Суру, которая является величайшей Сурой в Кур'ане?" Он ответил: "Аль-Хамду лильляхи Раббиль-алямин [т.е. вся хвала и благодарения - Аллаху, Господу Алямина (людей, джиннов и всего, что существует)], Сура Аль-Фатиха, которая является Ас-Саб Аль-Масани (т.е. семью многократно прочитываемыми Строфами), и Великий Кур'ан, который дарован мне". (Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис № 1)

4. Единственному Владыке
(и Единственному Верховному
Судье) Дня Воздаяния (т.е.
Дня Воскрешения).

﴿مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ﴾⁴

5. Тебе (Одному) мы
поклоняемся, и Тебя (Одного)
мы просим о помощи (для всех и
каждого).

﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾⁵

6. Веди нас Прямым
путем¹.

﴿إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ﴾⁶

7. Путем тех, кому Ты
даровал Свою Милость,² не (путем)
тех, кто заслужил Твой Гнев³, и

﴿صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۚ غَيْرِ
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾⁷

¹ (С. 1:6) Руководство бывает двух видов:

а) Руководство *Тауфик*, т.е. полностью от Аллаха, т.е. Аллах открывает чье-то сердце для восприятия истины (от неверия к Вере в Исламское Единобожие).

б) Руководство *Иршад*, т.е. через проповедование Посланниками Аллаха и благочестивыми проповедниками, которые проповедуют истину, т.е. Исламское Единобожие.

² (С. 1:7) т.е. путь Пророков, *Сыддыкунов* (т.е. тех последователей Пророка, которые самыми первыми поверили в него, как Абу Бакр Ас-Сыддык), мученики и праведники, [как Аллах ﷻ сказал: “И те, кто повинуются Аллаху и Посланнику (Мухаммаду ﷺ), потом они будут вместе с теми, кому даровал Аллах Свою Милость, с Пророками, *Сыддыкунами*, мучениками и праведниками. И как прекрасны эти товарищи!” (С. 4:69)].

³ (С. 1:7) Рассказал ‘Ади бин Хатим رضي الله عنه: Я спросил Посланника Аллаха ﷺ о Слова Аллаха: 1. “*غیر المغضوب عليهم ولا الضالین*” *Гайриль магдуби аляйхим* (не путем тех, кто заслужил Твой Гнев)”, он ответил: “Это - иудей”. И 2. “*ولا الضالین*” *Валад даллин* (и не тех, кто впал в заблуждение)”, он ответил: “Христиане, они – те, кто впал в заблуждение”. (Этот *Хадис* цитируют Ат-Тирмизи и Абу Давуд).

не тех, кто впал в заблуждение^{1 2 3}.

¹ (С. 1:7) Рассказ о Зайде бин 'Амр бин Нуфайле. Рассказал 'Абдулла бин 'Умар ﷺ: Пророк ﷺ встретил Зайда бин 'Амр бин Нуфайля в низине (долины) Балдак ещё до ниспослания Пророку ﷺ Божественного откровения. Пророку ﷺ подали еду, но он отказался отвеждать её. (Потом подали ее Зайду), который сказал: "Я не ем ничего, что вы режете по своему *Нусубу** во имя своих идолов и т.д. Я ем только тех (животных), над которыми во время (их) убоя было упомянуто Имя Аллаха". Зайд бин 'Амр критиковал способ, которым курайши резали своих животных, и говорил: "Аллах сотворил овцу, и Он послал воду для неё с неба, и Он взрастил траву для неё из земли; однако вы режете её во имя других, а не во Имя Аллаха". Он говорил так, ибо отвергал подобную практику и считал её отвратительной.

* *Нусуб*: Смотрите словарь.

(С. 1:7) Рассказал Ибн 'Умар ﷺ: Зайд бин 'Амр Нуфайль отправился в Шам (регион, включающий Сирию, Ливан, Палестину и Иорданию), расспрашивая об истинной религии, чтобы последовать ей.

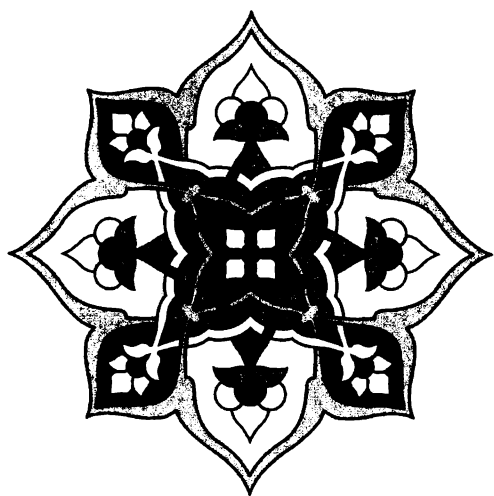
Он встретил иудейского ученого-богослова и спросил его об их религии. Он сказал: "Я намерен принять вашу религию, расскажи мне о ней". Иудей сказал: "Ты не примешь нашей религии, пока не получишь свою долю Гнева Аллаха". Зайд ответил: "Я не бегу ни от чего, кроме как от Гнева Аллаха, и я никогда не понесу и частицы того, если буду в силах избежать его. Можешь ли ты рассказать мне о какой-нибудь другой религии?" Он сказал: "Я не знаю другой религии, кроме *Ханифа* (Исламского Единобожия)". Зайд поинтересовался: "Что такое *Ханиф*?" Он ответил: "*Ханиф* – это религия (Пророка) Авраама ﷺ, он не был ни иудеем, ни христианином, и он не поклонялся никому, кроме как Аллаху (Одному) – Исламское Единобожие". Затем Зайд вышел от него и встретил христианского ученого-богослова и сказал ему то же самое (что говорил до этого). Христианин сказал: "Ты не примешь нашей религии, пока не получишь долю Проклятия Аллаха". Зайд ответил: "Я не бегу ни от чего, кроме как от Проклятия Аллаха, и я никогда не понесу Проклятие Аллаха и Его Гнев, если буду в силах избежать их. Можешь ли ты рассказать мне о какой-нибудь другой религии?" Он ответил: "Я не знаю другой религии, кроме *Ханифа* (Исламского Единобожия)". Зайд поинтересовался: "Что такое *Ханиф*?" Он ответил: "*Ханиф* – это религия (Пророка) Авраама ﷺ, он не был ни иудеем, ни христианином, и он не поклонялся никому, кроме как Аллаху (Одному) – Исламское Единобожие". Когда Зайд услышал их заявление о (религии) Авраама ﷺ, он ушел оттуда и, когда вышел, поднял руки и сказал: "О Аллах! Делаю Тебя своим Свидетелем, что я следую религии Авраама".

(С. 1:7) Рассказала Асма' бинт Аби Бакр р: Я увидела Зайда бин 'Амр бин Нуфайля, который стоял спиной к *Ka'be* и говорил: "О курайши! Клянусь Аллахом, никто из вас не придерживается религии Авраама ﷺ, кроме меня". Она добавила: "Он (Зайд) сохранял жизни маленьким девочкам; если кто-нибудь хотел убить свою дочь, то он говорил ему: "Не убивай её, ибо я буду кормить её вместо тебя". Так он забирал её, и когда она становилась взрослой, он говорил ей отцу: "Теперь, если хочешь (желаешь), я отдам её тебе, а если не хочешь (не желаешь), я буду кормить её вместо тебя". (*Сахих Аль-Бухари*, т. 5, *Хадис* № 169)

² (С. 1:7) Рассказал 'Убада бин Ас-Самит ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Кто не читает *Суру Аль-Фатиха* в своем намазе, намаз того недействителен". (*Сахих Аль-Бухари*, т. 1, *Хадис* № 723).

³ (С. 1:7) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Когда *Имам* говорит: *Гайриль-магдуби 'аляйхим валад-даллин* [т.е. не путем тех, кто заслужил Твой Гнев, и не тех, кто впал в заблуждение (1:7)], тогда вы должны сказать *Аминь*, ибо, если *Аминь*, произнесенный кем-то, совпадет с *Аминь*, произнесенный ангелами, то его прошлые грехи будут прощены". (*Сахих Аль-Бухари*, т. 6, *Хадис* № 2).

الأجزاء ٢٥ - ٣٠
Части 25 - 30



47. К Нему (Одному) восходит знание о Часе.¹ Ни один плод не образуется из своей завязи, ни одна самка не беременеет и не рождает (детеньшей) иначе, как с Его Ведома. И в тот День, когда Он призовет их (многобожников) (говоря): “Где Мои (так называемые) сотоварищи (которых вы придумали)?” Они скажут: “Мы сообщаем Тебе, что никто из нас не свидетельствует о том (что они - Твои сотоварищи)!”

48. И те, к кому они зывали прежде (в этом мире) скроются от них, и они осознают, что им негде укрыться (от наказания Аллаха).²

49. Человек (неверующий) не устает просить благ (от Аллаха); но если зло коснется его, то он теряет надежду и приходит в отчаяние.

50. И поистине, если Мы дадим ему вкусить милость от Нас после того, как беда (крайняя нужда или болезнь, и т.д.) коснулась его, то он непременно скажет: “Это - благодаря моей (заслуге); я не думаю, что будет установлен Час. Но если я буду возвращен к моему Господу, то, несомненно, меня ожидает наилучшее (богатство) у Него”. Тогда, Мы воистину, предьявим неверующим то, что они совершили, и дадим им вкусить жестокое мучение.

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْفِجُ مِنْ
ثَمَرَاتٍ رِّنَ أَكْبَامُهَا وَمَا تَحِيلُ مِنْ أَثْقَى
وَلَا تَنْفَعُ إِلَّا بَوْلُهَا وَيَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ
شُرَكَاءَئِي قَالُوا أَذُكَّ مَا مِنَّا مِنْ
شَيْءٍ ۚ (47)

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ
وَكَلَّفُوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحْجِبٍ (48)

لَا يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ
الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ (49)

وَلَكِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرْأٍ مَسَّئُهُ
لِيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۚ
وَلَكِنْ جُئْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ
فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَهُمْ
مِنْ عَذَابٍ عَظِيمٍ (50)

¹ (С. 41:47) См. примечание к (С. 7:187).

² (С. 41:48) См. примечание к (С. 2:165).

51. А когда Мы оказываем милость человеку, он удаляется и отворачивается; но когда зло коснется его, тогда он прибегает к пространным мольбам.

وَإِذَا أَعْمَنَّا عَلَى الْإِنْسَانِ غَرْصًا وَنَايَحًا بِهِ
وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُوُّ دَعَاءٍ عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

52. Скажи: “Ответьте мне, если он (Кур’ан) от Аллаха, а вы не веруете в него? Кто более заблудший, чем тот, кто в противодействии далек (от Стези Аллаха и послушания Ему).

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ
كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ
بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

53. Мы покажем им Наши Знамена во вселенной и в них самих, пока не станет очевидно им то, что это (Кур’ан) - истина. Разве не достаточно о твоем Господе того, что Он – Свидетель всего?

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى
يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۖ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

54. Воистину, оии в сомнении о Встрече со своим Господом (т.е. Воскресении после смерти и возвращении к своему Господу). Воистину! Он – Тот, Кто объемлет все!

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيقَةٍ مِنَ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ۖ أَلَا إِنَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

Сура Аш – Шура (Совет) XLII

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного

سُورَةُ الشُّورَى مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха – Мим.

حَمْدٌ
﴿١﴾

2. ‘Айн – Син – Каф.

عَسَقٌ
﴿٢﴾

[Эти буквы – одно из чудес Кур’ана, и не знает их значений никто, кроме Аллаха (Одного)].

3. Так же Аллах Всемогуший, Всемудрый посылает Откровение тебе (о Мухаммад ﷺ), как (Он посылал Откровение) тем, кто был до тебя.¹

4. Ему принадлежит все, что в небесах, и все, что на земле, и Он – Всевышний, Величайший.

5. Готовы небеса разверзнуться над ними (от Его Величия): и ангелы прославляют хвалой своего Господа и просят прощения для тех, кто на земле. Воистину, Аллах – Часто Прощающий, Самый Милосердный.

6. А что касается тех, кто взял других *Аулийа*’ (покровителей, сторонников, помощников, господ, богов, защитников) помимо Него [т.е. они взяли других лжебогов помимо Аллаха в защитники и поклоняются им], то Аллах – *Хафиз* (Защитник, Наблюдатель) за ними (т.е. следит за их деяниями и воздаст им), а ты (о Мухаммад ﷺ) – не *Вакиль* (покровитель или распорядитель их дел) над ними (чтобы защищать их деяния).

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ④

تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْاَرْضِ ۗ اِلَّا اِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ⑤

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَاءَ ۚ اللَّهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ⑥

¹ (С. 42:3) См. примечание к (С. 4:163).

7. И так Мы открыли тебе (о Мухаммад ﷺ) Кур'ан на арабском языке, чтобы ты предостерег Мать Городов (Мекку) и все вокруг нее, и предупредил (их) о Дне Собрания, в котором нет сомнения: когда часть окажется в Раю (те, кто уверовал в Аллаха и последовал тому, что им принес Посланник Аллаха ﷺ), а часть - в Пламени (Аду) (те, кто не уверовал в Аллаха и не последовал тому, что им принес Посланник Аллаха ﷺ).¹

8. И если бы Аллах пожелал, то мог бы сделать их одной общиной, но Он вводит, кого пожелает, в Свою Милость. А у *Залимунов* (многобожников и несправедливых) не будет ни *Вали* (защитника или покровителя), ни помощника.

9. Или они взяли (для поклонения) *Аулия* (опекунов, сторонников, помощников, защитников, господ, богов) помимо Него? Но Аллах – Он Один *Вали* (Господь, Бог, Защитник). И Он - Тот, Кто оживляет мертвых, и Он Способен вершить все.

10. И в чем бы вы ни расходились, решение этого за Аллахом (Он – Главный Судья). (И скажи, о Мухаммад ﷺ, этим многобожникам:) Таков Аллах, мой Господь, на

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّتُنْذِرَ
أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ
لَا رَيْبَ فِيهِ فَمَنْ فِي الْجَنَّةِ فَرِحَ
فِي السَّعِيرِ ⑦

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ
يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ
مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ⑧

أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۚ قَالَ
هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑨

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ۖ
ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ⑩

¹(С. 42:3) См. примечание к (С. 4:163).

Которого я полагаюсь и к Нему
обращаюсь (во всех своих делах и) в
покаянии.

11. Творец небес и земли. Он сделал
для вас супруг из вас самих, и для
скота (тоже) пары. Так Он создает
вас (в чревах). Нет ничего
подобного Ему; и Он –
Всеслышащий, Всевидящий.

12. Ему принадлежат ключи небес
и земли. Он увеличивает
провизию, кому пожелает, и
ограничивает (ее, кому пожелает).
Воистину, Он – Всезнающий обо
всем.

13. Он (Аллах) предписал вам ту же
религию (Исламское Единобожие),
что Он предписал Нуху (Ною) ﷺ, и
то, что Мы открыли тебе (о
Мухаммад ﷺ), и то, что Мы
предписали Ибрахиму (Аврааму),
Мусе (Моисею) и 'Исе (Иисусу) ﷺ,
сказав, вы должны установить
религию (т.е. поступать так, как она
велит вам поступать на деле), и не
делать разделений в ней (религии)
(т.е. различных сект в религии).
Невыносимо для *Мушрикунов*¹ то
(Исламское Единобожие), к чему ты
(о Мухаммад ﷺ) призываешь их.
Аллах избирает для Себя того, кого
пожелает, и ведет к Себе того, кто

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرْكُمْ فِيهِ
لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ⑪

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑫

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَضَى بِهِ نُوحًا
وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ
وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا
فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ
إِلَيْهِ ۗ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ
وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ⑬

¹ (С. 42:13) *Мушрикуны*: Многобожники, язычники, идолопоклонники и неверующие в Единственность Аллаха, те, кто поклоняется другим наряду с Аллахом и устраивает соперников и сотоварищей Аллаху.

обращается к Нему в покаянии и в послушании.

14. И они разделились только после того, как пришло к ним знание, из-за (эгоистичного) нарушения между собой. И если бы не Слово, которое было провозвещено от твоего Господа на определенный срок, то дело было бы решено между ними. И воистину, те, кто унаследовал Писание [т.е. Таурат (Тору) и Инджиль (Евангелие)] после них (т.е. иудеев и христиан), в серьезном сомнении относительно этого (т.е. истинной религии Аллаха – Ислама или Кур’ана).

15. И к этому (к религии Ислама и этому Кур’ану) призывай (людей) (о Мухаммад ﷺ), и стой твердо [на Исламском Единобожии, исполняя все, что предписано Аллахом (благодаяния), и воздерживаясь от всего, что запрещено Аллахом (грехи и злодеяния)], как тебе повелено, и не следуй их страстям, а скажи: “Я верую в то, что ниспослал Аллах из Книги [всех священных Книг - этого Кур’ана и Книг прежних времен: из Таурата (Торы) или Инджилья (Евангелия) или Страниц Ибрахима (Авраама) ﷺ], и мне повелено быть справедливым среди вас. Аллах – наш Господь и ваш Господь. Нам – наши деяния, а Вам – ваши деяния. Нет спора

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ
بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ
إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّبَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ
مُزَيَّبٍ ۝۱۴

فَلِذَلِكَ فَادْعُ ۖ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ
كِتَابٍ ۖ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ رَبُّنَا
وَرَبُّكُمْ ۖ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ
لَا حِجَةَ بَيْنُنَا وَبَيْنَكُمْ ۖ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۝۱۵

между нами и вамн. Аллах соберет нас (всех), и к Нему – последнее возвращение”.

16. А те, кто спорит об Аллахе (Его религии Исламского Единобожия, с которой послан Мухаммад ﷺ) после того, как она принята (народом), напрасен их спор перед Господом, и на них - гнев, и их ожидает тяжелое мучение.¹

17. Аллах – Тот, Кто ниспослал Книгу (Кур’ан) с истиной и Весы (т.е., чтобы поступать справедливо). И что может дать тебе знать о том, что, возможно, Час совсем близок?

18. Те, кто не верует в него, хотят ускорить его, а те, кто верует, боятся его и знают, что он – сама истина. Воистину, те, кто спорит о Часе, несомнению, в далеком заблуждении.

19. Аллах – очень Милостив и Добр к Своим рабам. Он дарует провизию, кому пожелает. И Он – Всесильный, Всемогущий.

20. Кто желает (своими деяниями) награды Будущего, Мы умножим ему его награду, а кто желает награды этого мира (своими деяниями), Мы дадим ему из нее (то, что положено ему), и у него нет

وَالَّذِينَ يُكَذِّبُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا
اسْتُجِيبَ لَهُمْ حَبًّا حَبَّهُمْ دَاخِصَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ①٦

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ
وَمَا يُذَرِّكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ①٧

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ
أَمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ
إِلَّا إِنَّ الَّذِينَ يُبَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي
ضَلَالٍ بَعِيدٍ ①٨

اللَّهُ طَيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ①٩

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ
وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا
وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ②٠

¹ (C/ 42:16) См. примечание к (C. 3:85).

никакой доли в Будущем.

21. Или есть у них сотоварищи (Аллаһу - лжебоги), которые узаконили для них религию, которую не предписал Аллах? И если бы решающее Слово не было (провозвешено уже), то дело было бы решено между ними. И воистину, для *Залимунов* (многобожников, несправедливых) – мучительное страдание.

22. Ты увидишь (в День Воскрешения), как *Залимуны* (многобожники, несправедливые) будут бояться того, что они приобрели, и оно (Мучение Аллаха) непременно постигнет их. Но те, кто верует (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и совершает праведные деяния, (будут) на цветущих лугах Садов (Рая). У них будет все, что они пожелают, у их Господа. Это - высочайшая Милость, (Рай).

23. Это - (Рай), о котором Аллах возвещает благую весть Своим рабам, которые веруют (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и совершают праведные благодеяния. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Никакой награды я не прошу у вас за это, только будьте добры ко мне ради моего родства с

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ⁽²¹⁾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ وَاقِعٌ يَوْمَهُمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ أُنْجِنَتْ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ⁽²²⁾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ⁽²³⁾

вами”¹. И кто содеет благое праведное деяние, тому Мы прибавим к этому благое. Воистину, Аллах – Часто Прощающий, Самый Готовый оценить (деяния тех, кто повинуется Ему).

24. Или говорят они: “Он измыслил ложь на Аллаха?” Если бы Аллах пожелал, то Он мог бы запечатать твое сердце (чтобы ты забыл все, что знаешь о Кур’ане). И Аллах стирает ложь и утверждает истину (Ислам) Своим Словом (этим Кур’аном). Воистину, Он знает, какие (тайны) в груди (людей).

25. И Он - Тот, Кто принимает покаяние от Своих рабов и прощает грехи, и Он знает, что вы совершаете.²

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۚ فَإِنْ يَشِئَ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ ۖ وَيُضِلَّ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُجِئُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (24)

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ (25)

¹ (С. 42:23) т.е. я не прошу никакой награды от вас (в виде богатства, денег и т.д.) за свое проповедование Исламского Единобожия, но я только прошу вас не причинять мне вреда ради родства между вами и мною, поскольку вы - мои соплеменники, и у вас больше прав повиноваться мне и следовать мне в моем учении Исламского Единобожия.

² (С. 42:25)

Рассказал Шаддад бин Аус ﷺ Пророк ﷺ сказал: “Наилучший путь испрашивания прощения у Аллаха: ‘Аллаһумма анта Рабби, ля иляһа илля Анта. Анта халяктани ва ана ‘абдука, ва ана аля ‘ахди́ка ва ва ‘ди́ка мастата’ту. А ‘узу би́ка мин шарри ма сана’ту, абу’у ля́ка бини’матика ‘аляййа, ва абу’у ля́ка бизанби фағфирли фа иннаһу ля йағфиру ззунуба илля Анта’ ”.* Пророк ﷺ добавил: “Если кто-нибудь читает это в течение дня с твердой верой в это, и умирает в тот же день до наступления вечера, то он будет из людей Рая; и если кто-нибудь читает это ночью с твердой верой в это и умирает до наступления утра, то он будет из людей Рая”. (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис N 318).

26. И Он отвечает (мольбе) тех, кто верует (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и совершает праведные деяния, и прибавляет им из Своих Щедрот. А что касается неверующих, то их ожидает тяжелое мучение.

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ط وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾

27. И если бы Аллах умножил провизию Своим рабам, то они непременно восстали бы на земле, но Он ниспосылает в меру, как пожелает. Воистину! Он, что касается Своих рабов, - Сведущий, Всевидящий (то, что во благо им).

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ
وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ط إِنَّهُ بِعِبَادِهِ
خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾

28. И Он - Тот, Кто ниспосылает дождь после того, как они отчаялись, и простирает Свою Милость. И Он – *Вали* (Помощник, Сторонник, Покровитель, Господь), Достойный всей Хвалы

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا
وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ط وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾

29. И среди Его *Айатов* (доказательств, свидетельств, уроков, знамений и т.д.) – создание небес и земли и двигающихся (живых) творений, которых Он расселил на них. И Он – Всесилен собрать их (т.е. воскресить их в День Воскрешения после их смерти и распаде их тел),

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
فِيهِمَا مَنْ دَابَّةٌ ط وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا
يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

*О Аллах, Ты – мой Господь! Никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Тебя. Ты создал меня, и я – Твой раб, и я верен своему договору и своему обещанию (Тебе) настолько, насколько могу. Я ищу прибежища в Тебе от всего зла, которое я совершил. Я выражаю благодарность перед Тобой за все блага, которые Ты даровал мне, и признаю Тебе во всех своих грехах. И я умоляю Тебя простить мои грехи, ибо никто не может простить грехи, кроме Тебя.

когда пожелает.

30. И что из несчастья постигает вас, это за то, что ваши руки приобрели. И Он прощает многое. (См. Строфу Кур'ана 35:45).

31. И вы не можете спастись бегством от Аллаха (т.е. Его наказания) на земле, и помимо Аллаха у вас нет ни *Вали* (попечителя или покровителя), ни помощника.

32. И среди Его знаменней – корабли в море, подобные горам.

33. Если Он пожелает, то прекращает ветер, и тогда они замирают на глади (моря). Воистину, в этом – знамения для каждого терпеливого и благодарного.

34. Или Он может погубить их (кораблекрушением) за то, что их (люди) приобрели. И Он прощает многое.

35. И те, кто спорит (многобожники с Нашим Посланником Мухаммад ﷺ) относительно наших *Айатов* (доказательств, знамений, строф и т.д. Исламского Единобожия), пусть знают, что нет убежища для них (от наказания Аллаха).¹
[Тафсир Ат-Табари]

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ
أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۝٣٠

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝٣١

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝٣٢

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى
ظَهْرِهَا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝٣٣

أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبْنَ أَوْ يَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ۝٣٤

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ
مِنْ مَخِصٍ ۝٣٥

¹ (С. 42:35) См. примечание к (С. 3:85).

36. И все, что вам даровано, - лишь (преходящее) пользование для этой мирской жизни, но то, что у Аллаха (Рай), - лучше и намного долговечнее для тех, кто верует (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и полагается на своего Господа (во всех своих делах).

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

37. И тех, кто избегает великих грехов¹ и *Аль-Фавахиша* (незаконных половых сношений), и когда они сердятся, то прощают.²

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا
غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

38. И тех, кто отвечает на Призыв своего Господа [т.е. уверовать, что Он – Единственный Господь (Аллах), и не поклоняться никому, кроме как Ему Одному] и исполняет *Ас-Салят* (*Икамат-ас-Салят*), и кто (ведет) свои дела, советуясь друг с другом, и кто расходует из того, чем Мы их паделили.

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ
شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٨﴾

39. И тех, кто, когда им причинили обиду, мстит.

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

¹ (С. 42:37) напр., придавать сотоварищей в поклонении Аллаху, быть непослушным своим родителям, совершать убийство, делать ложные заявления и лжесвидетельствовать, воровать. (См. Строфы 6:151 и 6:152).

² (С. 42:37)

а) См. примечание (Б) к (С. 3:130) и (С. 3:134).

б) См. примечание к (С. 2:22).

в) См. примечание к (С. 4:135).

г) См. примечание к (С. 2:278).

40. Воздаянием за зло является зло, подобное ему; но кто простит и установит мир, - его награда у Аллаха. Воистину, Он не любит *Залимунов* (угнетателей, многобожников и несправедливых).

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ
فَاجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

41. И поистине, кто мстит после того, как потерпел несправедливость, для таких пет пути (порицания) к ним.

وَلَكِنْ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ
سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

42. Путь (порицания) только к тем, кто притесняет людей и восстает на земле без основания; таких ожидает мучительное страдание.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

43. И воистину, кто проявляет терпение и прощает, это поистине из того, что рекомендовано Аллахом.

وَلَكِنْ صَبْرٌ وَعَفْوٌ ۚ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾

44. А кого Аллах сводит с пути, для того нет *Вали* (покровителя, помощника, попечителя) после Него. И ты увидишь *Залимунов* (многобожников, несправедливых, угнетателей): когда они увидят мучение, то скажут: “Нет ли пути возвращения (в мир)?”

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهِ ۖ
وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَبَّاءُ الرَّاءِ الْعَذَابَ يَقُولُونَ
هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

45. И ты увидишь, как их выставят к нему (Аду), смиренными от позора,¹ (и) смотрящими украдкой. И те, кто уверовал, скажут: “Воистину, потерпевшие убыток – это те, кто потерял самих себя и свои семьи в День Воскрешения. Воистину, *Залимуны* [т.е. *Аль-Кафируны* (неверующие в Аллаха, в Его Единственность и в Его Посланника ﷺ, многобожники, несправедливые)] пребудут в вечном мучении. (*Тафсир Ат-Табари*)

46. И у них не будет *Аулийа*’ (покровителей, помощников, попечителей, господ), которые помогут им помимо Аллаха. И тот, кого Аллах сводит с пути, тому нет пути.

47. Ответьте на Призыв вашего Господа (т.е. примите Исламское Единобожие, о люди и джинны), прежде чем настанет от Аллаха День, который пезовозможно отвратить (т.е. День Воскрешения). У вас не будет убежища в тот День, и не будет для вас никакого отрицания (ваших преступлений), поскольку они все записаны в

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَوِيعِينَ مِنَ الدَّلِّ
يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ط وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا
إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ط أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ
مُتَقِينٍ ﴿٤٥﴾

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُوهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ
لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ ط مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ
يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ تُكْلِفٍ ﴿٤٧﴾

¹ (С. 42:45) Рассказал Анас бин Малик ﷺ Один человек сказал: “О Пророк Аллаха (ﷺ)! Неужели Аллах соберет неверующего, лежащим ничком на лице в День Воскрешения?” Он ﷺ сказал: “Разве Тот, Кто дал ему ходить на ногах в этом мире, не способен дать ему ходить на лице в День Воскрешения?” (Катадах, субрассказчик, сказал: “Да, по Воле Нашего Господа!”) (*Сахих Аль-Бухари*, т. 6, *Хадис* N 283).

Книге ваших деяний).

48. Но если опи отвернутся (о Мухаммад ﷺ от Исламского Единобожия, которое ты им принес), то Мы не послали тебя (о Мухаммад ﷺ) *Хафизом* (наблюдателем, покровителем) над ними (т.е. смотреть за их деяниями и воздавать им). Твой долг – передать (Послание). И воистину, когда Мы даем человеку вкусить Милость от Нас, он радуется ей; но когда его постигнет зло за те деяния, которые их руки отослали вперед, тогда воистину, человек (становится) неблагодарным!

49. Аллаху принадлежит царство небес и земли. Он создает то, что пожелает. Он дарует женское (потомство), кому пожелает, и дарует мужское (потомство), кому пожелает.

50. Или Он дарует н мужчин, и женщин, и делает бесплодным, кого пожелает. Воистину, Он – Всезнающий и Способен вершить все.

51. Не дано ни одному человеку, чтобы Аллах говорил с ним иначе, как через Откровение или из-за завесы, или Он посылает Посланника открыть то, что Он желает, с Его Дозволения. Воистину, Он – Всевышний,

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا
إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَدُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ
مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ
مِمَّا قَدَّمْتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ④٨

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ط
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا قَاهُ وَنَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ
الذُّكُورُ ④٩

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَّا لَنَاجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ
عَقِيمًا ط إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ⑤٠

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ
وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ
مَا يَشَاءُ ط إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٌ ⑤١

Мудрейший.¹

52. И так Мы послали тебе (о Мухаммад ﷺ) Рух (Откровение и Милость) из Нашего Повеления. Ты не знал, что такое Книга и что такое Вера. Но Мы сделали его (этот Кур'ан) светом, которым Мы ведем того из наших рабов, кого пожелаем. И воистину, ты (о Мухаммад ﷺ), поистине ведешь (людей) к Прямой Стезе (т.е. Религии Исламского Единобожия Аллаха).

53. Стезе Аллаха, Которому принадлежит все, что в небесах, и все, что на земле. Воистину, все дела в конечном счете поступают к Аллаху (для решения).

Сура Аз-Зухруф (Золотые Украшения) XLIII

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного

1. Ха – Мим.

[Эти буквы – одно из чудес Кур'ана, и не знает их значений никто, кроме Аллаха (Одного)].

2. Клянусь ясной Книгой (т.е. этим Кур'аном, который разъясняет все).

3. Воистину, Мы сделали ее Кур'аном на арабском языке,

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ لَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

سُورَةُ الزُّخْرُفِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ۝١

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝٢

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝٣

¹ (С. 42:51) См. примечание к (С. 4:163).

чтобы вы могли понять (ее значения и ее наставления).

4. И воистину, он (этот Кур'ан) находится в Матери Книги (т.е. *Аль-Ляух Аль-Махфузе*) у Нас, поистине возвеличен, преисполнен мудрости.

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَّ حَكِيمٌ ④

5. Неужели Мы (ие предостережем вас и) отберем у вас Напоминание (этот Кур'ан) за то, что вы – люди *Мусрифуны*.¹

أَفَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ

قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ⑤

6. И сколько Пророка Мы послали среди людей, живших в старину.

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑥

7. И никогда не приходил к ним ни один Пророк без того, чтобы они над ним не насмехались.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑦

8. Тогда Мы погубили людей сильнее (мощью), чем эти, – и пример древних народов уже прошел (до них).

فَاهْلِكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى مَثَلُ

الْأَوَّلِينَ ⑧

9. И поистине, если ты спросишь их: “Кто создал небеса и землю?” Они непременно скажут: “Их создал Всемогуший, Всезнающий”.

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

لَيَقُولَنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ⑨

10. Который сделал для вас землю подобно постели и сделал для вас на ней дороги, чтобы вы нашли свой путь.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا

سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ⑩

¹ (С. 43:5) *Мусрифуны*: Те, кто выходит за пределы дозволенного, как грешники, многобожники, язычники, идолопоклонники и неверующие в Единственность Аллаха и в Его Посланника Мухаммада ﷺ.

11. И Который ниспосылает с неба воду (дождь) в должной мере, и Мы оживляем ею мертвую землю, и точно также вы будете выведены (из могил).

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ
بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾

12. И Который создал все пары и назначил для вас корабли и скот, на которых вы ездите:

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمُ مِنَ الْفُلْكِ
وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

13. Чтобы вы садились на их спины, а потом вспоминали Милость вашего Господа, когда сядете на них, и говорили: “Хвала Тому, Кто подчинил нам это, и мы не смогли бы никогда достичь этого (своими усилиями).

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ
إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي
سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

14. И воистину, к нашему Господу нам предстоит вернуться”.

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

15. Однако, они приписывают некоторым из Его рабов долю с Ним (претендуя на то, что у Него есть дети, и считая их равными или сотоварищами в поклонении Ему). Воистину, человек явно неблагодарен!

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا لِّأَنَّهُ الْإِنْسَانُ
لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

16. Или Он взял дочерей из того, что создал, и отобрал для вас сыновей?

أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَحَكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾

17. И если кому-нибудь из них сообщают весть о (рождении дочери), которую он приводит в притчу Милосерднейшему (Аллаху), его лицо темнеет, и он полон печали!

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ
وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

18. (Неужели они хотят для Аллаха) существо, которое воспитано на украшениях (носит шелк и золотые украшения, т.е. женщины) и которое в споре не может проявить себя.

أَوْ مَنْ يُنشِئُوا فِي الْجَلِيلَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ
غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

19. И они делают ангелов, которые сами - рабы Всемилостивого (Аллаха), женщинами. Разве они были при их создании? Их свидетельство будет записано, и они будут допрошены!

وَجَعَلُوا الْبَلَكَةَ الَّذِينَ هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا قَدْ
أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَتَكْتُبُ شَهَادَتَهُمْ
وَيُسْتَأْذَنُونَ ﴿١٩﴾

20. И они говорили: “Если бы на то была Воля Милосерднейшего (Аллаха), то мы не поклонялись бы им (лжебогам)”. У них нет никакого знания об этом. Они только и делают, что лгут!

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ
بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

21. Или Мы даровали им какую-нибудь Книгу до этого (Кур’ана), за которую они держатся крепко?

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكِنُونَ ﴿٢١﴾

22. Но нет! Они говорят: “Мы застали наших отцов на верном пути и религии, и мы последуем по их стопам”.

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ
آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

23. И так же, Мы не посылали ни одного остерегающего до тебя (о Мухаммад ﷺ) в какое бы то ни было селение (к жителям) без того, чтобы роскошествующие среди них не говорили: “Мы застали наших отцов на верном пути и религии, и мы последуем по их стопам”.

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ
نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتَرَفُّوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا
عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

24. (Остерегающий) сказал: “Даже если я принес вам более верное руководство, чем то, на чем вы застали ваших отцов?” Они сказали: “Воистину, мы не веруем в то, с чем ты послан”.

25. И Мы отомстили им, посмотри же, каков был конец тех, кто отрицал (Исламское Единобожие).

26. И (вспомни), как Ибрахим (Авраам) ~~قال~~ сказал своему отцу и своему народу: “Воистину, я не причастен к тому, чему вы поклоняетесь,

27. Кроме Того (т.е. я не поклоняюсь никому, кроме как Аллаху Одному), Кто создал меня; и воистину, Он поведет меня прямым путем”.

28. И он сделал это [т.е. *Ля иляха илляллаһ* (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Аллаха Одного - Исламское Единобожие)] Словом, сохранившимся в его потомстве, чтобы они обратились вспять (т.е. раскаялись перед Аллахом или получили наставление).

29. О нет, но Я даровал (блага этой жизни) этим (многобожникам) и их отцам, чтобы пользовались, пока не пришла к ним истина (Кур’ан), и Посланник (Мухаммад ~~ﷺ~~), разясняющий все сущее.

قُلْ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ
آبَاءَكُمْ قُلْتُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾

فَأَنزَلْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي
بِرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِمْ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ
جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

30. А когда пришла к ним истина (этот Кур'ан), они (неверующие в этот Кур'ан) сказали: “Это – колдовство, и мы не верим в него”.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ
كٰفِرُونَ ﴿٣٠﴾

31. И они говорят: “Почему этот Кур'ан не ниспослан какому-нибудь великому человеку из двух городов (Мекки и Та'иф)?”

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ
مِّنَ الْقَرِيبَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

32. Разве они являются теми, кто распределяет Милость твоего Господа? Мы являемся Тем, Кто распределяет между ними их средства к жизни в этом мире, и Мы возвысили одних из них над другими по положению, чтобы одни брали других в услужение себе. Но Милость (Рай) твоего Господа (о Мухаммад ﷺ) лучше того (богатства этого мира), что они скопляют.

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ
مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ
فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرِيًّا ط
وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

33. И если бы не было того, что люди станут одиой общиной (все неверующие, желающие только мирской жизни), то Мы предоставили бы тем, кто не верует в Милосерднейшего (Аллаха), серебряные крыши для их домов и лифты, на которых они поднимаются,

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن
يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ
عَلَيْهَا يَصْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

34. И для их домов, двери (из серебра), и троны (из серебра), на которых они могли бы возлежать,

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابٌ وَسُرُرٌ عَلَيْهَا يَتَكَبَّرُونَ ﴿٣٤﴾

35. И украшения из золота. Однако все это (т.е. крыши, двери, лестницы, лифты, троны в их

وَزُخْرَفًا وَإِن كُلَّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾

домах) было бы лишь
пользованием этого мира. А
Будущее у твоего Господа (только)
для *Муттакунов*.¹

36. А кто слепо отворачивается от
вспоминания Милосерднейшего
(Аллаха), Мы назначаем для того
Шайтана (Сатану - дьявола), чтобы
быть *Карином* (товарищем) ему.

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا
فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾

37. И воистину, они (Сатана -
дьяволы) отклоняют их от Стези
(Аллаха), но те думают, что они
следуют прямым путем!

وَأَنَّهُمْ لَبَصَدُ وَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَ يَحْسَبُونَ
أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾

38. А когда (такой) придет к Нам,
он скажет [своему *Карину* (Сатане
- дьяволу товарищу)]: “Ах, если
бы между мной и тобой было
расстояние как от запада до
востока (или от востока до
запада)”, - скверный (тин)
товарища (поистине)!

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لَئِيتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ
الْمَشْرِقَيْنِ فَيَنسُ الْقَرِينَ ﴿٣٨﴾

39. Не поможет вам в этот День (о
вы, которые отворачиваются от
вспоминания Аллаха и поклонения
Ему), поскольку вы поступали
несправедливо, (и) то, что вы
разделите (вы и ваши *Карины*)
наказание.

وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ
مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

¹ (С. 43:35) *Аль-Муттакуны*: означает благочестивые верующие Исламского Единобожия, которые боятся Аллаха премного (воздерживаются от всех грехов и злодеяний, которые Он запретил) и любят Аллаха премного (исполняют все благодеяния, которые Он предписал).

40. Разве можешь ты (о Мухаммад ﷺ) заставить слышать глухих или можешь повести прямым путем слепых, или того, кто пребывает в явном заблуждении?

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

41. И даже если Мы заберем тебя (о Мухаммад ﷺ), то Мы поистине им отомстим.

فَأَمَّا نَذَرَ مَنْ كَانَ فِيكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

42. Или (если) Мы покажем тебе то, чем угрожаем им: то воистину, Мы полностью командуем ими.

أَوْ تُرِيكَ الْآيَاتِ وَعَدُّهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

43. Держись же (о Мухаммад ﷺ) твердо того, что открыто тебе. Воистину, ты на прямой Стезе.

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

44. И воистину, это (Кур'ан) – поистине Напоминание для тебя (о Мухаммад ﷺ) и твоего народа (курайшитов или твоих последователей), и вы будете допрошены (о нем).

وَإِنَّهُ لَلْبُكْرُ لَكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

45. И спроси (о Мухаммад ﷺ) тех из Наших Посланников, которых Мы посылали до тебя: “Назначали Мы когда-нибудь *al-ihah* (богов), которым должны поклоняться помимо Милосердийшего (Аллаха)?”

وَسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

46. И поистине, Мы послали Мусу (Моисея) ~~عليه السلام~~ с Нашими *Ayatami* (доказательствами, свидетельствами, строфами, уроками, знаменами, откровениями и т.д.) к Фир'ауну (Фараону) и его вельможам (призывая их к Религии Аллаха

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

Ислам). Он сказал: “Воистину, я – Посланник Господа ‘Алямина (людей, джиниов и всего, что существует)”.

47. Но когда он пришел к ним с Нашими *Аятами* (доказательствами, свидетельствами, строфами, уроками, знамениями, откровениями), смотри!, они иад ним смеялись.

48. И ни одного *Айа* (знамения н т.д.) Мы не показали им без того, чтобы оно не было более велико, чем его предшественник, и Мы схватили их мучением, чтобы они могли обратиться [от своего многобожия к религии Аллаха (Исламскому Единобожию)].

49. И они сказали [Мусе (Моисею) ~~عليه السلام~~]: “О, колдун! Призови своего Господа для нас согласно тому, о чем Он заключил договор с тобой. Воистину, мы последуем (прямым путем)”.

50. Но когда Мы отводили мучение от них, смотри!, они нарушали свой договор (о том, что уверуют, если Мы отведем мучение от них).

51. И Фир‘аун (Фараон) провозгласил среди своего народа (сказав): “О, народ мой! Разве не мне рннадлежит владычество над Египтом, и эти реки, что текут подо мной. Разве вы не видите?

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا يُؤْمِنُ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۚ

وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الشَّجَرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ

عِنْدَكَ ۖ إِنَّا لَكَاهِنَدُونَ ﴿٤٩﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿٥٠﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَنْقُورُ الْإِنْسَ إِلَى

مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي ۖ

أَفَلَا تَنْصَرُونَ ﴿٥١﴾

52. Разве я не лучше этого [Мусы (Моисея) عليه السلام], который презренный и может едва объясняться?

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ ۖ
وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿52﴾

53. Почему же на него не надеты золотые браслеты, или ангелы не посланы вместе с ним?"

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَأِكَةُ مُقَرَّرِينَ ﴿53﴾

54. Так он [Фир'аун (Фараон)] обманул (и повел по неправильному пути) свой народ, и они послушались его. Воистину, они были всегда людьми, которые *Фасикуны* (мятежные, непокорные *Аллаху*).

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿54﴾

55. Когда же они разгневали Нас, Мы наказали их и утопили их всех.

فَلَمَّا أَسْفَوْا اتَّقَيْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرَفْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿55﴾

56. И Мы сделали их прецедентом (уроком для тех, кто придет после них), и примером для последующих поколений.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ ﴿56﴾

57. И когда приводят в пример сына Марйам (Марии) [т.е. 'Исе (Иисусу) عليه السلام поклоняются подобно своим идолам], смотри!, твой народ кричит громогласно (смеется над примером).

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿57﴾

58. И говорит: "Наши *алиһаһи* (боги) лучше или он ['Иса (Иисус) عليه السلام]?" Они не привели вышеупомянутый пример иначе, как для спора. О нет! Но он - люди, которые любят спорить. (См. С. 21:98-101).

وَقَالُوا ءِلهُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿58﴾

59. Он ['Иса (Иисус) عليه السلام] был не более чем рабом. Мы даровали Нашу Благосклонность ему и

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا
لِبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿59﴾

сделали его примером для сынов
Израиля (т.е. его создание без отца).

60. И будь на то Наша Воля, Мы
[погубили бы вас (людей) всех, и]
заменяли бы вас на земле
ангелами. [*Тафсир Ат-Табари*]

61. И он ['Иса (Иисус), сын Марйам
(Марни) ~~عليه السلام~~] будет известным
знамением для (наступления) Часа
(Дня Воскрешения) [т.е. сошествие
'Исы (Иисуса) ~~عليه السلام~~ на землю].¹

Поэтому не сомневайтесь в нем (т.е.
Дне Воскрешения). И следуйте за
Мной (Аллахом) (т.е. будьте покорны
Аллаху и поступайте так, как Он
повелел вам поступать, о люди)! Это
– Прямая Стезя (Исламского
Единобожия, ведущая к Аллаху и к
Его Раю).

62. И пусть *Шайтан* (Сатана) не
отклоняет вас (от правильной
религии, т.е. Исламского
Единобожия). Воистину, он (Сатана)
вам явный враг.

63. И когда 'Иса (Иисус) ~~عليه السلام~~ пришел
с (Нашими) ясными
Доказательствами, он сказал: “Я
пришел к вам с *Аль-Хикмой*
(Пророчеством) и чтобы разъяснить
вам некоторые из (пунктов), по
которым вы расходитесь. Поэтому
бойтесь Аллаха и повинуйтесь мне.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ
يَخْلُقُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِنَّهُ لَعَلَّمَ لِسَاعَةَ فَلَا تَبْتَزُّنَ بِهَا
وَاتَّبِعُون ط هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَا يَصْدَلُكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ
بِالْحِكْمَةِ وَلَا بَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ
فِيهِ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٦٣﴾

¹ (С. 43:61) См. примечание к (С. 3:55).

64. “Вонстину, Аллах! Он – мой Господь (Бог) и ваш Господь (Бог). Поклоняйтесь же Ему (Одному). Это - (единственная) Прямая Стезя (т.е. религия истинного Исламского Единобожия Аллаха)”.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوا هَذَا صِرَاطَ مُسْتَقِيمٍ ﴿٦٤﴾

65. Но разошлись секты из них самих. И горе тем, кто поступает несправедливо [приписывая то ‘Исе (Иисусу) ~~الله~~, что не истинно], от страдания мучительного Дня (т.е. Дня Воскрешения)!

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۖ قَوْلٌ لِّلَّذِينَ قَلْبُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْحِجْمِ ﴿٦٥﴾

66. Неужели они ожидают чего-нибудь, кроме Часа, который придет к ним внезапно, а они не осознают?

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

67. Друзья в тот День станут врагами друг другу, кроме *Аль-Муттакунов* (благочестивых. См. С. 2:2).

إِلَّا الْإِخْلَاقَ يَوْمَئِذٍ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

68. (Будет сказано истинным верующим Исламского Единобожия): “Поклоняющиеся Мне! Нет страха над вами в этот День, н не будете вы печалиться.

يُعَادِلْكُمْ وَخَافُوا عَلَيْكُمْ أَيَّامٌ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾

69. “(Вы), которые уверовали в Наши *Айаты* (доказательства, строфы, уроки, знамения, откровения и т.д.) и были мусульманами (т.е. которые полностью покорились Воле Аллаха и уверовали в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие).

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْآيَاتِ وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

70. “Войдите в Рай, вы и ваши жены, па счастье!”

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

71. Их будут обносить подносами из золота и чашами; (будет) там все, что души могут пожелать, и все, чем взоры могут наслаждаться, и вы пребудете там вечно.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۖ
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ ۚ
وَأَنتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

72. Это - Рай, который дарован вам в наследство за ваши деяния, которые вы совершали (в жизни мира).

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

73. Там для вас будут фрукты в изобилии, которые вы будете есть (когда пожелаете).

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

74. Воистину, *Муджримуны* (преступники, грешники, неверующие) будут в мучении Ада, чтобы пребывать там вечно.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

75. (Мучение) не будет облегчено для них, и они будут повергнуты в гибель с глубоким сожалением, скорбью, и в отчаяние.

لَا يُقْصَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

76. Мы не были несправедливы к ним, по они были *Залимунами* (многобожниками, несправедливыми).

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

77. И они будут умолять: “О Малик (Хранитель Ада)! Пусть твой Господь покончит с нами”. Он скажет: “Воистину, вы остаетесь навечно”.

وَنَادَوْا يٰمَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ
مُقَرَّنُونَ ﴿٧٧﴾

78. Поистине, Мы принесли вам истину (Мухаммада ﷺ с Кур’аном), но большинство из вас

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ
لِلْحَقِّ كُرْهُونَ ﴿٧٨﴾

не терпит истины.¹

79. Или составили они какой-то план? Тогда Мы тоже составляем план.

أَمْ أَمْرُكُمْ أَمْ أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

80. Или думают они, что Мы не слышим их секретов и их тайных совещаний? (Да, Мы слышим), и Наши посланники (ангелы, которым поручена забота о людях) находятся при них, чтобы записывать.

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ هَبْ! وَرُسُلَنَا لَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

81. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Если бы у Милосерднейшего (Аллаха) был сын (или дети, как вы претендуете), то я - первый из поклоняющихся Аллаху [который отрицает и опровергает это притязание ваше, (и первый верую в Аллаха Одного и свидетельствую, что у Него нет детей)]”. [Тафсир Ат-Табари]

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ ۖ فَإِنَّا أَوَّلُ الْعَادِينَ ﴿٨١﴾

82. Восславлен Господь небес и земли, Господь Трона! Возвеличен Он над всем, что они приписывают (Ему).

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

83. Оставь же их (одних) говорить бессмыслицу и забавляться, пока они не встретят тот День их, который им обещан.

فَذَرَهُمْ خَوْضًا وَيُلْعَبُوا حَتَّى يَأْتِيَهِمُ الْيَوْمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٨٣﴾

84. Он (Аллах) – Тот, Кто – единственный *Иляh* (Бог, Которому должны поклоняться) на небе, и

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

¹ (С. 43:78) См. примечание к (С. 41:46).

единственный *Иляh* (Бог, Которому должны поклоняться) на земле. И Он – Всемудрый, Всезнающий.

85. И Благословен Тот, Кому принадлежит царство небес и земли, и все, что между ними, и у Кого знание о Часе, и к Кому вы (все) будете возвращены.

86. И те, к кому они взывают вместо Него, не властны заступиться – кроме тех, кто свидетельствует об истине сознательно (т.е. уверовал в Единственность Аллаха и подчинился Его Повелениям), и им известны (факты о Единственности Аллаха).¹

87. А если ты спросишь у них, кто создал их, они непременно скажут: “Аллах”. Как же они отворачиваются (от поклонения Аллаhu, Который создал их)?

88. (И у Аллаха знание) о том, как (Пророк Мухаммад ﷺ) сказал: “О, Господь мой! Воистину, эти - люди, которые не веруют!”

89. Отвернись же от них (о Мухаммад ﷺ) и скажи: “*Салям* (мир)!” Но они еще узнают.²

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا ۖ وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَالْبَاقِ
تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ
إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى
يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

¹ (С. 43:86) См. примечание к (С. 2:165).

² (С. 43:89) Положение этой Строфы было отменено откровением Строфы о борьбе с ними (С. 9:5).

Сура Ад-Духан
(Дым) XLIV

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного

1. Ха – Мим.

[Эти буквы – одно из чудес Кур’ана, и не знает их значений никто, кроме Аллаха (Одного)].

2. Клянусь ясной Книгой (этим Кур’аном), которая разъясняет все.

3. Мы ниспослали ее (этот Кур’ан) в благословенную ночь [(т.е. ночь Аль-Кадра, Сура № 97) в месяце Рамадан – 9-й месяц Исламского календаря]. Воистину, Мы всегда нредостерегаем (людей, что Наше Мучение постигнет тех, кто не верует в Единственность Нашего Господства и в Единственность поклонения Нам).

4. В течение нее (той ночи) выносятся решение по всем вопросам предначертаний.¹

5. По Повелению (или этому Кур’ану или Решению всех вопросов) от Нас. Воистину, Мы всегда посылаем (Посланников).

6. (По) Милости от твоего Господа. Воистину, Он –

سُورَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ①

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ③

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ④

أَمْراً مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ⑤

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑥

¹ (С. 44:4) т.е. вопросы смертей, рождений, провизий, бедствий и т.д. на весь (предстоящий) год по тому, как решено Аллахом.

Всеслышащий, Всезнающий.

7. Господь небес и земли, и всего, что между ними, если (только) вы убеждены в вере.

8. *Ля иляһа иля Хува* (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Него). Он - Тот, Кто дарует жизнь и повелевает смерть, – ваш Господь и Господь ваших предков.

9. Но нет! Они забавляются сомнениями.

10. Ожидайте же Дня, когда небо принесет видимый дым,

11. Который окутает людей: это – мучительное страдание.

12. (Они скажут): “Господь наш! Отврати от нас мучение, право же, мы станем верующими!”

13. Как может быть для них наставление (во время того, когда мучение уже постигло их), когда Посланник, разъясняющий все сущее, уже приходил к ним.

14. Они же отвернулись от него (Посланника Мухаммада ﷺ) и сказали: “(Он) – обученный (человеком), одержимый!”

15. Воистину, Мы отвратим мучение на время. Воистину, вы вернетесь (к неверию).

16. В тот День, когда Мы схватим вас величайшей хваткой (наказанием). Воистину, Мы будем карать.

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مٰرَ اَنْ
كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٧﴾

لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ
اَبَاكُمْ اَلَا وِلِيْنٌ ﴿٨﴾

بَلْ هُمْ فِي شَاكٍ يَلْعَبُوْنَ ﴿٩﴾

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ ﴿١٠﴾

يَغْشَى النَّاسَ اَلْهٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١١﴾

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ اِنَّا مُّؤْمِنُوْنَ ﴿١٢﴾

اِنِّى لَهُمْ الذِّكْرٰى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ
مُّبِيْنٌ ﴿١٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوْا مُّعَلِّمْ مَّجْنُوْنٌ ﴿١٤﴾

اِنَّا كَاٰثِفُوْا الْعَذَابَ قَلِيْلًا اِنَّكُمْ عَاِدُوْنَ ﴿١٥﴾

يَوْمَ نَخِطُشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرٰى ؕ
اِنَّا مُّنتَقِمُوْنَ ﴿١٦﴾

17. И поистине, Мы испытали до них народ Фир'ауна (Фараона), когда к ним пришел благородный Посланник [т.е. Муса (Моисей) ~~عليه السلام~~],

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

18. Который сказал: “Приведите ко мне рабов Аллаха (т.е. сынов Израиля). Воистину, я к вам Посланник, заслуживающий всякого доверия.

أَنْ أَدِّوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ ط إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

19. “И не возвеличивайте себя перед Аллахом. Поистине, я пришел к вам с явным полномочием.

وَأَنْ لَا تَعْلَوْا عَلَى اللَّهِ ط إِنِّي أَتَيْكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿١٩﴾

20. “И поистине, я ищу прибежища у моего Госнода и вашего Господа, чтобы вы не побили меня камнями (или не назвали меня колдуном или не убили меня).

وَإِنِّي عَذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

21. “Но если вы не верите мне, то держитесь нодальше от меня и оставьте меня”.

وَإِنْ كُمْ تُوْمِنُونَا إِنِّي فَاعْتَرِزُونِ ﴿٢١﴾

22. (Но онн были агрессивны), и он [Муса (Моисей) ~~عليه السلام~~] воззвал к своему Господу (сказав): “Эти – поистине люди, которые - *Муджримуны* (неверующие, многобожники, грешники, преступники)”.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

23. (Аллах сказал): “Отправляйся с Моими рабами ночью. Воистину, вас будут преследовать.

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

24. И нусть море останется, как есть (спокойным и разделенным).

وَأَتْرُكُ الْبَحْرَ رَهَوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾

Вонстину, онн – то войско,
которое должно быть потоплено”.

25. Сколько садов и источников
они [парод Фир‘ауна (Фараона)]
оставили,

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾

26. И зеленых посевов (полей), и
красивых мест,

وَزُرُوحٍ وَأَمْقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

27. И бытовых удобств, в которых
они находили удовольствие!

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾

28. Так (было)! И Мы даровали все
это другому народу в паследиe (т.е.
Мы даровали сынам Израиля в
наследие Египетское царство).

كَذَلِكَ تَدَوَّرْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾

29. И небеса и земля пе
онлакивали их,¹ и им не была
предоставлена отсрочка.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا
كَانُوا مُنْظَرِينَ ﴿٢٩﴾

30. И поистине, Мы спасли сынов
Израиля от унижительного
мучения:

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ
الْعَذَابِ الْبُهِينِ ﴿٣٠﴾

31. От Фир‘ауна (Фараопа);
воистину, он был высокомерным и
был из *Мусрифунов* (тех, кто
предается излишествами в расходах
и других вещах, и совершает
великие грехи).

مِنْ فِرْعَوْنَ طَائِفَةٍ كَانُوا عَلَيْهِمْ
الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

32. И Мы избрали их (сынов
Израиля) перед ‘Алямином (людьми
и джиннами) [в эпоху Мусы

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

¹ (С. 44:29) Рассказал Ибн Джарир Ат-Табари: Ибн ‘Аббас ﷺ сказал: “Когда умирает верующий, то место на земле, на которое он падал ннц в своем *Саляте* (намазе), и те врата в небе, через которые его благодения восходили, оплакивают его (или ее), а неверующего они не оплакивают”.
[Тафсир Ат-Табари]

(Монсея) ﴿٣٣﴾ со знанием дела,

33. И даровали им знамения, в которых было явное испытание.

34. Воистину, эти люди (курайшиты) говорят:

35. “Есть только наша первая смерть, и мы не будем воскрешены.

36. “Приведи же наших предков, если ты говоришь правду!”

37. Они лучше или народ Тубба‘ н те, кто был до них? Мы погубили их за то, что они были поистине *Муджримунами* (неверующими, многобожниками, грешниками, преступниками).

38. И Мы не создали небеса и землю и все, что между ними, для пустой забавы.

39. Мы не создали их иначе, как с истиной (т.е. проверить и испытать тех, кто покорный, и тех, кто непокорный, а потом наградить покорного и наказать непокорного), но большинство из них не знает.

40. Воистину, День Суда (когда Аллах рассудит творения) – это время, назначенное для них всех –

41. День, когда *Мауля* (близкий родственник) не сможет помочь *Мауле* (близкому родственнику) ни в чем, и никакую помощь не смогут они получить.

وَآتَيْنَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

فَاتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۚ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿٣٨﴾

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْعَلِينَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

42. Кроме того, кого помиловал Аллах. Воистину, Он – Всемогущий, Самый Милосердный.

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ ط إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

43. Воистину, дерево *Заккум*

إِنَّ شَجَرَتَ الرَّقُومِ ﴿٤٣﴾

44. Будет пищей грешников.

طَعَامُ الْآثِمِينَ ﴿٤٤﴾

45. Подобно кипящему маслу, оно будет кипеть в животах,

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

46. Подобно кипению крутого кипятка.

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

47. (Будет сказано): “Схватите его и волоките его в середину Пламени,

خُذُوهُ فَأَعْتُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

48. Потом налейте на его голову мучение кипятка.

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

49. Вкуси (это!) Воистину, ты (претендовал на) могущество, благородство!

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

50. Воистину, это то, в чем ты сомневался!”

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

51. Воистину, *Муттакуны* (благочестивые. См. 2:2) будут в месте Безопасности (Раю).

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

52. В Садах и среди Источников,

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

53. Одетые в атлас, а (также) в парчу, восседая друг против друга,

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

54. Так (будет). И Мы женим их на *Хурах*¹ (прекрасных женщинах) с

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

¹ (С, 44:54) *Хур*: Очень красивые женщины, созданные Аллахом как таковые, не из потомства Адама ~~آدم~~, с насыщенно черными радужными оболочками глаз и с насыщенно белыми склерами. [Подробности смотрите в книге *Хади Аль-Арвах* Ибн Аль-Каййима, гл. 54, стр. 147]

большими, красивыми глазами.

55. Они будут заказывать там любые фрукты в мире и безопасности;

56. Они никогда не вкусят там смерти, кроме первой смерти (этого мира), и Он спасет их от мучения Пламени,

57. По Щедрости от твоего Господа! Это будет высшим успехом!

58. Несомненно, Мы облегчили этот (Кур'ан) на твоём языке, чтобы они вспомнили.

59. Подожди же (о Мухаммад ﷺ); они (тоже) ждут.

Сура Аль-Джасийах (Коленопреклоненные) (XLV)

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного

1. Ха-Мим [Эти буквы - одно из чудес Кур'ана, и не знает их значений никто, кроме Аллаха (Одного)].

2. Откровение Книги (этого Кур'ана) – от Аллаха, Всемогущего, Всеудрого.

3. Воистину, на небесах и земле – знамения для верующих.

4. И в вашем творении, и в том, что Он расселил (по земле) издвигающихся (живых) творений – знамения для людей, которые убеждены в Вере.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ

الْأُولَى ۖ وَوَقَهُم عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

فَأَنبَأَ يَسْرُورُهُ بِلسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

سُورَةُ الْجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿١﴾

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبْتُكُنُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ

يُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾

5. И в чередовании ночи и дня, и в проливии (дожде), которую Аллах ниспосылает с неба и оживляет ею землю после ее смерти, и в направлении ветров (т.е. иногда на восток или север, иногда на юг или запад, иногда несут благую весть о дожде и т.д., а иногда несут мучение) – знамения для людей, которые понимают.

6. Это – *Айаты* (доказательства, свидетельства, строфы, уроки, откровения и т.д.) Аллаха, которые Мы читаем тебе (о Мухаммад ﷺ) истинно. В какую же речь после Аллаха и Его *Айатов* они уверуют?

7. Горе всякому грешному лжецу,

8. Который слушает Строфы Аллаха, читаемые ему, однако унорствует в гордости, как будто не слышал их. Объяви же ему о мучительном страдании!

9. А когда он узнает что-нибудь из Наших Строф (этого Кур'ана), то шутит над ними. Таких ожидает унижительное мучение.

10. Перед ними – Ад. И то, что они приобрели, не принесет им никакой пользы и (не принесут им никакой пользы) те, кого они взяли в *Аулийа'* (покровители, помощники) помимо Аллаха. И их ожидает великое мучение.

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْتَوھا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ؕ
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾
يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُثْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا
كَأَنَّهُ لَا يَسْمَعُهَا ؕ كَبِيرَةُ بَعْدَ آيَاتِهِ ﴿٨﴾

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩﴾

مِنْ دُونِ مَا جَاءَهُمْ بِهِمْ هَتَمٌ ؕ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ
مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَوْلِيَاءَ ؕ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

11. Это (Кур'ан) – руководство. А те, кто не верует в *Айаты* (доказательства, свидетельства, строфы, уроки, знамения, откровения) своего Господа, для них - мучительное страдание *Риджз* (тяжелый вид наказания).

هَذَا هُدًى ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ^(١١)

12. Аллах, Оп – Тот, Кто подчинил вам море, чтобы корабли плыли по нему по Его Повелению, и чтобы вы искали Его Щедрот, и чтобы вы были благодарны.

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ
الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ^(١٢)

13. И подчинил вам все, что в небесах, и все, что на земле; все это по милости и доброте от Него. Воистину, в этом – знамения для людей, которые размышляют.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ^(١٣)

14. Скажи (о Мухаммад ﷺ) верующим, чтобы они простили тех, кто (вредит им и) не падет на Дни Аллаха (т.е. Его Воздаяние), чтобы Оп воздал людям по тому, что они приобрели (т.е. показать неверующих, которые вредят верующим).¹

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ
أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ^(١٤)

15. Кто совершает благодеяние, оно во благо ему самому, а кто творит зло, оно во вред (ему же). Потом к вашему Господу вы будете возвращены.

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ
فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ^(١٥)

¹ С. 45:14) Положение этой Строфы было отменено Строфой о *Джихаде* (священной борьбе) (С. 9:36) с многобожниками.

16. И поистине, Мы даровали сынам Израиля Писание и попппание Писания и его заповей, и Пророчество; и наделили их благами, и предпочли их 'Алямину (людям и джиннам той эпохи),

17. И даровали им ясные доказательства в делах [открыв им Таурат (Тору)]. А они разошлись после того, как к ним пришло знание, из зависти друг к другу. Воистину, твой Господь рассудит их в День Воскрешения в том, в чем они расходились.

18. Потом Мы наставили тебя (о Мухаммад ﷺ) на (ясный) путь (Нашего) повеления [подобный тому, который Мы повелели Нашим Посланникам до тебя (т.е. дозволенные пути и законы Исламского Единобожия)]. Следуй же этому (Исламскому Единобожию и его законам) и не следуй страстям тех, кто не знает. [Тафсир Ат-Табари]

19. Воистину, они не могут помочь тебе ни в чем перед Аллахом (если Он пожелает наказать тебя). Воистину, *Залимуны* (многобожники, несправедливые) – *Аулийа'* (защитники, помощники) друг другу, но Аллах – *Вали* (Помощник, Защитник) *Муттакунов* (благочестивых. См. С. 2:2).

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ
وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ
الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝١٦

وَأَتَيْنَاهُم بِبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا
مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ لَا بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝١٧

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝١٨

إِنَّهُمْ لَن يُمْسِكُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَإِنَّ
الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۖ وَاللَّهُ وَلِيُّ
الْمُتَّقِينَ ۝١٩

20. Это (Кур'ан) – ясная
проницательность и свидетельство
для людей, и руководство и
милость для людей, которые
убеждены в Вере.¹

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ

لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Или думают те, кто содеет
злодеяния, что Мы приравняем их к
тем, кто верует (в Единствениость
Аллаха – Исламское Единобожие) и
совершает праведные благодеяния,
в их ныпешпей жизни и после их
смерти? Скверно то суждеппе,
которое они составляют.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ

نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ

مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

22. И Аллах создал небеса и землю
с истиной, чтобы каждому было
воздано то, что он приобрел, и к
ним не будут несправедливы.²

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِيُجْزِيَ

كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

23. Видел ли ты того, кто взял
свою страсть (суетные желания) в
ильяһи (боги)? И Аллах, зная (его
таким), оставил его в заблуждении
и запечатал его слух и его сердце,
и положил пелену его зрение. Кто
же поведет его прямым путем
после Аллаха? Неужели вы не
вспомните?

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ

اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمِهِ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَغَشَّىٰ

وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ

مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

¹ (C. 45:20)

а) См. примечание к (C. 10:37).

б) См. примечание к (C. 3:85).

² (C. 45:22) См. примечание к (C.15:23).

24. И они говорят: “Есть только наша жизнь этого мира, умираем мы и живем, и ничто не губит нас, кроме *Ад-Дахра* (времени).¹ И у них нет об этом никакого знания: они только предполагают.

25. И когда Наши Ясные Строфы читаются им, их доводом является единственно то, что они говорят: “Приведи наших (умерших) отцов, если ты правдив!”

26. Скажи (им): “Аллах дарует вам жизнь, потом повелевает вам смерть, потом Он соберет вас в День Воскрешения, в котором нет сомнения. Но большинство людей не знает”.

27. И Аллаху принадлежит царство небес и земли. И в тот День, когда будет установлен Час – в тот День поборники лжи (многобожники, неверующие, поклонники лжебогов) потеряют (все).

28. И ты увидишь все общины поставленными на колени (коленопреклоненными): каждую общину призывают к ее Записи (деяний). В этот День воздастся вам

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ۝٢٤

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوا آبَاءَنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝٢٥

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝٢٦

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِضُ يَوْمَئِذٍ الْمُبْطِلُونَ ۝٢٧

وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا ط الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝٢٨

¹ (С. 45:24) Рассказал Абу Хурайрах ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Аллах сказал: ‘Сын Адама раздражает Меня, ибо он ругает *Ад-Дахр** (Время), хотя Я – *Ад-Дахр* (Время); в Моих Руках все сущее, и Я повелеваю смену дня и ночи’”. (*Сахих Аль Бухари*, т. 6, *Хадис №351*).

* ‘Я – *Ад-Дахр*’ означает: ‘Я – Творец Времени, и Я управляю делами всех творений, включая Время’. Никому не следует приписывать ничего ни веселого, ни губительного Времени, ибо все в Руках Аллаха, и только Он – Вершитель всего и вся.

за то, что вы совершали.

29. Эта Наша Запись говорит о вас с истиной. Воистину, Мы записывали то, что вы совершали (т.е. Наши ангелы записывали ваши деяния).

30. Тогда, что касается тех, кто уверовал (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и совершал праведные благодеяния, то их Господь введет их в Свою Милость. Это будет явным успехом.

31. Но, что касается тех, кто не уверовал, (то будет сказано им): “Разве Наши Строфы не читались вам? Но вы были горды, и вы были людьми, которые были *Муджримунами* (многобожниками, неверующими, грешниками, преступниками)”.

32. И когда было сказано: “Воистину, Обещание Аллаха – истина, и пет сомнения в том, что Час настанет”, вы сказали: “Мы не знаем, что такое Час: мы не считаем его иначе как предположением, и у нас нет никакой убежденности (в нем)”.

33. И зло того, что они творили, предстанет перед нимп, и то, над чем они насмехались, полностью окружит их.

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا
كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ
الْقَوْلُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَى
عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ
فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَنْدُرُ مَا السَّاعَةُ إِنَّا نَبْتَلُكُمْ
إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيقِينَ ﴿٣٢﴾

وَبَدَأَ لَهُمْ أَهْوَالَهُمْ مَا عَمِلُوا وَخَافَى
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾

34. И будет сказано: “В этот День Мы забудем вас, как вы забыли о Встрече с этим Днем вашим. И ваше жилище – Огонь, и нет никого вам в помощники”.

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِيكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَذَا وَمَا وَكُمُ الثَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ
نَّصِيرِينَ ﴿٣٤﴾

35. Это потому, что вы обратили откровения Аллаха (этот Кур’ан) в посмеяние, и жизнь мира обманула вас. И в этот День, они не будут выведены оттуда (из Ада),¹ и не будут возвращены в мирскую жизнь, (чтобы они раскаялись перед Аллахом и попросили у Него Прощения за свои грехи).

ذَلِكُمْ بِأَنَّكُمْ أَتَّخَذْتُمُ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوءًا
وَعَزَّيْتُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۚ قَالَ يَوْمَ
لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

36. И вся хвала и благодарение Аллаһу, Господу небес и Господу земли, и Господу ‘Алямина

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمُوتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

¹ (С. 45:35)

а) Рассказал Анас бин Малик ؓ : Пророк Аллаха ﷺ сказал: “Когда покойника несут к его могиле, за ним следуют трое, двое из которых возвращаются (после его погребения), а одно остается с ним: его родственники, его имущество и его деяния следуют за ним; родственники и его имущество возвращаются назад, а его деяния остаются с ним”. (Сахих Аль-Бухари, т. 8, Хадис №521).

б) Рассказал Анас ؓ : Пророк ﷺ сказал: “Люди будут ввергнуты в Ад (Огонь), и он будет говорить: ‘Есть ли кто-нибудь еще?’, пока Господь Алямина (людей, джиннов и всего, что существует) не поставит Свою Стопу на него, тогда его разные стороны будут приближаться друг к другу, и он скажет: ‘Kam! Kam! (Достаточно! Достаточно!) Клянусь Твоим ‘Иззатом (Честью и Могуществом) и Твоим Карамом (Щедростью)!’ Рай останется достаточно просторным, чтобы вместить больше людей, пока Аллах не создаст еще людей и не поселит их в оставшемся (пустующем) пространстве Рая”. (Сахих Аль-Бухари, т. 9, Хадис №481).

в) Рассказал Ибн ‘Аббас ؓ: Пророк ﷺ говорил: “Я ишу прибежища (у Тебя), клянусь Твоим ‘Иззатом (Честью и Могуществом), Ля иляһа иля Анта (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Тебя); Который не умирает, а джинны и люди умирают”. (Сахих Аль-Бухари, т. 9, Хадис № 480).

(людей, джиннов и всего, что существует).

37. И Ему (Одному) принадлежит Величие на небесах и на земле, и Он – Всемогущий, Всемудрый.

وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيْمُ ﴿٣٧﴾

Сура Аль-Ахкаф

(Барханы) XLVI

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного

سُورَةُ الْأَحْقَافِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха–Мим.

حَمْدٌ ①

[Эти буквы – одно из чудес
Кур’ана, и не знает их значений
никто, кроме Аллаха (Одного)].

2. Откровение Книги (этого
Кур’ана) – от Аллаха,
Всемогущего, Всемудрого.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

3. Мы не создали небеса и землю,
и все, что между ними, иначе как с
истиной и на определенный срок. Но
те, кто не верует, отворачиваются от
того, о чем их предупреждают.

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا
بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا
أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ ③

4. Скажи (о Мухаммад ﷺ этим
язычникам): “Думаете ли вы обо всем,
к чему взываете помимо Аллаха?
Покажите мне. Что они создали на
земле. Или у них есть доля в
(создании) небес? Принесите мне
Книгу (открытую до этой), или
какой-нибудь след знания (в
поддержку ваших притязаний), если
вы правдивы!”

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي
مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ
إِنِّي تُبَيِّنُ بِلَيْبٍ مَنْ قَبْلُ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ④

5. И кто более заблуждается, чем
тот, кто призывает (молит) помимо
Аллаха тех, кто не ответит ему до
Дня Воскрешения, и кто (даже) не
знает об их призывах (мольбах) к

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ
لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنِ
دُعَائِهِمْ غَفُورُونَ ⑤

ним¹?

6. И когда будут собраны люди (в День Воскрешения), они (лжебоги) станут их врагами и будут отвергать их поклонение.

7. И когда им читаются Наши Ясные Строфы, неверующие говорят об истине (этом Кур'ане), когда она доходит до них: "Это – явное колдовство!"

8. Или они говорят: "Он (Мухаммад ﷺ) сочинил его". Скажи: "Если я сочинил его, то вы не властны поддержать меня перед Аллахом. Он лучше знает о том, что вы говорите между собой относительно него (т.е. этого Кур'ана)!

Достаточно Его в свидетели между мной и вами! И Он – Часто Прощающий, Самый Милосердный".

9. Скажи (о Мухаммаде ﷺ): "Я - не новинка среди Посланников (Аллаха, т.е. я не первый Посланник), и я не знаю, что произойдет со мной или с вами. Я лишь следую тому, что открыто мне, и я – только явный остерегающий".

10. Скажи: "Ответьте мне! Что, если этот (Кур'ан) от Аллаха, а вы отрицаете его, и свидетель из сынов Израиля ('Абдуллах бин Салам ﷺ) свидетельствует о том, что [этот Кур'ан - от Аллаха, подобно Таурату (Торе)], и он

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّؤْتَمِنٌ ﴿٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنَّا أَلَمَّا يَتُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ قَامَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

¹ (С.46:5) См. примечание к (С.2:165).

уверовал (принял Ислам)¹, а вы слишком горды (чтобы уверовать)”. Воистину, Аллах не ведет прямым путем людей, которые *Залимуны* (многобожники, неверующие и несправедливые).

11. И те, кто не верует (сильные и богатые), говорят о тех, кто уверовал (слабых и бедных): “Если бы это (Исламское Единобожие, к которому Мухаммад ﷺ призывает людей) было благом, то они (слабые и бедные) не опередили бы нас к нему!” И когда они не стали руководствоваться им (этим Кур’аном), они говорят: “Это – старая ложь!”

12. И до этого было Писание Мусы (Моисея) ﷺ руководством и милостью. И это – подтверждающая Книга (Кур’ан) на арабском языке, чтобы предостеречь тех, кто поступает несправедливо, и как радостная весть *Мухсинунам* (творящим добро. См. примечание к С.9:120).

13. Воистину, те, кто говорит: “Наш Господь – (только) Аллах”, и после этого стоит твердо и стойко на Исламской Вере Единобожия², над ними не будет

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ⑪

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِّسَانِكَ عَرَبِيًّا لِّئُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ وَبُشْرَى لِلْمُحْسِنِينَ ⑫

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑬

¹ (С.46:10) См. примечание к (С.5:66).

² (С.46:13): Стоять твердо па Исламском Единобожии, т.е. воздерживаться от всяких грехов и злодеяний, которые запретил Аллах, и исполнять всякие благодеяния, которые предписал Аллах. [См. примечание к (С.41:30)].

страха, и не будут они печалиться.

14. Такие будут обитателями Рая, которые пребудут в нем (вечно) – паграда за то, что они совершали.

15. И Мы повелели человеку быть послушным и добрым к своим родителям. Мать вынашивает его с тягостью. И она рождает его с тягостью. И вынашивание его, и отнятие его от груди – это тридцать месяцев, а когда он достигнет зрелости и достигнет сорока лет, то говорит: “Господь мой! Даруй мне вдохновение, чтобы я благодарил за Твою Благосклонность, которую Ты оказал мне и моим родителям, и чтобы я совершил праведные деяния, те, которые будут угодны Тебе, и сделай мое нотомство добрым. Поистине, я обратился к Тебе в покаянии, и поистине, я – один из мусульман (покорившихся Твоей Воле)”.

16. Они – те, от кого Мы примем наилучшее из их деяний и простим их злодеяния. (Они будут) среди обитателей Рая – обещание истины, которое им обещано.

17. Но тот, кто говорит своим родителям: “Как не стыдно вам! Разве вы сдержите обещание мне, что я буду воскрешен (снова), когда уже прошли поколения до меня (так и не

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَوَضَّيْنَا لِلْإِنْسَانِ إِحْسَانًا ۖ فَهَلْكَهُ
أُمُّهُ كُرْهًا ۖ وَوَضَعْتَهُ كُرْهًا ۖ وَحَمَلُهُ
ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ ۖ وَبَلَغَ
أَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ
نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ ۖ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ ۖ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۖ
إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ ۖ وَعَدَ

الْصِّدْقِ الَّذِينَ كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَانِي
أَنْ أُخْرَجَ ۖ وَقَدْ خَلَتْ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي ۖ وَهُمَا
يَسْتَفْهِيمَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَدُوُّ الْحَقِّ ۖ
فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا رَأْيُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

воскреснув)?” А они (отец и мать) вызывают к Аллаху о помощи (и упрекают своего сына): “Торе тебе! Уверуй! Воистину, Обещание Аллаха истинно”. Но он говорит: “Это лишь сказки древних народов”.

18. Они – те, против кого оправдалось Слово (мучения) в прежних поколениях джиннов и людей, которые прошли. Воистину, они – навечно потерпевшие убыток.

19. И для всех будут степени, соответствующие тому, что они совершили, чтобы Он (Аллах) воздал им сполна за их деяния. И к ним не будут несправедливы.

20. В тот День, когда те, кто не верует (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие), будут ввергнуты в Огонь (будет сказано): “Вы получили свои блага в жизни мира, и получили свое удовольствие в ней. Теперь в этот День вам воздастся мучением унижения за то, что вы возгордились на земле без всякого права, и за то, что вы восставали против Повеления Аллаха (не покорились Аллаху)”.

21. И вспомни (Худа) ﷺ брата ‘адитов, как он предостерег свой народ в Аль-Ахкафе (барханах, в южной части Аравийского полуострова). И поистине, прошли уже остерегающие до него и после него (сказав): “Не поклоняйтесь никому, кроме как Аллаху; поистине, я боюсь для вас мучения великого

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ
قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْإِنِّ وَالْإِنْسِ ط
إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَ لِيُوفيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلْهَبْتُمْ
طِينَتَكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَنْتَعْتُمْ بِهَا
فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ
تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذْ كُرِّهًا عَادُوا إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ
وَقَدْ خَلَّتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ
خَلْفِهِ أَلَّا يَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ط إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

Дня (т.е. Дня Воскрешения)”.
 22. Они сказали: “Неужели ты пришел отвратить нас от наших *алиһаһов* (богов)? Приведи же нам то, чем ты угрожаешь нам, если ты один из говорящих правду!”

23. Он сказал: “Знание (о времени его прихода) только у Аллаһа. А я передаю вам то, с чем послан, но я вижу, что вы – люди, склонные к невежеству!”

24. Потом, когда они увидели это в виде тучи, надвигающейся на их долины, они сказали: “Это – облако, несущее нам дождь!” О нет, но это – то (мучение), которое вы просили ускорить, – ветер, в котором мучительное страдание!

25. Сокрушающий все по Повелению своего Господа! И они стали такими, что ничего не было видно, кроме их жилищ. Так Мы воздаем людям, которые *Муджримуны* (многобожники, неверующие, грешники)!

26. И поистине, Мы укрепили их тем, чем не укрепили вас (о курайшиты)! И Мы даровали им (чувства) слуха (уши), зрения (глаза) и сердца; но их слух (уши), зрение (глаза) и их сердца не помогли им ни в чем, поскольку они отрицали *Айаты* (Пророков Аллаһа и их Пророчество, доказательства, свидетельства, строфы, знамения, откровения) Аллаһа, и их

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَاْفِكُنَا عَنْ آلِهَتِنَا ۖ فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝٢٢

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَإِنِّي أَخْبِرُكُم بِمَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ۝٢٣

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ ۖ قَالُوا هٰذَا عَارِضٌ مُّطْرِنَا ۖ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ أَلِيْمٌ ۝٢٤

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا ۖ فَأَصْبَحُوا لَا يَرٰوْنَ إِلَّا مَسٰكِنَهُمْ ۚ كَذٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ ۝٢٥

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِن مَّكَّنَّكُمْ فِيْهِ ۖ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَآَبْصَارًا وَ اَفْئِدَةً ۚ فَمَا أَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا آَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ ۚ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُوْنَ بِآٰيٰتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝٢٦

полностью окружило то, иад чем они насмехались!

27. И поистине, Мы погубили селения (жителей) вокруг вас, и (неоднократно) показали (им) *Аяты* (доказательства, свидетельства, строфы, уроки, знамения, откровения и т.д.) разными путями, чтобы они могли вернуться (к истине и уверовать в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие).

28. Почему же те, кого они взяли в *алиһаһи* (боги) помимо Аллаха, как средство приближения (к Аллаху), не помогли им? О нет, но они совсем исчезли от них (когда настало мучение). И это было их ложью и их измышлениями, которые они измышляли (перед своей гибелью).

29. И (вспомни), как Мы послали к тебе (Мухаммаду ﷺ) группу (из трех и до десяти) джиннов, которые (молча) слушали Кур'ан. Когда они встали перед ним, то сказали: “Слушайте молча!” А когда оно было завершено, они вернулись к своему народу, остерегающими.

30. Они сказали: “О, народ наш! Воистину, мы слышали Книгу (этот Кур'ан), ниспосланную после Мусы (Моисея) عليه السلام, подтверждающую то, что пришло до нее: она ведет к истине и к Прямой Стезе (т.е. Исламу).

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَفْنَا
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
قُرْبَانًا إِلَهًا ۚ بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ
وَمَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ
الْقُرْآنَ ۚ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصِتُوا ۚ فَلَمَّا
قَضَىٰ وَقَالُوا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَقَوْمَانَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ
بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي
إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

31. О, народ наш! Ответьте (послушанием) Призывающему Аллаха (т.е. Посланнику Аллаха Мухаммаду ﷺ) и уверуйте в него (т.е. уверуйте в то, что Мухаммад ﷺ принес от Аллаха, и следуйте за ним). Он (Аллах) простит вам ваши грехи и избавит вас от мучительного страдания (т.е. огня Ада)”¹.

32. А кто не ответит Призывающему Аллаха, тот не сможет спастись бегством на земле, и не будет никакого *Аулия* ' (покровителя, помощника, сторонника, защитника) для него помимо Аллаха (от наказания Аллаха). Те - в явном заблуждении.

33. Разве они не видят, что Аллах, Который создал небеса и землю и не утомился их созданием, Способен оживить мертвых? Да, Он поистине Сноспособен вершить все.

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجْزِلْكُمْ مِنْ عَذَابِ آلِهِمْ ③١

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ
فِي الْأَرْضِ وَلَا لَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ ط
أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ③٢

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ
الْمَوْتَى ط بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③٣

¹ (С.46:31) См. примечание к (С.3:85).

34. И в тот День, когда те, кто не уверовал, будут подвергнуты Огню (будет сказано им): “Разве это не истина?” Они скажут: “О да, клянемся нашим Господом!” Оп скажет: “Вкусите же мучение за то, что вы не веровали!”

35. Поэтому терпи (о Мухаммад ﷺ), как терпели Посланники твердой воли,¹ и не торопи относительно их (неверующих). В тот День, когда они увидят то (мучение), что им обещано (т.е. грозило им, все будет так), как если бы они пробыли не более часа в один лишь день. (О люди! Этого Кур’ана достаточно, как) ясного Послания (или воззвания, чтобы спастись от гибели). Но разве будет кто-нибудь погублен, кроме людей, которые Аль-Фасикуны (восставшие против Повеления Аллаха, непокорные Аллаху)?

Сура Мухаммад или Аль-Киталь
(Мухаммад ﷺ) или
(Сражение) XLVII

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَتْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَا لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلِغْ فَهَلْ يَهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾

سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

¹ (С.46:35) Есть много Пророков и Посланников Аллаха, около двадцати пяти из них упоминаются в Кур’ане; из этих двадцати пяти, только пятеро твердой воли: а именно, Мухаммад ﷺ, Нух (Ной), Ибрахим (Авраам), Муса (Моисей) и Иса (Иисус), сын Марьям (Марии) ﷺ.

1. Тем, кто не верует (в Единственность Аллаха и в Послание Пророка Мухаммада ﷺ) и отклоняет (людей) от Стези Аллаха (Исламского Единобожия), Он сделает их деяния напрасными.¹

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
أَصْلَحَ أَعْمَالَهُمْ ①

2. Но тем, кто уверовал и совершает праведные благодеяния, и уверовал в то, что ниспослано Мухаммаду (ﷺ) – ибо это истина от их Господа – Он искупит для них их грехи и улучшит их положение.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ
عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۖ كَفَّرَ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ②

3. Это – за то, что те, кто не верует, следуют лжи, а те, кто верует, следуют истине от их Господа. Так Аллах приводит людям их притчи.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ
آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ ۖ كَذَٰلِكَ يُضْرَبُ
اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ③

4. Итак, когда вы встречаетесь (в бою – *Джихаде* ради Дела Аллаха) с теми, кто не уверовал, то рубите (их) головы, а когда вы убьете и раните многих из них, то затапите узел (на пих, т.е. возьмите их в плен). Потом (время) либо для великодушия (т.е. освободите их без выкупа), либо для выкупа (в зависимости от того, что принесет пользу Исламу), пока война не

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ ۖ حَتَّىٰ
إِذَا أَغْنَتْهُمُ فَشُدُّوا الْوُثَاقَ ۖ وَإِمَّا مَنًّا بَعْدَ
وَإِمَّا فِدَاءً ۖ حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ ذَٰلِكَ ۖ
وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَآتَيْنَاكُمْ مِنْهُمْ ۖ وَلَٰكِنْ لِّيَبْلُوَ
بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ۖ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ④

¹ (С.47:1) Обязательно иметь Веру в Пророчество Пророка (Мухаммада ﷺ).

Рассказал Абу Хурайра رضي الله عنه: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Клянусь Им (Аллахом), в Чьей Руке душа Мухаммада, что нет никого среди иудеев и христиан (этих нынешних общин), кто не слышит обо мне, а потом умирает, так и не поверив в Послание, с которым я послан (т.е. Исламское Единобожие), но он будет из обитателей Огня (Ада)”. (*Сахих Муслим*, Книга Веры, т.1, гл.240). См. также (С.3:85) и (С.3:11).

сложит свое бремя. Так [вам повелено Аллахом продолжать вести *Джихад* с неверующими, пока они не примут Ислам и не будут спасены от наказания в огне Ада, или по крайней мере не придут под ваше покровительство], но если бы на то была Воля Аллаха, Оп Сам мог бы, несомненно, наказать их (без вас). Но (Он дает вам возможность сражаться), чтобы испытать одних из вас другими. Но те, кто убит на Пути Аллаха, Он никогда не позволит пропасть их деяниям. ¹

5. Он поведет их прямым путем и выправит их положение.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ⑤

6. И введет их в Рай, который Он дал им узнать (т.е. они будут знать свои места в Раю лучше, чем они знали свои дома в мире). ² [Тафсир Ибн Касир]

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ ⑥

7. О вы, которые веруют! Если вы поможете (в деле) Аллаха, то Оп поможет вам и укрепит ваши стопы.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُكَثِّرْ أَقْدَامَكُمْ ⑦

8. Но те, кто не уверовал (в Единственность Аллаха –

وَالَّذِينَ كَفَرُوا قَتَعَاصًا لَهُمْ وَأَحْصَىٰ أَعْمَالَهُمْ ⑧

¹ (С.47:4) См. примечание к (С.2:190) и (С.9:20).

² (С.47:6) Рассказал Абу Са'йд Аль-Худри ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Верующих, после спасения от Огня (Ада), остановят у моста между Раем и Адом, и между ними произойдет взаиморасчет за правонарушения, которые они допустили по отношению друг к другу в миру. После отмыwania и очищения (через расчет), их введут в Рай; и клянусь Тем, в Чьих Руках душа Мухаммада ﷺ, что каждый будет знать свое жилище в Раю лучше, чем он знал свое жилище в этом мире". (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис №542).

Исламское Единобожие), для них – погибель, и (Аллах) сделает их деяния напрасными.

9. Это – за то, что они ненавидят то, что ниспослал Аллах (этот Кур’ан и Исламские законы, и т.д.); и Он сделал их деяния напрасными.

10. Неужели они не ездили по земле и не видели, каков был конец тех, кто был до них. Аллах полностью уничтожил их, и такая же (участь ожидает) неверующих.

11. Это – потому, что Аллах – *Мауля* (Господь, Хозяин, Помощник, Защитник и т.д.) тех, кто уверовал, а у неверующих нет *Мауля* (господа, хозяина, помощника, защитника, и т.д.).

12. Поистине, Аллах введет тех, кто уверовал (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и совершает праведные благодеяния, в Сады, в которых текут реки (Рай); а те, кто не уверовал, наслаждаются и едят, как ест скот; и Огонь будет их жилищем.

13. И много селений, крепче твоего селения (Мекки) (о Мухаммад ﷺ), которое изгнало тебя. Мы погубили. И не было никого, чтобы помочь им.

14. Разве тот, кто руководствуется ясным доказательством от своего Господа, подобен тем, для кого их злодеяния, которые они содеют, украшены для них, когда они следуют своим собственным

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطَ
أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

أَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَالْكَافِرِينَ أَمَثَلَهَا ﴿١٠﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ
لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١١﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ وَالَّذِينَ لَا يَفْقَهُوْا
يَتَّبِعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ
مَثْوًى لَهُمْ ﴿١٢﴾

وَكَايْنِ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ
الَّتِي أَخْرَجْتَكَ ۖ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ كَمَنْ زُنِّي لَهُ سُوءٌ
عَمَلِهِ ۖ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾

страстям (дурным желаниям)?

15. Описание Рая, который обещан *Муттакунам* (благочестивым. См. С.2:2), (таково, что) в нем реки из воды, вкус и запах которой не меняется, реки из молока, вкус которого никогда не изменяется, реки из вина, приятного для пьющих, и реки из очищенного меда (прозрачного и чистого), там для них любые фрукты, и прощение от их Господа. (Разве эти) подобны тем, кто будет вечно обитать в Огне и кого будут поить кипящей водой, чтобы она рассекала их кишки?

16. И среди них есть такие, которые слушают тебя (о Мухаммад ﷺ), а когда они выходят от тебя, то говорят тем, кто получил знание: “Что он сказал сейчас?” Таковы – люди, сердца которых запечатал Аллах, и они следуют своим страстям (дурным желаниям).

17. А что касается тех, кто припимает руководство, то Он усиливает их руководство и дарует им их благочестие.

18. Неужели они ожидают (чего-нибудь) другого, кроме Часа, что он придет к ним внезапно? Ведь некоторые из его примет (признаков и знамений) уже пришли; и когда он (действительно) будет у них, как смогли они воспользоваться тогда

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَيْرِ لَدَى الشَّرْبِ يَنْزِيلٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ۚ كَذَلِكَ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَبِيبًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءُهُمْ ۖ (15)

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۚ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِندِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ إِنَّغَا نَدُوكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا ۚ هَٰؤُلَاءِ هُمُ (16)

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ (17)

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۖ فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا ۚ فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ ذِكْرُهُمْ (18)

своим напоминанием?¹

19. Знай же (о Мухаммад ﷺ), что *Ля иляһа илляллаһ* (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Аллаһа),² и проси прощения за свои грехи, а также за (грехи) верующих мужчин и верующих женщин. И Аллаһ знает ваши разъезды и место вашего отдыха (в ваших домах).

20. Те, кто уверовал, говорят: “Почему не ниспослала Сура (глава Кур’ана) (для нас)?” Но когда ниспослана решающая Сура (разъясняющая и приводящая в порядок вещи), и в ней упоминается (т.е. предписывается) сражение (*Джихад* – священное сражение ради Дела Аллаһа), ты увидишь, как те, в чьих сердцах болезнь (лицемерия), смотрят на тебя взглядом того, кто готов упасть в глубокий обморок. Но было бы лучше для них (лицемеров, прислушаться к Аллаһу и покориться Ему).

21. Покорность Аллаһу и добрые слова (были бы лучше для них). А когда дело (подготовка к *Джихаду*) решено, если они были бы верны Аллаһу, это было бы лучше для них.

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مَتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ
فَإِذَا أَنْزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا
الْقِتَالُ رَأَيْتُ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ
الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأُمُورُ
فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ﴿٢١﴾

¹ (C.47:18) См. примечание к (C.6:158).

² (C.47:19) Очень важно первым делом знать, прежде чем говорить или действовать, соответствует ли это Заявлению Аллаһа: “Знай же...”. (C.47:19). Пожалуйста, смотрите также примечание к (C.6:125).

22. Неужели вы, если вам была бы дана власть, творили смуту на земле и разрывали ваши узы родства.¹

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا
فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

23. Таковы - те, кого проклинал Аллах, чтобы Он сделал их глухими и ослепил их зрение.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى
أَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾

24. Неужели они не вникают в Кур'ан, или их сердца на замке (от понимания его)?

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ
أَقْفَالٌهَا ﴿٢٤﴾

25. Воистину, те, кто обратился вспять (отступил) неверующими, после того как руководство было ясно показано им, – *Шайтан* (Сатана) разукрасил для них (их ложные надежды), и (Аллах) продлил их срок (век).

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ
مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ
وَأَمَّلَ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

26. Это – потому, что они сказали тем, кто ненавидит то, что ниспослал Аллах: “Мы будем подчиняться вам отчасти”. Но Аллах знает их тайны.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ
اللَّهُ سُبُطًا عَلَّمُوا فِي بَعْضِ الْأُمُورِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

¹ (С.47:22)

а) Рассказал Абу Хурайра رضي الله عنه: Пророк ﷺ сказал: “Аллах создал Свое творение, и когда Он завершил его, matka поднялась и ухватила за Аллаха, на что Аллах сказал: ‘В чем дело?’ На это она сказала: ‘Я ищу прибежища у Тебя от *Аль-кати’ахов* (тех, кто разрывает узы с родными и близкими)’. На это Аллах сказал: ‘Будешь ли ты согласна (удовлетворена), если Я окажу Свою Благосклонность тому, кто поддерживает твои узы, и откажу в Своей Благосклонности тому, кто разрывает твои узы?’ На это она сказала: ‘Да, о мой Господь!’ Тогда Аллах сказал: ‘Это - для тебя’. Абу Хурайра добавил: Если хотите, то можете прочитать: Неужели вы, если бы вам была дана власть, творили смуту на земле и разрывали узы родства?’ (С.47:22) (*Сахих Аль-Бухари*, т.6, *Хадис №354*).

в) См. примечание к (С.2:27).

27. Каково же (будет), когда ангелы будут забирать их души, умерщвляя, ударяя по их лицам и их спинам?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾

28. Это – потому, что они следовали тому, что вызывало гнев Аллаха, и ненавидели то, что правилось Ему. И Он сделал их деяния напрасными.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا اسَخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا
رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾

29. Или думают те, в чьих сердцах болезнь (лицемерия), что Аллах не раскроет все их скрытые недобрые намерения¹.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَن
لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ﴿٢٩﴾

30. Если бы Мы пожелали, то могли бы показать их тебе, и ты узнал бы их по их приметам; но непременно ты их узнаешь по характеру их речи! И Аллах знает (все) ваши деяния.

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

31. И непременно Мы подвергнем вас испытанию, пока не узнаем тех, кто сражается, не жалея своей жизни (ради Дела Аллаха), и *Ас-Сабирунов* (терпеливых), и Мы проверим ваши факты (т.е. того, кто - лжец, и того, кто - правдив).

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْتَهِدِينَ مِنْكُمْ
وَالصَّابِرِينَ لَا تَبْلُوا أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

32. Воистину, те, кто не уверовал и отклоняет (людей) от Стези Аллаха (т.е. Ислама), и восстает против Посланника (ﷺ) (оказывая сопротивление ему и причиняя боль ему), после того как руководство² было ясно показано

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَشَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ
الْهُدَىٰ لَن يُضِلُّوا اللَّهُ شَاقٍ وَسَيَحْبُطُ
أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٢﴾

¹ (С.47:29) См. лицемерие в Приложении II.

² (С.47:32)

им, они не навредят Аллаху ни в чем, но Он сделает их деяния напрасными,

33. О вы, которые веруют!

Повинуйтесь Аллаху, и повинуйтесь Посланнику (Мухаммаду ﷺ), и не делайте тщетными ваши деяния.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ③③

34. Воистину, те, кто не уверовал и отклоняет (людей) от Стези Аллаха (т.е. Ислама); потом умирают, будучи неверующими, — Аллах не простит их.¹

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ
مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ③④

35. И не будьте слабыми и не просите мира (у врагов Ислама),

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَاحِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ③⑤

А. Рассказал Абу Муса ☺: Пророк ﷺ сказал: “Пример руководства и знания (Кур’ана и Сунны), с которыми меня послал Аллах, подобен обильному дождю, падающему на землю, часть которой оказалась плодородной почвой, которая впитала дождевую воду и дала растения и травы в изобилии. (А) другая часть ее оказалась твердой и удерживала дождевую воду, и Аллах принес людям пользу ею, и они использовали ее для питья, поили своих животных из нее и орошали землю для обработки. (А) часть ее оказалась тощей, которая не могла ни удержать воду, ни дать растения (и эта земля не принесла никакой пользы). Первый — это пример человека, который понимает религию Аллаха (Ислам) и извлекает пользу (из знания), которое Аллах открыл через меня (Пророка ﷺ), и учится, а затем обучает этому других. Последний пример — это пример человека, который равнодушен к этому и не принимает руководство Аллаха, открытое через меня: (Он подобен той тощей земле). (Сахих Аль-Бухари, т.1, Хадис №79).

Б. Руководство бывает двух видов:

а) Руководство *Тауфик*, и оно — полностью от Аллаха, т.е. Аллах открывает чье-то сердце, чтобы воспринять истину (от неверия к Вере в Исламское Единобожие).

б) Руководство *Иршад*, т.е. через проповедование Посланниками Аллаха и благочестивыми проповедниками, которые проповедуют истину, т.е. Исламское Единобожие.

¹ (С.47:34) См. примечание к (С.3:85).

пока вы одерживаете верх. Аллах - с вами, и Он никогда не умалит награды ваших благодетельств.

36. Жизнь этого мира – всего лишь игра и времяпровождение; но если вы уверуете (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и устраситесь Аллаха, и будете избегать зла, то Он дарует вам ваши награды и не попросит у вас вашего богатства.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا
وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

37. Если бы Он попросил у вас его и настаивал на этом, то вы бы поскупились, и Он бы выявил все ваши (тайные) недобрые намерения.

إِنْ يَسْأَلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبَخَّلُوا وَبَخَّلُوا
أَضْغَانَكُمْ ﴿٣٧﴾

38. Вот! Вы – те, кого призывают расходовать на Дело Аллаха, однако среди вас есть такие, которые скупятся. И кто скупится, тот скупится только за свой счет. Но Аллах – Богат (Свободен от всех нужд), а вы (люди) – бедны. И если вы отвернетесь (от Ислама и повиновения Аллаху), то Он заменит вас другими людьми, и они не будут вам подобными.

هَٰئِنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلُ عَنْ
نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَكَّلُوا
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا
أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٨﴾

Сура Аль-Фатх
(Победа) XLVIII

سُورَةُ الْفَتْحِ مَدَنِيَّةٌ

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Воистину, Мы даровали тебе (о Мухаммад ﷺ) явную победу.

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ①

2. Чтобы Аллах простил тебе твои грехи прошлого и будущего¹ и довершил Свою Благосклонность к тебе, и повел тебя по Прямой Стезе,

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ
وَيُتِمَّ بِعَمَلِكَ عَلَيْكَ وَيُهْدِيكَ صِرَاطًا
مُسْتَقِيمًا ②

3. И чтобы Аллах помог тебе великой помощью.

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ③

4. Он – Тот, Кто ннспослал Ас-Сакина (покой и спокойствие) в сердца верующих, чтобы они еще больше умножили Веру с их (имеющейся) Верой. И Аллаху принадлежат силы небес и земли, н Аллах – Всегда Всезнающий, Всемудрый.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ
لِيَزِدَّهُمْ إِيمَانًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُودُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ④

5. Чтобы Он ввел верующих мужчин и верующих женщин в Сады, в которых текут реки (т.е. Рай), чтобы пребывать там вечно; и чтобы Он искупил за них их грехи; и это перед Аллахом – наивысший успех.

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ جَنَّاتٍ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ
 سَيِّئَاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا
 عَظِيمًا ⑤

¹ (С.48:2) Рассказал Аль-Мутира: Пророк ﷺ возносил ночные молитвы, пока не отекали его ноги. Кто-то сказал ему: “Аллах простил тебе твои грехи прошлого и будущего”. На это он сказал: “Разве я не должен быть благодарным рабом Аллаха?” (Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис №360).

6. И чтобы Он наказал *Мунафикунов* - лицемеров н лицемерок, а также *Муширикунов*¹ - многобожников и многобожниц, которые думают злые думы об Аллахе: для них – позорное мучение. И Гнев Аллаха - на них, и Он проклял их, и приготовил Ад для них – и скверно поистине то место назначения.

وَيَعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ يَا اللَّهُ ط ظَنَّ السَّوْءَ ط
عَلَيْهِمْ دَآبِرَةُ السَّوْءِ وَعَذِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَلَعْنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ط وَسَاءَتْ
مَصِيرًا ⑥

7. И Аллаху нринадлежат силы небес и земли. И Аллах – Всегда Всемогущественный, Всемудрый.

وَاللَّهُ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا ⑦

8. Воистину, Мы послали тебя (о Мухаммад ﷺ) свидетелем, добрым вестником и остерегающим².

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَنَبِيًّا وَدُرًّا ⑧

9. Чтобы вы (о люди) уверовали в Аллаха и Его Посланника (ﷺ), и чтобы вы помогали ему и почитали его (ﷺ), и (чтобы вы) восславляли (Аллаха) хвалой и утром н вечером.

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑨

10. Воистину, те, кто дает *Бай 'а* (обет) тебе (о Мухаммад ﷺ), они дают *Бай 'а* (обет) Аллаху. Рука Аллаха – над их руками. И кто нарушает свой обет, тот нарушает его только во вред себе; а кто выполняет то, о чем он заключил договор с Аллахом, Он дарует тому великую награду.

إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ ط
اللَّهُ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ
عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ
اللَّهُ فَمِنْ يَزِيدُهُ أَجْرًا عَظِيمًا ⑩

¹ (С.48:6) *Аль-Муширикуны*: Многобожники, язычники, идолопоклонники и неверующие в Единственность Аллаха и в Его Посланника Мухаммада ﷺ

² (С.48:8) См. примечание к (С.2:42).

11. Те из бедуинов, которые остались позади, скажут тебе: “Наши имущества и наши семьи задержали нас, попроси же прощения для нас”. Они говорят своим языком то, чего нет в их сердцах. Скажи: “Кто же властен (вмешаться) ради вас перед Аллахом, если Он захочет причинить вам вред или захочет принести вам пользу?” О нет, но Аллах – Всегда Всеведущий в том, что вы совершаете.

12. О нет, но вы думали, что Посланник (ﷺ) и верующие никогда не вернутся к своим семьям, и это было приукрашено в ваших сердцах, и вы думали злую думу, и вы стали бесполезными людьми, обреченными на гибель.

13. А кто не верует в Аллаха и Его Посланника (Мухаммада ﷺ), то воистину, Мы приготовили для неверующих Пламя¹.

14. И Аллаху принадлежит верховная власть над небесами и землей. Он прощает, кого пожелает, и карает, кого пожелает. И Аллах – Всегда Часто Прощающий, Самый Милосердный.

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيِّئَةِ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ مَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ⑪

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَذُيِّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْفًا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ⑫

وَمَنْ لَمْ يُؤْمَرْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ⑬

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْفُو لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑭

¹ (С.48:13) См. примечание к (С.3:85).

15. Те, кто остался позади, скажут, когда вы отправитесь за трофеями: “Позвольте нам последовать за вами”. Они хотят изменить Слова Аллаха. Скажи: “Вы не носледуете за нами; так сказал Аллах заблаговременно”. Тогда они скажут: “О нет, вы завидуете нам”. О нет, но они не понимают, разве лишь немного.

16. Скажи (о Мухаммад ﷺ) тем бедуинам, которые остались позади: “Вас призовут сразиться с народом воинственным, тогда вы сразите их, или они сдадутся. Если же вы подчинитесь, то Аллах дарует вам прекрасную награду; но если вы отвернетесь, как отвернулись раньше, то Он накажет вас мучительным страданием”.

17. Нет порицания или греха на сленом, нет порицания или греха на хромом, нет порицания или греха на больном (что он не идет сражаться). А кто подчинится Аллаху и Его Посланнику (Мухаммаду ﷺ), того Он введет в Сады, в которых текут реки (в Рай); а кто отвернется, того Он накажет мучительным страданием.

18. Поистине, Аллах остался доволен верующими, когда они дали *Бай‘а* (обет) тебе (о Мухаммад ﷺ) под деревом: Он

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَانِمَ
لِتَأْخُذُوا هَآذِهِمْ ذُرُوءًا تَكْبِعُكُمْ ۖ يُرِيدُونَ
أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ
قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ۖ فَسَيَقُولُونَ بَلْ
تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَاؤُلَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ⑮

قُلْ لِلْمُخَافِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتَدْعُونَ إِلَى قَوْمٍ
أَوَّلِي بَآئِسٍ شَدِيدًا ثِقَالًا تَوْنُهُمْ وَأُؤَيِّسْلُمُونَ
فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِنْ
تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ⑮

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ
وَلَا عَلَى الْمَرْيُوسِ حَرَجٌ ۚ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ۖ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَُعَذِّبْهُ عَذَابًا
أَلِيمًا ⑮

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ
تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ
السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ⑮

знал, что было в их сердцах, и Он ниспослал на них *Ас-Сакина* (покой и спокойствие), и наградил их скорой победой.

19. И богатыми трофеями, которые они возьмут. И Аллах – Всегда Всемогуший, Всемудрый.

20. Аллах обещал вам богатые трофеи, которые вы возьмете, и Он ускорил для вас это, и Он убрал руки людей от вас: чтобы это было знаменем для верующих, и чтобы Он привел вас к Прямой Стезе.

21. И другие (победы и много трофеев Он обещает вам), которые еще не в вашей власти; поистине, Аллах окружает их. И Аллах – Всегда Способен вершить все.

22. И если те, кто не верует, сразятся с вами, то они непременно обратятся вспять; тогда они не найдут ни *Вали* (защитника, хранителя), ни помощника.

23. Таков был Путь Аллаха уже с теми, кто прошел раньше. И ты не найдешь никакой перемены в Пути Аллаха.

24. И Он – Тот, Кто убрал их руки от вас и ваши руки от них в середине Мекки, после того как сделал вас победителями над ними. И Аллах – Всегда Всевидящий то, что вы совершаете.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ①٩

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ ۖ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ②٠

وَآخَرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ②١

وَلَوْ فَتَحْنَا لَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَ كَانُوا الْآذِينَ ۚ وَلََّا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ②٢

سُنةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ ۚ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ②٣

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَن أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ②٤

25. Онн - те, кто не уверовал (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и помешали вам пройти к *Аль-Масджид-аль-Хараму* (в Мекке), и задержали жертвенных животных, не дав им добраться до места их заклания. Если бы там не было верующих мужчин и верующих женщин, которых вы не знали, и могли убить их, и из-за которых грех был бы совершен вами по (вашему) незнанию, чтобы Аллах мог ввести в Свою Милость, кого Он пожелает – если бы они (верующие и неверующие) отделились, то Мы, вонстину, наказали бы тех из них, кто не уверовал, мучительным страданием.

26. Когда те, кто не уверовал, внедрили в свои сердца гордость и высокомерие – гордость и высокомерие времен невежества – тогда Аллах ниспослал свой *Сакина* (покой и спокойствие) на Своего Посланника (ﷺ) и на верующих, и сделал их верными слову благочестия (т.е. никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Аллаха); и им полагалось оно, и они были достойны его. И Аллах - Всезнающий обо всем.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَكْرُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَجْلَهُ
وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ
تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّوهُمْ فَتُضَيِّبُكُمْ مِنْهُمْ
مَعَزَّةٌ يَغَيِّرُ عَلَيْهِ لِيُدْخَلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ
مَنْ يَشَاءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَابْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا
وَمِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَبِيَّةَ
حَبِيَّةً الْجَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى
رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالزَّمَهُمْ كَلِمَةً
الَّتَقَوْا وَأَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

27. Поистине, Аллах исполнит правдивое видение, которое Он показал Своему Посланнику (ﷺ) [т.е. Пророк ﷺ увидел сон, как он вошел в Мекку вместе со своими Сподвижниками, обрив и укоротив волосы (на голове)], на самом деле. Несомненно, вы войдете в *Аль-Масджид-аль-Харам*, если Аллах пожелает, в безопасности, (одни) обрив головы, а (другие) укоротив волосы на голове, не боясь. Он знал то, чего вы не знали, и Он даровал до этого скорую победу.

28. Он – Тот, Кто послал Своего Посланника (Мухаммада ﷺ) с руководством и религией истиины (Исламом), чтобы Он сделал его (Ислам) превосходящим все религии. И Вполне Достаточно Аллаха как Свидетеля.

29. Мухаммад (ﷺ) – Посланник Аллаха. И те, кто с ним, суровы к неверующим, и милосердны между собой. Ты видишь, как они кланяются и падают ниц (в намазе), стремясь к Щедротам от Аллаха и (Его) Благоволению. Признак их (т.е. их Веры) – на их лицах (лбах) от следов земных поклонов (во время намазов). Это - их описание в Таурате (Торе). А их описание в Инджиле (Евангелии) - подобно (посеянному) семени, которое выпускает свой росток, потом

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ
رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ
تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا
قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ
شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ
 عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا
 يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ
 فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ
 فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ
 أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَظْلَمَ فَاصْتَوَى عَلَى
 سَوْقِهِ يُعْجِبُ الْزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ
 وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ
 مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

укрепляет его и утолщается, и выпрямляется на своем стебле, восхищая сеятелей, чтобы Он привел неверующих в ярость ими. Аллах обещал тем из них, кто уверовал (т.е. всем тем, кто следует Исламскому Единобожию, религии Пророка Мухаммада ﷺ до Дня Воскрешения) и совершает праведные благодеяния, прощение и великую награду (т.е. Рай).

Сура Аль-Худжурат
(Жилища) XLIX

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.*

1. О вы, которые веруют! Не принимайте (решения), опережая¹ Аллаха и Его Посланника (ﷺ), и бойтесь Аллаха. Воистину! Аллах – Всеслышащий, Всезнающий.

2. О вы, которые веруют! Не повышайте своих голосов выше голоса Пророка (ﷺ), и не говорите громко с ним в разговоре, как вы говорите громко друг с другом, чтобы ваши деяния не оказались напрасными, а вы не осознаете.

سُورَةُ الْحُجُرَاتِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدْ مُوَابِقِينَ يَدَيِ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَأَقْبُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ
صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ
لَا تَشْعُرُونَ ②

¹ (С.49:1) т.е. не спешите решать в отношении войны или религии прежде Аллаха и Его Посланника ﷺ, чтобы вы не решили обратное тому, что могут решить Аллах и Его Посланник ﷺ.

3. Воистину, те, кто понижает свои голоса при Посланнике Аллаха (ﷺ), они – те, чьи сердца Аллах испытал на благочестие. Для них – прощение и великая награда.

4. Воистину, те, кто вызывает тебя из-за жилищ, большинство из них не разумны.

5. А если бы они потерпели, пока ты сможешь выйти к ним, это было бы лучше для них. И Аллах – Часто Прощающий, Самый Милосердный.

6. О вы, которые веруют! Если Фасик (лжец – злой человек) придет к вам с какой-нибудь вестью, то проверьте ее, чтобы вы не навредили людям но незнанию, а потом сожалели о том, что содеяли.

7. И знайте, что среди вас - Посланник Аллаха (ﷺ). Если бы он подчинялся вам (т.е. следовал вашим мнениям и желаниям) во многих делах, то вы непременно попали бы в беду. Но Аллах внушил вам любовь к Вере и украсил ее в ваших сердцах и сделал неверие, нечестие и неповиновение (Аллаху и Его Посланнику ﷺ) ненавистными вам. Таковы - те, кто следует прямым путем.

8. (Это) – Милость от Аллаха и Его Благосклонность. И Аллах –

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ③

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ④

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ لَدْغَمِينَ ⑥

وَاعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَبٌ إِلَيْكُمْ الْإِيمَانُ وَزَيْنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمْ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ⑦

فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑧

Всезнающий, Всемудрый.

9. И если две партии или группы из верующих приступают к сражению, то примирите их. Но если одна из них оскорбляет другую, тогда сражайтесь вы (все) против той, которая оскорбляет, пока она не уступит Повелению Аллаха. И если она уступит, то примирите их по справедливости и будьте беспристрастны. Воистину! Аллах любит беспристрастных.

10. Верующие – братья (в Исламской религии). Примирите же своих братьев и бойтесь Аллаха, чтобы вы были помилованы.

11. О вы, которые веруют! Пусть одна группа не глумится над другой, возможно, что она - лучше их. И пусть (одни) женщины не глумятся над другими, возможно, что они - лучше их. И не клеветайте друг на друга и не называйте друг друга оскорбительными прозвищами. Как мерзко оскорбить своего брата после обретения Веры [т.е. назвать вашего брата мусульманином (правоверного): “О грешник” или “О нечестивец”]. А кто не покается, те – поистине Залимуны (несправедливые и т.д.).

وَإِنْ طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَجَاثِلُوا الْبَغِيَّ تُبَغَّىٰ حَتَّىٰ تَرْجِعَ إِلَى الْأَمْرِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ قَائِمًا فَاصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَلَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَلَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ۚ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

12. О вы, которые веруют!
Избегайте лишнего подозрения;
поистине, некоторые подозрения -
это грехи. И не следите, и не
злословьте за спиной друг друга.
Разве кому-нибудь из вас хотелось
бы есть мясо своего покойного
брата? Вы ненавидели бы это
(ненавидьте же злословие за
спиной)¹. И бойтесь Аллаха.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ
إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ
بَعْضُكُم بَعْضًا يَأْتِيكُم بِهِ حُبُّ أَدَاكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ
أَخِيهِ مِمَّا فَكَرِهُتُمُوهُ فَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

¹ (С.49:12)

а) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Остерегайтесь подозрения, ибо подозрение – наихудшее из лживых измышлений; и не ищите ошибок у других, и не устраивайте слежки друг за другом, и не занимайтесь *Наджием**, и не завидуйте друг другу, и не испытывайте ненависть друг к другу, и не бросайте (не прекращайте разговаривать) друг с другом. И, о поклоняющиеся Аллаху! Будьте братьями!” (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис №92).

б) Рассказал Худайфа ﷺ: Я слышал, как Пророк ﷺ сказал: “*Kammat*** не войдет в Рай”. (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис №82).

с) Злословие за спиной и Заявление Аллаха ﷻ: “И не следите, и не злословьте за спиной друг друга”.

Рассказал Ибн ‘Аббас ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ, проходя мимо двух могил, сказал: “Обоих из них (людей в могиле) пытаются, и их пытаются не за большой грех. Этот не берег себя от загрязнения своей мочой, а другой ходил повсюду с клеветническими измышлениями (среди людей, чтобы вызвать вражду, напр., один идет к человеку и говорит ему, что такой-то говорит о нем такие-то мерзости)”. Пророк ﷺ затем попросил зеленую ветку финиковой пальмы, разломил ее на две части и посадил по одной на каждую могилу, и сказал: “Есть надежда, что их наказание может быть отменено до того, как эти две части ветки высохнут”*** (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис №78).

**Наджш* означает предложить высокую цену за что-то, чтобы заманить другого покупателя, который интересуется этой вещью.

Воистину, Аллах – Тот, Кто прощает и принимает покаяние, Самый Милосердный.

13. О люди! Мы создали вас из мужчины и женщины, и сделали вас общинами и племенами, чтобы вы знали друг друга. Воистину, самый достойный из вас перед Аллахом – тот (верующий), у кого есть *Ам-Таква* [т.е. он – один из *Муттакунов* (благочестивых. См. С.2:2)].

Воистину, Аллах – Всезнающий, Всесведущий.

14. Бедуины говорят: “Мы уверовали”. Скажи: “Вы не уверовали, но говорите: ‘Мы покорились (в Исламе)’, ибо Вера еще не вошла в ваши сердца”. Но если вы повинуетесь Аллаху и Его Посланнику (ﷺ), то Он не умалит ничего в награде за ваши деяния. Воистину, Аллах – Часто Прощающий, Самый Милосердный.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا
إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي
قُلُوبِكُمْ ۚ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ
مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾

* *Kammat* – это человек, который передает неприятную, ложную информацию от одного человека другому с намерением причинить вред и вызвать вражду между ними.

***Этот поступок был своего рода мольбой со стороны Пророка ﷺ за покойников. [*Фас Аль-Бари*, т. 1, стр. 332].

15. Только те - верующие, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника (ﷺ), и потом не сомневаются, а сражаются своим богатством и своими жизнями ради Дела Аллаха. Те! Они - правдивые.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

16. Скажи: “Неужели вы хотите сообщить Аллаху о своей религии, когда Аллах знает все, что в небесах, и все, что на земле, и Аллах – Всезнающий обо всем”.

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط وَاللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

17. Они расценивают как услугу тебе (о Мухаммад ﷺ) то, что приняли Ислам. Скажи: “Не считайте ваш Ислам услугой мне. О нет, но Аллах оказал вам услугу тем, что Он привел вас к Вере, если вы действительно правдивы”.

يَسْتَوُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْكُو ط قُلْ لَا تَسْأَلُونِي
إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَنْصُرُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْتُكُمْ
لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

18. Воистину, Аллах знает Невидимое небес и земли. И Аллах – Всевидящий то, что вы совершаете.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط
وَاللَّهُ بِبَصِيرَةٍ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

Сура Каф L

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

1. Каф [Эти буквы (Каф и т.д.) – одно из чудес Кур’ана, и не знает их значений никто, кроме Аллаха (Одного)]. Клянусь Славным Кур’аном.

سُورَةُ قَافٍ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَافٍ وَالْقُرْآنِ الْبَجِيدِ ﴿١﴾

2. О нет, они удивляются тому, что пришел к ним остерегающий (Мухаммад ﷺ) из них самих. И неверующие говорят: “Это – странное дело.

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ②

3. Когда мы умрем и станем прахом (неужели мы будем воскрешены?) Это - далекое возвращение”.

عَ إِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذَٰلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ③

4. Мы знаем то, что земля забирает у них (их мертвые тела), и у Нас – Кпига хранимая (т.е. Кпига Указов).

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ ④

5. О нет, но они отвергли истину (этот Кур’ан), когда она пришла к ним, и опи – в смущении (пе могут отличить добро от зла).

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ ⑤

6. Разве опи не смотрели на небо над пими, как Мы сделали его и украсили его, и нет расщелин в нем?

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ⑥

7. И землю! Мы простерли ее и устроили на ней горы прочно стоящие, и взрастили на ней всякие красивые пары (растения).

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَكْبَلْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ⑦

8. Проницательность и Наноминание для каждого раба, который обращается к Аллаху в покаянии (т.е. того, кто уверовал в Единственность Аллаха и выполняет деяния покорности Ему и просит всегда прощения у Него).

تَبْصِرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ⑧

9. И Мы ниспосылаем с неба
благословенную воду (дождь), затем
выращиваем ею сады и зерновые
(всякие урожаи), которые собирают.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ
جَبَلَاتٍ وَحَبَّ الْحَبِيدِ ٩

10. И высокие финиковые пальмы
с расположенными в ряд кистями.

وَالنَّخْلُ بُسُقٌ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ١٠

11. Провизия для рабов Аллаха. И
Мы оживляем ею мертвую землю.
Таким же будет воскресение
(мертвых).

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مَيِّتًا
كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ١١

12. Отрицали до них (т.е. этих
язычников Мекки) народ Нуха
(Ноя) الطغية, и жители Расса, и
самудяне;

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ
وَكُمُودٌ ١٢

13. И 'адиты, и Фир'аун (Фараон),
и братья Лута (Лота) الطغية;

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ١٣

14. И Обитатели Леса, и народ
Тубба'. Все они отвергли (своих)
Посланников, так осуществилась
Моя Угроза.

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ ثَمُودٍ بِكُلِّ كَذَبٍ
رُشِدٌ ١٤

15. Разве Мы утомились первым
творением? Но нет, они в
недоумении о новом творении (т.е.
Воскрешении).

أَفَعْيَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ
مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ١٥

16. И поистине Мы создали человека,
и Мы знаем, что нашептывает ему его
душа. И Мы ближе к нему, чем его
яремная вена (Нашим Знанием).

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسَّسُ بِهِ
نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ١٦

17. (Вспомни), что два получателя
(записывающие ангелы) получают
(человека),¹ один сидит справа и один

إِذْ يَتَلَفَّى الصَّافِقِينَ غَنِّ الْيَسِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
قَعِيدٌ ١٧

¹ А (С.50:17) Рассказала Айша رضي الله عنها: Пророк ﷺ сказал: Деяния следующих трех людей не записываются пером:

слева (чтобы записывать его или ее поступки).

18. Ни одного слова не произнесет он (или она) без того, чтобы не было при нем наблюдателя, готового (записать его)¹.

مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ⑮

19. И оцепенение от смерти наступит в самом деле: “Это то, чего ты избегал!”

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۖ ذَٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ⑯

20. И затрубит Труба – это будет День, о котором (было дано) предупреждение (т.е. День Воскрешения).

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعْدِ ⑰

21. И каждый человек придет вместе с (ангелом) погонщиком (его) и (ангелом) свидетелем.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَها سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ⑱

22. (Будет сказано грешникам): “Поистине, ты пренебрегал этим. Теперь Мы сняли с тебя твой покров, и остро твое зрение в этот День!”

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ ۖ مِنْ هَٰذَا فَكُشِفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ ۖ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ⑲

23. И его товарищ (ангел) скажет: “Вот то (эта Запись), что подготовлено у меня”.

وَقَالَ قَرِينُهُ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ⑳

24. (Аллаh скажет ангелам): “Вы оба, бросайте в Ад всякого упорного неверующего (в Единственность

أَقْيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ㉑

1. Спящего человека, пока он не проснется.

2. Ребенка, пока он не достигнет возраста половой зрелости.

3. Душевибольного, пока он не станет нормальным.

Этот Хадис приводится Ан-Наса'й, Книга о Разводе, гл.21.

Б (С.50:17) См. примечание В к (С.6:61).

¹ (С.50:18) См. примечание А к (С.6:61).

Аллаһа, в Его Посланников).

25. Противника добра,
преступника, скептика,

مَنَاجِلَ الْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيْبٌ ۝٢٥

26. Который устроил другого *иляһа*
(бога) наряду с Аллахом. И вы оба,
ввергните его в жестокое мучение”.

إِلَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيْهُ فِي
عَذَابِ الشَّدِيدِ ۝٢٦

27. Его товарищ (Сатана – дьявол)
скажет: “Господь наш! Я не толкал
его на преступление, (в неверие,
притеснение и злодеяния), но он был
сам в далеком заблуждении”.

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتَهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي
ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝٢٧

28. Аллаһ скажет: “Не спорьте
предо Мною, Я уже
заблаговременно отправил вам
угрозу.

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ
بِالْوَعْدِ ۝٢٨

29. Приговор, который исходит от
Меня, не может быть изменен, и Я
не отношусь несправедливо к
рабам”.

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ
لِّلْعَبِيدِ ۝٢٩

30. В тот День, когда Мы скажем
Аду: “Заполнен ли ты?” Он
скажет: “Не (прндут) ли еще?”¹

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَنَقُولُ هَلْ
مِن مَّزِينٍ ۝٣٠

31. И Рай будет приближен к
Муттакунам (благочестивым. См.
2:2), недалеко.

وَأَرْزَقَتِ الْجَنَّةُ الْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ۝٣١

32. (Будет сказано): “Вот то, что было
обещаю вам – (это) для тех, кто часто

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ۝٣٢

¹ (С.50:30) Заявление Аллаһа: “Он (Ад) скажет: ‘Не (придут) ли еще?’ ”

Рассказал Анас ؓ: Пророк ﷺ сказал: “Людей будут бросать в Огонь (Ада), и он будет говорить: ‘Не (придут) ли еще?’ пока Аллаһ не поставит Свою Стопу на него, и он скажет: ‘*Kam! Kam!* (Довольно! Довольно!)’ ”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.6, *Хадис* №371).

обращается к Аллаху в искреннем покаянии, и тех, кто соблюдает свой договор с Аллахом (повинуясь Ему во всем, что Он повелел, и не поклоняясь никому, кроме как Аллаху Одному, т.е. следует религии Аллаха – Исламскому Единобожию).

33. Кто боялся Милосерднейшего (Аллаха) в *Гайбе* (Невидимом) и принес сердце, обращенное в покаянии (к Нему и абсолютно свободное от всякого без исключения многобожия).

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ
مُتَنِيْبٍ ﴿٣٣﴾

34. Войдите туда с миром и в безопасности, это – День вечной жизни!”

إِدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

35. Там у них будут все, что они пожелают, – и у Нас есть еще (для них, т.е. лицезрение Всемогущего, Всевеличественного ﷻ).

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

36. И сколько поколений Мы погубили до них, которые были сильнее их мощью. И (когда Наше Мучение пришло), они бегали в поисках убежища по земле! Разве могли они найти убежище (для себя, чтобы спастись от гибели)?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

37. Воистину, в этом - наноминание тому, у кого есть сердце, или он весь обращается в слух.

إِنَّا فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

38. И поистине, Мы создали небеса и землю и все, что между ними, в шесть Дней, и усталость не коснулась Нас ничуть.

39. Переноси же терпеливо (о Мухаммад ﷺ) все, что онн говорят, и восславляй Хвалой своего Господа до восхода солнца и до (его) захода (т.е. намазы *Фаджр*, *Зухр* и *Аср*).¹

40. И в некоторые часы ночи (тоже) восславляй Его Хвалой (т.е. намазы *Магриб* и *Иша*), а (также) после памазов [*Ас-Сунна*, *Навафиль* – необязательные и дополнительные намазы. А также, восславляй, восхваляй и возвеличивай Аллаха словами – *Субхан Аллах*, *Альхамду лиляһ*, *Аллаһу - Акбар*].

41. И слушай в тот День, когда призывающий воззовет из близкого места.

42. В тот День, когда они услышат *Ас-Сайха* (крик) на самом деле: таков будет День выхода (из могил, т.е. День Воскрешения).

43. Воистину, Мы – Тот, Кто дарует жизнь и повелевает смерть;

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۖ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ۝٣٨

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ۝٣٩

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَآذَانَ السُّجُودِ ۝٤٠

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِي الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝٤١

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۚ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ۝٤٢

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ ۚ وَاللَّيْلُ الْبَصِيرُ ۝٤٣

¹ (С.50:39)

а) Рассказал Каис: Джарир сказал: Мы были с Пророком ﷺ, и он посмотрел на луну в ночь полнолуния и сказал: “Непременно вы увидите своего Господа, как видите эту луну, и у вас не будет затруднения в лицеизрении Его. И если вы можете не пропускать (из-за сна или занятости) намазы до восхода солнца (*Фаджр*) и намазы до захода солнца (*Аср*), то вы должны поступать так”. Потом он ﷺ прочитал Заявление Аллаха: “И восславляй хвалой своего Господа до восхода солнца, и до (его) захода”. (С.50:39).

Исма‘иль сказал: “Возносите эти намазы и не пропускайте их”. (*Сахих Аль-Бухари*, т. 1, *Хадис* №529)

б) См. примечание к (С.32:16).

и к Нам – последнее возвращение.

44. В тот День, когда земля
разверзнется, от них, (они будут
выходить) спеша. Таков будет
сбор, легко для Нас.

يَوْمَ نَشَقُّ الْأَرْضَ عَنْهُمْ سَرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ
عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

45. Мы лучше знаем, что они
говорят. И ты (о Мухаммад ﷺ) – не
тот, кто принуждает их (к Вере).
Но предостерегай Кур'аном того,
кто боится Моей Угрозы.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ
بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ
وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

Сура Аз-Зарийат

(Ветры, которые Рассеивают) LI

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.*

سُورَةُ الذَّارِيَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь (ветрами), которые
рассеивают прах.

وَالذَّارِيَةِ ذَرَوًا ﴿١﴾

2. И (облаками), которые несут
тяжелый груз воды.

فَالْحَلِيلَةِ وَفَرًّا ﴿٢﴾

3. И (кораблями), которые плывут
легко и плавно.

فَالْجَرِيَةِ يُسْرًا ﴿٣﴾

4. И теми (ангелами), которые
распределяют (продовольствие, дождь и
другие блага) по Повелению
(Аллаха).

فَالْمُقْسِمَةِ أَمْرًا ﴿٤﴾

5. Воистину, то, что вам обещаю (т.е.
Воскрешение в Будущем и
получение награды или наказания
за добрые или дурные деяния), -
несомненно, истина.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

6. И воистину, Воздаяние
свершится непременно.

وَإِنَّ الْيَوْمَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

7. Клянусь небом, полным дорог,

وَالسَّيِّءَاتِ ذَاتِ الْحَبْلِ ﴿٧﴾

8. Несомненно, у вас разные представления (о Мухаммаде ﷺ и Кур'ане).

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۙ (8)

9. Отвернувшийся от них (т.е. от Мухаммада ﷺ и Кур'ана) – тот, кто отвращен (по Повелению и Предназначению Аллаха).

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ۙ (9)

10. Да будут прокляты лжецы,

قَتَلَ الْخَاصُونَ ۙ (10)

11. Которые под личиной беззаботности (не думают о серьезности Будущего),

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ۙ (11)

12. Они спрашивают: “Когда ожидается День Воздаяния?”

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ۙ (12)

13. (Это будет) День, когда их будут испытывать (иаказывать, т.е. жечь) в Огне!

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ۙ (13)

14. “Вкусите ваше испытание (иаказание, т.е. горение)! Это то, что вы просили ускорить!”

ذُوقُوا وَتَتَذَكَّرُوهَا الْيَوْمَ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ۙ (14)

15. Воистину, *Муттакуны* (благочестивые. См. С.2:2) будут в Садах и среди Источников (в Раю),

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۙ (15)

16. Испытывая радость от того, что даровал им их Господь. Воистину, они были до этого *Мухсинунами* (творящими добро. См. С.2:112).

أَجْزَيْنَ مَا أَنَّهُمْ رَبُّهُمْ رَأْسَهُمْ ۙ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ۙ (16)

17. Они спали лишь немного ночью [взывая к своему Госноду (Аллаху) и молясь, в страхе и надежде].

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ۙ (17)

18. И в часы пред рассветом, их (заставали) просящими (Аллаха) о

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۙ (18)

прощении.

19. И в их имуществах было право *Са'ила* (нищего, который просит) и *Махрума* (бедного, который не просит у других).¹

20. И на земле есть знамения для тех, кто убежден в Вере.

21. А также в вас самих. Разве вы не видите?

22. И в небе - ваша провизия, и то, что вам обещаю.

23. Клянусь же Госнодом неба и земли, это - истина (т.е. то, что вам обещано), также как истина и то, что вы умеете говорить.

24. Дошел ли до тебя рассказ о ночетных гостях (трех ангелах; Джибриле (Гаврииле) ﷺ вместе с еще двумя) Ибрахима (Авраама) ﷺ?

25. Как они вошли к нему и сказали: “*Салям*, (мир тебе!)” Он ответил: “*Салям*, (мир вам)”, и сказал: “Вы – люди мне незнакомые”.

26. Затем он обратился к своим домочадцам и вынес жареного теленка [поскольку имуществом Ибрахима (Авраама) ﷺ были главным образом коровы].

27. И положил его перед ними, (сказав): “Кушайте, пожалуйста?”

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ①٩

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ②٠

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ②١

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ②٢

فَوَرَبِّ السَّعَاءِ وَالْبَسَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ ②٣

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ②٤

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ②٥

فَرَأَى إِلَى آهِلِهِ فَجَاءَهُ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ②٦

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ②٧

¹ (С.51:19) См. примечание к (С.4:37).

28. Потом он испугался их (когда они не стали есть). Они сказали: “Не бойся”.¹ И они возвестили ему благую весть о сыне, знающем (об Аллахе и Его религии Истинного Единобожия).

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوهُ
بِغُلَامٍ عَلَيْهِمْ

29. Тогда вышла вперед его жена с криком: она била себя по лицу и говорила: “Бездетная старая женщина!”²

فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ
عَجُوزٌ عَقِيمٌ

30. Они сказали: “Уж так говорит твой Господь.³ Воистину, Он – Всемудрый, Всезнающий”.

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ
الْعَلِيمُ

¹ (C.51:28) т.е., когда ангелы заметили страх на лице Авраама ﷺ, они сказали ему, что являются посланниками Аллаха. И они же возвестили добрую весть его жене Саре о том, что она родит сына (Исаака) ﷺ.

² (C.51:29) “Как могу я родить дитя”. В то время ей (Саре) было приблизительно 99 лет. (Тафсир Аль-Куртуби).

³ (C.51:30)

а) Заявление Аллаха ﷻ:



“Воистину, Наше Слово (Повеление) для чего-нибудь, когда Мы задумаем его, только таково, что Мы скажем ему: ‘Будь!’ – и оно бывает”. (C.16:40).

Рассказал Му’авийя ﷺ: Я слышал, как Пророк ﷺ сказал: “Группа моих последователей будет и дальше следовать Повелениям Аллаха [т.е. строго следовать Книге Аллаха (Кур’ану) и Суннам Пророка ﷺ (законным путям)], и им не навредят те, кто отвергнет (не поверит) им или оставит (будет сопротивляться) им, пока не придет Повеление Аллаха (Час), а они будут в том состоянии”. (Сахих Аль-Бухари, т.9, Хадис №552).

б) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Пророк Аллаха ﷺ сказал: “Аллах сказал: ‘Я приготовил для Моих благочестивых рабов нечто никогда невиданное глазом, и неслышанное ухом, и (даже) невообразимое человеком’ ”. (Сахих Аль-Бухари, т.4, Хадис №467).

в) Рассказал Абу Са’ид Аль-Худри ﷺ: Пророк ﷺ сказал: “Люди Рая будут смотреть на жилища Аль-Гурафа (высокие дворцы, т.е. самое высокое место в Раю) таким же образом, как смотрят на сверкающую звезду вдалеке на востоке или на западе на горизонте; все это из-за их превосходства друг перед другом (в наградах)”. На это люди сказали: “О, Посланник Аллаха! Эти жилища (высокие дворцы) для Пророков, которых больше никто не может достичь?” Пророк ﷺ ответил: “Нет! Клянусь Им (Аллахом), в Чьей

Руке моя душа, они для людей, которые уверовали в Аллаха, а также уверовали в Посланников”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, *Хадис №478*).

г) Рассказал Абу Хурайра : Посланник Аллаха  сказал: “Первая группа (людей), которые войдут в Рай, будут сиять) подобно луне в полнолуние, а те, которые войдут следующими, будут сиять подобно самой яркой звезде. Их сердца будут точно сердце одного человека, ибо у них не будет ни разногласия, ни вражды между собой, и у каждого из них будет по две жены, каждая из которых будут так прекрасна, чиста и прозрачна, что костный мозг их ног будет виден через плоть. Они будут восславлять Аллаха утром и днем, и никогда не будут болеть, и они не будут сморкаться и плевать. Их утварь будет из золота и серебра, и их гребни будут из золота, и тоиливо в их кадилах будет из дерева алоэ, и их пот будет пахнуть подобно мускусу”. ...(*Сахих аль-Бухари*, т.4, *Хадис №469*).

31. [Ибрахим (Авраам) عليه السلام] сказал: “С какой же целью вы пришли, о Послаииники?”

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

32. Они сказали: “Мы посланы к людям, которые *Муджримуны* (многобожники, грешники, преступники, неверующие в Аллаха),

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

33. Чтобы наслать на них камней из обожженной глины.

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارَءًا مِّن طِينٍ ﴿٣٣﴾

34. Помечений твоим Господом для *Мусрифунов* (многобожников, преступников, грешников – тех, кто выходит за устаиовлеиные Аллахом пределы в злодеяниях, совершая великие грехи)”.

مُسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

35. И Мы вывели оттуда верующих.

فَاخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

36. Но Мы не нашли там какого-нибудь дома мусульмаи, кроме одиого [Лута (Лота) عليه السلام] и двух его дочерей].

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

37. И Мы оставили там знамение (т.е. место Мертвого Моря¹ в Палестине) для тех, кто боится мучительного страдания.

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

38. И в Мусе (Моисее) عليه السلام (тоже есть знамение), как Мы послали его к Фир‘ауиу (Фараону) с явным полиомочиим.

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Но [Фир‘ауи (Фараои) отвернулся (от Веры

فَتَوَلَّىٰ بِرْكَهٖ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

¹ (С.51:37) См. киигу истории “Рассказы о Пророках” Ибн Кассира رحمته الله.

высокомерно) вместе со своими войсками, и сказал: “Колдун или одержимый”.

40. И Мы взяли его и его войска и сбросили их в море, ибо он был достоин порицания.

فَاَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ
مُلِيمٌ ٤٠

41. И в ‘адитах (есть тоже знамение), когда Мы наслали на них опустошительный ветер;

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ٤١

42. Он не щадил ничего, над чем проносился, и разбивал его в груди жалких развалин.

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ
كَالترَمِيمِ ٤٢

43. И в самудянах (есть тоже знамение), как было сказаю им: “Попользуйтесь некое время!”

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ٤٣

44. Но они высокомерно проигнорировали Повеление своего Господа, и застиг их *Са’ика*¹, пока они смотрели.

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْنَا هُمْ الظُّلُمَةَ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ٤٤

45. И они не могли подняться и не могли помочь себе.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا
مُتَنَبِّينَ ٤٥

46. (Таким же был) народ Нуха (Ноя) ~~حتى~~ до пих. Воистину, они были людьми *Фасикунами* (мятежными, непокорными Аллаһу).

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ ٤٦

47. Мощью Мы воздвигли небо. Воистину, Мы Способны расширить прострапство его.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ٤٧

¹ (С.51:44) *Са’ика*: Разрушительный страшный крик, мучение, толчок, удар грома и молнии. См. (С.41:13).

48. И Мы расстелили землю: какие Мы Прекрасные Расстилающие (ее)!

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْبَهِدُونَ ﴿٤٨﴾

49. И из всего Мы создали пары, чтобы вы вспоминали (Милость Аллаха).

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

50. Бегите же к Аллаху (от Его Мучения к Его Милосердию – Исламскому Единобожию). Воистину, я (Мухаммад ﷺ) – явный остерегающий к вам от Него.¹

فَقَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. И не устраивайте (или не поклоняйтесь) никакого другого *ильяha* (бога) наряду с Аллахом [Восславлен Он (Один), Возвеличен над всем, что опи придают в сотоварищи Ему]. Воистину, я (Мухаммад ﷺ) – явный остерегающий к вам от Него.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥١﴾

52. Таким же образом, ни один Посланник не приходил к тем, кто был до них, без того, чтобы они не сказали: “Колдун или одержимый!”

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

53. Неужели они (люди прошлого) передали эту поговорку этим (курайшнтам-язычникам)? Но нет, они сами - люди, выходящие за пределы (в неверии)!

أَتَوَصَّوهُمْ بِمَا هُمْ قَوْمٌ طَافُونَ ﴿٥٣﴾

54. Отвернись же (о Мухаммад ﷺ) от них (курайшитов-язычников), ты не заслуживаешь порицания

فَقَوْلٍ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِسَلُومٍ ﴿٥٤﴾

¹ (С.51:50) См. примечание к (С.3:85).

(поскольку ты передал Послание Аллаха).

55. И напоминай (проповедуя Кур'ан, о Мухаммад ﷺ), ибо воистину, напоминание приносит пользу верующим.

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ يَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ٥٥

56. И Я (Аллах) не создал джиннов и людей иначе, как для того, чтобы они поклонялись Мне (Одному).

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ٥٦

57. Я не прошу у них никакой провизии (т.е. провизии для них самих или для Моих творений), и не прошу, чтобы они кормили Меня (т.е. самих себя или Моих творений).

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعِمُونِ ٥٧

58. Воистину, Аллах – Всенаделяющий, Владыка Мощи, Самый Сильный.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ٥٨

59. И воистину, для тех, кто поступает несправедливо, есть доля мучения, подобная злой доле мучения (которая пришла для) им подобных (живших в старипу); пусть же они не просят Меня ускорить!

فَأِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ٥٩

60. Горе же тем, кто не верует (в Аллаха и Его Единственность – Исламское Единобожие), от их Дня, который им обещан (для их наказания).¹

قَوْلِ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ٦٠

¹ (C.51:60) А) См. примечание к (C.3:85).

Сура Ам-Тур

(Гора) LIH

سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

1. Клянусь Туром (Горой)

وَالطُّورِ ①

2. И Книгой, Начертаппой

وَكِتَابٍ مُّسْطُورٍ ②

3. На пергаменте развернутом.

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ③

4. И Аль-Байт-уль-Ма 'муром'¹ (домом над небесами, параллельным к Ка'бе в Мекке, непрерывно посещаемым ангелами).

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ④

5. И кровлей возведенной (т.е. небом).

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ⑤

6. И морем наполненным (или оно станет огнем, зажженным в День Воскрешения).

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ⑥

7. Воистину, Мучение вашего Господа непременно свершится.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ⑦

8. Нет ничего, что может отвратит его.

مَا لَكَ مِنْ دَافِعٍ ⑧

9. В День, когда пебо содрогнется жутким содроганием,

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ مَوْرًا ⑨

10. И горы будут удаляться в (ужасном) движении.

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ⑩

Б) Рассказал Анас ؓ: Пророк ﷺ сказал: “Аллах скажет человеку (Ада) Огня, который получит наименьшее наказание: ‘Если бы у тебя было все на земле, то отдал бы ты это, чтобы откупиться (т.е. спастись от этого Огня)?’ Он скажет: ‘Да’. Тогда Аллах скажет: ‘Когда ты был в спинном хребте Адама, Я просил тебя о гораздо меньшем, чем это, (т.е. не поклоняться другим помимо Меня), но ты настаивал на поклонении другим помимо Меня’ ”. (Сахих Аль-Бухари, т.4, Хадис №551).

¹ (С.52:4) См. примечание к (С.53:12).

11. И горе в тот День отрицающим.¹

قَوْلٍ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ^{١١}

12. Тем, кто играет в ложь.²

الَّذِينَ هُمْ فِي خُصْبٍ يَلْعَبُونَ^{١٢}

13. В тот День, когда они будут силой повергнуты в Огонь Ада, ужасным, сильным толканием.

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ تَارٍ جَهَنَّمَ دَعَاً^{١٣}

14. Это - Огонь, который вы отрицали.

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ^{١٤}

15. Колдовство ли это, или вы не видите?

أَفِحَرُّ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ^{١٥}

16. Вкусите в нем его жар, и вы терпите его или не терпите, все равно. Вам воздается только за то, что вы совершали.

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ^ط
إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ^{١٦}

17. Воистину, *Муттакуны* (благочестивые. См. С.2:12) будут в Садах (Раю) и Блаженстве.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ^{١٧}

18. Радуюсь тому, что даровал им их Господь, и (тому, что) их Господь спас их от мучения Пламени.

فَكَهْنٍ بِمَا أَنْهَمُ رَبُّهُمْ^ط وَوَلَهُمْ رَبُّهُمْ
عَذَابُ الْجَحِيمِ^{١٨}

19. “Ешьте и пейте во здравие за то, что вы совершали”.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ^{١٩}

20. Они будут возлежать (умиротворению) на тронах, расставленных рядами. И Мы женим их на *Хурах* (жепщинах, прекрасных)

مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ^ط وَزَوَّجَهُمْ
بِخُورٍ عَيْنٍ^{٢٠}

¹ (С.52:11) См. примечание к (С.68:8) и к (С.17:97).

² (С52:12) Занятие неверием и злодеяниями в этом мире, это - испытание (для людей), и они игнорируют свой вечный конец (т.е. наказание в Огне Ада, навечно).

с большими, красивыми глазами.¹

21. А те, кто уверовал, и чье потомство следует за ними в Вере: к ним Мы присоединим их потомство, и не умалим награды за их деяния ни в чем. Каждый человек – заложник того, что приобрел.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ
أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ
مِنْ شَيْءٍ طُغِيَ أَمْرِي إِبْرَاهِيمَ كَسَبَ رَهِيْنٌ ۝٢١

22. И Мы наделим их плодами и мясом таким, какое они пожелают.

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝٢٢

23. Там они будут передавать из рук в руки (винную) чашу, нет никакой *Лягвы* (мерзкого, лживого, злого, пустого разговора между ними), и нет греха² (поскольку будет дозволено для них питье).

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا
وَلَا تَأْثِيمٌ ۝٢٣

24. И будут обходить их юнцы – слуги, точно они - сохранившиеся жемчуга.

وَيُحِيطُونَ عَلَيْهِمْ غُلَامٌ لَهُمْ خَزَائِفُهُمْ
لُؤْلُؤٌ مَّكَتُونٌ ۝٢٤

25. И некоторые из них придвигаются поближе к другим, расспрашивая.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝٢٥

26. Говоря: “Раньше, мы боялись (и наказания Аллаха) в кругу наших семей.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝٢٦

27. И Аллах оказался милостив к нам, и спас нас от мучения Огня.

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَّنَا عَذَابَ السَّوْمِرِ ۝٢٧

¹ (С.52:20) *Хуры*: Прекраснейшие женщины, созданные Аллахом не таким, как от потомства Адама ~~آدم~~, с насыщенно черными радужными оболочками глаз и насыщенно белыми склерами. См. примечание к (С.44:54).

² (С.52:23) См. примечание б), в) и г) к (С.2:219).

28. Воистину, мы раньше взывали к Нему (Одному и больше ни к кому). Воистину, Он – *Аль-Барр* (Самый Проницательный, Добрый, Учтивый и Великодушный), Самый Милосердный”.¹

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ
الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

29. Поэтому, напоминай (людям об Исламском Единобожии, о Мухаммад ﷺ). По Милости Аллаха, ты - не прорицатель и не одержимый.

فَذَكِّرْهُمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ
وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

30. Или они говорят: “(Мухаммад ﷺ) - поэт! Мы ожидаем для него некой беды со временем!”

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَكُصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ﴿٣٠﴾

31. Скажи (о Мухаммад ﷺ им): “Ожидайте! Я с вами среди ожидающих!”

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٣١﴾

32. Или их умы повелевают им это [т.е. говорить ложь на тебя (Мухаммада ﷺ)], или они - люди, выходящие за все пределы?

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَهْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ
طَائِفُونَ ﴿٣٢﴾

33. Или они говорят: “Он (Мухаммад ﷺ) сочинил его (этот Кур’ан)!”. О нет! Они не веруют!

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

34. Пусть же они создадут повествование, подобное ему (Кур’ану), если они правдивы.

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

35. Или они созданы из ничего? Или они сами были творцами?

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. Или они создали небеса и землю? О нет, но у них нет твердой Веры.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

¹ (С.52:28) См. примечание к (С.2:165).

37. Или у них сокровища твоего Господа? Или они - тираны, которые вольны поступать, как хотят?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ
الْمُضْطَرُّونَ ٣٧ ط

38. Или у них есть лестница (на небо), посредством которой они подслушивают (разговоры ангелов)? Пусть же подслушавший их представит явное доказательство.

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ مَّا نَسْتَعِينُ فِيهِ ۚ فَلْيَأْتِ مُسْتَعِينُهُمْ
بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ٣٨ ط

39. Или у Него (Аллаха) только дочери, а у вас - сыновья?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ٣٩ ط

40. Или ты (о Мухаммад ﷺ) просишь вознаграждения у них (за свое проповедование Исламского Единобожия), чтобы они были обременены долгами?

أَمْ نَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ٤٠ ط

41. Или *Гайб* (Невидимое) у них, и они записывают его?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ٤١ ط

42. Или они желают строить козни (против тебя, о Мухаммад ﷺ)? Но те, кто не верует (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие), против них самих будут построены козни!

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ٤٢ ط

43. Или у них есть *ilah* (бог) другой, кроме Аллаха? Восславлен Аллах от всего, что они приписывают в сотоварищи (Ему).¹

أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٤٣ ط

¹ (С.52:43)

а) См. примечание (Б) к (С. 3:130).

б) См. примечание к (С.2:278).

44. И если бы они увидели часть неба падающим, то сказали бы: “Облака собрались в кучи!”

وَأِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا
سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

45. Оставь же их, пока они не встретят свой День, когда они упадут в обморок (от ужаса).

فَذَرَهُمْ حَتَّى يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ
يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

46. В тот День, когда их козни не помогут им нисколько, и не будет им оказана помощь (т.е. они получают свое мучение в Аду).

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

47. И воистину, для тех, кто поступает несправедливо, есть еще одно наказание (т.е. мучение в этом мире и в их могилах)¹ до этого; но большинство из них не знает. (*Тафсир Ат-Табари*).

وَأِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

48. Жди же терпеливо (о Мухаммад ﷺ) Решения твоего Господа, ибо воистину, ты под Нашим Оком²; и восславляй Хвалой своего Господа, когда ты поднимаешься ото сна.

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

49. И в ночное время тоже восславляй Его Хвалой – и при закате звезд.³

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

Сура Ан-Наджм (Звезда) LIII

سُورَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого Милостивого,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

¹ (С.52:47) См. примечание (Б) к (С.6:93).

² (С.52:48) См. примечание к (С.3:73).

³ (С.52:49) Сказано, что восславлять Хвалой Аллаха здесь означает: все пять обязательных и дополнительных *Навафиль* намазов.

Самого Милосердного.

1. Клянусь звездой, когда она заходит
(или исчезает).

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ①

2. Ваш товарищ (Мухаммад ﷺ) не
сбился с пути и не заблуждается.

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ②

3. И он не говорит по (своему)
желанию.

وَمَا يَطِّقُ عَنِ الْهَوَىٰ ③

4. Это - только откровение,
которое открыто.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ④

5. Он обучен (этому Кур'апу)
сильным мощью [Джибрилем
(Гавриилом) ﷺ].

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑤

6. Непорочным телом и умом; вот
он (Джибриль – Гавриил ﷺ) в
своем настоящем образе, как
сотворен Аллахом) поднялся и
принял устойчивое положение.

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ⑥

7. Когда он [Джибриль (Гавриил)
ﷺ] был на наивысшем горизонте,
(Тафсир Ибн Касира)

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ⑦

8. Потом он [Джибриль (Гавриил)
ﷺ] приблизился и подошел
близко,

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ⑧

9. И был на расстоянии двух луков
или (даже) ближе.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑨

10. Так (Аллах) открыл Своему рабу
[Мухаммаду ﷺ через Джибриля
(Гавриила) ﷺ] все, что Он открыл.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑩

11. Сердце (Пророка) не солгало о
том, что он (Мухаммад ﷺ) увидел.

مَا كَذَّبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑪

12. Неужели вы станете спорить с
ним (Мухаммадом ﷺ) о том, что он

أَفْتَرَوْهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ⑫

увидел [во время *Ми'раджа*:
(Вознесения Пророка ﷺ к семи
небесам)].¹

¹ (С.53:12) *Аль-Ми'радж* (т.е. Вознесение Пророка Мухаммада ﷺ на небеса телом и душой (...)).

Рассказал Малик бин Са'са'а: Пророк ﷺ сказал: “Когда я был дома в состоянии полудремы, (ангел признал меня) человеком, лежащим между двумя мужчинами. Ко мне принесли золотой поднос, полиый мудрости и веры, и мое тело вскрыли от горла до нижней части живота, затем мою брюшную полость вымыли водой Замзама и (мое сердце) наполнили мудростью и верой. Ко мне привели *Аль-Бурака*, белое животное меньше мула и больше осла, и я отправился с Джбрилем (Гавриилом) ﷺ в путь. Когда я добрался до ближайшего неба, Джбриль ﷺ сказал привратнику неба: ‘Отвори врата’. Привратник спросил: ‘Кто там?’ Он сказал: ‘Джбриль’. Привратник сказал: ‘Кто сопровождает тебя?’ Джбриль ﷺ сказал: ‘Мухаммад ﷺ’. Привратник сказал: ‘Его позвали?’ Джбриль ﷺ сказал: ‘Да’. Тогда сказали: ‘Добро пожаловать. Какой у него удивительный визит!’ Потом я встретил Адама ﷺ и поприветствовал его, и он сказал: ‘Добро пожаловать, о сын и Пророк’. Потом мы поднялись на второе небо. Спросили: ‘Кто там?’ Джбриль ﷺ сказал: ‘Джбриль’. Сказали: ‘Кто с тобой?’ Он сказал: ‘Мухаммад ﷺ’. Спросили: ‘За ним послали?’ Он сказал: ‘Да’. Сказали: ‘Добро пожаловать. Какой у него удивительный визит!’ Потом я встретил Ису (Иисуса) и Йахйу (Иоанна) ﷺ, которые сказали: ‘Добро пожаловать, о брат и Пророк’. Потом мы поднялись на третье небо. Спросили: ‘Кто там?’ Джбриль ﷺ сказал: ‘Джбриль’. Спросили: ‘Кто с тобой?’ Джбриль ﷺ сказал: ‘Мухаммада ﷺ’. Спросили: ‘За ним послали?’ Джбриль ﷺ сказал: ‘Да’. Сказали: ‘Добро пожаловать. Какой у него удивительный визит!’ (Пророк ﷺ добавил:) Там я встретил Йусуфа (Иосифа) ﷺ, поприветствовал его, и он ответил: ‘Добро пожаловать, о брат и Пророк!’ Потом мы поднялись на четвертое небо и снова обменялись теми же вопросами и ответами, как на предыдущих небесах. Там я встретил Идриса (Еноха) ﷺ и поприветствовал его. Он сказал: ‘Добро пожаловать, о брат и Пророк’. Потом мы поднялись на пятое небо и снова обменялись теми же вопросами и ответами, как на предыдущих небесах. Там я встретил и поприветствовал Харуна (Аарона) ﷺ, который сказал: ‘Добро пожаловать, о брат и Пророк’. Потом мы поднялись на шестое небо и снова обменялись теми же вопросами и ответами, как на предыдущих небесах. Там я встретил и поприветствовал Мусу (Моисея) ﷺ, который сказал: ‘Добро пожаловать, о брат и Пророк’. Когда я отправился дальше, он заплакал, и на вопрос, почему плачет, он сказал: ‘О Господь! Последователи этого юноши, который был послан после меня, войдут в Рай в большем количестве, чем

13. И поистине, он (Мухаммад ﷺ) видел его [Джибриля (Гавриила) ﷺ] при втором нисхождении (т.е. еще раз).

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

14. У *Сидрат-уль-Мунтаха* (лотоса крайней границы седьмого неба, которую никто не может перейти).

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

15. Близко от него – Рай Жилища.

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾

мои последователи'. Потом мы поднялись на седьмое небо и снова обменялись теми же вопросами и ответами, как на предыдущих небесах. Там я встретил и поприветствовал Ибрахима (Авраама) ﷺ, который сказал: 'Добро пожаловать, о брат и Пророк'. Затем мне показали *Аль-Байт Аль-Ма'мур* (т.е. Дом Аллаха). Я спросил Джибриля о нем, и он сказал: 'Это - *Аль-Байт Аль-Ма'мур*, где 70.000 ангелов совершают намазы ежедневно; а когда они уходят, то никогда не возвращаются сюда (но всегда новая группа приходит сюда ежедневно)'. Потом мне показали *Сидрат-уль Мунтаха* (т.е. лотос на крайней границе над седьмым небом), и я увидел его плоды *Набик*, которые напоминали глиняные кувшины Хаджара (города в Аравии), и его листья были подобны ушам слонов, и у его основания брали начало четыре реки: две из них были видимы, а две – скрыты. Я спросил Джибриля ﷺ о тех реках, и он сказал: 'Две скрытые реки находятся в Раю, а видимые – это Нил и Ефрат'. Потом мне было предписано 50 намазов. Я стал спускаться, пока не встретил Мусу ﷺ, который спросил меня: 'Что скажешь?' Я сказал: 'Мне предписано пятьдесят намазов'. Он сказал: 'Я знаю лучше тебя людей, поскольку у меня был очень горький опыт в приведении Бани Израила к повиновению. Твои последователи не смогут справиться с таким обязательством. Итак, вернись к своему Господу и попроси Его (сократить количество намазов)'. Я вернулся и попросил Аллаха (о сокращении), и Он сделал их сорок. Я стал возвращаться и [встретил Мусу ﷺ], и имел такое же обсуждение, как прежде, затем вернулся снова к Аллаху за сокращением, и Он сделал их тридцать, потом двадцать, потом десять; затем я пришел к Мусе ﷺ, который повторил тот же самый совет. Окончательно Аллах сократил их до пяти. Когда я пришел к Мусе ﷺ снова, он сказал: 'Что скажешь?' Я сказал: 'Аллах сделал их только пять'. Он повторил тот же самый совет, но я сказал, что уступил (Окончательному Повелению Аллаха)". Аллах обратился к Посланнику Аллаха ﷺ: "Я повелел Мое Обязательство и сократил бремя Моим рабам, и Я вознагражу за одно благодеяние, как если бы это было десять благодеяний". (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, *Хадис* №429).

16. Когда лотос покрыло то, что покрыло его!¹

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى^{١٦}

17. Взор (Пророка Мухаммад ﷺ) не уклонился (ни вправо, ни влево), и не вышел за предел (предписанный ему).

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى^{١٧}

18. Поистине, он (Мухаммад ﷺ) увидел Величайшие из Знамений своего Господа (Аллаха).

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى^{١٨}

19. Рассмотрели ли вы Аль-Лят, и Аль-Узза (двух идолов языческих арабов),²

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّى^{١٩}

20. И Манат (другого идола языческих арабов), еще третью?

وَمَنُوءَ النَّارِثَةِ الْاُخْرَى^{٢٠}

21. Неужели для вас – мужчины, а для Него – женщины?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَى^{٢١}

22. Это поистине - разделение самое несправедливое!

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَى^{٢٢}

23. Они – всего лишь имена, которые вы дали – вы и ваши отцы – для которых Аллах не ниспослал никакой власти. Они следуют только предположению и тому, что сами желают, хотя, несомненно, пришло к ним Руководство от их Господа!

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَاوَتْهُمَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ
مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا
الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ
رَبِّهِمُ الْهُدَى^{٢٣}

24. Или человек должен иметь то, что он желает?

أَمْ لِيْلَا نَسَانِ مَا تَمَنَّى^{٢٤}

¹ (С.53:16) Сказано, что Лотос был покрыт светом Аллаха вместе с ангелами, а также различными красками. (Пожалуйста, см. Т. Ибн Касир).

² (С.53:19) См. примечание (А) к (С.2:219).

25. Но Аллаху принадлежит последнее (Будущее) и первое (мир).

فَبِئْهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۚ (25)

26. И много ангелов на небесах, заступничество которых ни к чему не приведет, разве только после того, как Аллах дозволит тому, кому пожелает, и кем Он доволен.

وَكَمْ مِنْ مَّالِكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اَنْ يَّاْذَنْ اللّٰهُ لِيَنْ يَّشَآءَ وَيَرْضٰى (26)

27. Воистину, те, кто не верует в Будущее, называют ангелов женскими именами.

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمَوْنَ الْمَلَائِكَةَ نَسِيَةً الْاُنثٰى (27)

28. Но у них нет об этом никакого знания. Они следуют только предположению, и воистину, предположение – не замена для истины.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ اِنْ يَّكْبَهُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ ؕ وَاِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا (28)

29. Поэтому, отступись (о Мухаммад ﷺ) от того, кто отворачивается от Нашего Напоминания (этого Кур'ана) и не желает ничего, кроме жизни этого мира.

فَاعْرِضْ عَنْ مَّنْ تَوَلٰى ؕ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ اِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا (29)

30. Это - то, что они смогли постичь из знания. Воистину, твой Господь - Тот, Кто лучше знает того, кто сбился с Его Стези, и Он лучше знает того, кто принял руководство.

ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهِ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدٰى (30)

31. И Аллаху принадлежит все, что на небесах, и все, что на земле, чтобы Он воздал тем, кто творит зло, за все содеянное ими (т.е. наказал их в Аду), и воздал тем, кто творит добро, наилучшим (т.е. Раем).

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَآءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰى (31)

32. Тех, кто избегает великих грехов (См. Кур'ан, Строфы: 6:152,153) и *Аль-Фавахиша* (незаконных половых сношений), кроме мелких негрешенный, - воистину, твой Господь - Великого Прощения. Он знает вас, когда Он создал вас из земли (Адама ﷺ), и когда вы были утробными плодами в чревах ваших матерей. Не приписывайте же себе чистоту. Он лучше знает того, кто боится Аллаха и выполняет свой долг перед Ним [т.е. тех, кто – *Аль-Муттакуны* (благочестивые. См. С.2:2)].

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا
اللَّيْمَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْبَغْفِرِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ
إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَةُ فِي
بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ فَلَا تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ ۚ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنِ اتَّبَعْتُمْ ۚ

33. Видел ли ты (о Мухаммад ﷺ) того, кто отвернулся (от Ислама).

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَذَّبَ

34. И дал мало, нотом вовсе прекратил (давать)?

وَأَعْطَى قَلِيلًا ۖ أَلَيْسَ

35. Разве у него знание о Невидимом, чтобы он видел?

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى

36. Или он не осведомлен о том, что в Свитках (Писании) Мусы (Моисея) ﷺ,

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى

37. И Ибрахима (Авраама) ﷺ, который вынолнил (или передал) все, что (Аллах повелел ему совершить или нередать):

وَأِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى

38. Что ни один обремененный (грехами) не понесет бремя (грехи) другого.

أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۚ

39. И что у человека не может быть ничего, кроме того, что он

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۚ

совершает (благого или дурного).¹

40. И что его деяния будут
увидены.

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ④٠

41. Потом ему воздастся полным и
наилучшим воздаянием.²

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوَّلَى ④١

42. И что к твоему Госноду
(Аллаху) предстоит Конец
(Возвращение всего).

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ④٢

43. И что Он (Аллах) - Тот, Кто
заставляет (кого пожелает)
смеяться, и заставляет (кого
пожелает) плакать.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ④٣

44. И что Он (Аллах) - Тот, Кто
повелевает смерть и дарует жизнь.

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ④٤

45. И что Он (Аллах) создает пары,
мужского и женского пола,

وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ④٥

46. Из *Нутфаха* (капель семени –
мужских и женских выделений),
когда он извергается.

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُنْفَخَى ④٦

47. И что на Нем (Аллахе) – еще
одно свершение (Воскрешение).

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْآخِرَى ④٧

48. И что Он (Аллах) - Тот, Кто дарует
много или мало (богатства и
довольства).

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ④٨

49. И что Он (Аллах) – Господь
Сириуса (звезды, которой
поклонялись языческие арабы).

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشُّعْرَى ④٩

50. И что Он (Аллах) - Тот, Кто

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى ⑤٠

¹ (С.53:39) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Когда человек умер, его дела прекращаются (остаиваются), кроме трех:

а) Деяния нродолжающегося *Садака* (благотворительности): напр., сиротский дом (приют для сирот) или колодец, чтобы давать воду для питья, и т.д.

б) (Написанное) знание, из которого люди извлекают пользу.

в) Праведный, благочестивый сын (или дочь), который просит Аллаха простить его (или ее) родителей”. (*Сахих Муслим*. Книга *Васайа* (Волеизъявления и Завещания).

² (С.53:41) См. примечание (А) к (С.6:61).

погубил бывших 'адитов (народ),

51. И самудян (народ): Он не пощадил никого из них.

وَسُودًا فَمَا أَتَىٰ ٥١

52. И народ Нуха (Ноя) ﷺ еще раньше. Воистину, они были еще более несправедливы, еще более мятежны и преступны [в непокорности Аллаһу и Его Посланнику Нуху (Ною) ﷺ].

وَقَوْمُ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطَىٰ ٥٢

53. И Он погубил ниснровергнутые города [Содома, к которым был нослан Пророк Лут (Лот) ﷺ].

وَالْمُوتِقَةَ أَهْوَىٰ ٥٣

54. И покрыло их то, что покрыло (т.е. мучение камнями).

فَغَشَّاهَا مَا عَشَىٰ ٥٤

55. В какой же из Милостей твоего Господа (о человек) ты станешь сомневаться?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَنَادَىٰ ٥٥

56. Этот (Мухаммад ﷺ) - остерегающий (Посланник) из (ряда) остерегающих (Посланников) былых времен.¹

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِيرِ الْأُولَىٰ ٥٦

57. День Воскрешения приближается.

أَزِفَتِ الْأَرْزَاقُ ٥٧

58. Никто помимо Аллаһа не может отвратить его (или ускорить, или замедлить его).

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ٥٨

59. Неужели вы удивляетесь этому повествованию (Кур'ану)?

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ٥٩

60. И вы смеетесь над ним, а не плачете,

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ٦٠

¹ (С.53:56) См. примечание к (С.2:252).

61. Растрачивая свою (драгоценную) жизнь в приятном времяпровождении и развлечениях (нени и т.д.).

وَأَنْتُمْ سِدُونُ ﴿٦١﴾

62. Падите же ниц перед Аллахом и поклоняйтесь Ему (Одному).

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ^{الْحَيُّ} ﴿٦٢﴾

Сура Аль-Камар (Луна) LIV

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.*

سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Приблизился Час, и раскололась луна (народ Мекки попросил Пророка Мухаммада ﷺ показать им чудо, и он показал им раскалывание луны).¹

إِقْرَأْ بِرَبِّكَ السَّاعَةَ ۖ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

2. И если они видят знамение, то отворачиваются и говорят: “Все это одно колдовство”.

وَأِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَعْتِرٌ ﴿٢﴾

3. Они отвергли (Строфы Аллаха – этот Кур’ан), и последовали за своими желаниями. Но каждое дело будет решаться (по роду деяний: благодеяния поведут тех, кто совершил их, в Рай, и так же злодеяния поведут тех, кто совершил их, в Ад).

وَكَذَّبُوا ۖ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣﴾

4. И поистине, уже пришла к ним весть (в этом Кур’ане), в котором (достаточно предостережения), чтобы удержаться (их от зла),

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

5. Совершенная мудрость (этот

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ التُّذُرُ ﴿٥﴾

¹ (С.54:1) Рассказал Анас : Народ Мекки попросил Пророка ﷺ показать им знамение (чудо). И он показал им (чудо) раскалывания луны. (Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис №390).

Кур'ан), но (проповедование) остерегающих не приносит им пользы.

6. (О Мухаммад ﷺ) отступись же от них. В тот День, когда призывающий призовет (их) к ужасному,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ
تَكْذِبُ ⑥

7. Они выйдут с покорными взорами из (своих) могил, точно саранча, рассеянная новсюду,

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ
كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ⑦

8. Спеша к призывающему. Неверующие скажут: “Это - тяжкий День”.

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا
يَوْمٌ عَسِيرٌ ⑧

9. Народ Нуха (Ноя) ﷺ отверг (своего Посланника) до них. Они отвергли Нашего раба и сказали: “Одержимый”, и его высокомерно упрекали и ему угрожали.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا
مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ⑨

10. Тогда он воззвал к своему Господу (сказав): “Меня одолели, помоги же (мне)!”

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ ⑩

11. И Мы открыли врата неба с водой изливающейся.

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ ⑪

12. И Мы заставили бить ключом из земли источники. Так воды (неба и земли) встретились для дела предрешенного.

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ
قَدْ قُدِّرَ ⑫

13. И Мы понесли его на (судне), сделанном из досок и гвоздей,

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَاجِ وَدُسِيرٍ ⑬

14. Плывущим под Нашим Оком: награда для того, кто был отвергнут!

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ ⑭

15. И ноистине, Мы оставили это знамением. Но найдется ли хоть один, кто вспомнит (или получит наставление)?

وَلَقَدْ تَوَكَّلْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ①٥

16. Каким же (ужасным) было Мое Мучение и Мои Предостережения?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ①٦

17. И Мы поистине облегчили Кур'ан для понимания и запоминания; но найдется ли хоть один, кто вспомнит (или получит наставление)?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ①٧

18. 'Адиты отвергли (своего Пророка, Худа هذيل); каким же (ужасным) было Мое Мучение и Мои Предостережения?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ①٨

19. Воистину, Мы наслали на них неистовый ветер пронзительно завывающий в день дурного предвестия и непрерывного бедствия,

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْصٍ
مُتَّبِعَةٍ ①٩

20. Который вырывал людей, и они были точно вырванные с корнем стволы финиковых пальм.

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ②٠

21. Каким же (ужасным) было Мое Мучение и Мои Предостережения?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ②١

22. И Мы поистине облегчили Кур'ан для понимания и запоминания; но найдется ли хоть один, кто вспомнит (или получит наставление)?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ②٢

23. Самудяне (тоже) отвергли предостережения.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ②٣

24. И они сказали: “Человек, один из нас – неужели мы последуем за ним? Поистине, тогда мы впадем в заблуждение и огорчение (или безумие)!

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّثْلًا وَاحِدًا تَتَّبِعُهُ «إِنَّا إِذَا كُنَّا
ضَلِيلًا وَ سَعِيدًا» (24)

25. Неужели Напоминание послано ему (Пророку Салиху عليه السلام) одному среди нас? О нет, он – высокомерный лжец!”

أَلَمْ يَأْتِ الْبَشَرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ
أَشِيرٌ (25)

26. Завтра они узнают, кто лжец, высокомерный!

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ الْأَشِيرُ (26)

27. Воистину, Мы посылаем верблюдицу испытанием для них. Наблюдай же за ними [о Салих عليه السلام] и терпи!

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَأَرْقُبْهُمْ
وَاصْطَبِرْ (27)

28. И сообщи им, что вода поделена между (нею и) ими, право каждого на питье устанавливается (поочередно).

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ
مُحْتَضَرٌ (28)

29. Но они позвали своего товарища, и тот взял (меч) и убил (ее).

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ (29)

30. Каким же (ужасным) было Мое Мучение и Мои Предостережения?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَ نُذُرِي (30)

31. Воистину, Мы наслали на них единственный *Сайха* (мучение – ужасный крик), и они стали подобны саману строителя хлева.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا
كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ (31)

32. И поистине, Мы облегчили Кур’ан для понимания и запоминания; но найдется ли хоть один, кто вспомнит (или получит наставление)?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ (32)

33. Народ Лута (Лота) الوطي отверг предостережения.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنَّذْرِ ③٣

34. Воистину, Мы наслали на них ураган камней (который истребил их всех), кроме семьи Лута (Лота) الوطي, их Мы спасли в последний час ночи,

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا نَجَّيْنَاهُمْ بِنَجْوَى ③٤

35. По Милости от Нас. Так Мы воздаем тому, кто благодарен (повинуясь Нам).

نِعْمَةٌ مِّنْ عِندِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَن شَكَرَ ③٥

36. И он [Лут (Лот) الوطي] действительно предостерег их от Нашего Захвата (наказания), но они сомневались в предостережениях!

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَارُوا بِالنَّذْرِ ③٦

37. И они действительно хотели опозорить его гостей (попросив совершить мужеложество с ними). И Мы ослепили их глаза, (сказав): “Вкусите же Мое Мучение и Мои Предостережения”.

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرِي ③٧

38. И воистину, постоянное мучение схватило их рано утром.

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ③٨

39. “Вкусите же Мое Мучение и Мои Предостережения”.

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرِي ③٩

40. И поистине, Мы облегчили Кур’ан для понимания и запоминания; но найдется ли хоть один, кто вспомнит (или получит наставление)?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَكِّرٍ ④٠

41. И поистине, предостережения пришли к народу Фир’ауна (Фараона) [через Мусу (Моисея) и Харуна (Аарона) الهارون].

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرُ ④١

42. (Они) отвергли все Наши Знамена, и Мы схватили их Захватом Всомогущественного, Способного на Все и Вся (Всомогущего).

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

43. Разве ваши неверующие (о курайшиты!) лучше этих [общин Нуха (Ноя), Лута (Лота), Салиха عليه السلام и народа Фир'ауна (Фараона), которые были истреблены]? Или у вас есть неприкосновенность (от Нашего Мучения) в Божественных Писаниях?

أَلَمْ تَكُنْ مِنْ أَوْلَئِكَ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

44. Или они скажут: “Мы - великое множество, победоносное?”

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَبِيحٌ مُتَنَصِّرٌ ﴿٤٤﴾

45. Их множество будет обращено в бегство, и они покажут свои спины.

سَيَهْزِمُ الْجَبِجُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

46. О нет, но Час – их назначенное время (для их полного воздаяния), и Час будет тяжелее и горче.

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذًى وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

47. Воистину, *Муджримуны* (мнобожники, неверующие, грешники, преступники) пребывают в заблуждении (в этом мире) и будут гореть (в огне Ада в Будущем).

إِنَّ الْبُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

48. В тот День их поволокут лицом вниз в Огонь (будет сказано им): “Вкусите прикосновение Ада!”¹

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

49. Воистину, Мы создали все сущее по *Кадару* (Божественным Предназначениям для всего сущего до их творения, как записано в Книге Повелений –

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

¹ (С.54:48) См. (С.25:34) и примечание к (С.17:97).

Аль-Ляух Аль-Махфузе).

50. И Наше Повеление - только одно, как мгновение ока.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ (50)

51. И поистине, Мы погубили вам подобных; но найдется ли хоть один, кто вспомнит (или получит наставление)?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ (51)

52. И все, что они совершили, записано в (их) Записи (деяний).

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ (52)

53. И все, малое и великое, записано (в *Аль-Ляух Аль-Махфузе* уже заранее, т.е. до того, как оно происходит, или совершается тем, кто его совершает: ...) (См. Кур'ан, С.57:22 и примечание к ней).

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ (53)

54. Воистину, *Муттакуны* (благочестивые – см. С.2:2), будут в Садах и среди Рек (Рая).

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ (54)

55. В средоточии истины (т.е. Рая), у Всемогущего Царя (Аллаха, Единственного, Всеблагословенного, Всевышнего, Обладателя Величия и Чести).

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ (55)

Сура Ар-Рахман

(Самый Милостивый) LV

Именем Аллаха Самого Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ الرَّحْمَنِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Милостивейший (Аллах)!

الرَّحْمَنُ (1)

2. Он научил (вас, людей) Кур'ану (по Своей Милости)

عَلَّمَ الْقُرْآنَ (2)

3. Он создал человека.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ (3)

4. Он научил его красивой речи.

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ④

5. Солнце и луна движутся по заданному курсу, (точно) рассчитанным, отмеренным фазам для каждого (для вычисления).

الشَّشُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ⑤

6. И травы (или звезды) и деревья простираются ниц (перед Аллахом – См. С.22:18). (Тафсир Ибн Касир)

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑥

7. И небо: Он воздвиг его высоко и установил Весы.

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑦

8. Чтобы вы не выходили за пределы (должных) весов.

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑧

9. И наблюдайте за весом беспристрастно, и не делайте весы ненормальными.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ⑨

10. И землю: Он положил (расстелил) для творений.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑩

11. На ней плоды и финиковые пальмы, дающие обтянутые оболочкой плоды со стеблями (гроздьями финика).

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑪

12. А также злаки, с (их) листьями и стеблем для фуража, и благоуханные растения.

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ⑫

13. Какое же из Благ вашего Господа вы оба (джинны и люди) станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ⑬

14. Он создал человека (Адама عليه السلام) из звучной глины, подобной гончарной глине.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ⑭

15. И джиннов: Он создал из бездымного пламени.

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ۖ (15)

16. Какое же из Благ вашего Господа вы оба (джинны и люди) станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ (16)

17. Он) - Господь обоих востоков (мест восхода солнца ранним летом и ранней зимой) и Господь обоих западов (мест захода солнца ранним летом и ранней зимой).

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ (17)

18. Какое же из Благ вашего Господа вы оба (джинны и люди) станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ (18)

19. Он отпустил два моря (соленую и пресную воду), которые сошлись.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ (19)

20. Между ними есть преграда, которую ни одно из них не может преодолеть.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ (20)

21. Какое же из Благ вашего Господа вы оба (джинны и люди) станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ (21)

22. Из них обоих добывается жемчуг и коралл.

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ (22)

23. Какое же из Благ вашего Господа вы оба (джинны и люди) станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ (23)

24. И Ему принадлежат корабли, курсирующие в морях, точно горы.

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ (24)

25. Какое же из Благ вашего Господа вы оба (джинны и люди) станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ (25)

26. Все, что на ней (земле),
погибнет.

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

27. А Лик вашего Господа,
исполненный Величия и Чести,
останется навечно.

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

28. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. Кто в небесах и на земле
просит Его (о своих нуждах от
Него). Каждый день Он (занят)
каким-нибудь делом (тем, чтобы
оказать честь или выставить на
позор кого-нибудь, даровать жизнь
или повелеть смерть кому-нибудь
и т.д.)!

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط كُلُّ يَوْمٍ
هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

30. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٠﴾

31. Мы будем заботиться о вас, о
вы два класса (джиннов и людей)!

سَنَنْفَعُكُمْ لَكُمْ أَيْهَ الثَّقَلَيْنِ ﴿٣١﴾

32. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٢﴾

33. О собрание джиннов и людей!
Если вы способны перейти рубежи
небес и земли, то перейдите (их)!
Но вы никогда не сможете перейти
их, кроме как властью (от Аллаха)!

يَعْبَثَرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ
أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
فَأَنْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾

34. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

35. Будет послано на вас
бездымное пламя и
(расплавленная) желтая медь, и вы
не сможете защитить себя.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِّنْ نَّارٍ لَا دُخَانُ
فَلَا تَنْصُرِينَ ﴿٣٥﴾

36. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾

37. И когда небо разверзнется, и
станет розовым или красным, как
красное масло или красная кожа —
(См. С.70:8)

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً
كَالْدِهَانِ ﴿٣٧﴾

38. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

39. И в тот День не будет спрошен ни
человек, ни джинн о его грехе
[потому что они уже узнаны по их
лицам, либо белым (обитатели Рая —
истинные верующие Исламского
Единобожия), либо темным
(обитатели Ада — многобожники,
неверующие, преступники)].

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ
وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

40. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

41. *Муджримуны* (многобожники,
преступники, грешники) будут
узнаны по их нризнакам (темным
лицам), и их схватят за пряди их
волос на лбу и стопы ног.

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيَاهِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي
وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

42. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٢﴾

43. Это - Ад, который
Муджримуны (многобожники,
преступники, грешники) отрицали.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. Они будут ходить между ним
(Адом) и крутым кипятком!

يُطَوَّقُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ إِنَّا ﴿٤٤﴾

45. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

46. Но того, кто¹ боится предстать
перед своим Господом, ожидают
два Сада (в Раю).²

وَلِسَنَ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

47. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

48. С развесистыми ветвями.

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

49. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и людн)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. В них (обоих) будут два
источника, текущие (привольно).

فِيهِمَا عَيْنَيْنِ تَجْرِيَنِ ﴿٥٠﴾

51. Какое же из Благ вашего
Госнода вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥١﴾

52. В них (обоих) будут всякие
плоды по паре.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَأْكِهَةٍ زَوْجِينَ ﴿٥٢﴾

53. Какое же из Благ вашего

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٣﴾

¹ (С.55:46): Истинный верующий Исламского Единобожия, который выполняет все обязанности, предписанные Аллахом и Его Посланником Мухаммадом ﷺ, и воздерживается от всех грехов и злодеяний, запрещенных в Исламе.

² (С.55:46) См. примечание к (С.23:60).

Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

54. Возлежа на диванах, обтянутых
парчой, и плоды этих двух Садов
будут близко.

مُتَكِبِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ط
وَجَنَّاتٍ الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

55. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٥﴾

56. В них обонх будут *Касират-
ут-Тарф* [чистые женщины
(жены), потупляющие свои взоры,
не желающие никого, кроме своих
мужей], с которыми ни мужчина,
ни джинн не имел *тамс*¹ до них.

فِيهِنَّ قُصِرَتْ الْغُرُوبُ لَمْ يُطْمَثُنَّ إِنْسُ
قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٥٦﴾

57. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٧﴾

58. (По красоте) они - точно
рубины и коралл.

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

59. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٩﴾

60. Есть ли какое-нибудь
воздаяние за добро, кроме добра?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦٠﴾

61. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦١﴾

62. И помимо этих двух есть еще
два Сада (в Раю).

وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٌ ﴿٦٢﴾

63. Какое же из Благ вашего

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٣﴾

¹ (С.55:56) *Тамс* означает: Открывание их гимен половым сношением.

Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

64. Темно-зеленых (по цвету).

مُدْهَامَتَيْنِ ﴿٦٤﴾

65. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٥﴾

66. В нх (обоих) будут два
источника, бьющие ключом.

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَصَّاحِلَانِ ﴿٦٦﴾

67. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٧﴾

68. В них (обоих) будут плоды, и
финиковые пальмы, и гранаты.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

69. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٩﴾

70. В них (Садах) будут *Хайратун-Хисан* [прекрасные (жены), добрые и красивые];

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

71. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٧١﴾

72. *Хуры*¹ (красивые, прекрасные
женщины), содержащиеся в
шатрах.

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

73. Какое же из Благ вашего
Господа вы оба (джинны и люди)
станете отрицать?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٧٣﴾

¹ (С.55:72) См. примечание к (С.52:20).

74. С которыми ни мужнна, ни джинн не имел *тамс*¹ до них.

لَمْ يَطْمِئْنُوهُمْ إِلَّا نَسْ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ٧٤

75. Какое же из Благ вашего Господа вы оба (джинны и люди) станете отрицать?

فِي أَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٥

76. Возлежа на зеленых нодушках и роскошных красивых матрацах.

مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ وَعَبَقَرٍ
جَسَانٍ ٧٦

77. Какое же из Благ вашего Господа вы оба (джинны и люди) станете отрицать?

فِي أَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٧

78. Благословенно Имя твоего Господа (Аллаһа), Обладателя Величия и Чести.

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ٧٨

Сура Аль-Вақы'а (Событие) LVI

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаһа Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Когда свершится то Событие (т.е. День Воскрешения).

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ١

2. И не может быть отрицания его свершения.

لَيْسَ لَوْفِعَتِهَا كَاذِبَةٌ ٢

3. Унижая (одних - тех, кто войдет в Ад). Возвышая (других - тех, кто войдет в Рай). [Тафсир Ибн Касир]

خَافِضَةً رَّاْفِعَةً ٣

4. Когда земля содрогнется ужасным содроганием.

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ٤

5. И горы превратятся в пыль,

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ٥

6. Чтобы они стали плавающими

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبِعًا ٦

¹ (С.55:74) Тамс означает: Открывание их гнмен половым сношением.

пылинками.

7. И вы (все) разделитесь на три группы.

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

8. Вот те, что с Правой Стороны (т.е. те, кому будет дана его Запись в правую руку), - как (счастливы) будут те, что с Правой Стороны! (В знак уважения к ним, потому что они войдут в Рай).

فَأَصْحَابُ الْيَمِينِ لَهُمْ مَا أَصْحَابُ
الْيَمِينِ ﴿٨﴾

9. И те, что слевой Стороны (т.е. те, кому будет дана его Запись в левую руку), - как (несчастны) будут те, что слевой Стороны! (В знак позора для них, потому что они войдут в Ад).

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمِ لَهُمْ مَا أَصْحَابُ
الْمَشْأَمِ ﴿٩﴾

10. И самые первые [(в Исламской Вере Единобожия и в свершении нраведных деяний) в жизни этого мира, по нервному зову согласные принять Ислам,] будут в нервую очередь (в Раю).

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿١٠﴾

11. Эти будут приближенные (к Аллаху).

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

12. В Садах Блаженства (Рая).

فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

13. Множество тех (самых первых) будет из первых поколений (которые приняли Ислам).

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. И немного тех (самых первых) будет из последующих поколений.

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

15. (Они будут) на тронах, расшитых золотом и драгоценными камнями.

عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

16. Возлежа на них, друг против друга.

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾

17. Вечные юнцы будут обходить их (обслуживая).

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

18. С чашами, и кувшинами, и кубками струящегося вина,

بِأَكْوَابٍ وَآبَارِيقٍ هَٰ وَكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿١٨﴾

19. От которого у них не будет болеть голова, и они не опьянеют.

لَّا يَصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ ﴿١٩﴾

20. И с фруктами, которые они могут выбирать.

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

21. И с мясом птиц, какое они пожелают.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

22. И (там будут) *Хуры* (прекрасные женщины) с большими, красивыми глазами (жены для *Аль-Муттакунов* – благочестивых – См.2:2),

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

23. Точно сохранившиеся жемчуга.

كَامُثَالِ الْوُجُودِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

24. Воздаяние за то, что они совершали.

جَزَاءً يَّمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

25. Никакой *Лягвы* (мерзкого, лживого, злого, пустого разговора) они не услышат там, и никакой греховной речи (подобно злословию).

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾

26. А только слово: *Салям! Салям!* (приветствия с миром)!^[1]

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾

27. И те, что с Правой Стороны, - как (счастливы) будут те, что с Правой Стороны?

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ هَٰ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

28. (Они будут) среди лотосов без шипов,

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

^[1] (C56:26)См. примечание (А) к (C29:64).

29. И среди *Талхов* (бананов),
увешанных плодами,

وَطَلَحٍ مَّنطُودٍ ٢٩

30. И в тени простертой,

وَظِلٍّ مَمْدُودٍ ٣٠

31. И у воды, текущей ностоянно,

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ٣١

32. И плодов в изобилии,

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ٣٢

33. Подвоз их припасов не
прекращается (при смене времени
года), и они могут дотянуться до них,

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ٣٣

34. И на диванах или тронах,
поднятых высоко.

وَعُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ٣٤

35. Воистину, Мы создали их (дев)
особым творением.

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً ٣٥

36. И сделали их девственницами.

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا ٣٦

37. Любящими (только своих
мужей), (и) равными по возрасту.

عُرُبًا أَتْرَابًا ٣٧

38. Для тех, что с Правой Стороны.

لِلْأَصْحَابِ الْيَمِينِ ٣٨

39. Множество тех (что с Правой
Стороны) будут из первого
поколения (которое приняло
Ислам).

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ٣٩

40. И множество тех (что с Правой
Стороны) будут из последующих
поколений.

وَثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ٤٠

41. А те, что слевой Стороны, -
как (несчастны) будут те, что с
левой Стороны?

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ لَمَّا
أَصْحَابُ الشِّمَالِ ٤١

42. На нестерпимо горячем ветру п
в кинятке,

فِي سَوَّيْمٍ وَحَيْمٍ ٤٢

43. И тенн черного дыма,

وَظِلٍّ مِّنْ يَحْمُورٍ ٤٣

44. (Та тень) не прохладна и (даже) не приятна.

لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ ﴿٤٤﴾

45. Воистину, до этого, они позволяли себе роскошь,

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

46. И упорствовали в великом грехе (придавая сотоварищей в поклонении наряду с Аллахом, совершая убийства и другие преступления)^[2]

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْجَنَّةِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

47. И говорили: “Когда мы умрем и станем прахом и костями, неужели мы действительно будем воскрешены?”

وَكَانُوا يَقُولُونَ هَذَا مِنَّا وَكُنَّا ثَرَابًا وَعِظَامًا ؕ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

48. А также наши предки?”

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

49. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “(Да) воистину, те, кто жил в старину, и те, кто жил позднее.

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

50. Все непременно будут собраны вместе для назначенной Встречи известного Дня.

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

51. И, кроме того, воистину, вы - заблудшие, отрицающие (Воскрешение)!

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيْهَا الضَّالُّونَ الْمَكِيدُونَ ﴿٥١﴾

52. Вы, воистину, будете есть с дерева *Закум*.

لَا كُؤُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ ﴿٥٢﴾

53. И вы будете наполнять им свои животы,

فَمَا لَكُمُوهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

54. И запивать это кипятком.

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

55. И вы будете пить (это) точио испытывающие жажду верблюды!”

فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْإِهْنِيمِ ﴿٥٥﴾

^[2] (C56:46)См. примечание (В) к (C3:130).

56. Таким будет их угощение в День Воздаяния!

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ٥٦

57. Мы создали вас: почему же вы не верите?

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ٥٧

58. Скажите же Мне (о человеческом) семени, которое вы извергаете.

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ٥٨

59. Вы ли создаете его (т.е. превращаете это семя в совершенное человеческое существо), или Мы - Создатели?

أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ٥٩

60. Мы новелели вам всем смерть, и Нас не опереднтъ,

نَحْنُ قَادِرُونَ بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ٦٠

61. Чтобы изменить ваш облик и создать вас в (образах), какие вы не знаете.

عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦١

62. И поистине, вы уже знаете первый образ творения (т.е. творение Адама ~~آدم~~): почему же вы не вспомните (или не опомнитесь)?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ٦٢

63. Скажите же Мне о семенн, которое вы сеете в грунт.

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرَثُونَ ٦٣

64. Вы ли заставляете его прорасти, или Мы – Тот, Кто проращивает?

أَأَنْتُمْ تَرْزَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الرَّزَّاعُونَ ٦٤

65. Если бы на то была Наша Воля, то Мы могли бы раздробить его иа сухие крошки, и вы были бы опечалены (или оставлены в изумлении). [Тафсир Ибн Касир]

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطًا مَّا أَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ٦٥

66. (Сказав): “Мы - поистине *Муграмуны* (т.е. разорены или потеряли деньги напрасно или наказаны потерей всего, что мы потратили на земледелие)! [Тафсир Аль-Куртуби].

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

67. О нет, но мы лишены!”

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

68. Скажите же Мне о воде, которую вы пьете.

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

69. Вы низводите ее из дождевых туч, или Мы - Низводящие?

أَمْ أَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْبُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٦٩﴾

70. Если бы Мы нежелали, Мы, воистину, могли бы сделать ее соленой (и непригодной для питья): почему же вы не воздаете благодарение (Аллаху)?

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. Скажите же Мне об огне, который вы разжигаете.

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾

72. Вы ли заставляете дерево его расти, или Мы – Тот, Кто выращивает?

أَمْ أَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٧٢﴾

73. Мы сделали его Наноминанием (об Огне Ада в Будущем), и предметом пользования для тех, кто в пути, (и всех остальных, в этом мире).

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

74. Восславляй же хвалой Имя твоего Господа, Величайшего.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

75. И Я клянусь закатом звезд.^[1]

فَلَا أُقْسِمُ بِوَقْعِ النُّجُومِ ٧٥

76. И воистину, это – поистине великая клятва, если бы вы только знали.

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَعْلَاؤِنَا عَظِيمٌ ٧٦

77. Что (это) – ноистине благородное повествование (Благородный Кур'ан).

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ٧٧

78. В Книге хранимой (у Аллаһа на небе, т.е. *Аль-Ляух Аль-Махфузе*).

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ٧٨

79. К которой (той Книге у Аллаһа) никто не может прикоснуться, кроме очищенных (т.е. ангелов).

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ٧٩

80. Откровение (этот Кур'ан) от Господа 'Алямина (людей, джиннов и всего, что существует).

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ٨٠

81. Неужели и такой разговор (этот Кур'ан) вы (неверующие) отвергаете?

أَفِيْهِذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُّدْهِنُونَ ٨١

82. И вместо (того, чтобы возблагодарить Аллаһа) за провизию, которую Он дарует вам, вы отрицаете (Его неверием).

وَتَجْعَلُونَ رِذْقَكُمْ تَكْذِبُونَ ٨٢

83. Почему же вы не (вмешаетесь), когда (душа умирающего) подступает к горлу?

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُقُوفُومَ ٨٣

84. А вы в тот момент смотрите,

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ٨٤

[1] (56:75) На арабском языке *Маваки'и 'Ан-Нуджум*: У этого слова много толкований: оно может означать закат или восхождение или местонахождение звезд, или Кур'ан и его постепенное откровение, по периодам. Смотрите, пожалуйста, *Тафсир Ат-Табари*.

85. Но Мы (т.е. Наши ангелы, которые забирают душу) ближе к нему, чем вы, но вы не видите, (Тафсир Аль-Табари)

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

86. Почему же вы - если вы освобождены от расплаты и воздаяния (наказания) -

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

87. Не вернете душу (ее телу), если вы правдивы?

تَرْجِعُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾

88. Если же он (умирающий) из Мукаррабунов (приближенных к Аллаһу),

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

89. (То для него) покой и провизия, и Сад Блаженства (Рай).

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. И если он (умирающий) из тех, что с Правой Стороны,

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

91. То безопасность и мир (от Наказания Аллаһа) для тех, что с Правой Стороны.

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

92. Но если он (умирающий) из отрицающих (Воскрешение), заблудших (далеких от Верной Стези Исламского Единобожия),

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الصَّالِينَ ﴿٩٢﴾

93. То для него - угощение из кипятка.

فَنُزْلٌ مِنْ حَيْثُومٍ ﴿٩٣﴾

94. И горение в огне Ада.

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ ﴿٩٤﴾

95. Воистину, это! Это и есть абсолютная Истина, с несомненностью.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

96. Восславляй же хвалой Имя твоего Господа, Величайшего.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

Сура Аль-Хадид (Железо) LVII

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. То, что в небесах и на земле,
восславляет Аллаха, и Он –
Всемогущий, Всемудрый.

2. Его - царство небес и земли. Он
- Тот, Кто дарует жизнь и
повелевает смерть: и Он Способен
вершинть все.

3. Он – Первый (нет ничего до
Него) и Последний (нет ничего
после Него), Всевышний (нет
ничего выше Него) и Ближайший
(нет ничего ближе Него). И Он –
Всезнающий обо всем.

4. Он - Тот, Кто создал небеса и
землю в шесть Дней, а потом
поднялся на (Иставу) Трон (так, как
подобает Его Величию). Он знает то,
что входит в землю и что выходит из
нее, и что нисходит с неба и что
восходит к нему. И Он - с вами
(Своим Знанием), где бы вы ни были.
И Аллах – Всевидящий то, что вы
совершаете.

5. Его – царство небес и земли. И к
Аллаху возвращаются все дела
(для решения).

6. Он сливает ночь в день (т.е.
сокращение в ночных часах
прибавляется к дневным часам), и

سُورَةُ الْحَدِيدِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يُحْيِي
وَيُمِيتُ ۖ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۖ
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ③

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا يَلْجِ
فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَصْعَقُ فِيهَا ۚ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ
مَا كُنْتُمْ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ⑤

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي
الْأَيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑥

сливает день в ночь (т.е. сокращение в дневных часах прибавляется к ночным часам), и у Него полное знание о том, что в груди.

7. Уверуйте в Аллаха и Его Посланника (Мухаммада ﷺ) и расходуйте из того, в чем Он сделал вас попечителями.¹ И те из вас, кто уверовал и расходует (на Пути Аллаха), их ждет великая награда.

8. И что с вами, что вы не веруете в Аллаха! Когда Посланник (Мухаммад ﷺ) призывает вас уверовать в вашего Господа (Аллаха); и Он (Аллах) действительно взял с вас договор, если вы настоящие верующие.

9. Он - Тот, Кто ниспосылает ясные *Аяты* (доказательства, свидетельства, строфы, уроки, знамения, откровения и т.д.) Своему рабу (Мухаммаду ﷺ), чтобы вывести вас из мрака к свету. И воистину, Аллах к вам преисполнен доброты, Самый Милосердный.

أٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ ۖ قَالِیْذٰنِ اٰمِنُوْا مِنْكُمْ
وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَیْفَ ۙ ﴿٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ یَدْعُوْكُمْ
لِتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مِیْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ
مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِیْ یُنَزِّلُ عَلٰی عَبْدِهٖ اٰیٰتٍ یَّذٰنِ
لِیُخْرِجَکُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَی التَّوْحٰدِ ۚ وَاِنَّ اللّٰهَ
بِکُمْ لَرءُوفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٩﴾

¹ (С.57:7) См. примечание к (С.4:37).

10. И что с вами, что вы не расходуете на Дело Аллаха? И Аллаху принадлежит наследие небес и земли. Не равны среди вас те, кто расходовал и сражался до завоевания (Мекки, с теми среди вас, кто поступал так позже). Такие выше степенью, чем те, кто расходовал и сражался после. Но всем Аллах обещал наилучшую (награду). И Аллах Всеведущ в том, что вы совершаете.

11. Кто - тот, что даст Аллаху прекрасный заем: потом (Аллах) увеличит его во много раз на его счет (в возмещение), и у него будет (сверх того) хорошая награда (т.е. Рай).

12. В тот День ты увидишь верующих мужчин и верующих женщин: их свет струится перед ними, и (со своими Книгами деяний) в правой руке. Радостная весть вам в этот День! Сады, в которых текут реки (Рай), чтобы обитать в них вечно! Поистине, это – великий успех!

13. В тот День, когда лицемеры и лицемерки скажут верующим: “Подождите нас! Разрешите нам воспользоваться немного вашим светом!” Им скажут: “Возвращайтесь назад! И нещите свет!” И стена будет воздвигнута между ними, с воротами в ней.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلٍ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلِهِمْ وَكَذَلِكَ وَعَدَ اللَّهُ الْخَافِينَ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقرضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتِسِمَ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ إِنَّجِعُوا أَنْفُسَكُمْ فَاتَّبِعُوا أَوْرَادَ فَضِرْبٍ بَيْنَهُمْ سُورٌ لَهُ بَابٌ مَدْخَلُهُ فِيهِ الرَّحَبَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قَبْلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٣﴾

Внутри будет мнлость, а снаружи - мучение.

14. (Лицемеры) будут взывать к верующим: “Разве мы не были с вами?” Верующие ответят: “Да! Но вы ввели себя в искушение и ждали нашей гибели; вы сомневались (в Вере), и вы поддались ложным надеждам, пока не свершилось Повеление Аллаха. И главный обманщик (Сатана) обманул вас в отношении Аллаха”.

15. И в этот День никакой выкуп не будет принят от вас (лицемеров) и тех, кто не уверовал (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие). Ваше жилище – Огонь. Это - ваш *мауля* (друг – подобающее место), и наихудшее действительно то место назначения.

16. Разве не настало время для того, чтобы сердца тех, кто уверовал (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие), были взволнованы Наноминанием Аллаха (этим Кур’аном) и тем, что открыто из истины, чтобы они не уподобились тем, кто получил Писание [Таурат (Тору) и Инджиль (Евангелие)] раньше (т.е. иудеи и христиане), и срок был продлен для них, и так их сердца ожесточились? И многие из них были *Фасикунами* (мятежными, непокорными Аллаһу).

يَنَادُوا لَهُمْ أَلَمْ تَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ
فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ
الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ
الْغُرُورُ ﴿١٤﴾

قَالِیَوْمَ لَا يُخَفِّدُكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا ۚ مَا وَلَكُمْ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ ۖ
وَبِئْسَ الْبَصِيرُ ﴿١٥﴾

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ
لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا
كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ قَطًّا ۚ عَلَيْهِمُ
الْأَمَدُ فَكَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ
فَاسِقُونَ ﴿١٦﴾

17. Знайте, что Аллах оживляет землю после ее смерти! Поистине, Мы разъяснили вам *Аяты* (доказательства, свидетельства, строфы, уроки, знамения, откровения и т.д.), если вы только понимаете.

18. Воистину, те, кто дает *Садака* (т.е. *Закят* и милостыню), мужчнны и женщины, и дает Аллаху прекрасный заем, он будет увеличен во много раз (на их счет), и их ожидает достойная, хорошая награда (т.е. Рай).

19. И те, кто уверовал в (Единственность) Аллаха и Его Посланников, онн – *Сиддыкуны* (т.е. те последователи Пророков, которые прежде всех уверовали в них), н мученики у их Господа, у них будет своя награда и свой свет. Но те, кто не верует (в Едннственность Аллаха – Исламское Единобожие) и отрицает Наши *Аяты* (доказательства, свидетельства, строфы, уроки, знамения, откровения и т.д.) – они будут обитателями Пламенн.

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُمْحِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ
قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّ الْبُصْطَى قَيْنَ وَالْبُصْطَى قَيْنَ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ
قَرْضًا حَسَنًا يُضَعْفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ ۖ وَالشَّهَادَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

20. Знайте, что жизнь этого мира - всего лишь игра и забава, пышность и взаимная похвальба между вами; и соперничество в богатстве и детях. (Это) - наподобие растительности после дождя, рост которой приятен земледельцам; нотом она увядает, и ты видишь ее пожелтевшей; затем она становится соломой. Но в Будущем (есть) тяжелое мучение (для неверующих – злодеев), и (есть) Прощение от Аллаха и (Его) Благоволение (для верующих – творящих добро). А жизнь этого мира – только обманичивое пользование.

21. Состязайтесь друг с другом в стремлении к прощению от вашего Господа (Аллаха), и Раю, ширина которого, как ширина неба и земли, приготовленного для тех, кто уверовал в Аллаха и Его Посланников. Это - Милость Аллаха, которую Он дарует тому, кем доволен. И Аллах – Обладатель Великой Щедлости.

22. Ни одно бедствие не происходит на земле или в ваших душах без того, чтобы оно не было начертано в Книге Повелений (Аль-Ляух Аль-Махфузе) раньше, чем Мы претворим его в жизнь.

إِعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۚ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللهِ وَرُسُلِهِ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾


Воистину, это для Аллаха легко.¹

23. Чтобы вы не печалились о том, что упустили, и не радовались тому, что вам дано. И Аллах не любит кичливых хвастунов.

لَيْكِلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا
أَسَكَّمْتُ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝٢٣

24. Тех, кто скупится и приказывает людям скупость - (Аллах не нуждается в их милостыни). А кто отворачивается (от Веры – Единобожия Аллаха), то ведь Аллах Богат (Свободен от всех нужд), Достоин всей хвалы.

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ
وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝٢٤

¹ (С.57:22) Рассказал Ибн ‘Аббас : Однажды я был позади Пророка ﷺ, и он сказал: “О юноша, я научу тебя несколькими словами:

а) Будь предан и покорен Аллаху [поклоняйся Ему (Одиному)], вспомни Его всегда, подчиняйся Его Повелениям. И Он снасет тебя от всякого зла и будет заботиться о тебе во всех сферах жизни.

б) Будь предан и покорен Аллаху, и ты найдешь Его рядом (перед собой), т.е. Он ответит на твои просьбы.

в) Если ты просишь, то проси у Аллаха.

г) Если ты ищешь помощи, то ищи помощи от Аллаха.

д) Знай, что если все люди соберутся вместе, чтобы помочь тебе чем-нибудь, то они не смогут помочь тебе ни в чем, кроме как в том, что решил для тебя Аллах. И если они все соберутся вместе, чтобы навредить тебе чем-нибудь, то они не смогут навредить тебе ни в чем, кроме как в том, что решил для тебя Аллах.

Перья прекратили писания [Божественные Предназначения Аллаха]. И высохли (чернила на) страницах (Книга Повелений)”. [Этот *Хадис* цитируется от *Сахих Аль-Тирмизи*].

25. Поистине, Мы послали Наших Посланников с ясными доказательствами, и открыли вместе с ними Писание и Весы (справедливость), чтобы люди соблюдали справедливость. И Мы создали железо, в котором могучая сила (в делах войны¹), а также много пользы для людей, чтобы Аллах узнал, кто - тот, что будет помогать Ему (Его религии) и Его Посланникам в невидимом. Воистину, Аллах – Всесильный, Всемогущий.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ
وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

26. И поистине, Мы послали Нуха (Ноя) и Ибрахима (Авраама) عليهما السلام и возложили на их потомство Пророчество и Писание. И среди них есть такие, которые следуют прямым путем; но многие из них – Фасикуны (мятежные, непокорные Аллаху).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٦﴾

¹ (С.57:25) Рай находится под лезвиями мечей (в *Джихаде* ради Дела Аллаха).

а) Рассказал Аль-Мутирах бин Шу‘бах رحمته الله: Наш Пророк ﷺ сказал нам о Послании нашего Господа, что... “кто среди нас убит (в *Джихаде* ради Дела Аллаха), тот отправится в Рай”. ‘Умар спросил Пророка ﷺ: “Правда ли, что наши мужчины, которые убиты (в *Джихаде* ради Дела Аллаха), отправятся в Рай, а их (т.е. мужчины язычников) отправятся в Огонь (Ада)?” Пророк ﷺ сказал: “Да”.

б) Рассказал ‘Абдуллах бин Аби Ауфа رحمته الله: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Знайте, что Рай под лезвиями мечей (в *Джихаде* ради Дела Аллаха)”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, *Хадис* №73 и его глава №22).

27. Потом, Мы послали вслед за ними Наших Посланников, и Мы послали 'Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии) ﷺ, и даровали ему Инджиль (Евангелие). И Мы вложили в сердца тех, кто последовал за ним, сострадание и милосердие. Но монашество, которое они придумали для себя, Мы не предписывали для них, но (они хотели его) только для того, чтобы угодить Аллаху этим, но они не соблюли его должным соблюдением. И Мы даровали тем из них, кто уверовал, их (должную) награду; по многие из них – Фасикуны (мятежные, непокорные Аллаху).

28. О вы, которые уверовали [в Мусу (Моисея) ﷺ (т.е. иудеи) и в 'Ису (Иисуса) ﷺ (т.е. христиане)]! Бойтесь Аллаха и веруйте в Его Посланника (Мухаммада ﷺ), Он дарует вам двойную долю Своей Милости и дарует вам свет, при котором вы пойдете (прямо). И Он простит вас. И Аллах – Часто Прощающий, Самый Милосердный.¹

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانٍ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرُسُلِهِ يُؤْتِكُمْ كُفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

¹ (С.57:28) а) Рассказал отец Абу Буреды: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Всякий человек, у которого есть девочка-рабыня, которую он воспитывает должным образом, обучает хорошим манерам, отпускает на волю и выдает ее замуж, получит двойную награду. И если какой-нибудь человек из людей Писаний (иудеев и христиан) верует в своего собственного Пророка, и, кроме того, верует также в меня (Мухаммада ﷺ), он (тоже) получит двойную награду. И всякий раб, который выполняет свой долг перед своим

29. Чтобы люди Писания (иудеи и христиане) знали, что они не властны ни над чем из Милости Аллаха, и что (Его) Милость (полностью) в Его Руке, чтобы даровать ее тому, кому Он пожелает. И Аллах – Обладатель Великой Щедрости.

لَعَلَّاهُمْ يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ
مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

хозяином и перед своим Господом (Аллахом), (тоже) получит двойную награду”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.7, Хадис №20).

Б) Это обязательно, иметь Веру в Послание Пророка (Мухаммада ﷺ)

Рассказал Абу Хурайра رضي الله عنه: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Клянусь Тем (Аллахом), в Чьей Руке душа Мухаммада (ﷺ), что нет никого из иудеев и христиан (этих нынешних общин), кто слышит обо мне, а потом умирает, не веруя в Послание, с которым я послан (т.е. Исламское Единобожие), но он будет из обитателей Огня (Ада)”. (*Сахих Муслим*, Книга о Вере, т.1, гл. 240). См. также (С.3:85) и (С.3:116).

Сура Аль-Муджадила

(Женщина, Которая Спорит) LVIII

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.*

1. Поистине, Аллах услышал заявление той (Хауля бинт Са'ляба), что спорит с тобой (о Мухаммад ﷺ) относительно своего супруга (Аус бин Ас-Самнта) и жалуется Аллаху. И Аллах слышит спор между вами. Воистину, Аллах – Всеслышащий, Всевидящий.

2. Те из вас, кто делает своих жен запретными себе (*Зихаром*¹ (т.е. сказав им: “Ты подобна спине моей матери”), они не могут быть их матерями. Никто не может быть их матерями, кроме тех, кто их родил. И воистину, они говорят мерзкое слово и ложь. И воистину, Аллах – Часто Извняющий, Часто Прощающий.

3. И тем, кто делает запретными себе своих жен *Зихаром* и желает освободиться от того, что сказал, (штраф) в таком случае – освобождение раба, прежде чем они коснутся друг друга. Это – наставление вам (чтобы вы не повторили такой мерзости). И Аллах Всеведущ в том, что вы

سُورَةُ الْمَجَادِلَةِ مَدَنِيَّةٌ**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ①

الَّذِينَ يَظْهَرُونَ مِنْكُمْ مَنْ تَسَاءَلَهُمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنَّ أُمَّهَاتَهُمْ إِلَّا الْآلُ وَلَكِنْ هُمْ وَأُمَّهَاتُهُمْ لَيَقُولُنَّ مَنكراً مِنَ الْقَوْلِ وَزُوراً وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ②

وَالَّذِينَ يَظْهَرُونَ مِنْ تَسَاءَلِهِمْ ثَمَّ يَعُودُونَ لَهَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَأَ
ذَلِكَ تَوْعظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ③

¹ (С.58:2) *Аз-Зихар* - высказывание мужа своей жене: Ты мне подобна спине моей матери (т.е. незаконна для меня, чтобы приблизиться).

совершаете.

4. А тот, кто не найдет (депег для освобождения раба), должен поститься два месяца подряд, прежде чем они оба коснутся друг друга. А тот, кто не способен на это, должен накормить шестьдесят *Мускинов* (бедняков). Это для того, чтобы вы имели безупречную Веру в Аллаха и Его Посланника. Это - пределы, установленные Аллахом. А для неверующих – мучительное страдание.

5. Воистину, те, кто противится Аллаху и Его Посланнику (Мухаммаду ﷺ),¹ будут опозорены, как те, кто был до них (из прежней общины). И Мы ниспослали ясные *Аяты* (доказательства, свидетельства, строфы, уроки, знамения, откровения и т.д.). А для неверующих - позорное мучение.

6. В День, когда Аллах воскресит их всех вместе (т.е. в День Воскрешения) и сообщит им о том, что они совершили. Аллах счел это, а они забыли. И Аллах - Свидетель всего.

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَّطَ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ④

إِنَّ الَّذِينَ يَحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كَذَبُوا كَذِبًا كَبِيرًا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ⑤

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَسُوَّةٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑥

¹ (C.58:5) См. примечание к (C.3:85).

7. Разве ты не видишь, что Аллах знает то, что в небесах, и то, что на земле? Не бывает *Наджвы*¹ (тайного совещания) троих, чтобы Он не был их четвертым (Своим Знанием, когда Он Сам на Троне, над седьмым небом), и пятерых, чтобы Он не был их шестым (Своим Знанием), и меньше того или больше, чтобы Он не был с ними (Своим Знанием), где бы они ни были. А потом, в День Воскрешения, Он сообщит им о том, что они совершили. Воистину, Аллах - Всезнающий обо всем.

8. Разве ты не видел тех, кому были запрещены тайные совещания, а потом вернулись к тому, что им было запрещено, и сговорились для совершения греха и зла и неповиновения Послаинику (Мухаммаду ﷺ). А когда они приходят к тебе, то нриветствуют тебя таким приветствием, каким Аллах не приветствует тебя, и говорят в душе: "Почему Аллах не накажет нас за то, что мы говорим?" Достаточно будет Ада для них; они будут гореть в нем. И наихудшее действительно то место назначения!

9. О вы, которые уверовали! Когда вы тайно совещаетесь, то проводите это не для совершения греха и зла и неповиновения Посланнику (Мухаммаду ﷺ), а проводите это для

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ بِعَهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ
إِلَّا هُوَ سَادُّهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ
مَعَهُمْ إِنْ مَا كَانُوا ثُمَّ يَنْتَبِهُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ
الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُمْ عَنْ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ
لِمَا هُمْ عَنْهُ وَيَنْجُونَ بِالْأَيْمِ وَالْعُدَاوَانِ
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ
يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا
اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَيُفْسَسُ
الْبَصِيرُ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِيمِ
وَالْعُدَاوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ
وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

¹ (C.58:7) См. примечание к (C.11:18).

Аль-Бирра (праведности) и *Таквы* (добродетелей и благочестия); и бойтесь Аллаха, к Которому вы будете собраны.

10. Тайные совещания (заговоры) - только от *Шайтана* (Сатаны), чтобы он огорчил верующих. Но он не может навредить им нисколько, если только Аллах не дозволит. И на Аллаха пусть полагаются верующие.¹

11. О вы, которые уверовали! Когда вам велено дать место на собраниях, (потеснитесь и) дайте место. Аллах дарует вам (достаточно) места (от Своей Милости). А когда вам велено подняться [для намазов и *Джихада* (священного боя ради Дела Аллаха) или для какого-нибудь другого благого дела], поднимайтесь. Аллах повысит в степени тех из вас, кто уверовал, и тех, кому даровано знание. И Аллах Всесведущ в том, что вы совершаете.

12. О вы, которые уверовали! Когда вы (хотите) посовещаться с Посланником (Мухаммадом ﷺ) наедине, то потратьте что-нибудь на милостыню перед вашим тайным совещанием. Это будет лучше и чище для вас. Но если не

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا
وَلَيْسَ بِضَارٍّ لَهُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ
فَانْفَسِحُوا يَسْخَرُ اللَّهُ كُفْرَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا
فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ
أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَأْتَيْتُمُ الرَّسُولَ
فَقَدْ بَيَّنَّ يَدَيَّ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكُمْ
خَيْرٌ لَكُمْ وَأَظْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

¹ (С.58:10) См. примечание (А) к (С.12:67).

найдете (средств на это), то
воистину, Аллах – Часто
Прощающий, Самый
Милосердный.

13. Неужели вы боитесь потратить
на милостыню перед вашим
тайным совещанием (с ним)? Если
же вы не сделали этого, и Аллах
простил вас, то (по крайней мере)
совершайте *Салат* (*Икамат-ас-
Салат*) и давайте *Закят* и
повнуитесь Аллаху (т.е.
совершайте все, что повелели вам
совершать Аллах и Его Посланник
ﷺ). И Аллах – Всеведущ в том,
что вы совершаете.

14. Разве ты (о Мухаммад ﷺ) не
видел тех (лицемеров), кто берет в
друзья людей, над которыми Гнев
Аллаха (т.е. иудеев)? Они - ни из вас
(мусульман), ни из них (иудеев), и
они клянутся ложью, хотя знают.

15. Аллах приготовил для них
тяжкое мучение. Скверно
поистине то, что они совершали.

16. Они сделали свои клятвы
прикрытием (для своих злых
действий). Так они отклоняют
(людей) от Стези Аллаха: и им
предстоит унижительное мучение.

17. Их дети и их богатство не
помогут им ничем перед Аллахом.
Они будут обитателями Огня,

ءَأَسْقَفْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ
صَدَقْتُمْ فَإِذَا لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
فَأَقِمْو الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ ط وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَكَّلُوا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ ط مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ
عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ط إِنَّهُمْ سَاءَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا وَعَدَا إِنَّمَا نَهَمُ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٦﴾

لَنْ تُنْفِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا ط وَلِلَّهِ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

чтобы обитать в нем вечно.

18. В День, когда Аллах воскресит их всех вместе (для их отчета); тогда они будут клясться Ему, как они клянутся вам (о мусульмане). И они полагают, что у них есть нечто (чтобы положить в основу). Воистину, они – лжецы!

19. *Шайтан* (Сатана) одолел их. И он заставил их забыть воспоминание об Аллахе. Они – партия *Шайтана* (Сатаны). Воистину, партия *Шайтана* (Сатаны), это будут потерпевшие убыток!

20. Те, кто противится Аллаху и Его Посланнику (Мухаммаду ﷺ), будут среди самых презренных (самых униженных).

21. Аллах предписал: “Воистину, Я и мои Послания – это те, кто одержит победу!” Воистину, Аллах – Всесильный, Всемогуший.

22. Ты (о Мухаммад ﷺ) не найдешь людей, которые веруют в Аллаха и Последний День, чтобы они дружили с теми, кто противится Аллаху и Его Посланнику (Мухаммаду ﷺ), даже если они были бы их отцами или их сыновьями или их братьями или их родственниками. Для таких Он начертал Веру в их сердцах, и

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا
يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ط إِلَّا
أَنَّهُمْ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٨﴾

اسْتَحْذَرُوا الشَّيْطَانَ فَإِنَّهُمُ ذُرِّيَّتُهُ ط وَإِلَيْكَ حِزْبُ
الشَّيْطَانِ ط إِلَّا إِنْ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ
فِي الْأَدْلَىٰ ن ﴿٢٠﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ
عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ
حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ط أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ
وَإِيْدَهُمْ يَرْجِ قِنَهُ وَيُوْدُّهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ط رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ ط أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ط إِلَّا إِنْ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

укрепил их *Рухом*
(доказательствами, светом и истинным руководством) от Себя. И Он введет их в Сады (Рай), в которых текут реки, чтобы обитать там (вечно). Аллах доволен ими, и они довольны Им. Они – Партия Аллаха. Воистину, Партия Аллаха, это будут достигшие успеха.

Сура Аль-Хашр (Сбор) LIX

*Именем Аллаха, Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. То, что в небесах, и то, что на земле, восхваляет Аллаха. И Он – Всемогущий, Всемудрый.

2. Он - Тот, Кто изгнал неверующих из людей Писания (т.е. иудеев племени Бану Ан-Надир) из их домов при первом сборе. Вы не думали, что они выйдут. И они думали, что их крепости защитят их от Аллаха! Но (Мучение) Аллаха настигло их оттуда, откуда они его не ждали, и Он вселил в их сердца ужас, чтобы они разрушили свои дома своими руками и руками верующих. Примите же наставление, о вы, с глазами (чтобы видеть).

3. И если бы Аллах не предписал изгнания для них, то Он непременно покарал бы их в этом

سُورَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ
دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا
أَنْهُمْ مَأْنِعَهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ
مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ
يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ
فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ②

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَابُكَ
فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ③

мире; а в Будущем их ожидает мучение Огня¹.

4. Это - за то, что они противились Аллаху и Его Пророку (Мухаммаду ﷺ). А кто противится Аллаху, то воистину, Аллах Суров в наказании.

5. Что вы (о мусульмане) срубили из пальм (врага) или оставили их стоять на их стволах, то было с Дозволения Аллаха, и чтобы Он опозорил *Фасикунов* (мятежных, непокорных Аллаху).

6. И что Аллах дал в добычу (*Фай'*) Своему Посланнику (Мухаммаду ﷺ) от них – для этого вы не совершали экспедиции ни на конях, ни на верблюдах. Но Аллах дарует власть Своим Посланникам, над кем пожелает. И Аллах Способен вершить все.

7. Что Аллах дал в добычу (*Фай'*) Своему Посланнику (Мухаммаду ﷺ) от жителей поселений, это – для Аллаха, Его Посланника (Мухаммада ﷺ), родственников (Посланника Мухаммада ﷺ), сирот, *Аль-Масакинов* (бедняков) и странников, чтобы это не стало достоянием богатых у вас. И что

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ وَمَنْ

يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ④

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمَا قَائِمَةً عَلَى

أَصُولِهَا فَمِإْذِنَ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ⑤

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ

مِنْ حَبِيلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ

عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑥

مَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ

وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَابْنِ

السَّبِيلِ ۚ كُنِيَ لَا يَكُونُ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ

وَمَا أَنْتُمْ بِالرُّسُولِ فَخَذُّوهُ ۖ وَمَا لَهُمْ عَنْهُ

فَأَنتهَوْا ۚ وَأَتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑦

¹ (С.59:3) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “ Час не будет установлен, пока вы не сразитесь с иудеями, и Камень, за которым будет прятаться иудей, не скажет: ‘О, мусульманин! За мной прячется иудей, убей же его’ ”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, *Хадис №177[2926]*).

Посланник (Мухаммад ﷺ) дарует вам, то берите; а что он запретит вам, (от того) воздержитесь¹. И бойтесь Аллаха; воистину, Аллах Суров в наказании.

8. (И в этой добыче есть также доля) для бедных переселенцев, которые были изгнаны из своих домов и имений, в поисках Щедрот от Аллаха и чтобы угодить Ему, и в помощь Аллаху (т.е. в помощь Его религии) и Его Пророку (Мухаммаду ﷺ). Такие - поистине верны (тому, что говорят).

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَأَمْوَالِهِمْ يُبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

¹ (С.59:7) Рассказал 'Алькама ؓ: 'Абдуллах (бин Мас'уд) ؓ сказал: "Аллах проклинает тех женщин, которые занимаются татуировкой, и тех, кто татуируется, и тех женщин, которые выщипывают брови и волосы на лице, кроме бороды и усов, и тех, кто делает искусственное пространство между зубами, чтобы выглядеть красивее, тем самым они изменяют творение Аллаха". Его слова дошли до женщины из Бану Асад, по имени Умм Йа'куб, которая пришла (к 'Абдуллаху) и сказала: "Я пришла узнать о том, что ты проклял таких-то (женщин)?" Он ответил: "Почему я не должен проклинать тех, кого проклял Посланник Аллаха ﷺ, и кто (проклят) в Книге Аллаха!" Умм Йа'куб сказала: "Я прочитала весь Кур'ан, но не нашла в нем того, о чем говоришь ты". Он сказал: "Воистину, если ты прочла его (т.е. Кур'ан), то ты нашла это. Разве ты не читала:

'И что Посланник (Мухаммад ﷺ) дарует вам, то берите; а что он запретит вам, (от того) воздержитесь' ". (С.59:7).

Она ответила: "Да, читала". Он сказал: "Воистину, Посланник Аллаха ﷺ запретил такое". Она сказала: "Но я полагаю, что твоя жена делает это?" Он сказал: "Ступай и посмотри на нее". Она пошла и посмотрела на нее, но не смогла увидеть ничего в подтверждение своих слов. На это он сказал: "Если бы моя жена была такой, как ты думала, то я не держал бы ее в своей компании (т.е. развелся бы с ней)". (Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис №408).

Рассказал 'Абдуллах (бин Мас'уд) ؓ: Посланник Аллаха ﷺ проклял ту женщину, которая использует накладные волосы. (См. Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис №409).

9. А (также для) тех, кто, до них, имел дома (в Аль-Медине) и принял Веру, любит тех, кто переселился к ним, и нет зависти в груди к тому, что им даровано (из добычи Бану-Ан-Надира), и дает им (переселенцам) предпочтение перед собой, даже если они нуждаются в том. И кто избавился от своей скупости, они будут достигшими успеха.

10. А те, кто пришел после них, говорят: “Господь наш! Прости нас и наших братьев, которые были прежде нас в Вере, и не вселяй в наши сердца ненависть к тем, кто уверовал. Госнодь наш! Ты - поистине Преисполнен Доброты, Самый Милосердный”.

11. Разве ты (о Мухаммад ﷺ) не наблюдал за лицемерами, которые говорят своим друзьям из людей Писания, которые не уверовали: “(Клянемся Аллахом). Если вас изгонят, то мы (тоже), конечно же, уйдем вместе с вами, и мы никогда не подчинимся никому, кто против вас; и если вас атакуют (в бою), то мы, конечно же, поможем вам”. Но Аллах – Свидетель того, что они, воистину, лжецы.

12. Несомненно, если они (иудеи) будут изгнаны, то никогда они (лицемеры) не уйдут вместе с ними; и если они будут атакованы,

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي
صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَى
أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ
وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا
إِنَّكَ رَعُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ
مَعَكُمْ وَلَا نطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ
لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ ۖ وَلَئِنْ
قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ ۖ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولَيْنَ
الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٢﴾

то они никогда не помогут им. И (даже) если они помогут им, то они (лицемеры) обратятся вснять, и они не будут победоносны.

13. Воистину, вы (верующие в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) более страшны в их (нудеев Бану Ан-Надир) груди, чем Аллах. Это – потому, что они – люди, которые не понимают (Велнчия и Силы Аллаха).

14. Они не сражаются с вами даже вместе, кроме как в укрепленных носеленнях или из-за стен. Их вражда между собой очень велика. Ты думаешь, что они сплочены, но их сердца разобщены. Это – потому, что они – люди, которые не понимают.

15. Они подобны своим прямым предшественникам (нудеям Бапу Кайнука', которые перенесли страдание); они вкусили злой результат своего ведения, и (в Будущем) для них - мучительное страдание.

16. (Их союзники обманули их) подобно *Шайтану* (Сатане), когда он говорит человеку: "Не веруй в Аллаха". А когда (человек) не уверует в Аллаха, *Шайтан* (Сатана) говорит: "Я не причастен к тебе, я боюсь Аллаха, Господа 'Алямина (людей,

لَا تَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنْ اللَّهِ ط
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۝١٣

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَبِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ ط بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ط
تَحْسَبُهُمْ جَبِيعًا وَ قُلُوبُهُمْ شَتَّى ط ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝١٤

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُوا أَبَالَ
أَمْرِهِمْ ۝ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝١٥

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ
رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝١٦

джиппов и всего, что существует)!”

17. Концом же обоих будет то, что они окажутся в Огне, пребывая в нем вечно. Таково воздаяние *Залимунам* (т.е. многобожникам, несправедливым, неверующим в Аллаха и в Его Единственность).

18. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и выполняйте свой долг перед Ним. И пусть каждый человек посмотрит на то, что он отослал вперед па завтра, и бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах Всеведущ в том, что вы совершаете.¹

19. И не будьте как те, кто забыл Аллаха (т.е. стал непокорным Аллаху), и Он заставил их забыть самих себя (позволил им забыть совершать праведные деяния). Те – *Фасикуны* (мятежные, непокорные Аллаху).

20. Не равны обитатели Огня и обитатели Рая. Обитатели Рая - это те, кто достигнет успеха.

21. Если бы Мы ниспослали этот Кур'ан па гору, то ты непременно увидел бы, как она уничтожается и раскалывается от страха перед Аллахом. Таковы притчи, которые

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ط وَذَٰلِكَ جَزَاُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مِّمَّا قَدْ كَانَتْ لِغَيْرِكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ ط إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ ط أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ ط أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

لَوْ أَنزَلْنَاهَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ط وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

¹ (С.59:18).

а) См. примечание к (С.32:16).

б) См. примечание к (С.15:23).

в) См. примечание (В) к (С.9:111).

Мы приводим людям, чтобы они
размышляли.¹

22. Оп – Аллах, помимо Которого
Ля иляһа илля Хува (никто не
имеет права, чтобы ему
поклонялись, кроме Него),
Всезпаующий о невидимом и
видимом. Оп – Самый
Милостивый, Самый
Милосердный.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عَلِيمُ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

23. Он – Аллах, помимо Которого
Ля иляһа илля Хува (никто не
имеет права, чтобы ему
поклонялись, кроме Него), Царь,
Святой, Непорочный,
Оберегающий, Наблюдающий за
Своими творениями, Всемогуший,
Могучий, Высочайший.
Восславлен Аллах! (Возвеличен
Он) пад всем, что опи придают в
сотоварищи Ему.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ أَلَمَلِكُ الْقُدُّوسِ
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ
سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

¹ (С,59:21) Рассказал Джабир бин ‘Абдуллаһ ﷺ: В пятницу Пророк ﷺ стоял у дерева или финиковой пальмы. И *Ансарка* или *Ансар* сказали: “О Посланник Аллаһа ﷺ! Не сделать ли нам кафедру для тебя?” Он ответил: “Если вы желаете”. И они сделали кафедру для него, и когда была пятница, он отправился к кафедре [для чтения *Хутбы* (проповеди)]. Финиковая пальма заилакала как дитя! Пророк ﷺ сошел (с кафедры) и обнял ее, а она продолжала всхлипывать как успокаивающееся дитя. Пророк ﷺ сказал: “Она плакала об (отсутствии) того, что слышала из религиозного знания, которое давалось около нее”. (*Сахих Аль-Бухари*, т. 4, *Хадис № 784*).

24. Оп – Аллах, Создатель,
Изобретатель всего и вся,
Дарующий образы. Ему
принадлежат Самые Прекрасные
Имена.¹ Все, что в небесах и па
земле, восхваляет Его. И Он –
Всемогущий, Всемудрый.

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

Сура Аль-Мумтахана (Испытуемая) LX

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного*

1. О вы, которые уверовали! Не
берите Моих врагов и ваших врагов
(т.е. неверующих и многобожников)
в друзья, проявляя любовь к ним, а
они не уверовали в то, что пришло к
вам из истины (т.е. Исламское
Единобожие, этот Кур'ан и
Мухаммад ﷺ), и изгнали Посланника
(Мухаммада ﷺ) и вас (из вашей
родины) за то, что вы веруете в
Аллаха, вашего Господа! Если вы
выступили, чтобы сражаться за Мое
Дело и снискать Мое Благоволение,
(то не берите этих неверующих и
многобожников себе в друзья). Вы
проявляете дружбу к ним в тайне, а Я
Всесведущ в том, что вы скрываете, и
что вы открываете. И кто из вас
(мусульман) поступает так, то
ноистине, тот сбился (далеко) с

سُورَةُ الْمُمْتَحِنَةِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ
أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ إِلَيْهِمْ بِالْبُودَةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا
جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ
أَنْ تُوْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ طِنْ لَنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي
سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْبُودَةِ
وَإِنَّا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١﴾

¹ (С.59:24) См. примечание к (С.7:180).

Прямой Стези.¹

2. Если бы они взяли верх над вамн, то отнесли бы к вам как враги п протяпули бы свои руки и свои языки к вам со злом, и они желали бы, чтобы вы не верили.

3. Ни ваши родственники, ни ваши детп не помогут вам в День Воскрешения (перед Аллахом). Он рассудит вас. И Аллах – Всевидающий то, что вы совершаете.

4. Поистине, был прекрасный пример для вас в Ибрахиме (Аврааме) عليه السلام и тех, кто был с ним, как они сказали своему народу: “Воистину, мы не причастны к вам и к тому, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха: мы отrekliсь от вас, и возникла между нами и вами вражда и ненависть навеки, пока вы не уверуете в Аллаха Одного” – кроме слов Ибрахима (Авраама) عليه السلام своему отцу: “Воистину, я буду просить прощения (у Аллаха) для тебя, но я не властен сделать что-либо для тебя перед Аллахом”.² “Господь паш! На Тебя (Одного) мы полагаемся, и к Тебе (Одному) мы обращаемся в покаянии, и к Тебе (Одному) (паше) последнее Возвращение.

إِنْ يَنْقُضْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَسْطُوا
إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَالسِّنَنَّهُمْ بِالشَّوِّ وَوَدُّوا
لَوْ تَكْفُرُونَ ②

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ
وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا
مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ نَكْفُرُ
بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ
أَبَدًا حَتَّى تُوْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ
لِأَبِيهِ لَا سَتُغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ طَرَبْنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا
وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ④

¹ (С.60:1) См. С.3:149 и примечание к ней.

² (С.60:4) См. строфы Кур’ана (С.9:114), (С.19:41-49) и (С.26:70-86).

5. Господь наш! Не делай нас испытанием для неверующих, и прости нас, Господь наш! Воистину, Ты, только Ты, - Всемогущий, Всемудрый”.

6. Несомненно, был в них прекрасный пример для вас, чтобы последовать, - для тех, кто надеется на (Встречу с) Аллахом и Последним Днем. А кто отворачивается, то воистину, Аллах – Богат (Свободен от всех нужд), Достоин всей Хвалы.

7. Быть может, Аллах установит дружбу между вами и теми, кого вы считаете врагами. И у Аллаха власть (над всем и вся), и Аллах – Часто Прощающий, Самый Милосердный.

8. Аллах не запрещает вам поступать справедливо и любезно с теми, кто не сражался против вас из-за религии и не изгонял вас из ваших домов. Воистину, Аллах любит тех, кто поступает беспристрастно.

9. Только относительно тех, кто сражался против вас из-за религии, и изгнал вас из ваших домов, и помогал изгиать вас, Аллах запрещает вам дружески относиться к ним. А кто дружески отнесется к ним, те – *Залимуны* (несправедливые – те, кто не новинуется Аллаху).

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُ عَنَّا
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٥

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَهُوَ يُؤْتِيكَمُ
إِنْ أَرَادْتُمْ أَنَّكُمْ تَخْرُجُوا مِنْهُ ٦

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ
كَرِهْتُمْ حُدُودًا ٧ وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ٨

لَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي
الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ
وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ٨

إِنَّمَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ
وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَتَوَلَّوهُمْ
وَأَنْ تَوَلَّوهُمْ ٩ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ٩

10. О вы, которые уверовали!

Когда верующие женщины приходят к вам переселенками, то допросите их; Аллах лучше знает, что касается их Веры, и если вы установите, что они – истинные верующие, то не посылайте их назад к неверующим. Они – не дозволенные (жены) для неверующих, и неверующие – не дозволенные (мужья) для них. Но дайте им (неверующим) то (количество денег), которое они потратили (на их *Махр*¹) им. И не будет греха на вас, чтобы жеиться иа них, если вы уплатили их *Махр* им. Также не считайте неверующих женщин женами, и просите (возврата) того, что вы потратили (на *Махр*), и пусть они (неверующие) просят вернуть то, что они потратили. Таково Решение Аллаха, Он решает между вами. И Аллах – Всезнающий, Всемудрый.

11. И если некоторые из ваших жен ушли от вас к неверующим (отступницами, и вы попросили их вернуть назад ваш *Махр*, но они отказались) – и вы выступили в *Газвах* (поход) (против них и)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ
فَأَمْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ
عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ
لَا مِنْ حِلٍّ لَهُمْ وَلَا لَهُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُنَّ
مَا أَنْفَقُوا ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
إِذَا اتَّيَبْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ وَلَا تَبْسِكُوا بِعَصَمِ
الْكُوفَرِ وَسَأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا ۚ
ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

وَأِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ
فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ
مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ
مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

¹ (С.60:10) *Махр*: Свадебные деньги, отданные мужем своей жене во время свадьбы.

взяли добычу; то уплатите из той добычи тем, чьи жены ушли, равное тому, что они потратили (на их *Махр*). И бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете.

12. О Пророк! Когда верующие женщины приходят к тебе, чтобы дать тебе *Бай'я* (обет) в том, что они не будут придавать ничего в поклонении Аллаху, не будут красть, не будут совершать незаконных половых сношений, не будут убивать своих детей, не будут распространять клевету, намеренно выдумывая ложь (т.е. представляя незаконных детей принадлежащими своим мужьям) и не будут проявлять неповиновение тебе в *Ма'группе* (Исламском Единобожии и во всем, что предписывает Ислам), то прими их *Бай'я* (обет) и проси Аллаха простить их. Воистину, Аллах – Часто Прощающий, Самый Милосердный.

13. О вы, которые уверовали! Не берите в друзья людей, которые навлекли на себя Гнев Аллаха (т.е. иудеев). Несомненно, они отчаялись (обрести какое-либо благо) в Будущем, так же как и неверующие отчаялись в тех (погребенных) в могилах, (в том, что они будут воскрешены в День Воскресения).

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُسْرِكَنَ بِاللهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِهَتَّانٍ يُفْتَرِيْنَهُ بَيْنَ أَيْدِيْهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيْنَكَ فِيْ مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللهُ ۖ إِنَّ اللهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَكْسِبُوْا مِنَ الْاِخْرَةِ كَمَا يَكْسِبُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُوْرِ ۚ ﴿١٣﴾

Сура Ас-Сафф
(Ряд или Шеренга) LXI

سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. То, что в небесах, и то, что на земле, восхваляет Аллаха. И Он – Всемогущий, Всемудрый.

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

2. О вы, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ②

3. Больше всего ненавистно перед Аллахом, что вы говорите то, чего не делаете.

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ③

4. Воистину, Аллах любит тех, кто сражается за Его Дело рядами (шеренгами), точно они – монолит.¹

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا

كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُومٌ ④

5. И (вспомни), как Муса (Моисей) ﷺ сказал своему народу: “О соплеменники мои! Почему вы досаждаете мне, хотя знаете, несомненно, что я – Посланник Аллаха к вам?” И когда они отвернулись (от Стези Аллаха), Аллах отвернул их сердца (от Верной Стези). И Аллах не ведет прямым

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمُ لِمَ تُوذُّونَنِي

وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا

زَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الْفَاسِقِينَ ⑤

¹ (С.61:4)

а) Рассказал Абу Са'ид Аль-Кудри ﷺ: Кто-то спросил: “О Посланник Аллаха ﷺ! Кто наилучший среди людей?” Посланник Аллаха ﷺ ответил: “Верующий, который старается изо всех сил ради Дела Аллаха своей жизнью и имуществом”. Они спросили: “Кто следующий?” Он ответил: “Верующий, который на одной из горных троп поклоняется Аллаху и оставляет людей уверенными в своей безвредности”. (Сахих Аль Бухари, т.4, Хадис №45).

в) См. примечание (А) к (С.9:111).

путем людей, которые *Фасикуны* (мятежные, непокорные Аллаху).

6. И (вспомни), как ‘Иса (Иисус), сын Марьям (Марии) ﷺ сказал: “О сыны Израиля! Я – Посланник Аллаха к вам, подтверждающий Таурат [(Тору), который пришел] до меня, и сообщающий радостную весть о Посланнике, который придет после меня, имя которому будет Ахмад”¹. Но когда он (Ахмад, т.е. Мухаммад ﷺ) пришел к ним с ясными доказательствами, они сказали: “Это – явное колдовство”².

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦﴾

¹ (С.61:6) т.е. второе имя Пророка Мухаммада ﷺ, и оно (Ахмад) буквально означает: “Тот, кто воздает хвалу Аллаху больше других”.

² (С.61:6)

А) Рассказал Джубаир бин Мут’им ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “У меня пять имен: я – Мухаммад и Ахмад; я - *Аль-Махи*, через которого Аллах устранил *Аль-Куфр* (неверие); я – *Аль Хашир*, который будет первым, кто должен быть воскрешен, люди будут воскрешены после этого; и я – также *Аль-‘Акыб* (т.е. после меня не будет никакого Пророка)”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, *Хадис №732*).

Б) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Клянусь Тем (Аллахом), в Чьей Руке моя душа, несомненно, сын Марии [‘Иса (Иисус)] ﷺ * скоро спустится к вам (мусульманам) и будет судить людей справедливо по Закону Кур’ана (как справедливый правитель), и сломает Крест, и убьет свиней, и отменит *Джиззях* (налог, который взимается с людей Писаний (иудеев и христиан), которые под покровительством мусульманского правительства. Этот налог *Джиззях* не будет принят ‘Исой (Иисусом) ﷺ, и всем людям придется принять Ислам без другого выбора]. И будет изобилие денег, и никто не будет принимать благотворительных даров”. (См. *Фас Аль-Бари*, стр. 304 и 305, т.7), (*Сахих Аль-Бухари*, т.3, *Хадис №425*).

* ‘Иса (Иисус), сын Марьям (Марии) ﷺ спустится лидером мусульман, и это – серьезное предупреждение христианам, которые утверждают, что являются последователями ‘Исы (Иисуса) ﷺ, и он сломает Крест, и убьет свиней, и отменит *Джиззях* (налог); и всем людям придется принять Ислам без другого выбора.

7. И кто более несправедлив, чем тот, кто измышляет ложь на Аллаха, когда его призывают к Исламу? И Аллах не ведет прямым путем людей, которые – *Залимуны*, (многобожники, несправедливые и неверующие).

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

8. Они хотят погасить Свет Аллаха (т.е. Религию Ислама, этот Кур'ан и Пророка Мухаммада ﷺ) своими устами. Но Аллах доведет Свой Свет до совершенства, даже если неверующие ненавидят (его).

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

9. Он - Тот, Кто послал Своего Посланника (Мухаммада ﷺ) с руководством и религией истины (Исламским Единобожием), чтобы сделать ее победопосной над всеми (другими) религиями, даже если *Муширкуны* (многобожники, язычники, идолопоклонники и певерующие в Единственность Аллаха и в Его Посланника Мухаммада ﷺ) ненавидят (ее).

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

10. О вы, которые уверовали! Не указать ли Мне вам на торговлю, которая спасет вас от мучительного страдания?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُجِيزُكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

11. Чтобы вы уверовали в Аллаха и Его Посланника (Мухаммада ﷺ), и старались, не жалея сил, н сражались ради Дела Аллаха своим имуществом и своей жизнью: это будет лучше для вас, если вы только знаете!

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

12. (Если вы поступите так), то Он простит вам ваши грехи и введет вас в Сады, в которых текут реки, и приятные жилища в 'Ади (Эдеме) Раю; это - поистине великий успех.

13. А также (Он дарует вам) еще одно (благо), которое вы любите, - помощь от Аллаха (против ваших врагов) и близкую победу. И сообщите радостную весть (о Мухаммаде ﷺ) верующим.

14. О вы, которые уверовали! Будьте помощниками (в Деле) Аллаха, как сказал 'Иса (Иисус), сын Марьям (Марии) ﷺ, Хавариййунам (ученикам): "Кто - мои помощники (в Деле) Аллаха?" Хавариййуны (ученики) сказали: "Мы - помощники Аллаха" (т.е. мы будем бороться за Его Дело!). И часть сынов Израиля уверовала, а часть не уверовала. И Мы даровали силу тем, кто уверовал, против их врагов, и они стали победоносными (высшими).

Сура Аль-Джуму'а (Пятница) LXII

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

1. То, что в небесах, и то, что на земле, восхваляет Аллаха, Царя (всего сущего), Святого, Всемогущего, Всемудрого.

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ط
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا طَصَوْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ
وَبَشِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِحَوَارِيِّنَ مَن أَنْصَارِي إِلَى
اللَّهِ ط قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ
فَأَمَّا تِلْكَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتُ
طَائِفَةٌ ۖ فَأَيُّ دَنَّا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى
عَدُوِّهِمْ فَاصْبِرُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾

سُورَةُ الْجُمُعَةِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْبَحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ
الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

2. Он - Тот, Кто послал к неграмотным людям Послапника (Мухаммада ﷺ) из них самих, читающего им Его Строфы, очищающего их (от мерзости неверия и многобожия) и обучающего их Кпиге (этому Кур'ану, Исламским законам и Исламской юриспруденции) и *Аль-Хикме* (*Ас-Сунне*: законным путям, повелениям, деяниям поклонения Пророка Мухаммада ﷺ). И воистину, они были раньше в явном заблуждении;

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ ②

3. И [Он послал его (Пророка Мухаммада ﷺ) также к] другим из них (мусульман), которые еще не присоединились к ним (но они придут). И Он (Аллах) – Всемогущий, Всемудрый.

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لِنَا يَلْحَقُوا بِهِمْ ۖ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

4. Это - Милость Аллаха, которую Он дарует тому, кому пожелает. И Аллах – Обладатель Великой Милости.

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۖ
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ④

5. Те, на кого было возложено (обязательство) *Таурата* (Торы) (т.е. подчиняться его заповедям и претворять его закопы в жизнь), но кто впоследствии не выполнил тех (обязательств), подобны ослу, который везет огромные выюки книг (но не понимает ничего из них). Как плох пример людей, которые отрицают *Аяты* (доказательства, свидетельства, строфы, знамения, откровения) Аллаха. И Аллах не

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ
الْإِبْرَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ⑤

ведет прямым путем людей, которые
- *Залимуны* (многобожники,
несправедливые, неверующие).

6. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “О вы,
иудеи! Если вы претендуете на то,
что вы – друзья Аллаха, за
исключением (всех) прочих
людей, то пожелайте себе смерти,
если вы нравивы”.

7. Но они никогда не ножедают ее
(смерти) из-за того (деяний), что
их руки отослали раньше пих! И
Аллах знает *Залимунов*
(многобожников, несправедливых,
неверующих).

8. Скажи (им): “Воистину, смерть,
от которой вы бежите, непременно
встретит вас, и вы будете
возвращены к (Аллаху),
Всезнающему о невидимом и
видимом, и Он сообщит вам о том,
что вы совершали”.

9. О вы, которые уверовали
(мусульмане)! Когда призыв
провозглашен на *Салат* (намаз) в
пятницу (*Джуму'а* намаз), то
устремляйтесь к воспоминанию
Аллаха [на *Джуму'а* проповедь
(*Хутбу*) и *Салат* (намаз)] и
оставьте торговлю (и все прочее).
Это лучше для вас, если бы вы
только знали!

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَكُفْرًا أُولَئِكَ
لَهُ مِنْ دُونِ النَّاسِ قَتَمَتُوا الْمَوْتَ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑥

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَبَدًا بِمَا قَدِمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑦

قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ
مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمٍ
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑨

10. А когда (*Джуму'а*) *Салят* (намаз) будет завершен, то разойдитесь по земле, и ищите Щедрости Аллаха (в труде и т.д.), и премного вспоминайте Аллаха: чтобы вы достигли успеха.

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

11. Но когда они увидят какие-нибудь товары или какое-нибудь развлечение [бой *Тамбура* (барабана) и т.д.], то устремляются туда, и оставляют тебя (*Мухаммада* ﷺ) стоящим [за чтением *Джуму'а* проповеди (*Хутбы*)]. Скажи: “То, что у Аллаха, - лучше любого развлечения или товаров! И Аллах – Наилучший из наделяющих”.

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا
وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الْلَهْوِ
وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

Сура Аль-Мунафикун (Лицемеры)¹ LXIII

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

1. Когда лицемеры приходят к тебе (о Мухаммад ﷺ), они говорят: “Мы свидетельствуем, что ты – поистине Посланник Аллаха”. Аллах знает, что ты – поистине Его Посланник, и Аллах свидетельствует, что действительно лицемеры - лжецы.

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ مَكِّيَّةٌ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2. Они сделали свои клятвы прикрытием (для своего лицемерия). Так они отклоняют (людей) от Стези Аллаха. Воистину, скверно то, что они совершали.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

¹ (С.63) См. “Лицемеры” в приложении 2 в конце книги.

3. Это - потому, что они верили, а потом разуверились; поэтому их сердца запечатаны, и они не понимают.

4. А когда ты смотришь на них, их телосложения нравятся тебе; и когда они говорят, ты слушаешь их слова. Они - точно бревна прислоненные. Они считают, что всякий крик - нротив них. Они - враги, остерегайся же их. Да проклянет их Аллах! Как они отрекаются (или отклоняются от) Верной Стези?

5. И когда говорят им: "Придите, чтобы Посланник Аллаха (ﷺ) попросил прощения у Аллаха для вас", они вертят головой, и ты видишь, как они отворачиваются в гордости.¹

6. Им все равно, попросишь ты (Мухаммад ﷺ) прощения или не станешь просить прощения для них, Аллах никогда не простит их. Воистину, Аллах не ведет прямым путем людей, которые - Фасикуны (мятежные, ненокорные Аллаху).²

7. Они - те, кто говорит: "Не расходуйте на тех, кто с Посланником Аллаха (ﷺ), пока они не покинут его". И Аллаху принадлежат сокровища небес и земли, но лицемеры не понимают.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُحِبُّكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا
تَسَبَّحْ لِقَوْلِهِمْ ط كَانَهُمْ خُشْبٌ مُّسْنَدَةٌ ط
يَحْسِبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ط هُمُ الْعَدُوُّ
فَأَحْزَنُهُمْ ط قَاتِلَهُمُ اللَّهُ ۖ إِنَّهُمْ يُؤَفَّكَونَ ﴿٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ
اللَّهِ لَوَّا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ
مُتَكِبِرُونَ ﴿٥﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ط
لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُّوا ط وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمٰوٰتِ
وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْبٰتِلِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

¹ (С.63:5) См. примечание к (С.22:9).

² (С.63:6) См. Кур'ан (С.4:138-145).

8. Они (лицемеры) говорят: “Если мы вернемся в Аль-Медину, то непременно более достойный (‘Абдуллах бин Убай бин Салул, вождь лицемеров в Аль-Медине) изгонит оттуда презреинного (т.е. Посланника Аллаха ﷺ)”. Но честь, власть и слава принадлежат Аллаху и Его Посланнику (Мухаммаду ﷺ), и верующим, но лицемеры не знают.

9. О вы, которые уверовали! Пусть ваши имущества или ваши дети не отвлекают вас от вспоминания Аллаха. А кто поступает так, те – потерпевшие убыток.

10. И расходуйте (на милостыню) из того, чем Мы наделили вас, до того, как смерть придет к одному из вас, и он скажет: “Господь мой! Если только Ты предоставишь мне отсрочку ненадолго (т.е. вернешь к мирской жизни), то я буду давать *Садака* (т.е. *Закят* с моего богатства),¹ и буду из праведников [т.е. совершать *Хадж* (паломничество в Мекку) и прочие благодеяния]”.

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ
الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا
أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ
أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ
أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ فَأَصَّدَّقِي ۖ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

¹ (С.63:10)

А) Рассказал Абу Хурайра رضي الله عنه: Пророк ﷺ сказал: “Каждый день два ангела спускаются с неба, и один из них говорит: ‘О Аллах! Вознагради каждого, кто расходует на Твое Дело’, а другой (ангел) говорит: ‘О Аллах! Разори всякого скупого’”. (Сахих Аль-Бухари, т.2, Хадис №522).

Б) Совершение *Хаджа* – предписанный долг, его превосходство, и Заявление Аллаха ﷻ: “Хадж (паломничество) к Дому (*Ка’бе*) – долг, которым люди обязаны Аллаху, те, кто может позволить себе расходы (на дорогу, питание и проживание); а кто не верует [т.е. отвергает *Хадж* (паломничество в Мекку), тот – неверующий в Аллаха], и Аллах не нуждается ни в ком из ‘Алямина (людей и джиннов)”. (С.3:97).

В) Ислам устраняет все предыдущие злодеяния, и так переселяйтесь (ради Аллаха) и совершайте *Хадж* (паломничество в Мекку). [Аль-Лулу’ валь-Марджан, т.1, гл.52, стр.205] (Сахих Муслим, т.1, гл.52, стр.78).

Г) См. примечание к (С.3:180).

11. И Аллах не предоставит отсрочки никому, когда его назначенное время (смерть) придет. И Аллах Всеведущ в том, что вы совершаете.

Сура Ат-Тагабун (Взаимный Проигрыш и Выигрыш) LXIV

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.*

1. То, что в небесах, и то, что на земле, восхваляет Аллаха. Его - владычество, и Ему принадлежит вся хвала и благодарение, и Он Способен вершить все.

2. Оп - Тот, Кто создал вас, и одни из вас – неверующие, а другие из вас – верующие. И Аллах – Всевидящий то, что вы совершаете.

3. Он создал небеса и землю с истиной, и Он придал вам образ и сделал приятным ваши образы. И к Нему – последнее Возвращение.

4. Оп знает то, что в небесах и на земле, и Он знает, что вы скрываете, и что вы открываете. И Аллах – Всезнающий о том, что в груди (людей).

5. Разве не дошли до вас вести о тех, кто не уверовал раньше? И так они вкусили горькие плоды своего неверия, и их ожидает мучительное страдание.

وَكُنْ يُؤَخِّرُ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

سُورَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحُكْمُ ذُو الْعَرْشِ كُلُّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَاحْسَنَ صُورَكُمْ ۚ وَاللَّهُ الْبَصِيرُ ﴿٣﴾

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ
مَا تُسْرُوْنَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِدَاتِ الْفُؤَادِ ﴿٤﴾

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَقَدِ اقْتُوا
وَبَالَ أَمْرُهُمْ وَتَهِمُّ عَذَابُ الْإِيمِ ﴿٥﴾

6. Это было за то, что к ним приходили их Посланники с ясными доказательствами (знамениями), но они говорили: “Неужели простые люди поведут нас прямым путем?” И они не уверовали и отвернулись (от истины). Но Аллах не нуждался (в них). И Аллах Богат (Свободен от всех нужд), Достоин всей хвалы.

7. Неверующие утверждают, что они никогда не будут воскрешены (для Отчета). Скажи (о Мухаммад ﷺ): Да! Клянусь моим Господом, вы непременно будете воскрешены, потом вам будет сообщено (и воздано за) то, что вы совершили; и это для Аллаха легко.

8. Поэтому, уверуйте в Аллаха и Его Посланника (Мухаммада ﷺ) и в Свет (этот Кур’ан), который Мы ниспослали. И Аллах Всесведущ в том, что вы совершаете.

9. (И вспомни) тот День, когда Он соберет вас (всех) в День Сбора – это будет День взаимного проигрыша и выигрыша (т.е. проигрыш для неверующих, поскольку они войдут в Огонь Ада, и выигрыш для верующих, поскольку они войдут в Рай). И кто уверовал в Аллаха и совершает нраведные благодеяния, Он искупит за него его грехи, и введет его в Сады, в которых текут реки (Рай), чтобы обитать в нем вечно; это будет великий успех.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ
فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَكَفَرُوا
وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَفِيرٌ حَمِيدٌ ⑥

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَّنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلْ
رَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ
وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑦

فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَالتَّوْرَ الَّذِي
اَنْزَلْنَا وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ⑧

يَوْمَ يَجْعَلُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ
وَمَنْ يُؤْمِن بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْاَنْهَارُ خَالِدِيْنَ فِيْهَا اَبَدًا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيْمُ ⑨

10. Но те, кто не уверовал (в Единственность Аллаха – Исламское Единобожие) и отрицал Наши *Аяты* (доказательства, свидетельства, строфы, уроки, знамения, откровения и т.д.), они будут обитателями Огня, чтобы обитать в нем вечно. И наихудшее действительно то место назначения.¹

11. Ни одно несчастье не постигает, иначе как с Дозволения [т.е. Решения и *Када*ра (Божественных Предназначений)] Аллаха, и кто уверовал в Аллаха, Он направляет его сердце [к истинной Вере с несомненностью, т.е. то, что постигло его, уже было начертано для него Аллахом из *Када*ра (Божественных Предназначений)]. И Аллах – Всезнающий обо всем.²

12. Повипуйтесь Аллаһу, и повинуйтесь Посланнику (Мухаммаду ﷺ); но если вы отверпетесь, то долг Нашего Посланника – лишь ясно передать (Послание).

13. Аллах! *Ля иляһа илля Хува* (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Него). И на Аллаһа (Одного) пусть нолагаются верующие.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَلَيْسَ الْبَصِيرُ ۝⁽¹⁰⁾

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ⁽¹¹⁾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ⁽¹²⁾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَىٰ اللَّهِ قَلْبَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ⁽¹³⁾

¹ (С.64:10) См. примечание к (С.3:85).

² (С.64:11) См. примечание к (С.57:22).

14. О вы, которые уверовали!
Воистину, среди ваших жен и ваших
детей есть враги для вас (которые
могут удержать вас от повиновения
Аллаху; поэтому остерегайтесь их!
Но если вы (их) извините, и
пропустите, и простите (их ошибки),
то воистину, Аллах – Часто
Прощающий, Самый Милосердный.

15. Ваше имущество и ваши дети –
лишь испытание, а Аллах! У Него
великая награда (Рай).

16. Выполняйте же свой долг перед
Аллахом и бойтесь Его настолько,
насколько можете, слушайте и
новинуйтесь, и расходуйте на
милостыню; это лучше для вас самих.
И кто избавлен от своей скупости, те
– достигшие успеха.

17. Если вы дадите Аллаху
прекрасный заем (т.е. будете
расходовать на Дело Аллаха), то
Он удвоит его для вас и простит
вас. И Аллах – Наиготовый
оценить и наградить, Самый
Воздержанный.

18. Всезнающий о невидимом и
видимом, Всемогуший,
Всеудрый.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ
عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصْفَحُوا
وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ
وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْبِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضَعْفَهُ لَكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

Сура Аль-Таяк
(Развод) LXV

سُورَةُ الطَّلَاقِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О Пророк (ﷺ)! Когда вы разводите с женами, то разводите с ними в их 'Иддах (предписанных периодах) и отсчитывайте (точно) их 'Идда (периоды¹). И бойтесь Аллаха, вашего Господа (о мусульмане). И не выгоняйте их из их (мужей) домов, и пусть (сами) не уходят, если только не провинятся в каком-нибудь открытом незаконном половом сношении. И это - установленные пределы Аллаха. А кто нарушает установленные пределы Аллаха, то поистине, тот был несправедлив к самому себе. Ты (тот, кто разводится со своей женой,) не знаешь, возможно, Аллах после этого свершит иное (т.е. вернет ее назад к тебе, если это был первый или второй развод).

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ
لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا
أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ ۚ وَتِلْكَ
حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ
ظَلَمَ نَفْسَهُ ۚ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ
بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ①

¹ (С.65:1) Рассказал 'Абдуллах бин 'Умар ؓ, что он развелся со своей женой в период ее менструации при жизни Посланника Аллаха ﷺ. 'Умар бин Аль-Хаттаб ؓ спросил об этом Посланника Аллаха ﷺ. Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Вели ему (своему сыну) привести ее назад и оставить ее у себя, пока она не очистится от своей менструации, а потом ждать, пока она не достигнет следующего периода и не очистится снова, после этого, если он пожелает оставить ее, он может поступить так, а если он пожелает развестись, то он может развестись с ней до вступления в близость; и это - 'Идда (предписанный период), который Аллах установил для женщин, с которыми желают развестись". (Сахих Аль-Бухари, т.7, Хадис №178).

2. А когда они собираются достичь своего установленного срока, то возьмите их назад по-хорошему или расстаньтесь с ними по-хорошему. И возьмите в свидетели двух справедливых людей из вас (мусульман). И установите свидетельство перед Аллахом. Это будет наставлением, которое дано тому, кто верует в Аллаха и Последний День. А кто боится Аллаха и выполняет свой долг перед Ним, Он устроит путь для него, чтобы выйти (из всякой трудности).

3. И Он наделит его из (источников), которых он никогда не мог представить себе. И кто полагается на Аллаха, то Его будет достаточно для него. Воистину, Аллах довершит Свою цель. Поистине, Аллах установил меру для всего и вся.

4. И те из ваших жен, которые вышли из возраста менструаций, для них 'Идда (предписанный период), если у вас сомнение (относительно их периодов), - три месяца; а для тех, у кого нет менструаций [(т.е. они еще незрелые), их 'Идда (предписанный период) – три месяца таким же образом, за исключением смерти]¹. А для тех, кто беременны, (они в разводе или их мужа мертвы), их

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِعُرُوفٍ
أَوْ قَارِئُوهُنَّ بِعُرُوفٍ وَأَشْهُدُوا ذُوَى عَدْلِ
مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ
مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرَةِ وَمَنْ
يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ②

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ③ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ ط
قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ③

وَالَّذِي يَسْنَنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ
ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ
يَحِضْنَ ط وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ط وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ
مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ④

¹ (С.65:4) См. Кур'ана, Строфа 2:234.

'Идда (предписанный период) - до тех пор, пока они не сложат свое бремя; и кто боится Аллаха и выполняет свой долг перед Ним, Он облегчит его дело для него.

5. Это - Повеление Аллаха, которое Он ниспослал вам; и кто боится Аллаха и выполняет свой долг перед Ним, Он искупит за него его грехи и увеличит его награду.

6. Поселяйте их (разведенных жен) там, где вы живете сами, по вашим средствам, и не причиняйте им вреда, чтобы стеснить их, (чтобы им пришлось покинуть ваш дом).

А если они беременны, то расходуйте на них до тех пор, пока они не сложат свое бремя. И если они кормят грудью детей для вас, то давайте им вознаграждение, и пусть каждый из вас принимает совет другого по справедливости. Но если вы создаете трудности друг для друга, то другая женщина может кормить грудью для него (отца ребенка).

7. Пусть богатый человек расходует по своим средствам; а человек, возможности которого ограничены, пусть расходует из того, что даровал ему Аллах. Аллах не возлагает на человека сверх того, что даровал ему. Аллах доставит после тягот облегчение.

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْنَا وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفُرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ۝٥

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُّوهُنَّ لِيُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ ط وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمِلٍ فَلْيَقْوَ عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتُّوهُنَّ أْجُورَهُنَّ ۚ وَأَتَّسِرُوا بِئِنَّكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُم فَاسْتَزِيعْ لَهُ أُخْرَى ۝٦

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ ط وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ط لَا يَكْفِ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مِمَّا آتَاهَا ط سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝٧

8. И много поселения (жителей) восстало против Повеления своего Господа и Его Посланников; и Мы призвали его к суровому ответу (т.е. мучению в этой мирской жизни), и Мы накажем его ужасным мучением (в Аду, в Будущем).

9. И оно вкусило горькие плоды своего дела (неверия), и результатом его дела (неверия) был убыток (гибель в этой жизни и вечное наказание в Будущем).

10. Аллах нриготовил для них тяжкое мучение. Бойтесь же Аллаха и выполняйте свой долг перед Ним, о люди разумные, которые уверовали! Аллах действительно нисносил вам Напоминание (этот Кур'ан).

11. (А также послал к вам) Посланника (Мухаммада ﷺ), который читает вам Строфы Аллаха (Кур'ан), содержащий ясные разъяснения, чтобы Он вывел тех, кто уверовал и совершает праведные благодеяния, из мрака (многобожия и неверия) к свету (Исламского Единобожия). И кто верует в Аллаха и совершает нраведные благодеяния, того Он введет в Сады, в которых текут реки (Рай), чтобы обитать в нем вечно. Аллах поистине доставил ему прекрасную провизию.

وَكَانَ مِنْ قَدَرٍ عَمَتْ عَنْ أَمْرِهَا
وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَهَا حِسَابًا شَدِيدًا
وَعَذَابُهَا عَذَابًا ثُكْرًا ⑧

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ
أَمْرِهَا خُسْرًا ⑨

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ۚ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ قَدْ أَنْزَلَ
اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ⑩

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ ۚ وَمَنْ يُؤْمَرْ بِاللَّهِ وَعَمَلٍ صَالِحًا
يُذْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ
رِزْقًا ⑪

12. Аллах - Тот, Кто создал семь небес и столько же земли (т.е. семь). Его Повеление нисходит между ними (небесами и землей), чтобы вы знали, что у Аллаха власть над всем, и что Аллах объемлет все (Своим) Знанием.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَ مِنَ الْأَرْضِ وَمِنْهُنَّ يُنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝^(١٢)

Сура Ат-Тахрим (Запрет) LXVI

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ التَّحْرِيمِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О Пророк! Почему ты запрещаешь (себе) то, что Аллах разрешил тебе, в угоду своим женам? А Аллах – Часто Прощающий, Самый Милосердный.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝^(١)

2. Аллах уже предписал для вас (о люди) освобождение от ваших клятв. И Аллах – ваш Мауля (Господь, или Хозяин, или Покровитель), и Он – Всезнающий, Всемудрый.

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝^(٢)

3. И (вспомни), как Пророк (ﷺ) поделился по секрету с одной из своих жен (Хафсой), а она рассказала об этом (другой, т.е. Айше). И Аллах дал об этом знать ему; частью оп сообщил, а частью оставил. А когда он сообщил ей (Хафсе) об этом, она сказала: “Кто сообщил тебе это?” Оп сказал: “Мне сообщил Всезнающий, Всеведущий

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ ۖ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا ۖ قَالَ تَبَّأَ^(٣) الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ

(Аллах)».

4. Если вы обе (жены Пророка ﷺ: Айша и Хафса) обратитесь в покаянии к Аллаху, (это будет лучше для вас), ваши сердца поистине так склонны (противиться тому, что правится Пророку ﷺ); но если вы станете помогать друг другу против него (Мухаммада ﷺ), то воистину, Аллах — его *Мауля* (Господь, или Хозяин, или Покровитель), и Джабриль (Гавриил) ﷺ, и праведники из верующих; и более того, ангелы — его помощники.

5. Быть может, если он разведется с вами (всеми), его Господь дарует ему вместо вас жен, которые лучше вас, — мусульманок (которые покорны Аллаху), верующих, послушных (Аллаху), обращающихся к Аллаху в покаянии, поклоняющихся Аллаху искренне, постящихся или переселившихся (ради Аллаха), ранее замужних и девственниц.

6. О вы, которые уверовали! Охраняйте себя и свои семьи от Огня (Ада), растопка которого — люди и камни, над которым — (назначенные) ангелы, строгие (и) суровые, которые не отказываются (от выполнения) Повелений, которые они получают от Аллаха, а делают то, что им велено.

7. (Будет сказано в Будущем): О вы, которые не уверовали (в Единственность Аллаха — Исламское Единобожие)! Не приносите

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا
وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ
بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ④

عَلَى رُبِّهِ إِنْ طَلَقْتُكَ أَنْ يُبَدِّلَهُ
أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ
فَنِيَّتٍ لِيَبْدِي عَيْدِي لِيَسْبِخَ قِيَّتِي
وَأَبْكَارًا ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْجِبَارَةُ عَلَيْهَا
مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ
مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ ط
إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑦

извинений в этот День! Вам воздается только за то, что вы совершали.¹

8. О вы, которые уверовали! Обратитесь к Аллаху с искренним покаянием! Быть может, ваш Господь искупит за вас ваши грехи и введет вас в Сады, в которых текут реки (Рай) – в тот День, когда Аллах не опозорит Пророка (Мухаммада ﷺ) и тех, кто уверовал с ним. Их Свет будет струиться перед ними, и (с Записями – Книгами деяний) в их правой руке. Они скажут: “Господь наш! Храни в совершенстве наш Свет для нас [и не уноси его, пока мы не пересечем *Сират* (скользкий мост над Адом)] и даруй нам прощение”. Воистину, Ты Способен вершить все.²

9. О Пророк (Мухаммад ﷺ)! Борись, не жалея сил, против неверующих и лицемеров и будь суров с ними; их жилищем будет Ад, и наихудшее действительно то место пазпачения.³

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً
تَصَوِّحًا طَعْسَى رَبِّكُمْ أَنْ يَكْفَرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتَيْمُكُمُ لَنَّا نُورَنَا
وَاعْفُوكُنَا ۚ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑧

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ
عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمُ يَأْتِيهِمْ الْهَبْ ⑨

¹ (С.66:7) См. примечание к (С.3:85).

² (С.66:8)

а) См. примечание к (С.4:106).

б) См. примечание к (С.5:74).

в) См. примечание к (С.68:42).

³ (С.66:9) См. примечание к (С.8:39).

10. Аллах приводит пример для тех, кто не уверовал: жену Нуха (Ноя) и жену Лута (Лота) عليهما السلام. Они были при двух из наших праведных рабов, но они обе предали их (своих мужей, отвергнув их учение). И они [Нух (Ной) и Лут (Лот) عليهما السلام] не помогли им (своим уважаемым женам) перед Аллахом, и было сказано: “Войдите в Огонь вместе с теми, кто входит!”

11. И Аллах привел пример для тех, кто уверовал: жену Фир‘ауна (Фараона), как она сказала: “Господь мой! Возведи для меня дом у Себя в Раю и спаси меня от Фир‘ауна (Фараона) и его дела, и спаси меня от людей, которые - *Залимуны* (многобожники, несправедливые и неверующие в Аллаха)”.

12. И Марьям (Марию) дочь ‘Имрана, которая сберегла свое целомудрие. И Мы вдохнули в (рукав ее рубашки или ее одежды) через Нашего *Руха* [т.е. Джибриля (Гавриила) عليه السلام]¹, и она подтвердила истину Слова своего Господа [т.е. уверовала в Слова Аллаха: “Будь!” – и он был; это - ‘Иса (Иисус), сын Марьям (Марии) عليها السلام, как Посланник Аллаха], а (также уверовала в) Его

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ ۚ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهَا مِنَّا الْجَنَّةُ بِمَا كَانَتْ مِنَ الْمُقْبِلِينَ ﴿١٢﴾

¹ (С.66:12) “И (вспомни) ту, которая сберегла свое целомудрие [Дева Марьям (Мария)], Мы вдохнули в (рукава) ее (рубашки или одежды) [через Нашего *Руха* (Джибриля – Гавриила) عليه السلام]*, и Мы сделали ее и ее сына (Иисуса) عليه السلام знаменем для Аль-‘Алямина (людей и джиннов)”. Кур’ан, (С.21:91).

*Сказано, что (Джибриль – Гавриил) عليه السلام просто вдохнул в рукав рубашки Марьям (Марии), и так она зачала.

Писания, и она была *Канитункой* (т.е. покорной Аллаһу).¹

¹ (С.66:12) Заявление Аллаһа ﷻ:

“И Аллаһ привел пример для тех, кто уверовал: жену Фараона... (до) ... и она была из покорных Аллаһу”. (66:11 и 12).

Рассказал Абу Муса رضي الله عنه: Посланник Аллаһа ﷺ сказал: “Многие из мужчин достигли (уровня) совершенства, но никто из женщин не достиг этого уровня, кроме как Асия, жена Фараона, и Марьям (Мария), дочь ‘Имрана. И нет сомнения в том, что превосходство ‘Айши над другими женщинами подобно превосходству *Сафида*, (т.е. блюда из мяса и хлеба) над прочей едой”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, *Хадис №623*).

Сура Аль-Мульк
(Владычество) LXVII

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

1. Благословен Тот, в Чьей Руке владычество; и Он Способен вершить все.
2. Кто создал смерть и жизнь, чтобы испытать вас, кто из вас лучше в деянии.¹ И Он – Всемогуший, Часто Прощающий;
3. Кто создал семь небес, одно над другим; ты не увидишь никакой погрешности в творении Самого Милосердного. Взгляни же снова: “Видишь ли ты какие-нибудь трещины?”
4. Взгляните же снова и снова: твой взор вернется к тебе униженным и утомленным.
5. И поистине, Мы украсили ближайшее небо светильниками; и Мы сделали такие светильники² снарядами, чтобы прогонять *Шайатынов* (дьяволов), и приготовили для них мучение Пламени.
6. А для тех, кто не верует в своего Господа (Аллаха), - мучение Ада, и наихудшее действительно то место назначения.

سُورَةُ الْمُلْكِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ②

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ۖ هَلْ تَرَى مِنْ فُتُورٍ ③

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ④

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ⑤

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑥

¹ (С.67:2) т.е. кто из вас совершает благодеяния наиболее совершенным образом, что означает совершать их (деяния) только ради Аллаха и в соответствии с законными путями Пророка Мухаммада ﷺ

² (С.67:5) См. примечание к (С.6:97) и (С.85:1).

7. Когда они будут ввергнуты в него, то услышат его (ужасное) дыхание, поскольку он распаляется.

8. Он готов взорваться от ярости. Всякий раз, как группа будет ввергнута в него, его стражи будут спрашивать: “Разве к вам не приходил остерегающий?”

9. Они скажут: “Да, действительно к нам приходил остерегающий, но мы отвергли его и сказали: ‘Аллах никогда не ниспосылает ничего (из откровения); вы только в великом заблуждении’ ”.

10. И они скажут: “Если бы мы прислушались или были рассудительны, то мы не были бы среди обитателей Пламени!”

11. Тогда они признаются в своем грехе. Итак, долой обитателей Пламени!

12. Воистину, те, кто боится своего Господа невидимого (т.е. они не видят Его и Его наказания в Будущем), их ожидает прощение и великая награда (т.е. Рай).

13. И держите свой разговор в секрете или открываете его, воистину, Он – Всезнающий о том, что в груди (людей).

14. Неужели не знает Тот, Кто создал? И Он – Добрейший и Учтивейший (к Своим рабам),

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۖ

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ط كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝٨

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ؕ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝٩

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝١٠

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝١١

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝١٢

وَأَسْرَوْا قَوْلَهُمْ أَوْ أَجْهَرُوا بِهِ ط إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝١٣

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ط وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۝١٤

Всесведущий (во всем).

15. Он - Тот, Кто сделал землю покорной вам (т.е. легкой для вас, чтобы ходить, жить и заниматься сельским хозяйством на ней); ходите же по дорогам ее и питайтесь из Его провизии. И к Нему предстоит Воскрешение.

16. Неужели вы уверены в том, что Тот, Кто на небе (Аллаh), не заставит землю затонуть вместе с вами, и тогда она содрогнется?

17. Или вы уверены в том, что Тот, Кто на небе (Аллаh), не нашлет на вас сильный вихрь? И вы узнаете, насколько (ужасным) было Мое Предостережение.

18. И поистине, те, кто был до них, отвергали (Послания Аллаха), насколько же ужасным было Мое Отречение (наказание)?

19. Разве они не видят птиц над собой, расправляющих свои крылья и складывающих их? Никто не удерживает их, кроме Милосерднейшего (Аллаха). Воистину, Он – Всевидящий все.

20. Кто тот помимо Самого Милосердного, который может быть армией вам, чтобы помочь вам? Неверующие только в заблуждении.

21. Кто тот, который может содержать вас, если Он откажет в Своей провизии? О нет, но они по-прежнему пребывают в гордости, и (они) бегут (от истины).

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

ءَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَجِيرِ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفًى وَيَقْبِضْنَ مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَزِدُّكُمْ إِنَّ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

22. Тот ли, кто идет (не видя) лицом вниз, следует более правильным путем, или тот, кто (видит и) идет прямо по Прямому Пути (т.е. Исламскому Единобожию)?

أَمَّنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ
أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. Скажи: “Он - Тот, Кто создал вас и наделил вас слухом (ушами) и зрением (глазами) и сердцами. Мало вы благодарите”.

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Скажи: “Он - Тот, Кто создал вас на земле, и к Нему вы будете собраны (в Будущем)”.

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

25. Они говорят: “Когда исполнится это обещание (т.е. День Воскрешения), если вы говорите правду?”

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

26. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Знание (его точного времени) только у Аллаха, а я – только ясный остерегающий”.

قُلْ إِنَّمَا أَعْلَمُهُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَ إِنَّمَا أَنَا
نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

27. Но когда они увидят его (мучение в День Воскрешения) надвигающимся, лица тех, кто не уверовал, изменятся и потемнеют от печалп и от горя, и скажут (им): “Это - (обещание), которое вы призывали!”

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾

28. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Ответьте мне! Если Аллах погубит меня и тех, кто со мной, или окажет Свою Милость нам – кто сможет спасти неверующих от мучительного страдания?”

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ
أَوْ رَحِمَنَا ۖ لَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ
عَذَابٍ إِلَيْهِمْ ﴿٢٨﴾

29. Скажи: “Он – Милосердпейший (Аллах), в Него мы уверовали, и на Него мы полагаемся. И вы еще узнаете, кто тот, который в явном заблуждении”.

30. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Ответьте мне! Если (вся) ваша вода сойдет, то кто же сможет снабдить вас (ключевой) водой?”

Сура Аль-Калям или Нун (Перо) LXVIII

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

1. Нун.

[Эти буквы (Нун и т.д.) – одно из чудес Кур’ана, и не знает их значений никто, кроме Аллаха (Одного)].

Клянусь пером и тем, что пишут они (ангелы) (в Записях людей).

2. Ты (о Мухаммад ﷺ), по Милости твоего Господа, не одержимый.

3. И воистину, для тебя (о Мухаммад ﷺ) будет нескончаемая награда.

4. И вонстину, ты (о Мухаммад ﷺ) - возвышенного нрава.

5. Ты увидишь, и они увидят,

6. Кто из вас страдает одержимостью.

7. Вонстину, твой Господь – Наилучший Знаток того, кто сбился с Его Стези, и Он – Наилучший Знаток тех, кто следует прямым путем.

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٢٩

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ٣٠

سُورَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ١

مَا أَنْتَ بِغَافِلٍ رَبِّكَ بَصِيرٌ ٢

وَأَنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَنُونٍ ٣

وَأَنَّكَ لََعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ٤

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ٥

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ٦

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ
وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ٧

8. (О Мухаммад ﷺ) не повинуйся отрицающим [(Исламское Единобожие – тем, кто отрицает Строфы Аллаха), Единственность Аллаха и Послание Мухаммада ﷺ].¹

فَلَا تُطِيعِ الْمُنْكَذِبِينَ ⑧

9. Они желают, чтобы ты уступил (в религии из вежливости) к ним: и они (тоже) уступили бы тебе.

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ⑨

10. И (о Мухаммад ﷺ) не повинуйся всякому Халляф Махину (тому, кто много клянется, и лжец или ничтожен). [Тафсир Ат-Табари].

وَلَا تُطِيعِ كُلَّ حَلَّافٍ مِّهِينٍ ⑩

11. Клеветнику, который ходит со сплетнями,

هَمَّازٍ مَشَّاءٍ مَبِينٍ ⑪

12. Препятствующему добру, преступнику, грешному,

مَنَاجٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ⑫

13. Жестокому, и, кроме того, низкому по происхождению (незаконнорожденному).

عُتْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ رَنِيمٍ ⑬

14. (Он был таким), потому что у него были богатство и дети.

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ⑭

15. Когда Наши Строфы (Кур'ана) читаются ему, он говорит: "Рассказы людей, живших в старину!"

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑮

16. Мы поставим клеймо ему на хоботе (носу)!

سَنَسِبُهُ عَلَىٰ الْخُرْطُومِ ⑯

17. Воистину, Мы испытали их так, как испытали владельцев сада, когда они поклялись собрать плоды (сада) утром,

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ ۖ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرُنَّ مِنْهَا مُصْبِحِينَ ⑰

18. Не сказав: *Иниша' Аллах* (Если

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ⑱

¹ (С.68:8) См. примечание к (С.3:85).

пожелает Аллах).

19. И прошла по нему (саду) кара (огонь) от твоего Господа (ночью и сожгла его), пока они спали.

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ
وَهُمْ نَآسِيُونَ ﴿١٩﴾

20. И (сад) почернел наутро, точно мрачная ночь (был полностью погублен).

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّبْرِيمِ ﴿٢٠﴾

21. И они стали звать друг друга, как только утро наступило,

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

22. Говоря: “Ступайте на свое угодье утром, если вы хотите собрать плоды”.

أَيَّاعِدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ
طَرِيرِينَ ﴿٢٢﴾

23. И они отправились, разговаривая таинственным тихим голосом (говоря):

فَأَنطَلَقُوا وَهُمْ يَخْفَوْنَ ﴿٢٣﴾

24. “Ни один *Мискин* (бедняк) не войдет к вам туда сегодня”.

أَن لَّا يَدْخُلْنَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

25. И они пошли утром с твердым намерением, полагая, что у них есть власть (помешать бедняку взять что-нибудь из плодов оттуда).

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾

26. Но когда они увидели (сад), то сказали: “Воистину, мы сбились с пути”.

فَلَبَّآ رَاَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

27. (Потом они сказали): “О нет! Ведь мы лишены (плодов)!”

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾

28. Лучший из них сказал: “Разве я не говорил вам: почему бы вам не сказать: *Инша’ Аллах* (Если пожелает Аллах)”.

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا
تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

29. Они сказали: “Слава Нашему Господу! Воистину, мы были *Залимунами* (несправедливыми)”.

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

30. Потом они стали упрекать друг друга.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلََاُمُونَ ﴿٣٠﴾

31. Они сказали: “Горе нам!
Воистину, мы были *Тагунами*
(преступниками и непокорными).

قَالُوا يَوْمَئِذٍ إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

32. Мы надеемся, что наш Господь
дарует нам взамен лучший (сад),
чем это. Поистине, мы обращаемся
к нашему Господу (желая добра,
чтобы Он простил наши грехи и
воздал нам в Будущем)”.

عَلَىٰ رَبِّنَا أَن يُّبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

33. Таково наказание (в этой
жизни), но поистине, наказание
Будущего более велико, если бы
только они знали.

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَٰعَذَابُ الْآخِرَةِ
أَكْبَرُ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Воистину, для *Муттакунов*
(благочестивых – См. С.2:2) –
Сады блаженства (Рай) у их
Господа.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

35. Разве Мы будем обращаться с
мусульманами (верующими
Исламского Единобожия,
творящими праведные деяния),
как с *Муджримунами*
(преступниками, многобожниками
и неверующими, и т.д.)?

أَفَجَعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

36. Что с вами? Как вы судите?

مَا لَكُمْ تَدْكُلُونَ ﴿٣٦﴾

37. Или у вас есть Книга, из которой
вы узнали,

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

38. Что у вас там будет все, что вы
выберете?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾

39. Или у вас есть клятвы от Нас,
действительные до Дня
Воскрешения, что вашим будет то,
что вы присудите?

أَمْ لَكُمْ آيَاتٌ عَلَيْنَا بِالْهَيْكَةِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۖ
إِنَّ لَكُمْ لَهَا تَحَكُّمُونَ ﴿٣٩﴾

40. Спроси их, кто из них поручится
за это!

سَلِّمْ إِلَيْهِمْ بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. Или у них есть “сотоварищи”?
Пусть же они приведут своих
“сотоварищей”, если они правдивы!

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ ۖ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ
إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

42. (Вспомни) тот День, когда будет открыта Голень¹ (т.е. День Воскрешения), и их призовут пасть ниц (перед Аллахом), но они (лицемеры) не смогут сделать этого,

يَوْمَ يَكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

¹ (С.68:42)

а) Рассказал Абу-Са'ид رضي الله عنه: Я слышал, как Пророк ﷺ сказал: “Аллах откроет Свою Голень, и тогда все верующие, мужчины и женщины, падут ниц перед Ним; но останутся те, кто падал ниц в мире напоказ или для приобретения хорошей репутации. Такой попытается пасть ниц (в День Суда), но его спина (кости) станут единой (позвоночной) костью (и он не сможет пасть ниц)”. (Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис №441).

б) См. примечание к (С.3:73)

в) Рассказал Абу Са'ид Аль Худри رضي الله عنه: Мы сказали: “О Посланник Аллаха! Увидим ли мы нашего Господа в День Воскрешения?” Он сказал: “Разве вам трудно увидеть солнце и луну при ясном небе?” Мы сказали: “Нет”. Он сказал: “И вам не будет трудно увидеть вашего Господа в тот День, как вам нетрудно увидеть солнце и луну (в ясном небе)”. Пророк ﷺ затем сказал: “Кто-то тогда объявит: ‘Пусть каждая община следует за тем, чему они поклонялись’. И люди Креста пойдут со своим Крестом, а идолопоклонники (пойдут) со своими идолами, а поклонники всяких богов (лжебогов) (пойдут) со своим богом: пока не останутся те, кто поклонялся Аллаху, из праведных благочестивых и зловердных, и некоторых из людей Писания (иудеев и христиан). И ‘Ад’ будет представлен им, точно мираж. Потом скажут иудеям: ‘Чему вы поклонялись?’ Они ответят: ‘Мы поклонялись ‘Узайру (Узайру), сыну Аллаха’. Скажут: ‘Вы - лжецы, ибо у Аллаха нет ни жены, ни сына. Что вы хотите (теперь)?’ Они ответят: ‘Мы хотим, чтобы Вы обеспечили нас водой’. Тогда скажут им: ‘Пейте’, и они низвергнутся в Ад (взамен). Потом скажут христианам: ‘Чему вы поклонялись?’ Они ответят: ‘Мы поклонялись Мессии, сыну Аллаха’. Скажут: ‘Вы - лжецы, ибо у Аллаха нет ни жены, ни сына. Что вы хотите (теперь)?’ Они скажут: ‘Мы хотим, чтобы Вы обеспечили нас водой’. Скажут им: ‘Пейте’, и они низвергнутся в Ад (взамен): пока не останутся только те, кто поклонялся Аллаху (Одному), из праведных благочестивых и зловердных, скажут им: ‘Что держит вас здесь, когда все люди ушли?’ Они скажут: ‘Мы оставили их (в мире), когда нуждались в них больше, чем сегодня; мы слышали призыв провозглашающего – Пусть каждая община следует за тем, чему они поклонялись, - и теперь мы ждем нашего Господа’. Тогда Всемогущий придет к ним в образе ином, чем тот, который они видели в первый раз, и Он скажет: ‘Я - ваш Господь’, и они скажут: ‘Ты - наш Господь’. И никто не будет говорить с Ним, кроме Пророков. И тогда скажут им: ‘Знаете ли вы какой-нибудь признак, по которому вы сможете узнать Его?’ Они скажут: ‘Голень’, и Аллах тогда откроет Свою Голень, после чего каждый верующий падет ниц перед Ним, и останутся те, кто падал ниц перед Ним лишь напоказ и для приобретения хорошей репутации. Такой попытается пасть ниц, но его спина (кости) станут единой (позвоночной) костью [подобно куску дерева, и он не сможет пасть ниц]. Потом принесут мост и положат поперек Ада”. Мы (Сподвижники Пророка ﷺ) сказали: “О Посланник Аллаха! Какой мост?” Он сказал: “Это – скользкий (мост), на котором зажимы и (крючки, подобно) колочему семеню, который широк с одной стороны и узок с другой, и у него колочки с загнутыми концами. Такое колочее семя найдено в Надежде и называется *Ас-Са'дан*. Некоторые из верующих перейдут через мост так быстро, словно глаз моргнет, другие – словно молния сверкнет или сильный ветер, или скаканы, или верблюдицы промчатся. И одни окажутся в безопасности невредимыми; другие окажутся в безопасности, получив несколько царапин, а некоторые низвергнутся в Ад (Огонь). Последний человек будет переходить, точно его волокут (по мосту)”. Пророк ﷺ сказал: “Вы (мусульмане) не можете более настаивать в требовании от меня права, которое ясно доказано, что оно ваше, чем верующие в заступничестве перед Аллахом за своих (мусульман) братьев в тот День, когда они увидят себя в безопасности. Они скажут: ‘О Аллах! (Спаси) наших братьев (ибо они) молились с нами, постились с нами, а также совершали благодеяния с нами’. Аллах скажет: ‘Ступайте и выведите (из Ада) всякого, в сердце которого вы найдете Веру, равную весу одного (золотого)

43. Их взоры будут потуплены, и позор покроет их; их призывали пасть ниц (возносить намазы), когда они были в добром здравии (в жизни мира, но они не делали).

حَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ وَقَدْ كَانُوا يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٤٣﴾

44. Оставь же Меня с теми, кто отрицает этот Кур'ан. Мы накажем их постепенно оттуда, откуда они не осознают.

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهِذَا الْحَدِيثِ ۖ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

45. И Я предоставлю им отсрочку. Воистину, Мой план тверд.

وَأُمْلِ لَهُمْ ۖ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

46. Или ты (о Мухаммад ﷺ) просишь у них награды, чтобы они были обременены долгом?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾

47. Или *Гайб* (Невидимое – здесь, в этой Строфе, означает *Аль-Ляух Аль-Махфуз*) в их руках, чтобы они могли записывать его?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾

динара'. Аллах запретит Огню жечь лица тех грешников. Они пойдут к ним и найдут одних из них в Аду (Огне) по самые стопы, а других - до середины ног. И так, они выведут тех, кого узнают, а потом вернутся. И Аллах скажет (им): 'Ступайте и выведите (из Ада) всякого, в сердце которого вы найдете Веру, равную весу половины динара'. Они выведут тех, кого узнают, и вернутся. И тогда Аллах скажет: 'Ступайте и выведите (из Ада) всякого, в сердце которого вы найдете Веру, равную весу атома (или крошечного муравья), и они выведут всех тех, кого узнают'. Абу Са'ид رضي الله عنه сказал: "Если вы не верите мне, то читайте Священную Строфу: 'Поистине, Аллах не совершает несправедливости даже весом в атом (или крошечного муравья), но если (сделано) добро, то Он удваивает его'. (С.4:40)".

Пророк ﷺ добавил: "Потом будут заступаться Пророки и ангелы и верующие, и (после всего) Всемогущий (Аллах) скажет: 'Теперь остается Мое Заступничество'. Он будет держать горсть Огня, из которого выведет людей, тела которых обгорели, и они будут брошены в реку у входа в Рай, называемую Водой Жизни. Они будут расти по ее берегам, как растет семя, принесенное потоком. Вы замечали, как оно растет около скалы или около дерева, и как сторона, обращенная к солнцу, обычно зеленая, а сторона, обращенная к тени, белая. Такие люди выйдут (из Реки Жизни) точно жемчуга, и у них будут (золотые) ожерелья, а потом они войдут в Рай, после чего люди Рая скажут: 'Это – люди, освобожденные по Милости. Он ввел их в Рай, хотя (они) не совершили никакого благодеяния и не отослали вперед никакого добра (для себя)'. И будет сказано им: 'Для вас - то, что вы увидели, и равное тому' ". (*Сахих Аль-Бухари*, т.9, *Хадис* №532В).

48. Потерп же до Решения твоего Господа и не будь подобен Спутнику Рыбы, – как он воззвал (к Нам), будучи в глубокой скорби. (См. Кур’ан, Строфу 21:87).

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ
الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

49. Если бы не Милость от его Господа, то он непременно был бы (оставлен в желудке рыбы, но Мы простили его): и он был выброшен на голый берег моря, хотя ему надлежало быть осужденным.

لَوْلَا أَن تَدَارَكُهُ رَحْمَةٌ مِّنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ
بِالْعُرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

50. Но его Господь избрал его и сделал его из праведников.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

51. И воистину, те, кто не верует, готовы заставить тебя оступиться свонми взглядами (от ненависти), когда они слышат Напоминание (Кур’ан), и они говорят: “Воистинну, он (Мухаммад ﷺ) – одержимый!”

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ
بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ
إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

52. Но это - не что иное, как Напоминание всему ‘Алямину (людям, и джиниям).

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

Сура Аль-Хакка (Неизбежное) LXIX

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ

1. Неизбежное (т.е. День Воскрешения)!

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾

2. Что такое Неизбежное?

مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾

3. И что даст тебе знать, что такое Неизбежное?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾

4. Самудяне и 'адиты отрицали
Kari'a (поражающий Час Суда)!

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ④

5. Что касается самудян, то они были
уничтожены ужасным криком!

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ⑤

6. А что касается 'адитов, то они
были уничтожены буйным,
жестоким ветром!

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ⑥

7. Который Аллах навязал им на
семь ночей и восемь дней подряд,
и ты мог бы увидеть людей
поверженных (погубленных),
точно опи полые стволы
финиковых пальм!

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَنِيَةً أَيَّامٍ
حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ
أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ⑦

8. Видишь ли ты какие-нибудь
остатки от них?

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ ⑧

9. И Фир'аун (Фараон), и те, что
были до него, и города
поверженные [поселения народа
Лута (Лота) ~~لوط~~] совершали грех.

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ
بِالْخَاطِئَةِ ⑨

10. И они не повиновались
Посланнику своего Господа, и Он
схватил их сильным наказанием.

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُم أَخَذَةً رَّابِيَةً ⑩

11. Воистину, когда вода поднялась
выше своих пределов [Потоп Нуха
(Ноя) ~~نوح~~], Мы понесли вас (людей) в
плывущем [судне, который был
построен Нухом (Нойем) ~~نوح~~].

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ⑪

12. Чтобы Мы сделали его (судно
Ноя ~~نوح~~) назиданием для вас, и
чтобы оно сохранилось
сохраняющими ушами.

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعْيَهَا أذنٌ وَأَعْيَةٌ ⑫

13. И когда затрубит Труба одним
зовом (первым).

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ⑬

14. И земля и горы будут сдвинуты со своих мест, и раздавлены одним приемом.

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً
وَاحِدَةً ۝١٤

15. И в тот День (Великое) Событие свершится.

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝١٥

16. И небо разверзнется, ибо в тот День оно (небо) будет хрупким и разорванным.

وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝١٦

17. И ангелы будут по его краям, и восемь ангелов, в тот День, понесут Трои твоего Господа над собой.

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَجْنَابِهَا لَا يُخِيلُ عَرْشَ رَبِّكَ
فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ۝١٧

18. В тот День вы будете представлены перед Судом, ни одна из ваших тайн не утаится.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝١٨

19. И что касается того, кому будет дана его Запись в правую руку, тот скажет: “Вот! Читайте мою Запись!

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ فَيَقُولُ هَٰؤُلَاءِ
أَقْرَبُوا كِتَابِي ۝١٩

20. Несомненно, я верил, что встречу свой Счет”.

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِي ۝٢٠

21. И он будет в жизни приятной.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝٢١

22. В высоком Раю,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝٢٢

23. Плоды которого гроздьями будут низки и близки.

تَطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝٢٣

24. Ешьте и пейте во здравие за то, что вы отослали раньше себя в дни прошлые!

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ
الْخَالِيَةِ ۝٢٤

25. А что касается того, кому будет дана его Запись в левую руку, тот скажет: “Лучше бы мне не была дана моя Запись!

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ
يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِي ۝٢٥

26. И я бы никогда не знал, каков мой Счет!

وَلَمْ أَذِرْ مَا حِسَابِي ۝٢٦

27. Если бы это было моим концом (смертью)!

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ۝٢٧

28. Мое богатство не помогло мне;

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَّةٌ ﴿٢٨﴾

29. Моя власть (и доводы, чтобы защитить себя) ушли от меня!”

هَكَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴿٢٩﴾

30. (Скажут): “Схватить его и заковать его;

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾

31. И ввергнуть его в Пламя.

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾

32. И связать его цепью, длина которой семьдесят локтей!”

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

33. Воистину, он не веровал в Аллаха, Величайшего,

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

34. И не побуждал кормить Аль-Мискина (бедняка).¹

وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾

35. И нет друга у него здесь в этот День,

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

36. И нет пищи, кроме гноя от промывания ран.

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلِينَ ﴿٣٦﴾

37. Никто не станет есть его, кроме Хати ‘унов (грешников, неверующих, многобожников).

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

38. И клянусь тем, что вы видите,

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٨﴾

39. И тем, чего вы не видите,

وَمَا لَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٩﴾

40. Что это, воистину, слово благородного Посланника [т.е. Джибриля (Гавриила) ﷺ или Мухаммада ﷺ, которое он принес от Аллаха].

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

¹ (С.69:34)

а) См. примечание к (С.2:83).

б) Рассказал ‘Абдуллах бин ‘Амр ؓ: Один человек спросил Пророка ﷺ: “Какие деяния (или какие качества) Ислама являются благими?” Пророк ﷺ ответил: “Накормить (бедняка) и поприветствовать тех, кого ты знаешь, и тех, кого ты не знаешь”. (Сахих Аль-Бухари, т.1, Хадис №11).

41. Это - не слово поэта: мало вы веруете!

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

42. И это - не слово прорицателя (или предсказателя): мало вы вспоминаете!

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

43. Это – Откровение, ниспосланное от Господа 'Альмина (людей, джиннов и всего, что существует).

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

44. И если бы он (Мухаммад ﷺ) изрек ложное высказывание относительно Нас (Аллаха ﷻ),

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

45. То Мы непременно схватили бы его за правую руку (или силой и мощью),

لَاخْذًا مِّنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

46. А потом Мы непременно перерезали бы его жизнеиную артерию (аорту),

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

47. И никто из вас не смог бы удержать Нас от (наказания) его.

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

48. И воистину, этот (Кур'ан) – Напоминание для Муттакунов (благочестивых. См. С.2:2).

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. И воистину, Мы знаем, что есть некоторые из вас, отрицающие (этот Кур'ан). (Тафси́р Ат-Табари).

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. И поистине, он (этот Кур'ан) станет мучением для неверующих (в День Воскрешения).¹

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

¹ (С.69:50) См. примечание к (С.3:85).

51. И воистину, он (этот Кур’ан) – абсолютная истина с несомненностью.¹

وَأِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

52. Восслав же Имя твоего Господа, Величайшего.²

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

Сура Аль-Ма‘аридж (Пути Восхождения) LXX

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Вопрошающий спросил о мучении, готового постичь

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

2. Неверующих, которое никто не может предотвратить,

لِتَكْفِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾

3. От Аллаха, Господа путей восхождения.

مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

4. Ангелы и Рух [Джибриль (Гавриил) ﷺ] восходят к Нему за День, продолжительность которого пятьдесят тысяч лет.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ
مُقَدَّارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾

5. Терпи же (о Мухаммад ﷺ) благим терпением.

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ﴿٥﴾

6. Воистину, они видят его (мучение) далеким.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾

7. А Мы видим его (довольпо) близким.

وَنَزَلَهُ قَرِينًا ﴿٧﴾

8. В тот День, когда небо будет как чад от кипящего масла (или расплавленная медь или серебро или свинец).

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ﴿٨﴾

9. А горы будут как ключья шерсти.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾

¹ (С.69:51) См. примечание к (С.10:37).

² (С.69:52) См. примечание к (С.13:28).

10. И ни один друг не спросит у друга (о его состоянии),

وَلَا يَسْأَلُ حَبِيْبٌ حَبِيْبًا ۝١٠

11. Хотя им будет дано видеть друг друга [(т.е. в День Воскрешения) не будет никого, кто не увидит своего отца, детей и родственников, но он не будет говорить с ними и не будет просить их о какой-либо помощи].

يُبْصِرُوهُمْ يُؤَدُّ الْمَجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي
مِنْ عَذَابٍ يَوْمِيْمٍ بِبَنِيهِ ۝١١

Муджрим (преступник, грешник, неверующий) пожелает откупиться от наказания в тот День своими детьми,

12. И своей женой, и своим братом,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝١٢

13. И своей родней, которая давала ему кров,

وَفَوْصِلَتِهِ الَّتِي تُتْوِيهِ ۝١٣

14. И всем, что на земле, чтобы это спасло его.¹

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيْعًا لَّئِمَّ يُنْجِيهِ ۝١٤

15. Никоим образом! Воистину, будет Огонь Ада,

كَلَّا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا ۝١٥

16. Снимающий (сжигающий полностью) кожу с головы.

نَزَّاعَةً لِّلشَّوْىِ ۝١٦

17. Зовущий² (всех) тех, кто поворачивается своей спиной и отворачивает свое лицо (от Веры) [подбирающий и проглатывающий их из того великого скопления людей в День Воскрешения, как птица подбирает кормовое зерно с

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝١٧

¹ (С.70:14) См. примечание (Б) к (С.51:60).

² (С.70:17) (т.е. Ад будет выкликать): “[О *Кяфир* (о неверующий в Аллаха, Его Ангелов, Его Книги, Его Посланников, День Воскрешения и в *Аль-Кадар* (Божественные Предназначения), о *Мушрик* (о многобожник, неверующий в Единственность Аллаха)]”.

земли своим клювом и проглатывает его]. (*Тафсир Аль-Куртуби*).

18. И копит (богатство) и прячет его (от расходования его ради Дела Аллаха).

وَجَعَّ قَاوِي ⑮

19. Воистину, человек создан очень нетерпеливым;

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ⑮

20. Раздражительным (недовольным), когда зло касается его;

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ⑮

21. И скупым, когда добро касается его.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ⑮

22. Кроме тех, кто предап *Саятам* (намазам).¹

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ⑮

23. Тех, кто остается постоянным в своих *Саятах* (намазах);

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ⑮

24. И тех, в чьем имуществе признанное право

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ⑮

25. Для пищевого, который просит, и для обездоленного, который лишился своего состояния и имущества, (и его средства жизни истощились).

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ⑮

26. И тех, кто верует в День Воздаяния.

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ⑮

27. И тех, кто боится мучения своего Господа.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ⑮

28. Воистину, мучение их Господа таково, перед которым никто не может заручиться безопасностью.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُنُونٍ ⑮

¹ (С.70:22) См. примечание к (С.9:91).

29. И тех, кто оберегает свое целомудрие (т.е. половые органы от пезаконных половых сношений).¹

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾

30. Кроме как от своих жен или (рабынь), которыми владеют их десницы – ибо (тогда) они не заслуживают порицания.

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
فَأَتْهُمْ غَيْرُ مُلْكِهِمْ ﴿٣٠﴾

31. Но кто хочет сверх того, те - нарушители.²

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

32. И тех, кто сохраняет доверенное им и соблюдает договоры.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْنِيَّتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾

33. И тех, кто стоит твердо в своих свидетельствах.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

34. И тех, кто оберегает свои *Салаты* (намазы).³

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

35. Такие будут жить в Садах (т.е. Раю), в почете.

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

36. Что же с теми, кто не верует, что они спешат услышать от тебя [(о Мухаммад ﷺ), чтобы отвергать тебя

فَبِالَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

¹ (С.70:29) Рассказал Сахль бин Са‘д ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Кто может гарантировать (целомудрие) того, что между его двумя челюстными костями, и того, что между его двумя ногами (т.е. своего рта, языка и своих половых органов),* я гарантирую Рай для него”. (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис №481).

*т.е., кто оберегает свой язык от запретного разговора наподобие лжи или злословия и т.д., и свой рот от еды и питья запретного и т.д., и свои половые органы от незаконных половых сношений.

² (С.70:31) Рассказал Анас ﷺ: Я расскажу вам Хадис, который я слышал от Посланника Аллаха ﷺ, и никто другой, кроме меня, не расскажет его. Я слышал, как Посланник Аллаха ﷺ говорил: “К знамениям Часа относится следующее: Религиозное знание будет устранено; Общее невежество (в религиозных вопросах) будет расти; Незаконные половые сношения будут распространяться; Употребление алкогольных напитков будет самым обычным явлением; Мужчин станет меньше, а женщин больше, так много, что пятьдесят женщин будут на попечении одного мужчины”. (Сахих Аль-Бухари, т.7, Хадис №158).

³ (С.70:34) См. (С.2:238) и примечание к ней.

и издеваться над тобой, и над Книгой Аллаха (этим Кур'аном)],

37. (Сидя) группами справа и слева (от тебя, о Мухаммад ﷺ)?

38. Неужели каждый из пих надеется войти в Рай Блажества?

39. Нет, ничего подобного! Воистину, Мы создали их из того, что они зпают!

40. И клянусь Господом всех [трехсот шестидесяти пяти (365)] мест восхода солнца и захода солнца па востоке и на западе, что, несомненно, Мы Способны

41. Заменить их (другими) лучшими, чем они, и Нас не опередить.

42. Оставь же их погружаться в пустой разговор¹ и забавляться, пока они не встретят свой День, который им обещан –

43. Тот День, когда они выйдут из могил поспешно, как будто мчатся к финишу,

44. Со взорами, потупленными в страхе и унижении, позоре, покрывшем их (всех)! Это - День, который им был обещан!

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةً نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

كَلَّا ط إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾

عَلَى أَنْ تُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمُسْبِقِينَ ﴿٤١﴾

فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يَأْتِيَ الْيَوْمَ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْآجَادِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذُلَّةٌ ۖ ذَٰلِكَ الْيَوْمَ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

¹ (С.70:42) См. примечание к (С.4:5).

Сура Нух
(Ной) LXXI

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. Воистину, Мы послали Нуха (Ноя)
к его народу (сказав):

“Предостереги свой народ, прежде
чем придет к ним мучительное
страдание”.

2. Он сказал: “О соплеменники
мои! Воистину, я – ясный
остерегающий для вас,

3. Что вы должны поклоняться
Аллаху (Одному), бояться Его
(быть послушны Ему) и
повиноваться мне,

4. Он (Аллах) простит вам ваши
грехи, предоставит вам отсрочку
до назначенного срока. Воистину,
срок Аллаха, когда он придет, не
может быть отложен, если бы вы
только знали”.

5. Он сказал: “О Господь мой!
Воистину, я призывал свой иарод
ночью и днем (т.е. тайно и
открыто, принять учение
Исламского Единобожия),¹

6. Но весь мой призыв не
приумножил пичего, кроме (их)
бегства (от истины).

سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

قَالَ يَقُولُونَ إِنِّي كُنْتُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ②

إِنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ③

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخَذِّلْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ
لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ④

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ⑤

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ⑥

¹ (С.71:5) См. примечание к (С.2:143).

7. И воистину, всякий раз как я призывал их, чтобы Ты простил их, они затыкали нальцами ушн, укрывались одеждami и упорствовали (в своем отказе), и превозносились в гордости.

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا
اسْتِكْبَارًا ⑦

8. Потом воистину, я звал их открыто (вслух).

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ⑧

9. Потом воистину, я провозглашал им всепародно, и обращался к ним иаедине.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ⑨

10. Я сказал (им): ‘Просите прощения у вашего Господа, воистину, Он – Часто Прошающий;

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ⑩

11. Он пошлет дождь вам в изобилии;

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ⑪

12. И приумножит вам богатство и детей, и дарует вам сады, и дарует вам реки’ ”.

وَيُضَاعِفْ لَكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ
وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ⑫

13. Что с вами, что [вы не боитесь Аллаха (Его наказания), и] не надеетесь на награду (от Аллаха или не веруете в Его Единственность),

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ⑬

14. А Он ведь создал вас по (разным) периодам [т.е. сначала *Нутфахом*, потом *Алякахом*, а потом *Мудгахом*, см. (С.23:13, 14)]?

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ⑭

15. Разве вы не видите, как Аллах создал семь небес одпо над другим?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
طَبَاقًا ⑮

16. И сделал луну светом в них, и сделал солнце светильником?

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ
سِرَاجًا ⑯

17. И Аллах создал вас из (праха) земли? (*Тафсир Ат-Табари*).

وَاللَّهُ أَنْثَبَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ⑰

18. Потом Он вернет вас в нее (землю), и выведет (вновь в День Воскрешения)?

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ⑮

19. И Аллах сделал для вас землю широким пространством.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ⑯

20. Чтобы вы ходили по ней широкими дорогами.

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ⑰

21. Нух (Ной) ﷺ сказал: “Господь мой! Они не повиновались мне, и пошли за тем, чье богатство и дети не приумножили ему ничего, кроме убытка.

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدَةٌ إِلَّا خَسَارًا ⑱

22. И они составили неслыханный заговор.

وَمَكُرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ⑲

23. И они сказали: ‘Не оставляйте ваших богов: не оставляйте *Вадда*, и *Суву*’, и *Ягуса*, и *Я’ука*, и *Насра*’ (это – имена их идолов).

وَقَالُوا لَا تَدْرِكُ آلِهَتُكُمْ وَلَا تَدْرِكُ وَدًّا وَلَا سِوَاعًا ۚ وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ⑳

24. И поистине, они ввели многих в заблуждение. И (о Аллах): ‘Не приумножай *Залимунам* (многобожникам, несправедливым и неверующим) ничего, кроме заблуждения’ ”.

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۚ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ㉑

25. За свои грехи они были потоплены, потом ввергнуты в Огонь. И они не нашли никого в помощь себе вместо Аллаха.

مِمَّا خَطِبْتَهُمْ أُعْزِفُوا ۚ فَادْخُلُوا نَارًا لَا تَمُوتُ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ㉒

26. И Нух (Ной) ﷺ сказал: “Господь мой! Не оставляй ни одного из неверующих на земле!

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنْ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ㉓

27. Если Ты оставишь их, то они собьют с нуты Твоих рабов, и породят никого, кроме грешных неверующих.

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ㉔

28. Господь мой! Прости меня, и моих родителей, и того, кто вошел в мой дом верующим, и всех верующих мужчин и женщин. А *Залимунам* (многобожникам, несправедливым, и неверующим) не приумножай ничего, кроме гибели!”

Сура Аль-Джинн
(Джинны) LXXII

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Открыто мне, что группа (от трех до десяти) джиннов¹ слушали (этот Кур’ан). Они сказали: ‘Воистину, мы слышали удивительное Чтение (этот Кур’ан)!’

2. Оно ведет к Верной Стезе, и мы уверовали в него, и мы никогда не придадим (в поклонении) ничего нашему Господу (Аллаху).

3. И Он, возвеличено Величие нашего Господа, не взял ни жены, ни сына (или потомства или детей).²

4. И глунец среди нас [т.е. *Иблис* (Сатана) или многобожники среди джиннов] говорил на Аллаха чудовищную ложь.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلَّذِينَ دَخَلُوا دَارِيَّ
مُؤْمِنًا وَ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ
الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۝ (28)

سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا
إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ۝ (1)

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَوْ كُنَّا لَشُرَكَ
بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝ (2)

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً
وَلَا وَلَدًا ۝ (3)

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۝ (4)

¹ (С.72:1) Джинн: Творение, созданное Аллахом из огня, как люди из глины, и ангелы из света.

² (С.72:3)

А) См. примечание к (С.2:116) и (С.6:101).

В) См. примечание (В) к (С.68:42).

5. И воистину, мы думали, что люди и джинны не станут говорить ложь на Аллаха.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنُّ عَلَى
اللَّهِ كَذِبًا ۝٥

6. И воистину, были мужчины среди людей, которые укрывались у мужчин среди джинов, но они (джинны) только приумножили им (людям) греха и нреступления.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۝٦

7. И они думали так же, как и вы, что Аллах не пошлет никакого Посланника (людям или джиннам).

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ
أَحَدًا ۝٧

8. И мы попытались достичь неба; но обнаружили, что оно наполнено суровыми стражами и пылающими огнями.

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْأَتْ حَرَسًا
شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝٨

9. И воистину, мы сидели там, на станциях, чтобы слушать (украдкой), по всякого, кто слушает сейчас, обнаружит пылающий огонь, следящий за ним в засаде.

وَأَنَّا لَكُنَّا نَعْتَدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلْمَسْمُوعِ وَفَعَلْنَ
يَسْمَعْنَ الْآنَ يَجِدُ لَهُ شُهَابًا مَّصْدًا ۝٩

10. И мы не знаем, зло ли предиазначено для тех, кто на земле, или их Господь предназначил для них Верную Стезю.

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَنٍ فِي الْأَرْضِ
أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝١٠

11. Есть среди нас те, кто праведные, и те, кто противоположность; мы – группы разных путей (религиозных сект).

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ طُغْيَا
طَرَائِقَ قِدَادًا ۝١١

12. И мы думаем, что не сможем спастись от (наказания) Аллаха на земле и не сможем спастись от Него бегством.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَعِجَّ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَكِن
نُعِجُّهُ هَرَبًا ۝١٢

13. И поистине, когда мы услышали Руководство (этот Кур'ан), то уверовали в него (Исламское Единобожие), а кто верует в своего Господа, тот не боится ни умаления награды за свои благодеяния, ни увеличения наказания за свои грехи.

14. И из нас некоторые - мусульмане (которые покорились Аллаһу, услышав этот Кур'ан), и из нас некоторые - *Аль-Каситуны* (неверующие – те, кто отклонился от Верной Стези). А кто принял Ислам (т.е. стал мусульмапином, покорившись Аллаһу), тот отыскал Верную Стезю”.

15. Что же касается *Каситунов* (неверующих, которые отклонились от Верной Стези), они будут дровами для Ада.

16. Если бы они (немусульмане) уверовали в Аллаһа, и пошли по Верному Пути (т.е. Исламу), то Мы непременно даровали бы им воду (дождь) в изобилии,

17. Чтобы испытать их этим. А кто отворачивается от Напоминания своего Господа (т.е. этого Кур'ана, - и не выполняет его законы и приказы), того Он ввергнет в тяжкое мучение (т.е. Ад).

18. И мечети – для Аллаһа (Одного): не вызывайте же ни к кому наряду с Аллаһом.¹

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ ۖ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ۖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۚ

(13)

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ ۖ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۚ

(14)

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۚ

(15)

وَأَن لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ ۖ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا ۚ

(16)

لِنَقْتَبَهُمْ فِيهِ ۖ وَمَنْ يَعْزِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۚ

(17)

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۚ

(18)

¹ (С.72:18) См. примечание к (С.2:165).

19. И когда раб Аллаха (Мухаммад ﷺ) встал, взывая к Нему (своему Господу – Аллаху) с мольбой, они (джинны) тут же собрались вокруг него плотной толпой, точно прилепившиеся один к другому (чтобы слушать чтение Пророка ﷺ).

20. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Я взываю только к своему Господу (Аллаху Одному), и не признаю никого в сотоварнщи Ему”.

21. Скажи: “Не в моей власти причинить вам вред или привести вас к Верной Стезе”.

22. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Никто не сможет защитить меня от наказания Аллаха (если бы я не повиновался Ему), и я не смогу найти прибежища ни в ком, кроме как в Нем.

23. (Мое) – только нередача (истины) от Аллаха и Его Посланий (Исламского Единобожия), а кто не повинуется Аллаху и Его Посланнику ﷺ, то воистину, для него - Огонь Ада, он будет обитать в нем вечно”.¹

24. А когда они увидят то, что им обещано, то узнают, кто слабее по помощникам и незначительнее по числу.

25. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Я не знаю, близко ли то (наказание), что вам обещано, или мой Господь назначит для него далекий срок.

وَأَنَّهُ لَبَّىٰ قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا^{١٩}

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا^{٢٠}

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا^{٢١}

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا^{٢٢}

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً ۖ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا^{٢٣}

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَبُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا^{٢٤}

قُلْ إِن أَدْرَيْتِ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا^{٢٥}

¹ (С.72:23) См. примечание к (С.3:85).

26. (Он Один) – Всезнающий о *Гайбе* (Невидимом), и Он не откроет никому Свой *Гайб* (Невидимое)”.¹

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ۝⁽²⁶⁾

27. Кроме как Посланнику (из людей), которого Он избрал (Он сообщает ему о невидимом столько, сколько пожелает), и тогда Он создает отряд стерегущих охранников (ангелов), чтобы шагать впереди него и позади него.

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝⁽²⁷⁾

28. [Он (Аллах) защищает их (Посланников)], пока не увидит, что они (Посланники) передали Послания Своего Господа (Аллаха). И Он (Аллах) окружает все то, что с ними, и Он (Аллах) ведет счет всему (т.е. Он знает точное число всего).

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَهُ رَبَّهُمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَخْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝⁽²⁸⁾

Сура Аль-Музаммиль

(Закутавшийся в одежды) LXXIII

سُورَةُ الْمَزْمَلِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О закутавшийся в одежды (т.е. Пророк Мухаммад ﷺ)!
2. Простаивай (чтобы молиться) всю ночь, кроме небольшого –
3. Половину ее или чуть меньше того,
4. Или чуть больше. И читай Кур’ан (вслух) размеренным, (приятным тоном и) чтением.¹
5. Воистину, Мы ниспослем тебе весомое Слово (т.е. обязательства, законы).

يَا أَيُّهَا الْمَزْمَلُ ۝⁽¹⁾

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝⁽²⁾

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝⁽³⁾

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝⁽⁴⁾

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝⁽⁵⁾

¹ (С.73:4) См. примечание к (С.29:51).

6. Воистину, вставание ночью (на *Tahaddjud* намаз) – очень трудно, но весьма эффективно и полезно для управления собой, и в высшей степени благотворно для (понимания) Слова (Аллаха).

7. Воистину, для тебя днем долгое занятие обычными обязанностями.

8. И вспоминай Имя твоего Господа, и посвяти себя Ему со всей преданностью.

9. (Он Один) - Господь востока и запада; *Ля иляһа илля Хуа* (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Него). Возьми же Его Одного *Вакилем* (Вершителем твоих дел).¹

10. И мирнсь (о Мухаммад ﷺ) с тем, что они говорят, и избегай их по-хорошему.

11. И Оставь Меня (чтобы поступить) с отрицающими (темн, кто отрицает Мои Строфы), теми, в чьих руках блага жизни. И предоставь им отсрочку ненадолго.

12. Вонстину, у Нас оковы (чтобы связать их), и бушующий Огонь.

13. И еда, которая застревает в горле, и мучительное страдание.

14. В тот День, когда земля и горы сильно сотрясуются, и горы станут грудой сыпучего песка.

15. Воистину, Мы послали к вам² (о люди) Посланника (Мухаммада ﷺ), быть свидетелем над вами, как

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ۖ ﴿٦﴾

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۖ ﴿٧﴾

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۖ ﴿٨﴾

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۖ ﴿٩﴾

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَبِيلًا ۖ ﴿١٠﴾

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعَةِ وَمَهْلُهُمْ قَوْلًا ۖ ﴿١١﴾

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ۖ ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۖ ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ

الْجِبَالُ كَثِيرًا مَّهْلًا ۖ ﴿١٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا ۖ لَا شَahِدًا عَلَيْهِمْ

كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۖ ﴿١٥﴾

¹ (С.73:9) См. (С.3:173) и примечания к ней.

² (С.73:15) См. примечания к (С.2:252).

послали Посланника [Мусу (Моисея) ~~إِسْرَافِيلَ~~] к Фир'ауну (Фараону).

16. Но Фир'аун (Фараон) не подчинился Посланнику [Мусе (Монсею) **ص**]; и Мы схватили его суровым наказанием.

17. Как же вы сможете избежать наказания, если не уверуете, в тот День (т.е. День Воскрешения), который сделает детей седыми?

18. В который небо будет расколото? Его Обещание непременно исполнится.

19. Воистину, это – наставление, поэтому, кто пожелает, пусть тот идет Стезей к своему Господу!

20. Воистину, твой Господь знает, что ты простаиваешь (чтобы молиться ночью) чуть меньше, чем две трети ночи, или половину ночи, или треть ночи, а также часть тех, кто с тобой. И Аллах измеряет ночь и день. Он знает, что вы не можете молиться всю ночь, и Он обратился к вам (в милости). Итак, читайте из Кур'ана столько, сколько легко для вас. Он знает, что будут одни из вас больны, другие – ездить по земле в поисках Щедрот Аллаха, еще другие – сражаться за Дело Аллаха. Читайте же столько из Кур'ана, сколько легко (для вас), и исполняйте *Ас-Салят* (*Икамат-ас-Салят*) и давайте *Закят*, и давайте Аллаху прекрасный заем. И какое бы добро вы ни отослали раньше себя для самих себя (т.е. *Навафиль* – необязательные деяния поклонения:

فَقَصَى فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا
وَبِيعًا ۝١٦

كَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ
الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝١٧

إِلَ السَّمَاءِ مُنْقَطِرًا ۖ بِهِ ط كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝١٨

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ
سَبِيلًا ۝١٩

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي
الَيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ
مَعَكَ ۖ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ الْاَيْلَ وَالنَّهَارَ ۖ ط عِلْمَ أَنْ
لَنْ تُحْصَوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ
مِنَ الْقُرْآنِ ط عِلْمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ
وَأُخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ
فَضْلِ اللَّهِ ۖ وَآخَرُونَ يَقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرَءُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
وَمَا تَقْدِرُوا مَوَالٍ أَنْفُسِكُمْ ۖ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ
اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا ط وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝٢٠

намазы, благотворительность, пост, *Хадж* и *'Умру*), вы непременно найдете его у Аллаха лучшим и большим по награде. И просите Прощения у Аллаха. Воистину, Аллах – Часто Прощающий, Самый Милосердный.¹

Сура Аль-Муддассир
(Завернувшийся) LXXIV

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

1. О (Мухаммад ﷺ), завернувшийся в одежды!

2. Поднимись и предостереги!

3. И возвеличь своего Господа (Аллаха)!

4. И очисти свон одежды!

5. И остерегайся *Ар-Руджзов* (идолов)!

6. И не давай ничего, чтобы получить большее (или не считай свои деяния покорности Аллаху одолжением Ему).

7. И терпи ради твоего Господа (т.е. выполняй свой долг перед Аллахом)!

8. Потом, когда Труба затрубит (т.е. второй зов рога).

9. Поистине, тот День будет Тяжким Днем –

10. Очень нелегким для неверующих.

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ①

قُمْ فَأَنْذِرْ ②

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ③

وَوِثَّابَكَ فَطَهِّرْ ④

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ⑤

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ⑥

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ⑦

فَإِذَا نُفِخَ فِي الْنَّاقُورِ ⑧

فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ⑨

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ⑩

¹ (С.73:20) См. примечания к (С.50:39).

11. Оставь Меня (чтобы поступить) с тем, кого Я создал одиноким (без богатства и детей, и т.д., т.е. Аль-Валид бин Аль-Мугира Аль-Махзуми).

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ۝١١

12. А потом даровал ему ресурсы в изобилии.

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَبْدُودًا ۝١٢

13. И детей, которые рядом с ним.

وَبَيْنَ شُهَدَا ۝١٣

14. И сделал жизнь спокойной и комфортной для него.

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَہِيْدًا ۝١٤

15. После всего этого он желает, чтобы Я дал еще;

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۝١٥

16. О нет! Воистину, он противится Нашим *Аят*ам (доказательствам, свидетельствам, строфам, урокам, знамениям, откровениям).

كَلَّا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُشِيرُ إِلَىٰ آيَاتِنَا عَنِيدًا ۝١٦

17. Я заставлю его (взобраться по скользкой горе в огонь Ада, который называется *Ас-Са'уд*, или) смотреть в лицо тяжкому мучению!

سَأَرْهُقُهُ صَعُوْدًا ۝١٧

18. Воистину, он думал и строил козни.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۝١٨

19. И будь он проклят: как он строил козни!

فَقَتَّلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۝١٩

20. И еще раз, будь он проклят: как он строил козни!

ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۝٢٠

21. Потом он думал.

ثُمَّ نَظَرَ ۝٢١

22. Потом он хмурился, и смотрел сердито.

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۝٢٢

23. Потом он повернул назад и был горд.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۝٢٣

24. Потом он сказал: “Это - не что иное, как колдовство, от колдовства прежних времеп,

فَقَالَ إِنَّ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّؤْتَرُ ۝٢٤

25. Это - не что иное, как слово человека!"

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ٢٥

26. Я ввергну его в огонь Ада.¹

سَأَصْلِيهِ سَقَرًا ٢٦

27. А что даст тебе (точно) знать, что такое огонь Ада?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ٢٧

28. Он не щадит (ни одного грешника), и не оставляет (ничего не сожженным)!

لَا يُبْقِي وَلَا تَذَرُ ٢٨

29. Сжигая и делая черными кожи!

لَوَاحٍ لِّلْبَشَرِ ٢٩

30. Над ним девятнадцать (ангелов в качестве хранителей и страж Ада).

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ٣٠

31. И Мы не послали никого, кроме ангелов, хранителями Огня. И Мы определили их число (19) только как испытание для неверующих, чтобы люди Писания (иудеи и христиане) пришли к песоменности, [что этот Кур'ан – истина, поскольку он сходится с их Книгами относительно числа (19), которое написапо в Таурате (Торе) и Инджиле (Евангелии)], и чтобы верующие усилились в Вере, (что этот Кур'ан – истина), и чтобы никакого сомнения не осталось у людей Писания и верующих, и чтобы те, в чьих сердцах болезнь (лицемерия), и неверующие сказали: "Что хотел Аллах этим (странным) примером?" Так Аллах сводит с пути, кого пожелает, и ведет прямым путем, кого пожелает. И никто не может знать войск твоего Господа, кроме Него. И это (Ад) – не что иное, как (предостерегающее) напоминание людям.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَ الْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَ الْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْبَشَرِ ٣١

32. О нет! И клянусь лупой,

كَلَّا وَالْقَمَرِ ٣٢

¹ (С. 74:26) См. примечание к (С. 17:97).

33. И клянусь ночью, когда она уходит.

وَالَيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ۝٣٣

34. И клянусь зарей, когда она занимается.

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ۝٣٤

35. Воистину, это (Ад, или их отрицание Пророка Мухаммада ﷺ, или День Воскрешения) - только одно из величайших (знамений).

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبَرِ ۝٣٥

36. Предостереженне людям –

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ۝٣٦

37. Каждому из вас, кто предпочел идти вперед (творя праведные деяния) или остаться позади (совершая грехи).

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ۝٣٧

38. Каждый человек – заложник того, что он приобрел,

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۝٣٨

39. Кроме тех, что Справа, (т.е. благочестивых, истинных верующих Исламского Единобожия).

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۝٣٩

40. В Садах (Раю) они будут расспрашивать друг друга,

فِي جَنَّاتٍ تَدْ يَتَسَاءَلُونَ ۝٤٠

41. Об Аль-Муджримунах (многобожниках, преступниках, неверующих), (И они скажут им):

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ۝٤١

42. “Что привело вас в Ад?”

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۝٤٢

43. Они скажут: “Мы не были из тех, кто возносил *Салаты* (намазы),¹

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلِينَ ۝٤٣

44. И мы не кормили Аль-Мискина (бедняка);

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ ۝٤٤

45. И мы занимались

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْفَاضِينَ ۝٤٥

¹ (С.74:43) См. примечание к (С.8:39).

пустословием (всем тем, что
Аллаһ несправедлив) вместе с
пустословами.¹

46. И мы отрицали День
Воздаяния,²

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

47. Пока не пришло к нам то (смерть),
что песомненно”.

حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

48. И никакое заступничество
заступников не поможет им.

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشُّفَعَاءِ ﴿٤٨﴾

49. Что же с ними (т.е.
многобожниками, неверующими),
что они отворачиваются от
(получения) наставления?

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

50. Точно они (папуганские) дикие
ослы,

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

51. Бегущие от охотника (или льва,
или хищного зверя).

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

52. О нет, каждый из них желает,
чтобы ему дали свитки
развернутые (пришедшие от
Аллаһа, где написано, что Ислам —
правильная религия, и Мухаммад
ﷺ пришел с истиной от Аллаһа,
Господа небес и земли).

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا
مُّنْشَرَّةً ﴿٥٢﴾

53. О нет! Но они не боятся
Будущего (наказания Аллаһа).

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

54. О нет, воистину, этот (Кур’ан)
— наставление.

كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾

¹ (С.74:45) См. примечание к (С.4:5).

² (С.74:46) См. примечания к (С.3:85).

55. И кто желает (пусть тот читает его), и получает наставление (из него)!

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۝٥٥

56. Но они не получают наставления, если Аллах не пожелает; Он (Аллах) – Тот, Кто заслуживает того, чтобы люди боялись Его, и были послушны Ему, и не брали никакого *Иляһа* (бога) наряду с Ним, и Он – Тот, Кто прощает (грехи).

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ
التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۝٥٦

Сура Аль-Кыйама (Воскрешенне) LXXV

سُورَةُ الْقِيَامَةِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаһа Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Я клянусь Днем Воскрешения.

لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ①

2. И Я клянусь упрекающим себя человеком (верующим).

وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ②

3. Неужели человек (неверующий) думает, что Мы не соберем его костей?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَبْجَعَ عِظَامَهُ ③

4. Да, Мы Способны собрать в безукоризненном порядке даже кончики его пальцев.¹

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ④

5. О нет! Человек (отрицает Воскрешение и Расплату. И он) желает по-прежнему совершать грехи.

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجَرًا ۚ أَمَامَهُ ⑤

6. Он спрашивает: “Когда предстоит этот День Воскрешения?”

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ ⑥

¹ (С.75:4) Каждый человек имеет свои собственные отличительные отпечатки пальцев, непохожие ни на чьи другие, указывающие на то, что наш Господь (Аллах) – Самый Превосходный Творец всего и вся: *Ля иляһа илля Хува* (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Него).

7. Итак, когда взор будет поражен.

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ٧

8. И луна затмится.

وَحَسَفَ الْقَمَرُ ٨

9. И солнце и луна будут соединены (входя друг в друга или свернуты или погашены).¹

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ٩

10. В тот День человек скажет: "Где (убежище), чтобы бежать?"

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْزُ ١٠

11. Нет! Нет убежища!

كَلَّا لَا وَزَرَ ١١

12. К твоему Господу (Одному) будет место отдыха в тот День.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ١٢

13. В тот День человеку будет сообщено о том, что он отослал вперед (из своих злых или добрых деяний), и что он оставил позади (из своих добрых или злых традиций).

يُنَبِّئُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ١٣

14. О нет! Человек будет свидетелем против самого себя, [поскольку части его тела (кожа, руки, ноги и т.д.) будут говорить о его деяниях],

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ١٤

15. Хотя он может привести свои оправдания (чтобы прикрыть свои злодеяния).

وَلَوْ أَنفَىٰ مَعَاذِيرَهُ ١٥

16. Не шевели своим языком о (Кур'ане, о Мухаммаде ﷺ), чтобы торопиться с этим.

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ١٦

17. На Нас – собрать его и даровать тебе (о Мухаммаде ﷺ) способность читать его (Кур'ан).

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ١٧

¹ (С.75:9) Рассказал Абу Хурайра ؓ: Пророк ﷺ сказал: "Солнце и луна будут свернуты (или соединены или погашены) в День Воскрешения". (См. Кур'ан 75:9). (Сахих Аль-Бухари, т.4, Хадис №422).

18. И когда Мы прочтем его тебе [о Мухаммад ﷺ через Джибриля (Гавриила) عليه السلام], то следи за его (Кур'ана) изложением.

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾

19. На Нас (Аллахе) - разъяснить его (тебе).

ثُمَّ إِنَّا عَلَيْهِنَا بَيِّنَاتٌ ﴿١٩﴾

20. Не [как вы думаете, что вы (люди) не будете воскрешены, и вам не воздастся за ваши деяния], но вы (люди) любите нынешнюю жизнь этого мира,

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21. И пренебрегаете Будущим.

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

22. Одни лица в тот День будут *Надира* (сияющие).

وَجُودٌ يُؤْمِنُونَ تَأْخُذُهُ ﴿٢٢﴾

23. Глядя на своего Господа.

إِلَىٰ رَبِّهَا تَاْخُذُهُ ﴿٢٣﴾

24. А другие лица в тот День будут *Басира* (угрюмые, мрачные, хмурые и печальные),

وَوُجُوهٌ يُؤْمِنُونَ بِأَسْرَةٍ ﴿٢٤﴾

25. Думая о том, что некая беда готова напасть на них.

تَظُنُّونَ أَنَّ يُفْعَلَ بِهَا فَاقْرَأُ ﴿٢٥﴾

26. О нет, когда (душа) дойдет до ключицы, (т.е. подступит к горлу),

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ النَّحْيَاقَ ﴿٢٦﴾

27. И скажут: “Кто может вылечить его (и спасти его от смерти)?”

وَقِيلَ مَنْ سَنُاقِيَ ﴿٢٧﴾

28. И он (умирающий) сделает вывод, что это было (время) расставания (смерть);

وَلَقَدْ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29. И одна нога будет сложена вместе с другой ногой (одета в саван).¹

وَالْتَقَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30. Поездка предстоит, в тот День, к твоему Господу (Аллаху)!

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسَاقُ ﴿٣٠﴾

¹ (С.75:29) Или это может означать: тяготы и муки объединятся с другими тяготами и муками (т.е. муки смерти и мысли о том, что случится с ним в Будущем). (*Тафсир Ат-Табари*).

31. И он (неверующий) не уверовал (в этот Кур'ан и в Послание Мухаммада ﷺ) и не молился!

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى ﴿٣١﴾

32. А наоборот, он отрицал (этот Кур'ан и Послание Мухаммада ﷺ) и отворачивался!

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٣٢﴾

33. И он шел самопадежно (горделиво) к своей семье, восхищаясь собой!

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمْتَسِّطُ ﴿٣٣﴾

34. Горе тебе [о человек (неверующий)]! И (снова) горе тебе!

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٤﴾

35. Снова, горе тебе [о человек (неверующий)]! И (снова) горе тебе!

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٥﴾

36. Неужели человек думает, что он будет оставлен без присмотра (не будучи наказанным или вознагражденным за обязательные обязанности, возложенные его Господом Аллахом на него)?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37. Разве он не был *Нутфахом* (смешанным мужским и женским половым выделением) семени извергнутого (излившегося)?

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِّنْ مَّنًى يُنْفِثُ ﴿٣٧﴾

38. Потом он стал *Алякахом* (сгустком); потом (Аллах) придал (ему) соразмерный облик.¹

ثُمَّ كَانَ عَاقَةً فَخَاقٍ فَسَوَىٰ ﴿٣٨﴾

39. И сделал из него два пола, мужской и женский.

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Разве Он (Аллах, Который вершит это), не Способен оживить мертвых? (Да! Он Способен вершить все сущее).

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

¹ (С.75:38) См. примечание к (С.22:5).

Сура Аль-Инсан или Ад-Дахр
(Человек или Время) LXXVI

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

1. Разве не было у человека периода, когда он был тем, о ком не стоило упоминать.
2. Воистину, Мы создали человека из *Нутфаха* (капель) смешанного семени (полового выделения мужчины и женщины), чтобы испытать его: и Мы сделали его слышащим и видящим.
3. Воистину, Мы показали ему путь, либо он благодарный, либо неблагодарный.
4. Воистину, Мы приготовили для неверующих железные цепи, железные оковы, и Пламя.
5. Воистину, *Абрары* (благочестивые верующие Исламского Единобожия) будут пить из чаши (вина), смешанного с (водой из источника в Раю, который называется) *Кафуром*.
6. Источника, из которого будут пить рабы Аллаха, пуская его струю обильно.
7. Они - (те, кто) исполняет (свои) обеты, и они боятся Дня, зло которого будет широко распространяться.

سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ
شَيْئًا مَّذْكُورًا ①

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِّنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ ۚ نَّبْتَلِيهِ
فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ②

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ ۖ إِمَّا شَاكِرًا ۖ وَإِمَّا كَفُورًا ③

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا
وَسَعِيرًا ④

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا
كَافُورًا ⑤

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ⑥

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ
مُسْتَظِيرًا ⑦

8. И они дают пищу, несмотря на их любовь к ней, (или из любви к Нему), *Мискину*¹ (бедняку), сироте, и пленнику,

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا
وَآسِيرًا ﴿٨﴾

9. (Говоря): “Мы кормим вас лишь ради Лица Аллаха. Мы не желаем ни награды, ни благодарности от вас.

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نَرْيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً
وَلَا شُكْرًا ﴿٩﴾

10. Воистину, мы боимся от нашего Господа Дня, тяжкого и грозного, который заставит лица выглядеть ужасно (от крайней неприязни к нему)”.

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ﴿١٠﴾

11. И Аллах спас их от зла того Дня, и дал им *Надра* (свет красоты) и радость.

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَضْرَةً
وَسُرُورًا ﴿١١﴾

12. И их воздаянием будет Рай, и шелковые одежды за то, что они терпели.

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾

13. Сидя там, полулежа на возвыгнутых тронах, они не увидят там ни зноя, ни мороза (поскольку в Раю нет ни солнца, ни луны).

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا
شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾

14. И тень которого близко над ними, и гроздь плодов которого будут висеть низко в пределах их досягаемости.

وَدَائِبَةٍ عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا
تَذَلِيلًا ﴿١٤﴾

15. И между ними будут передавать сосуды из серебра и чаши из хрусталя –

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَيِّةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ
كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

16. Кристальные, сделанные из серебра. Они будут определять меру их (по своему желанию).

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

¹ (С.76:8) См. примечание к (С.2:83).

17. И их будут поить там из чаши (вина), смешанного с *Занджабилем* (имбирем),

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ۝١٧

18. Из источника, который называется *Салсабилем*.

عَيْنًا فِيهَا تُسْقَى سَالْسَبِيلًا ۝١٨

19. И им будут (прислуживать) юнцы вечной молодости. Если увидишь их, то примешь их за рассыпанные жемчуга.

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانُ مُخَلَّدُونَ ۝
إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا ۝١٩

20. И когда будешь смотреть там (в Раю), то увидишь блаженство, (которое невозможно представить), и великое владычество.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ۝٢٠

21. На них будут зеленые одеяния из тонкого и плотного шелка. Они будут украшены браслетами из серебра, и их Господь дарует им чистое питье.

عَلَيْهِمْ شِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضَرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ ۝
وَحُلُوفٌ أَسَاوِرٌ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝٢١

22. (И скажут им): “Воистину, это - награда для вас, и ваше усердие принято”.

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۝٢٢

23. Воистину, Мы – Те, Кто ниспослал Кур’ан тебе (о Мухаммад ﷺ) периодами.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۝٢٣

24. Поэтому прояви (о Мухаммад ﷺ) постоянство в терпении до Повеления твоего Господа (Аллаха, выполняя свой долг перед Ним и передавая Его Послание людям), и не повинуйся ни грешнику, ни неверующему из них.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آيَةً أَوْ كَفُورًا ۝٢٤

25. И вспоминай Имя твоего Господа каждое утро и после полудня [т.е. воздавая Утренний (*Фаджр*), *Зухр* и ‘*Аср* намазы].

وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝٢٥

26. И ночью, падай ниц перед Ним (т.е. воздавая *Магриб* и '*Иша*' намазы) и восхваляй Его долгой ночью (т.е. *Тахаджжуд* намаз).

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

27. Воистину, эти (неверующие) любят пышную жизнь этого мира и оставляют позади себя тяжкий День (который будет трудным).

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذُرُونَ
وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

28. Мы - Те, Кто создал их, и Мы сделали их крепкого телосложения. И если Мы пожелаем, то можем заменить их другими, подобными им, полной заменой.

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۖ وَإِذَا شِئْنَا
بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

29. Воистину, эта (Строфа Кур'ана) – наставление, и кто пожелает, пусть тот идет Стезей к своему Госноду (Аллаху).

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ
سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

30. Но вы не можете пожелать, если Аллах не пожелает. Воистину, Аллах – Всегда Всезнающий, Всемудрый.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

31. Он введет в Свою Милость того, кого пожелает, а что касается *Залимунов* – (многобожников, несправедливых), то Он приготовил мучительное страдание.

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ
أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

Сура Аль-Мурсалят (Посылаемые) LXXVII

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь ветрами (или ангелами или Посланниками Аллаха),

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

посылаемыми один за другим.

2. И ветрами, которые дуют сильно.

فَالْعَصْفِ عَصْفًا ٢

3. И ветрами, которые рассеивают облака и дождь.

وَالنُّشْرَاتِ نَشْرًا ٣

4. И (Строфами Кур'ана), которые различают добро от зла.

فَالْفَرْقَةِ فَرْقًا ٤

5. И ангелами, которые приносят откровения Посланникам,

فَالْمَلَكِيَّاتِ ذِكْرًا ٥

6. Чтобы прекратить все оправдания или предостеречь.

عُدْرًا أَوْ نَذْرًا ٦

7. Несомненно, то, что вам обещано, должно произойти.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ٧

8. Когда звезды погаснут.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ٨

9. И когда небо расколется.

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ٩

10. И когда горы развеются.

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ١٠

11. И когда Посланники будут собраны в их установленный срок.

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِيتْ ١١

12. До какого Дня эти знамения отсрочены?

لَا يَوْمٍ أُجِّلَتْ ١٢

13. До Дня Отделения (людей Рая от людей, предназначенных для Ада).

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ١٣

14. А что разъяснит тебе, что такое День Отделения?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ١٤

15. Горе в тот День отрицающим (День Воскрешения)!

وَيْلٌ لِّیَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ١٥

16. Разве Мы не погубили древние народы?

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ١٦

17. И Мы заставим последующие

ثُمَّ نُثَبِّهُهُمْ الْآخِرِينَ ١٧

поколения последовать за ними.

18. Так Мы поступаем с

Муджримунами

(многобожиикамн, неверующщими,
грешниками, преступниками).

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

19. Горе в тот День отрицающм
(День Воскрешения)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

20. Разве Мы не создали вас из
презренной влаги (спермы)?

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَهِينٍ ﴿٢٠﴾

21. Затем Мы поместили ее в
надежном месте (матке),

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

22. На известный период
(определяемый беременностью)?

إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. И Мы отмерили; и Мы –
Наилучшие отмеряющие (все сущее).

فَقَدَرْنَا ۖ فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Горе в тот День отрицающим
(День Воскрешения)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25. Разве Мы не сделали землю
вместилищем

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

26. Для жнвых и мертвых?

أَحْيَاءَ وَآمَوَاتًا ﴿٢٦﴾

27. И устроили на ней прочные н
высокие горы, и напоили вас
пресной водой?

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَاهِقَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ
مَاءً قُرًًّٰٔا ﴿٢٧﴾

28. Горе в тот День отрицающим
(День Воскрешения)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. (Скажут неверующим):

“Отправляйтесь к тому, что вы
отрицали!

إِنظِرُّوهَا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

30. Отправляйтесь к тени (дыма от
Огня Ада, восходящего) в трех
столбах,

إِنظِرُّوهَا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

31. Ни тенистой, ни полезной от нестерпимого пламени Огня”.

لَا ظِلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ النَّهَبِ ③١

32. Воистину, он (Ад) взметает искры (огромные) как *Аль-Каср* (форт или огромная колода дров),

إِنَّمَا تَرْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ③٢

33. Точно они желтые верблюды или канаты.

كَأَنَّهُ جُلُتُ صُفْرٍ ③٣

34. Горе в тот День отрицающим (День Воскрешения)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ③٤

35. Это будет День, когда они не будут говорить (в течение какой-то части его),

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ③٥

36. И им не будет дозволено оправдываться.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ③٦

37. Горе в тот День отрицающим (День Воскрешения)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ③٧

38. Это будет День Решения! Мы собрали вас и людей, живших в старнну!

هَذَا يَوْمُ الْقُصْلِ جَعَلْنَاكَمُ وَالْأَوَّلِينَ ③٨

39. Если же у вас есть козни, то примените их против Меня (Аллаха ﷻ)!

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ③٩

40. Горе в тот День отрицающим (День Воскрешения)

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ④٠

41. Воистину, *Муттакуны* (благочестивые. См. С.2:2) будут среди теней и источников.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ④١

42. И плодов, каких они пожелают.

وَفَوَاحِهِ مِمَّا يَشْتَهُونَ ④٢

43. “Ешьте и пейте во здравне за то, что вы совершали”.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ④٣

44. Воистину, так Мы воздаем
Мухсинунам (творящим добро. См.
С.2:112).

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

45. Горе в тот День отрицающим
(День Воскрешения)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

46. (О неверующие)! Ешьте и
веселитесь (в этой мирской жизни)
недолго. Воистину, вы –
Муджримуны (многобожники,
неверующие, грешники,
преступники).

كُلُوا وَشَبَّهُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Горе в тот День отрицающим
(День Воскрешения)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

48. И когда говорят им:
“Поклонитесь (в намазе)!” Они не
кланяются (не воздают свои
намазы).¹

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

¹ (С.77:48)

А) Рассказал Анас бин Малик رضي الله عنه: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Я приказал сражаться с людьми до тех пор, пока они не скажут: *Ля иляһа илляллаһ* (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Аллаха). И если они говорят так, исполняют *Ас-Салат* (намаз) подобно нашим *Салатам* (намазам), стоят лицом к нашей *Кыбла* и режут скот, как мы режем его, то их кровь и имущество будут священны для нас, и мы не будем трогать их, кроме как законно, а их расплата будет у Аллаха”. Рассказал Маймун бин Сийа о том, как он спросил Анаса бин Малика: “О Абу Хамза! Что делает жизнь и имущество человека священными?” Он ответил: “Кто говорит: *Ля иляһа илляллаһ* (никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Аллаха), стоит лицом к нашей *Кыбла* во время *Салатов* (намазов), исполняет *Ас-Салат* (намаз) подобно нам, и ест наших зарезанных животных, то он – мусульманин, и у него такие же права и обязанности, как у других мусульман”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.1, Хадис№387).

Б) Рассказал Абу Хурайра رضي الله عنه: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Если бы люди знали (какова награда за) объявление *Азана* и за стояние в первом ряду (в коллективных намазах, и не нашли бы другого пути, чтобы добиться этого, кроме как тянуть жребий, то они тянули бы жребий, и если бы они знали (какова награда за) намаз *Зухр* (в начале его установленного времени, то они мчались бы ради нее (шли рано),

49. Горе в тот День отрицающим
(День Воскрешения)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. В какое же повествование
после этого (Кур'ана) они
уверуют?

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

и если бы они знали (какова награда за) 'Иша и Фаджр (ночную и утреннюю) намазы в коллективе, то они пришли бы вознести их, даже если бы им пришлось ползти". (Сахих Аль-Бухари, т.1, Хадис№589).

'Сура Ан-Наба'

(Великая весть) LXXVIII

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

1. О чем они расспрашивают друг друга?

عَمَّ يَسْأَلُونَ^١

2. О великой вести (т.е. Исламском Единобожии, Кур'ане, который принес Пророк Мухаммад ﷺ, и Дне Воскрешения),

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ^٢

3. Относительно которой они в разногласии.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ^٣

4. Но нет, они еще узнают!

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ^٤

5. И снова нет, они еще узнают!

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ^٥

6. Разве Мы не сделали землю ложем,

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا^٦

7. А горы - колышками?

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا^٧

8. И Мы создали вас парамн (мужчин и женщин, высоких и невысоких, добрых и недобрых, и т.д.).

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا^٨

9. И Мы сделали ваш сон отдыхом.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا^٩

10. И Мы сделали ночь покровом (благодаря ее темноте),

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا^{١٠}

11. И Мы сделали день для средств к жизни.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا^{١١}

12. И Мы воздвигли над вами семь твердых (небес),

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا^{١٢}

13. И Мы сделали (в них) сияющий светильник (солнце).

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا^{١٣}

14. И Мы низвели из дождевых

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا^{١٤}

облаков обильную воду,

15. Чтобы Мы произвели ею зерно
и растительность,

16. И сады густые.

17. Воистину, День Решения –
установленный срок,

18. День, когда затрубит Труба, и вы
придете толпами (группы за
группами). [Тафсир Ат-Табари]

19. И небо будет открыто, и оно
станет вратами,

20. И горы будут сдвинуты со своих
мест, и они будут точно мираж.

21. Поистине, Ад – место засады –

22. Местожительство для Тагунов
(тех, кто выходит за пределы,
установленные Аллахом, подобно
многобожникам, неверующим в
Единственность Аллаха,
лицемерам, грешникам,
преступникам),

23. Они пробудут в нем целую
вечность.

24. Ничего прохладного они не
вкусят в нем и никакого питья.

25. Кроме кипятка и грязных
выделений из ран –

26. Точное воздаяние (в соответствии
с их злыми преступлениями).

27. Ибо воистину, они не ожидали
расплаты.

28. Но они полностью отрицали
Наши Аяты (доказательства,
свидетельства, строфы, уроки,
знамения, откровения и то, что

لَنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

وَجَدَّتِ الْغَاثَا ﴿١٦﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ﴿٢٢﴾

لَيُشِيرْنَ فِيهَا أَهْقَابًا ﴿٢٣﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

إِلَّا حَيْبَمًا وَغَسَقَاتًا ﴿٢٥﴾

جَزَاءً وَفَاتًا ﴿٢٦﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

принес Наш Пророк ﷺ).

29. И все Мы записали в Книгу.

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝ (29)

30. Вкусите же (итоги своих злых деяний). Мы не приумножим вам ничего, кроме мучения.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝ (30)

31. Воистину, для *Муттакунов*¹ будет успех (Рай);

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝ (31)

32. Сады и виноградники,

حَدَائِقٍ وَأَعْنَابًا ۝ (32)

33. И молодые полногрудые (зрелые) девы - сверстницы,

وَكَوَاعِبَ أَمْثَلًا ۝ (33)

34. И полная чаша (вина).

وَكَأْسًا مِدْهَانًا ۝ (34)

35. Ни *Лягвы* (мерзкого, лживого, злого разговора) они не услышат там, ни лжи;

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ۝ (35)

36. Воздаяние от твоего Господа, щедро сосчитанный дар (в соответствии с наилучшими из их благодеяний),²

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حَسَبًا ۝ (36)

¹ (С. 78:31) *Муттакуны*: означает благочестивые верующие Исламского Единобожия, которые премного боятся Аллаха (воздерживаются от всяких грехов и злодеяний, которые Он запретил) и премного любят Аллаха (выполняют всякие благодеяния, которые Он предписал).

² (С. 78:36) а) Ислам устраняет все предыдущие злодеяния, и поэтому переселяйтесь (ради Аллаха) и совершайте *Хадж* (паломничество в Мекку). (*Сахих Муслим*, т.1, гл.52, стр.18)

б) Что сказано в отношении превосходства человека, который принимает Ислам искренне:

Рассказал Абу Са'ид Аль-Худри ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Если человек принимает Ислам искренне, то Аллах простит все его прошлые грехи, и после этого начнется уплата по счетам: вознаграждение его благодеяний будет от десяти до семисот раз за каждое благодеяние, а злодеяние будет записано, как оно есть, если Аллах не простит его". (*Сахих Аль-Бухари*, т.1, *Хадис* № 40А)

Рассказал Абу-Хурайра ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Если кто-нибудь из вас совершенствует (строго соблюдает) свою Исламскую религию, то

37. (От) Господа небес и земли, и того, что между ними, Самого Милостивого, с Которым они не посмеют заговорить (в День Воскрешения, кроме как с Его Дозволения).

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ
لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

38. В тот День, когда *Ар-Рух* [Джибриль (Гавриил) ~~или~~ или другой ангел] и ангелы будут стоять рядами, они не будут говорить, кроме как тот, кому Милостивейший (Аллах) дозволит, и он скажет правду.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ
إِلَّا مَنْ أِذْنُ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

39. Это - (без сомнения) Истинный День. Итак, кто пожелает, пусть ищет место у своего Господа (или путь к своему Господу, повинувшись Ему в этой мирской жизни)!

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ
رَبِّهِ مَآبًا ﴿٣٩﴾

40. Воистину, Мы предостерегли вас от близкого мучения – Дня, когда человек увидит то (деяния), что отослали вперед его руки, и поверяющий скажет: “Лучше бы я был прахом!”

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا ۖ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ
مَا قَدَّمَ يَدَهُ وَيَقُولُ الْكَفُورُ لِيَلَيْسَ لِي كُنْتُ
تُرَابًا ﴿٤٠﴾

его благодеяния будут вознаграждены от десяти до семисот раз за каждое благодеяние, а злодеяние будет записано, как оно есть”. (Сахих Аль-Бухари, т.1, Хадис № 40 В)

Сура Ан-Нази'ат
(Вырывающие) LXXIX

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь теми (ангелами), кто
вырывает (души неверующих и
нечестивых) с великой силой.

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ١

2. Клянусь теми (ангелами), кто
мягко извлекает (души
верующих).

وَالنَّاطِقَاتِ نَفْثًا ٢

3. И теми, что плывут (т.е.
ангелами или планетами в своих
орбитах).

وَالسَّابِقَاتِ سَبْعًا ٣

4. И теми, кто ускоряется как па
гонках (т.е. ангелами или звездами
или конями).

فَالسَّابِقَاتِ سَبْعًا ٤

5. И теми ангелами, которые
договариваются выполнять
Повеления своего Господа (и
воистину, вы, неверующие, будете
призваны к ответу).

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ٥

6. В тот День (когда раздастся
первый зов Трубы), земля и горы
сильно сотрясутся (и все умрут).

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ٦

7. Второй зов Трубы последует за
этим (и все будут воскрешены).

تَتَّبِعَهَا الرَّاغِبَةُ ٧

8. (Одни) сердца в тот День будут
дрожать от страха и тревоги.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ٨

9. Их взоры будут удручены.

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ٩

10. Они говорят: "Неужели мы
действительно будем возвращены
в (наше) прежнее состояние

يَقُولُونَ إِنَّا لَنَرُدُّوْنَ فِي الْحَافِرَةِ ١٠

жизни?

11. Даже после того, как мы были истлевшими костями?"

عَإِذَا كُنَّا عِظَامًا تَجْرَعُ ۝١١

12. Они говорят: "В таком случае, это - возврат с убытком!"

قَالُوا يٰٓتِلْكَ إِذَا كَرَرْتُ خَاسِرَةٌ ۝١٢

13. Но будет лишь один единственный *Заджра* [крик (т.е. второй зов Трубы)], (См. Строфу 37:19)

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝١٣

14. И вот!, они окажутся па поверхности земли живыми после смерти.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝١٤

15. Дошел ли до тебя рассказ о Мусе (Моисее) ~~عليه السلام~~?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۝١٥

16. Как его Господь воззвал к нему в священной долине Тува:

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِأَلْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝١٦

17. "Ступай к Фир'ауну (Фараону); воистину, он вышел из грапиц (в преступленьях, грехах, многобожии, неверии).

إِذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۝١٧

18. И скажи ему: 'Не желаешь ли очиститься (от греха неверия, став верующим).

فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ أَنْ تَزْكَىٰ ۝١٨

19. И чтобы я повел тебя к твоему Господу, и чтобы ты боялся Его?"

وَ أَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۝١٩

20. Потом [Муса (Моисей) ~~عليه السلام~~] показал ему великое знамение (чудеса).

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۝٢٠

21. Но [Фир'аун (Фараон)] отверг и не повиновался.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۝٢١

22. Потом он повернулся спиной,
противоборствуя (Аллаху).

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ﴿٢٢﴾

23. Потом он собрал (свой народ)
и громко крикнул,

فَحْشَرَ فَنَادَى ﴿٢٣﴾

24. Сказав: “Я - ваш господь,
всевышний”.

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿٢٤﴾

25. И Аллах схватил его карой за
его последпий¹ и за его первый²
грех. [Тафсир Ат-Табари]

فَاَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

26. Воистину, в этом - назидание для
того, кто боится Аллаха.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴿٢٦﴾

27. Вас ли труднее создать или
небо, которое Он воздвиг?

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾

28. Оп воздвиг его свод и
довершил его.

رَفَعَ سَبْكَهَا فَسَوَّاهَا ﴿٢٨﴾

29. Его почь Он покрывает мраком, а
его утро Оп выводит (светом).

وَأَغْطَسَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾

30. И после этого Он распростер
землю,

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾

31. И вывел из пее ее воду и ее
пастбище.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

32. И горы Он утвердил,

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٣٢﴾

33. (Чтобы была) провизия и
польза для вас и вашего скота.

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾

34. Но когда наступит величайшее
бедствие (т.е. День Воздаяпия) –

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾

¹ (С. 79:25) Последний, т.е., его слова: “Я - ваш господь, всевышний”. (См. С. 79:24)

² (С. 79:25) Первый, т.е. его слова: “О вельможи! Я не знаю, чтобы у вас был другой бог, кроме меня”. (См. С. 28:38)

35. День, когда человек вспомнит,
к чему он стремился.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ (35)

36. И Огонь Ада будет показан
полностью для (всех) тех, кто
видит.

وَبُرِّذَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ (36)

37. И для того, кто вышел из
гранниц (в неверии, притеснении и
злодеяниях неповиновения
Аллаһу).

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ (37)

38. И предпочел жизнь этого мира
(следуя своим дурным желаниям и
страстям),

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا (38)

39. Вонстину, его жилищем будет
огонь Ада;

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ (39)

40. А что касается того, кто боялся
предстать перед своим Господом и
удерживал себя от нечистых, дурных
желаний и страстей.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ
عَنِ الْهَوَىٰ (40)

41. Вонстину, Рай будет его
жилищем.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ (41)

42. Они спрашивают тебя (о
Мухаммад ﷺ) о Часе – когда
наступит его назначенный срок?

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا (42)

43. У тебя нет знания, чтобы
сказать что-либо об этом.

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا (43)

44. Твоему Господу принадлежит
(знание) срока его.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا (44)

45. Ты (о Мухаммад ﷺ) – только
остерегающий для тех, кто боится
его,

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا (45)

46. В тот День, когда они увидят его, (будет так) как будто бы они не пробыли (в этом мире) нисколько, разве только вторую половину дня или утро.

كَانَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا عَشِيَّةً
أَوْ ضُحًى ٤٦

Сура 'Абаса (Нахмурился) LXXX

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (Пророк ﷺ) нахмурился и отвернулся.

عَبَسَ وَتَوَلَّى ١

2. Потому что подошел к нему слепой (т.е. 'Абдуллах бин Умм-Мактум, который пришел к Пророку ﷺ, когда он проповедовал одному или нескольким вождям курайшитов).

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ٢

3. И как можешь ты знать, быть может, он очистится (от грехов)?

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزْكَى ٣

4. Или, быть может, он получит наставление, и, быть может, наставление принесет ему пользу?

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِّكْرَى ٤

5. Что касается того, кто считает себя самодостаточным,

أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى ٥

6. Тому ты уделяешь внимание;

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ٦

7. Какое значение это имеет для тебя, если он не очистится (от неверия: ты – только Посланник, твой долг - передать Послание Аллаха).

وَمَا عَلَيْكَ إِلَّا يَزْكَى ٧

8. А что касается того, кто прибежал к тебе,

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ٨

9. И боится (Аллаха и Его наказания),

وَهُوَ يَخْشَى ٩

10. О нем ты не заботишься и
обращаешь внимание на другого.

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ١٠

11. О нет, (не надо так ноступить);
ведь он (этот Кур'ан) –
наставление.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ١١

12. И кто пожелает, пусть уделяет
внимание ему.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ١٢

13. (Он) на Скрижалях (глубоко)
почитаемых (*Аль-Ляух Аль-Махфуз*),

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ١٣

14. Превознесенных (по
достоинству), очищенных,

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ١٤

15. В руках писцов (ангелов).

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٥

16. Благородных и покорных.

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ١٦

17. Будь проклят (неверующий)
человек! Как неблагодарен он!

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ١٧

18. Из чего Он создал его?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨

19. Из *Нутфаха* (капель мужского и
женского семени) Он создал его, а
потом соразмерил его.

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ١٩

20. Потом Он облегчает ему
Стезю.

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ٢٠

21. Потом Он новелевает ему
умереть и помещает его в его
могиле.

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ٢١

22. Потом, когда на то будет Его
Воля, Он воскресит его (снова).

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ٢٢

23. О нет, но (человек) не сделал
того, что Он повелел ему.

كَلَّا لَبَّا يَقِضْ مَا أَمَرَهُ ٢٣

24. Пусть же посмотрит человек на свою еду:

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

25. Мы льем воду в изобилии.

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

26. И Мы рассекаем землю трещинами.

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

27. И Мы возвращаем на ней зерно,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

28. И виноград, и клевер (т.е. зеленый корм для скота),

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

29. И маслины, и финиковые пальмы,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾

30. И сады густые с множеством деревьев,

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

31. И плоды, и травы,

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ﴿٣١﴾

32. (Чтобы была) провизия и польза для вас и вашего скота.

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾

33. Когда же раздастся *Ас-Сахха* (второй зов Трубы в День Воскрешения),

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ ﴿٣٣﴾

34. В тот День человек убежит от своего брата,

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

35. И от своей матери и своего отца,

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

36. И от своей жены и своих детей.

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

37. У рядового человека в тот День будет достаточно своих забот, чтобы заставить его не думать о других.

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾

38. Одни лица в тот День будут веселые (истинные верующие Исламского Единобожия).

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

39. Смеющиеся, радующиеся
благой вести (о Рае).

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾

40. А другие лица, в тот День,
будут запыленные.

وَوُجُوهُ يُؤْمِنِي عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

41. Мрак покрывает их.

تَرْهُقَهَا قَظَرَةٌ ﴿٤١﴾

42. Такими будут *Кяфары*
(неверующие в Аллаха, в Его
Единственность и в Его Посланника
Мухаммада ﷺ, и т.д.), *Фаджары*
(грешные злодеи).

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾

Сура Ат-Таквир

(Свернутый и Погашенный) LXXXI

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ التَّكْوِيرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Когда солнце будет свернуто и
погашено и ниспровергнуто.¹

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

2. И когда звезды падут.

وَإِذَا النُّجُومُ انكَدَرَتْ ﴿٢﴾

3. И когда горы исчезнут.

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

4. И когда беременные
верблюдицы будут заброшенные;

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٤﴾

5. И когда дикие животные будут
собраны.

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

6. И когда моря запыхают или
разольются.

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

7. И когда души сольются со
своими телами, (благое с благим и

وَإِذَا النَّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

¹ (С. 81:1) Рассказал Абу-Хурайра رضي الله عنه: Пророк ﷺ сказал: “Солице и Луна будут свернуты (или соединены или погашены) в День Воскрешения”. [См. Кур’ан (С.75:9)] (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, *Хадис №422*)

дурное с дурным).

8. И когда девочка (ребенок), погребенная заживо (как поступали арабы-язычники), будет спрошена:¹

وَإِذَا الْبُوءْدَةُ سِئِلَتْ ﴿٨﴾

9. За какой грех была она убита?

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

10. И когда (записанные) свитки [деяний (благих и дурных) каждого человека] будут развернуты.

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

11. И когда небо будет спято и убрано со своего места;

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

12. И когда Огонь Ада будет разожжен.

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾

13. И когда Рай будет приближен.

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْفِئَتْ ﴿١٣﴾

14. (Тогда) каждый человек узнает, что он принес (из добра и зла).

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

15. И воистину, Я кляпуюсь планетами, которые отступают (т.е. исчезают днем и появляются ночью).

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخَاسِرِ ﴿١٥﴾

16. И планетами, которые проносятся и скрываются.

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾

¹ (С. 81:8) Рассказал Аль-Муғира бин Шу'ба رضي الله عنه: Пророк ﷺ сказал: "Аллах запретил для вас: (1) быть непослушными своим матерям, (2) хоронить своих дочерей заживо, (3) не платить права других (напр., благотворительность), и (4) просить подаяния у людей (т.е. нищенствовать). И Аллах ненавидит для вас: (1) греховного и беспольного разговора, подобного злословию, или чтобы вы слишком много говорили о других, (2) задавали слишком много вопросов (в обсуждаемых религиозных делах), и (3) расточали богатство (излишествуя безрассудно)". (Сахих Аль-Бухари, т.3, Хадис №591)

17. И ночью, когда она уходит.

وَالَيْلِ إِذَا عَسَسَ ١٧

18. И зарей, когда она брезжит.

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ١٨

19. Воистину, это - Слово (этот Кур'ан, принесепный) самым благородным посланником [Джибрилем (Гавриилом) ﷺ] от Аллаха Пророку Мухаммаду ﷺ.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ١٩

20. Обладающим силой (и высоким положением) у (Аллаха), Господа Трона,

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ٢٠

21. Которому повинуются (ангелы на небесах), и благонадежным.

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ٢١

22. И (о люди) ваш товарищ (Мухаммад ﷺ) не одержимый.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِجُنُونٍ ٢٢

23. И действительно он (Мухаммад ﷺ) видел его [Джибриля (Гавриила) ﷺ] на ясном небосклоне (к востоку).

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ٢٣

24. И он (Мухаммад ﷺ) не утаивает знание Невидимого.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ٢٤

25. И это (Кур'ан) - не слово отверженного Шайтана (Сатаны).

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ٢٥

26. Куда же вы идете?

فَإَيْنَ تَذْهَبُونَ ٢٦

27. Воистину, это (Кур'ан) - не что иное, как Напоминание (всему) 'Алямину (людям и джипнам),¹

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ٢٧

¹ (С. 81:27) а) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Пророк ﷺ сказал: "Не было ни одного Пророка среди Пророков, чтобы ему не были даны чудеса, благодаря которым у людей была уверенность или вера, но что мне дано - это Божественное Откровение, которое Аллах открыл мне. И я надеюсь, что моих последователей будет больше, чем последователей любого

28. Тем из вас, кто желает идти прямо.

لَمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

29. А вы не можете пожелать, если Аллах не пожелает - Господь 'Алямина (людей, джиннов и всего, что существует).

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

Сура Аль-Инфитар (Раскалывание) LXXXII

سُورَةُ الْإِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Когда небо расколется.

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

2. И когда звезды упадут и осыплются.

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

3. И когда моря выйдут из берегов.

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

4. И когда могилы перевернутся (и выведут свое содержимое).

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

5. (Тогда) человек узнает, что он отослал вперед, и (что он) оставил позади (из благих или дурных деяний).

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

другого Пророка, в День Воскрешения". (Сахих Аль-Бухари, т.9, Хадис №379)

б) Является обязательным иметь Веру в Послание Пророка (Мухаммада ﷺ). Рассказал Абу Хурайра ؓ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Клянусь Тем (Аллахом), в Чьей Руке душа Мухаммада, что нет никого среди иудеев и христиан (этих нынешних общин), кто не слышит обо мне, а потом умирает, не уверовав в Послание, с которым я был послан (т.е. Исламское Единобожие), но он будет из обитателей Огня (Ада)". (Сахих Муслим, Книга о Вере, т.1, гл.240). См. также (С. 3:85) и (С. 3:116).

6. О человек! Что сделало тебя не думаящим о своем Господе, Самом Щедрым?

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

7. Который создал тебя, в совершенстве сделал твой облик и придал тебе соразмерность.

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّبَكَ قَوْدَكَ ﴿٧﴾

8. В каком образе Он пожелал, в таком тебя собрал.

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

9. О нет! Но вы отрицаете *Ад-Дин* (т.е. День Воздаяния).

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ﴿٩﴾

10. Но воистину, над вами (назначены ангелы, которым поручена забота о людях), чтобы смотреть за вами,¹

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

11. *Киранман* (Благородные) *Катибины*, записывающие (ваши деяния),²

كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾

¹ (С. 82:10) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Пророк ﷺ сказал: “Ангелы приходят (к вам) подряд ночью и днем, и все они собираются вместе во время намазов *Фаджр* и *Аср*. Потом те, кто оставался с вами всю ночь, восходят к Аллаху, Который спрашивает их (а Он знает ответ лучше их): ‘Как вы оставили Моих рабов?’ Они отвечают: ‘Мы оставили их, когда они молились, и мы пришли к ним, когда они молились’. Пророк ﷺ добавил: ‘Если кто-нибудь из вас скажет *Аминь* (во время намаза в конце чтения *Суры Аль-Фатиха*), и ангелы в небе скажут то же самое, и эти два произнесения совпадут, то все его прошлые грехи будут прощены’ ”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, *Хадис № 446*)

² (С. 82:11) Кто вознамерился совершить благое деяние или дурное деяние. Рассказал Ибн ‘Аббас ﷺ: Пророк ﷺ, повествуя о своем Господе ﷻ, сказал: “Аллах повелел (ангелам, назначенным над вами), чтобы благие и дурные деяния записывались, и Он же показал (способ), как (записывать). Если кто-нибудь намерен совершить благое деяние, но не совершает его, то Аллах запишет для него одно полное благое деяние (на его счет у Себя); если же он

12. Они знают все, что вы совершаете.

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

13. Воистину, *Абрары* (благочестивые верующие Исламского Единобожия) будут в Блаженстве (Раю);

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

14. И воистину, *Фуджжары* (нечестивые, неверующие, многобожники, грешники и злодеи) будут в Пламени (Аду),

وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾

15. В него они войдут и вкусят его сжигающее пламя в День Воздаяния,

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾

16. И они (*Аль-Фуджжары*) не избегнут его.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

17. А что даст тебе знать, что такое День Воздаяния?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٧﴾

18. Снова, что даст тебе знать, что такое День Воздаяния?

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٨﴾

19. (Это будет) День, когда ни один человек не будет властен (сделать) что-либо

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

намерен совершить благое деяние и действительно совершает его, то Аллах запишет для него (на его счет) у Себя (его вознаграждение, равное) от десяти до семисот раз, во много раз больше; а если кто-нибудь намерен совершить дурное деяние и не совершает его, то Аллах запишет полное благое деяние (на его счет) у Себя, а если он намерен совершить его (дурное деяние) и действительно совершает его, то Аллах запишет одно дурное деяние (на его счет)". (*Сахих Аль-Бухари*, т.8, *Хадис № 498*)

для другого, и Решение, в тот
День, будет (полностью) у
Аллаһа.

Сура Аль-Мутаффифин
(Обвешивающие) LXXXIII

*Именем Аллаһа Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. Горе Аль-Мутаффифинам (тем,
кто обмеривает п обвешивает).
2. Тем, которые, когда они
отмеривают себе у людей, требуют
полностью,
3. А когда они отмеривают или
взвешивают (другим) людям, дают
меньше, чем полагается.
4. Разве не думают они, что будут
воскрешены (для расплаты),
5. В Великий День?
6. В тот День, когда (все) люди
предстанут перед Господом
'Алямина (людей, джиннов и
всего, что существует)?
7. Но нет! Поистине, Занись
(написание деяний) *Фуджжаров*
(неверующих, многобожников,
грешников, злодеев и нечестивых)
(хранится) в *Сиджжине*.
8. А что даст тебе знать, что такое
Сиджжин?
9. Реестр начертанный.

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوفُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾

كِتَابٌ مَّرْجُومٌ ﴿٩﴾

10. Горе, в тот День, тем, кто отрицает.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

11. Тем, кто отрицает День Воздаяния.

الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿١١﴾

12. И никто не может отрицать его, кроме как всякий преступник, вышедший из границ (в неверии, притеснении и неповиновении Аллаhu), грешник!

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13. Когда Наши Строфы (Кур'ана) читаются ему, он говорит: "Сказки древних народов!"

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. О нет! Но на их сердцах *Ран* (покрытие из грехов и злодеяний), который они приобретали.¹

كَلَّا بَلْ سَكَنَ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. О иет! Несомненно, они (злодеи) будут лишены лицемерия своего Господа в тот День.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ
لَمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾

16. Потом, воистину, они действительно войдут (и вкусят) сжигающее пламя Ада.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. Потом скажут им: "Это - то, что вы отрицали!"

ثُمَّ يَقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

18. Но нет! Вопстину, Запнсъ (написание деяний) *Аль-Абраров*

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

¹ (С. 83:14) Рассказал Абу Хурайра ؓ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Когда раб (человек) совершает грех (злодеяние), на его сердце ставнтся черная точка. Если же тот человек отказывается от того злодеяния (греха), просит Аллаха простить его и раскаивается, то его сердце очищается (от той покрывающей сердце точки); но если он повторяет злодеяние (грех), то покрытие увеличивается, пока его сердце полностью не покроется им. И это - *Ар-Ран*, о котором Аллах упомянул (в Кур'ане): 'О нет! Но на их сердцах *Ран* (покрытне из грехов и злодеяний), который онн приобретали' ". (Ат-Тирмидхи, т.5, Хадис № 3334)

(благочестивых верующих
Исламского Единобожия)
(хранится) в *Иллиййуне*.

19. А что даст тебе знать, что такое
Иллиййун?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلَيْنَا ۖ (19)

20. Реестр начертанный,

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۖ (20)

21. О котором свидетельствуют те
приближенные (к Аллаху, т.е. ангелы).

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۖ (21)

22. Воистину, *Аль-АбRARY*
(благочестивые верующие
Исламского Единобожия) будут в
Блаженстве (Раю).

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۖ (22)

23. На тронах, созерцая (все и вся).

عَلَى الْأَرْئِافِ يُنْظَرُونَ ۖ (23)

24. Ты узнаешь в их лицах блеск
блаженства.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۖ (24)

25. Их будут поить чистым
запечатанным вином.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ۖ (25)

26. Остатки его (того вина) будут
запахом Musk, и к этому пусть
стремятся (все) те, кто хочет
стремиться (т.е. спешить со всей
серьезностью к покорности
Аллаху).

خَبِيرُهُمْ فِي ذَلِكَ فَيَتَنَاوَسُ
الْمُتَنَافِسُونَ ۖ (26)

27. Оно (то вино) будет смешано с
Таснимом:

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ۖ (27)

28. Источником, из которого пьют
те приближенные к Аллаху.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۖ (28)

29. Воистину, (во время мирской
жизни) те, кто совершал
преступления, смеялись над теми,
кто уверовал.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا
يَضْحَكُونَ ۖ (29)

30. И когда они проходили мимо них, подмигивали друг другу (издеваясь).

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ^{٣٠}

31. И когда они возвращались к своим семьям, возвращались с шутками;

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا^{٣١}

32. И когда они видели их, говорили: “Воистину, эти действительно впали в заблуждение!”

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ^{٣٢}

33. Но они (неверующие, грешники) не посланы наблюдателями за ними (верующими).

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ^{٣٣}

34. Но в этот День (День Воскрешения) те, кто уверовал, посмеются над неверующим¹

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ^{٣٤}

35. На (высоких) тронах, созерцая (все и вся).

عَلَى الْأَرْوَاحِ يَنْظُرُونَ^{٣٥}

36. Разве неверующим не воздано (сполна) за то, что они совершали?

هَلْ تُؤْتَىٰ بِالْكَفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ^{٣٦}

¹ (С. 83:34) Рассказал Анас бин Малик ﷺ: Один человек сказал: “О Пророк Аллаха! Неужели Аллах соберет неверующего (ничком) на лице в День Воскрешения?” Он ﷺ сказал: “Разве Тот, Кто заставил его ходить на ногах в этом мире, не сможет заставить его ходить на лице в День Воскрешения?” (Катадах, субрассказчик, сказал: “Да, Властью Нашего Господа!”) (Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис № 283)

Сура Аль-Иншикак
(Раскалывание) LXXXIV

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

سُورَةُ الْإِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Когда небо расколется,
2. И слушает и повинуется своему
Господу – и оно должно
нотупить так.
3. И когда земля вытянется,
4. И извергнет все, что было в ней,
и опустеет.
5. И слушает и повинуется своему
Господу – и она должна поступать
так.
6. О человек! Воистину, ты
возвращаешься к своему Господу
со своими деяниями и действиями
(благими или дурными),
несомненное возвращение, и ты
встретишь (итоги своих деяний,
которые ты совершил).
7. И что касается того, кому будет
дана его Запись в правую руку,
8. Тот непременно получит легкий
расчёт,
9. И вернется к своей семье в
радости!
10. Но кому будет дана его Занись
из-за спины,

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ①

وَإِذْ نَتُ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ②

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ③

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ④

وَإِذْ نَتُ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ⑤

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا
فَمُلقِيهِ ⑥

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ⑦

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ⑧

وَيَنقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ⑨

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ⑩

11. Тот будет молить (о своей) гибели.

فَسَوْفَ يَدْعُوا بُرُورًا ﴿١١﴾

12. И он войдет в Пламя (и его заставят вкусить его горение).

وَيَصْلُ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13. Воистину, он был в кругу своей семьи в радости!

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

14. Воистину, он думал, что никогда не вернется (к Нам)!

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحْوَِرَ ﴿١٤﴾

15. Да! Воистину, его Господь всегда видел его!

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16. И Я клянусь вечерней зарей заката;

فَلَا أَقْسِمُ بِالْغَمَقِ ﴿١٦﴾

17. И ночью, и тем, что опа собирает в свой мрак.

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقِ ﴿١٧﴾

18. И луной, когда она в полнолунии.

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقِ ﴿١٨﴾

19. Вы непременно будете перемещаться от периода к периоду (в этой жизни и в Будущем).

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقِ ﴿١٩﴾

20. Что с ними, что они не веруют?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. И когда им читается Кур'ан, они не падают ниц.*

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22. Но нет, те, кто не верует, отрицают (Пророка Мухаммада ﷺ и то, что он принес, т.е. этот Кур'ан и Исламское Единобожие, и т.д.).¹

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾

* (С. 84:21) Земной поклон (см. стр. Приложенне I)

¹ (С. 84:22) Является обязательным иметь Веру в Послание Пророка (Мухаммада ﷺ). Рассказал Абу Хурайра ؓ: Посланник Аллаха ﷺ сказал:

23. Но Аллах лучше знает, что они накапливают (из благих и дурных деяний),

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

24. Объяви же им о мучительном страдании.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25. Кроме тех, кто уверовал и совершает праведные благодеяния, для них награда неиссякаемая (т.е. Рай).

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

Сура Аль-Бурудж

(Большие Звезды “Бурудж”) LXXXV

سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь небом, держателем
больших звезд.¹

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

2. И Обещанным Днем (т.е. Днем
Воскрешения)

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

3. И Свидетельствующим днем (т.е.
пятницей), и Засвидетельствованным
днем [т.е. днем Арафата (*Хаджа*)

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

“Клянусь Тем (Аллахом), в Чьей Руке душа Мухаммада, нет никого среди иудеев и христиан (этих нынешних общин), кто не слышит обо мне, а потом умирает, не уверовав в Послание, с которым я был послан (т.е. в Исламское Единобожие), но он будет из обитателей (Ада) Огня”. (*Сахих Муслим*, Книга о Вере, т.1, гл.240)

См. также (С. 3:85) и (С. 3:116).

¹ (С. 85:1) (О) Звездах, Абу Катадах упомянул Заявление Аллаха: “И Мы украсили ближайшее небо светильниками”, и сказал: “Создание этих звезд - для трех целей: т.е. как украшение неба, как снаряды, чтобы поражать дьяволов, и как знаки, чтобы вести тех, кто в пути. Итак, если кто-нибудь пытается найти другое толкование, то он ошибается и только напрасно тратит свои усилия, и трудится над тем, что находится за пределами его ограниченного знания”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.4, гл.3).

девятого Зуль-Хиджа]:

4. Прокляты были люди Рва (в рассказе о Мальчике и Короле).¹

قِيلَ أَصْحَابُ الْأُخُدُودِ ﴿٤﴾

¹ (С. 85:4) Рассказ о Мальчике и Короле.

Рассказал Шу‘аиб ﷺ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Среди людей до вас был король и у него был колдун. Когда колдун постарел, он сказал королю: ‘Я уже стал стариком, найди мне мальчнка, чтобы я обучил его колдовству?’ И король послал к нему мальчика, чтобы обучить его колдовству. Когда юноша отправлялся к колдуну, он засиживался у одного монаха, который был на его пути, и слушал его разговоры и восхищался ими (этими разговорами). И когда он шел к колдуну, то проходил мимо монаха и засиживался там у него. А во время пребывания у колдуна, последний порол его. И мальчик пожаловался на это монаху. Монах сказал ему: ‘Когда ты боишься колдуна, то говори ему: ‘Моя семья задержала меня’, а когда ты боишься своей семьи, то говори им: ‘Колдун задержал меня’. И мальчик поступал так (некоторое время).

Однажды (на главной дороге) появилось огромное существо (животное), и люди не могли пройти мимо. Мальчик сказал: ‘Сегодня я узнаю, колдун ли лучше или монах’. И он взял камень и сказал: ‘О Аллах! Если деяния и поступки монаха нравятся Тебе больше, чем деяния и поступки колдуна, тогда убей это существо, чтобы люди могли перейти (дорогу)’. Потом он ударил (его) камнем, и тот был убит, и люди прошли (по дороге). Мальчик пришел к монаху и сообщил ему об этом. Монах сказал ему: ‘О сын мой! Сегодня ты превзошел меня; ты достиг того, что я вижу! И ты будешь подвергнут испытанию. И в случае, если ты будешь подвергнут испытанию, не сообщай (им) обо мне’.

Мальчик исцелял людей, страдающих врожденной слепотой, проказой, лейкодермой и другими заболеваниями. Слепой придворный короля услышал о мальчике. Он пришёл и принёс много подарков для мальчика и сказал: ‘Все эти подарки для тебя, при условии, что ты исцелишь меня’. Мальчик ответил: ‘Я не исцеляю никого; только Аллах (Один) - Тот, Кто исцеляет (людей). И если ты уверуешь в Аллаха и будешь звать к Аллаху, то Он исцелит тебя’. Он тогда уверовал в Аллаха, и Аллах исцелил его. Спустя некоторое время придворный пришел к королю и сел на то место, где он сидел прежде. Король спросил его: ‘Кто вернул тебе зрение?’ Придворный ответил: ‘Мой Господь (Аллах)!’ Король сказал: ‘Разве у тебя есть другой господь, кроме меня?’ Придворный сказал: ‘Мой Господь и твой Господь – Аллах!’ Король схватил его и пытал его до тех пор, пока тот не сообщил ему о мальчике. И мальчика привели. Король сказал мальчику: ‘О мальчик! Неужели твои (знания) колдовства достигли такой степени,

что ты исцеляешь слепых с рождения, прокаженных и больных лейкодермой и делаешь все такое?’ Мальчик ответил: ‘Я не исцеляю никого; только Аллах (Один) - Тот, Кто исцеляет’. Тогда король схватил его и пытал его до тех пор, пока тот не сообщил ему о монахе. И монаха привели, и сказали ему: ‘Откажись от своей религии (стань отступником)!’ Монах отказался стать отступником. Тогда король приказал (принести) пилу, и её поставили посередине его скальпа и пилили до тех пор, пока он не упал, разрезанный надвое. Потом привели того придворного и сказали ему: ‘Откажись от своей религии (стань отступником)!’ Придворный отказался стать отступником. Тогда поставили пилу посередине его скальпа и пилили до тех пор, пока он не упал, разрезанный надвое. Потом привели мальчика и сказали ему: ‘Откажись от своей религии (стань отступником)!’ Мальчик отказался стать отступником. И король приказал нескольким из своих придворных отвести юношу к такой-то горе, сказав: ‘И поднимитесь на гору с ним, пока не достигните её вершины, и смотрите, если он станет отступником (от своей религии, то хорошо), если же нет, то сбросьте его с её вершины’. Они повели его, поднялись на гору, и мальчик сказал: ‘О Аллах! Спаси меня от них так, как пожелаешь!’ И гора затряслась, и все они упали вниз, а мальчик пришел пешком к королю. Король спросил его: ‘Что делают твои попутчики?’ Мальчик сказал: ‘Аллах спас меня от них’. Король тогда приказал нескольким из своих придворных увести юношу на судне в середину моря, сказав: ‘И если он станет отступником (от своей религии, то хорошо), а если нет, то бросьте его в море’. И они повезли его, и он сказал: ‘О Аллах! Спаси меня от них так, как пожелаешь’. И лодка перевернулась, и все (сопровождающие придворные) утонули. Мальчик же пришел пешком к королю. Король спросил: ‘Что делают твои попутчики?’ Мальчик ответил: ‘Аллах спас меня от них’, и дальше он сказал королю: ‘Ты не сможешь убить меня, пока не сделаешь того, что я прикажу!’ Король сказал: ‘Какой (приказ твой)?’ Мальчик сказал: ‘Собери всех людей в гористой местности и привяжи меня к стволу (дерева); потом возьми стрелу из моего колчана и укрепи её на луке, и скажи: - Именем Аллаха, Господа мальчика, - и выстрели (в меня). Если ты поступишь так, то убьёшь меня’. И король собрал людей в гористой местности и привязал юношу к стволу, взял стрелу из его колчана, укрепил её на луке и сказал: ‘Именем Аллаха, Господа мальчика’, и выпустил стрелу. Стрела попала в височную область черепа мальчика, и мальчик положил свою руку на височную область своего черепа, на то место, куда попала стрела, и умер. Люди провозгласили: ‘Мы уверовали в Господа мальчика! Мы уверовали в Господа мальчика! Мы уверовали в Господа мальчика!’ Король пришел, и ему сказали: ‘Это то, чего ты боялся. Клянемся Аллахом! То, чего ты боялся, пало на тебя, люди уверовали (в Аллаха)’. И он приказал, вырыть (глубокие) рвы на подступах к дорогам, и это было сделано; потом был разожжен огонь в этих рвах, и король повелел, чтобы те, кто не станет отступником (от своей

5. Огня, разжигаемого топливом,

التَّارِذَاتِ الْوُفُودِ ٥

6. Когда они сели возле него (огня),

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ٦

7. И они свидетельствовали о том, что совершали против верующих (т.е. сжигали их).

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ٧

8. И они не были виноваты ни в чем, кроме как в том, что уверовали в Аллаха, Всемогущего, Достойного всей Хвалы!

وَمَا نَقَبُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ٨

9. Которому принадлежит владычество над небесами и землей! И Аллах - Свидетель всего.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوَّالَهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٩

10. Воистину, те, кто подверг испытанию верующих мужчин и верующих жепщин (пытая их и сжигая их), а потом не обращается в раскаянии (к Аллаһу), тогда им уготовано мучение Ада, и им уготовано наказание сжигающего Огнем.

إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ١٠

11. Воистину, те, кто уверовал и совершает праведные благодеяния, для них будут Сады, в которых текут реки (Рай). Это - великий успех.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ١١

12. Воистину, (о Мухаммад ﷺ), Хватка (кара) твоего Господа сурова и мучительна. (См. С. 11:102)

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ١٢

религии), были брошены в рвы, и это было сделано. И пришла женщина со своим ребёнком. Она почти отступила назад от рва, но ребёнок сказал (заговорил): ‘О мама! Терпи, ты следуешь Истине’, (и она бросилась в ров огня вместе со своим ребёнком, чтобы быть с мучениками в Раю)’. (Сахих Муслим, т.4, Хадис № 7148).

13. Воистину, Он - Тот, Кто начинает (наказание) и повторяет (наказание в Будущем) (или дает начало творению всего сущего, а потом воссоздает его в День Воскрешения).

إِنَّهُ هُوَ يَبْدِئُ وَيَعِيدُ ﴿١٣﴾

14. И Он - Часто Прощающий, Преисполнен Любви (к благочестивым, которые являются настоящими, искренними верующими Исламского Единобожия),

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ﴿١٤﴾

15. Владыка трона, Славный,

ذُو الْعَرْشِ الْأَجِيدُ ﴿١٥﴾

16. (Он) - Вершитель того, что предназначает (или пожелает).

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

17. Дошел ли до тебя рассказ о войсках,

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

18. О Фир'ауне (Фараоне) и самуянах?

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

19. Но нет! Неверующие (упорствовали) в отрицании (Пророка Мухаммада ﷺ и его Послания Исламского Единобожия).

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

20. И Аллах окружает их сзади! (т.е. все их деяния в пределах Его Знания, и Он воздаст им за их деяния).

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

21. Но нет! Это – Славный Кур'ан,

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾

22. (Начертанный) в Аль-Ляух

فِي نُوحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

Аль-Махфузе (Хранной
Скрнжали)!

Сура Ат-Тарик
(Ночной Пришелец) LXXXVI

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь небом и *Ат-Тариком*
(ночным нрншельцем, т.е. яркой
звездой);

وَالسَّاءِ وَالطَّارِقِ ①

2. А что даст тебе знать, что такое
Ат-Тарик (ночной пришелец)?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ②

3. (Это) - звезда пронизывающей
яркости;

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ③

4. Нет такого человека, чтобы у
него не было защитника над
ним (или над ней) (т.е. ангелов,
которым поручена забота о
каждом человеке, охрана его,
написание его благих и дурных
деяний)¹.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّنَّاعِلٍ عَلَيْهَا حَافِظٌ ④

¹ (С. 86:4)

а) Кто вознамерился совершить благое деяние или дурное деяние:

Рассказал Ибн 'Аббас رضي الله عنه: Пророк ﷺ, повествуя о своем Господе ﷻ, сказал: "Аллах повелел (ангелам, назначенным над вами), чтобы благие и дурные деяния записывались, и Он же показал (способ), как (записывать). Если кто-нибудь намерен совершить благое деяние, но он не совершает его, то Аллах запишет для него одно полиое благое деяние (на его счёт у Себя); а если он намерен совершить благое деяние и действительно совершает его, то Аллах запишет для него (на его счёт) у Себя (его вознаграждение, равное) от десяти до семисот раз, во много

5. Пусть же человек посмотрит, из чего он создан!

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥

6. Он создан из влаги извергающейся,

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٦

7. Исходящей между позвоночником и ребрами.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ٧

8. Воистину, (Аллах) Способен вернуть его (к жизни)!

إِنَّا عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ٨

9. В тот День, когда все тайны (деяния, намазы, посты и т.д.) будут проверены (на их истину).

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ٩

10. Тогда у него не будет ни власти, ни помощника.

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ١٠




11. Клянусь небом (с дождевыми облаками), которое дает дождь, снова и снова.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ١١

12. И землей, которая раскалывается (с ростом

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ١٢

раз больше; и если кто-нибудь намерен совершить дурное деяние, но не совершает его, то Аллах запишет полное благое деяние (на его счёт) у Себя, а если он намерен совершить его (дурное деяние) и действительно совершает его, то Аллах запишет одно дурное деяние (на его счёт)". (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис № 498).

б) Рассказал Абу Хурайра : Пророк  сказал: "Ангелы приходят (к вам) подряд ночью и днем, и все они собираются вместе во время намазов *Фаджр* и *Аср*. Потом те, кто оставался с вами всю ночь, восходят к Аллаху, Который спрашивает их (а Он знает ответ лучше их): 'Как вы оставили Моих рабов?' Они отвечают: 'Мы оставили их тогда, когда они молились, и мы пришли к ним тогда, когда они молились'. Пророк  добавил: 'Если кто-нибудь из вас скажет 'Аминь' (во время намаза в конце чтения *Суры Аль-Фатиха*), и ангелы в небе скажут то же самое, и эти два произнесения совпадут, то все его прошлые грехи будут прощены' ". (Сахих Аль-Бухари, т.4, Хадис № 446)

деревьев и растений).

13. Воистину, это (Кур'ан) - Слово, которое отделяет (правду от лжи и повелевает строгие законы для людей, чтобы искоренить зло).

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٌ ١٣

14. И это - не предмет забавы.

وَمَا هُوَ بِالْهُزْلِ ط ١٤

15. Воистину, он ведь строит козни (против тебя, о Мухаммад ﷺ).

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ١٥

16. И Я (тоже) строю план.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ع ١٦

17. Предоставь же отсрочку неверующим; обращай мягко с ними до поры до времени.

فَبَهْلٍ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُودًا ع ١٧

Сура Аль-А'ля
(Всевышний) LXXXVII

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. Восхваляй Имя своего Господа,
Всевышнего,
2. Который создал (все сущее), а
потом соразмерил его.
3. И Который отмерил
(предназначения для всего равно,
чтобы быть благословенным или
несчастливым); а потом направил
(т.е. показал людям верную, а так
же неверную стезю, и повел
животных на пастбища).
4. И Который выводит пастбища,
5. А потом делает его темным
жнивьем.
6. Мы дадим тебе читать (Кур'ан), и
ты (о Мухаммад ﷺ) не забудешь (его),
7. Кроме того, что Аллах пожелает.
Он знает то, что явно, и то, что скрыто.
8. И Мы облегчим для тебя (о
Мухаммад ﷺ) легкий путь (т.е.
совершение праведных деяний).
9. Поэтому, напоминай (людям)
тогда, когда напоминание
приносит пользу (нам).
10. Наноминание воспримет тот,
кто боится (Аллаха),

سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ①

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ②

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ③

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ④

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ⑤

سَنُقَرِّبُكَ فَلَا تَنْسَى ⑥

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ

وَمَا يَخْفَى ⑦

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ⑧

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى ⑨

سَيَذَكِّرْهُ مَنْ يَخْشَى ⑩

11. И уклонится от него
несчастный.

وَيَجْنِبُهَا الْأَشْقَى ⑪

12. Который войдет в великий
Огонь (и его заставят вкусить его
горение).

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ⑫

13. Там он и не умрет (чтобы быть в
покое), и не будет жить (хорошей
жизнью).

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ⑬

14. Поистине, кто очищается
(избегая многобожия и принимая
Исламское Единобожие),
достигнет успеха,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ⑭

15. И вспоминает (восхваляет) Имя
своего Господа (не поклоняется
никому, кроме как Аллаху) и молится
(совершает пять обязательных
намазов и *Навафити* –
дополнительные намазы).

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ⑮

16. Но нет, вы предпочитаете жизнь
этого мира,

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ⑯

17. Хотя Будущее лучше и
продолжительнее.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ⑰

18. Воистину, это - в прежних
Писаниях -

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ⑱

19. Писаниях Ибрахима (Авраама)
и Мусы (Моисея) (۱).

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ⑲

Сура Аль-Гашия (Подавляющий) LXXXVIII

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

1. Дошел ли то тебя рассказ о
подавляющем (т.е. Дне
Воскрешения)?

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ①

2. Одни лица в тот День будут униженные (в Огне Ада, т.е. лица всех неверующих, иудеев и христиан).¹

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ②

3. Работающие (неутомимо в мирской жизни, поклоняясь другим помимо Аллаха), утомленные (в Будущем униженном и позором).²

عَامِلَةٌ تَأْسِبُ ③

4. Они войдут в жаркий пылающий Огонь.

تَصْلِي نَارًا حَامِيَةً ④

5. Их будут поить из кипящего источника,

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ⑤

6. Никакой еды не будет там для них, кроме ядовитого колючего растения,

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ⑥

7. Которое не питает и от голода не избавляет.

لَا يُسْبِغُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ جُوعٌ ⑦

8. (Другие) лица в тот День будут радостные,

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ تَائِبَةٌ ⑧

9. Довольные своим старанием (в благодеяниях, которые они совершали в этом мире с истинной Верой Исламского Единобожия).³

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ⑨

10. В высоком Раю.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ⑩

¹ (С. 88:2) Является обязательным иметь Веру в Послание Пророка (Мухаммада ﷺ). Рассказал Абу Хурайра: Посланник Аллаха ﷺ сказал: "Клянусь Тем (Аллахом), в Чьей Руке душа Мухаммада ﷺ, нет ни одного среди иудеев и христиан (этих нынешних наций), кто не слышит обо мне, а потом умирает, не уверовав в Послание, с которым я был послан (т.е. Исламское Единобожие), но он будет из обитателей Огня (Ада)". (Сахих Муслим, Книга о Вере, т.1, гл.240).

См. также (С. 3:85) и (С. 41:46).

² (С. 88:3) Рассказал 'Абдуллах: "Пророк ﷺ сказал одно изречение, а я сказал другое. Пророк ﷺ сказал: 'Кто умирает, взывая к чему-нибудь другому помимо Аллаха, как к сопернику Аллаха, войдёт в (Огонь) Ада'. А я сказал: 'Кто умирает, не взывая к чему-нибудь, как к сопернику Аллаха, войдет в Рай' ". (Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис №24).

³ (С. 88:9) См. примечание к (С. 18:104).

11. Где они не услышат ни
вредной речи, ни лжи.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ۝ (11)

12. Там будет проточный источник.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝ (12)

13. Там будут троны воздвигнуты.

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ۝ (13)

14. И чаши расставлены.

وَالْأَكْوَابُ مَوْضُوعَةٌ ۝ (14)

15. И подушки разложены.

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ۝ (15)

16. И ковры (все) разостланы.

وَزَرَارِيُّ مَبْثُوثَةٌ ۝ (16)

17. Неужели они не смотрят на
верблюдов, как они созданы?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝ (17)

18. И на небо, как оно вознесено?

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝ (18)

19. И на горы, как они внедрены
(и укреплены)?

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝ (19)

20. И на землю, как она
распростерта?

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝ (20)

21. Напоминай же им (о Мухаммад
ﷺ) – ты только тот, кто
напоминает.

فَذَكِّرْهُمْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝ (21)

22. Ты не властитель над ними –

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُضَيِّطٍ ۝ (22)

23. Кроме того, кто отворачивается и
не верует.¹

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۝ (23)

24. Потом Аллах накажет его
величайшим наказанием.

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۝ (24)

25. Воистину, к Нам предстоит их
возвращение;

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۝ (25)

26. Потом воистину, на Нас будет
их расплата.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۝ (26)

¹ (С. 88:23) См. примечание к (С. 8:39).

Сура Аль-Фаджр

(Рассвет или Заря) LXXXIX

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Кляпуть зарею;

وَالْفَجْرِ ١

2. Десятью ночами (т.е. первыми
десятью днями месяца Зуль-
Хиджа),¹

وَلَيْالٍ عَشْرٍ ٢

3. И четом и нечетом (всех
творений Аллаха).²

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣

4. И ночью, когда она уходит.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِيرٌ ٤

5. Поистине, в них
(вышеупомянутых клятвах)
достаточно доказательств для
людей разумных (и что им нужно
избегать всех грехов и неверий)!

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حُجْرٍ ٥

6. Разве ты (о Мухаммад ﷺ) не
видел, как твой Господь поступил
с 'адитами

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦

¹ (С. 89:2) Рассказал Ибн 'Аббас ؓ: Пророк ﷺ сказал: "Никакие благодеяния, совершенные в другие дни, не превосходят тех, которые совершены в эти (первые десять дней Зуль-Хиджа)". Тогда некоторые Сподвижники Пророка ﷺ сказали: "Даже Джихад?" Он ответил: "Даже Джихад, кроме того человека, который совершает его, подвергая себя и свое имущество опасности (ради Аллаха), и не возвращается ни с чем из этого". (Сахих Аль-Бухари, т.2, Хадис №86).

² (Аят 89:3) "Чет" и "Нечет" толкуются по-разному разными религиозными учеными. Одни говорят: "Чет" – День Жертвоприношения, т.е. 10-ое Зуль-Хиджа, а "Нечет" – День 'Арафа (Хаджа), т.е. 9-ое Зуль-Хиджа. Другие говорят: "Чет" – все творения, а "Нечет" – Аллах. Некоторые говорят, что это - обязательный коллективный намаз, т.е. Магриб – Вумр, а остальные четыре намаза – Шаф'.

7. *Ирама* (которые были очень высокими), точно (высокие) колонны,

إِرْمَادَاتِ الْعِمَادِ ٧

8. Подобных которым не было создано на земле?

الَّتِي لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ ٨

9. И (с) самудянами, которые прорубали скалы в долине (чтобы делать жилища)?¹

وَسُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ٩

10. И (с) Фир'ауном (Фараоном), у которого были столбы (чтобы пытать людей, привязывая их к столбам)?

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠

11. Который вышел из границ в страих (в неповиновении Аллаху).

الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبِلَادِ ١١

12. И пронзвел в них много смуты.

فَاكْتَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ١٢

13. И твой Господь нролил на них разные тяжкие мучения.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ١٣

14. Воистину, твой Господь - Всегда Наблюдающий (за ними).

إِنَّ رَبَّكَ لَبَالِرْصَادِ ١٤

15. Что же касается человека, когда Господь испытывает его, даруя ему почет и щедрость, то он говорит (торжествуя): "Мой Господь почтил меня!"

فَإِمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ١٥

16. Но когда Он испытывает его, ограничивая его средства жизни, он говорит: "Мой Господь унизил меня!"

وَإِمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَّرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ١٦

¹ (С. 89:9) "И вы рубите в горах дома с большим умением". (Кур'ан, Аят 26:149).

17. О нет! Но вы не обращаетесь с сиротами по-доброму и щедро (т.е. вы не обращаетесь с ними хорошо, и не даете им их точное право наследства)!

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

18. И не призываете друг друга кормить *Аль-Мискина* (бедняка)!

وَلَا تَحْضُونَهُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿١٨﴾

19. И вы присваиваете все наследство с жадностью.

وَتَاكُونُ الْوَارِثُ أَكْلًا لِّثَمَانٍ ﴿١٩﴾

20. И вы любите богатство большой любовью.

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

21. Но нет! Когда земля будет стерта в порошок.

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

22. И твой Господь придет с ангелами, идущими рядами.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

23. И Ад будет приближен в тот День. В тот День человек вспомнит, но как поможет ему то воспоминание (тогда)?

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ﴿٢٣﴾

24. Он скажет: “Увы! Если бы я отослал вперед (благодетель) для (этой) моей жизни!”

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

25. И в тот День никто не накажет так, как накажет Он.

يَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾

26. И никто не свяжет (нечестивых, неверующих и многобожников) так, как свяжет Он.

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

27. (Скажут благочестивым верующим Исламского Единобожия): “О (ты), пребывающий в (полном) нокое и удовольствии!

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْبَطِينَةُ ﴿٢٧﴾

28. Вернись к своему Господу
довольным (собой) и приятным
(Ему)!

ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرْضِيَةً ﴿٢٨﴾

29. Войди в число Моих
(почетных) рабов,

فَادْخُلْ فِي عِبْدِي ﴿٢٩﴾

30. И войди в Мой Рай!"

وَادْخُلْ جَنَّاتِي ﴿٣٠﴾

Сура Аль-Балад (Город) ХС

سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Я клянусь этим городом (Меккой);

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

2. И ты свободен (от греха и от
того, чтобы наказывать врагов
Ислама в День покорения) в этом
городе (Мекке).¹

وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾

3. И родителем (т.е. Адамом عليه السلام), и
тем, кого он породил (т.е. его
потомством).

وَالِإِيَّاهِ وَمَا وَكَّدَ ﴿٣﴾

4. Воистину, Мы создали человека в
(тяжелом) труде.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

5. Неужели он думает, что никто
не может победить его?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَّنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾

6. Он говорит (хвастливо): “Я
растратил богатство несметное!”

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ ﴿٦﴾

¹ (С. 90:2)

а) Рассказал Ибн ‘Аббас رضي الله عنه: В день покорения Мекки Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Аллах сделал этот город святыней. Его колючие кусты не должны срезаться, за его дичью нельзя охотиться, и его упавшие вещи нельзя подбирать, кроме как тому, кто объявит о них во всеуслышание”. (Сахих Аль-Бухари, т.2, Хадис №657).

б) См. примечание к (С. 2:191).

7. Неужели он думает, что никто не видит его?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ^ط
7

8. Разве Мы не сделали ему два глаза,

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ^ط
8

9. И язык, и двое губ?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ^ط
9

10. И не показали ему два пути (добро и зло)?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ^ط
10

11. Но он не попытался пройти стезей, которая крута (т.е. стезей, которая приведет к доброте и успеху).

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ^ط
11

12. А что даст тебе знать, что такое стезя, которая крута?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ^ط
12

13. (Это) - освобождение шеи (раба)¹

فَكَرَّ رَكْبَهُ^ط
13

14. Или кормление в день голода (во время голода, как стихийного бедствия),

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ^ط
14

15. Сироты из близких родственников.

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ^ط
15

16. Или Мискина (бедняка), прилипшего к праху (из-за нищеты).

أَوْ مُسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ^ط
16

17. Потом он станет одним из тех, которые уверовали (в Исламское Единобожие) и наставляли друг друга на упорство и терпение, а (также) наставляли друг друга на жалость и сострадание

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ
وَتَوَّصَوْا بِالْمَرْحَةِ^ط
17

¹ (С. 90:13) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Пророк ﷺ сказал: “Кто освободит раба-мусульманина, тому Аллах спасет все части его тела от Огня (Ада), как он освободил части тела раба”. (Сахих Аль-Бухари, т.3, Хадис №693).

18. Они - те, что с Правой Стороны
(т.е. жители Рая),

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾

19. Но те, кто не уверовал в Наши
Аяты (доказательства, свидетельства,
строфы, уроки, знамения, откровения
и т.д.), они - те, что слевой Стороны
(т.е. жители Ада).

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

20. Над ними сомкнется Огонь (т.е.
они будут объаты Огнем так, что не
будет никакого отверстия или окия
или выхода).¹

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

Сура Аш-Шамс (Солнце) ХСІ

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь солнцем и его яркостью.

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

2. Луной, когда она следует за ним
(солнцем).

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

3. Днем, когда он проявляет
яркость (солнца).

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾

4. Ночью, когда она скрывает его
(солнце).

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

5. Небом и Тем, Кто воздвиг его.

وَالسَّابَّأِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾

6. Землей и Тем, Кто распростер ее.

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ﴿٦﴾

7. Нафсом (Адамом ~~آدم~~, человеком
или душой) и Тем, Кто довершил

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

¹ (С. 90:20) “Там они будут издавать глубокие вдохи и стоны, и там они не будут слышать”. ** (Кур’ан, Строфа 21:100).

** Ибн Мас’уд ~~رضي الله عنه~~ прочитал эту Строфу и затем сказал: “Когда те (кому суждено остаться в Огне Ада навечно) будут ввергнуты в Огонь Ада, каждый из них будет помещен в отдельный Табут (Окаймление) Огня, чтобы он не видел другого наказуемого в огне Ада, кроме самого себя”. Далее Ибн Мас’уд прочитал эту Строфу (21:100). (Тафсир Ибн Каткир, Табари и Куртуби).

его соразмерным.

8. Потом Он показал ему, что - зло для него и что - добро для него.

فَالْهَمَّهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۖ ﴿٨﴾

9. Поистине, тот добивается успеха, кто очищает самого себя (т.е. повинуется и выполняет все, что повелел Аллах, следуя истинной Вере Исламского Единобожия и совершая праведные благодеяния).

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۖ ﴿٩﴾

10. И поистине, тот терпит неудачу, кто портит сам себя (т.е. не повинуется тому, что повелел Аллах, отказываясь от истинной Веры Исламского Единобожия или следуя многобожию или совершая всякие злые нечестивые деяния).

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۖ ﴿١٠﴾

11. Самудяне отвергли (своего Пророка) из-за своего беззакония (отказываясь от Истинной Веры Исламского Единобожия, и следуя многобожию, и совершая всякие грехи).

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۖ ﴿١١﴾

12. Когда самый нечестивый из них вызвался (убить верблюдицу).

إِذِ اتَّبَعَتْ أَشْقَاهَا ۖ ﴿١٢﴾

13. Но Посланник Аллаха (Салих عليه السلام) сказал им: “Остерегайтесь! (Бойтесь плохого конца). Это – верблюдица Аллаха! (Не причиняйте ей вреда) и не запрещайте ей ее питье!”

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۖ ﴿١٣﴾

14. А они отвергли его, и они убили ее. И их Господь погубил их тогда за их грех и уравнил их в гибели (т.е. все степени людей, богатых и бедных, сильных и слабых и т.д.)!

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۖ فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۖ ﴿١٤﴾

15. И Он (Аллах) не опасался
последствий этого.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ⑮

Сура Аль-Ляйль
(Ночь) ХСII

سُورَةُ اللَّيْلِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь ночью, когда она
покрывает.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ①

2. Днем, когда он проясняется.

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ②

3. Тем, Кто создал мужчину и
женщину.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ③

4. Несомненно, ваши усилия и
деяния различны (разные по
устремлениям);

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ④

5. Что касается того, кто дает
(милостыню) и выполняет свой долг
перед Аллахом и боится Его,

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ⑤

6. И верит в Аль-Хусну.¹

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ⑥

7. Мы сделаем ровной для него
легкую стезю (доброты).

فَسَنِيِّرُهُ لَيْسُرَى ⑦

8. Но тот, кто жадный скряга и
считает себя самодостаточным.²

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ⑧

¹ (С. 92:6)

а) *Аль-Хусна*: Наилучшее (т.е. или *Ля шйаха шйаляла*: никто не имеет права, чтобы ему поклонялись, кроме Аллаха), или награда от Аллаха (т.е. Аллах возместит ему за то, что он израсходует на Пути Аллаха, или благословит его Раем).

б) См. примечание к (С. 4:37).

² (С. 92:8) Рассказал ‘Али ﷺ: Мы были вместе с Пророком ﷺ, и он сказал: “Нет никого среди вас, чтобы его место не было записано за ним или в Раю, или в огне Ада”. Мы сказали: “О, Посланник Аллаха! Неужели мы будем зависеть (от этого факта и перестанем трудиться)?” Он ответил: “Нет! Продолжайте совершать благодеяния, ибо каждый найдет лёгким

9. И отрицает *Аль-Хусну* (См. примечание к Строфе №6).

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ٩

10. Мы сделаем ровпой для него стезю к злу.

فَسَنِّيَرُهُ لِّلْعُسْرَىٰ ١٠

11. И как поможет его богатство ему, когда он обрекает себя (на гибель)?

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ١١

12. Поистине! На Нас - (дать) руководство.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ١٢

13. И поистине, Нам (принадлежат) последнее (Будущее) и первое (этот мир).

وَأَنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ١٣

14. Поэтому Я предостерег вас от пылающего Огня (Ада).

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ١٤

15. Никто не войдет в него, кроме самого нечестивого.

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْاَشْقَى ١٥

16. Который отрицает и отворачивается.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ١٦

17. А *Аль-Муттакун* (благочестивый – См. С. 2:2) будут далеко удален от него (Ада).

وَسَيَجْزِيهَا الْاَتْقَى ١٧

18. Тот, кто расходует свое состояние, чтобы умножить самоочищение,

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ١٨

19. И кто не ждет никакой милости ни от кого в ответ,

وَمَا لِاحِدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ١٩

20. Кроме как стремится к Лику своего Господа, Всевышнего,

إِلَّا ابْتَغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ٢٠

(совершать) такие деяния, которые приведут его к предназначенному месту”. Затем Пророк ﷺ прочитал: “Что касается того, кто дает (милостыню) и выполняет свой долг перед Аллахом и боится Его, и верит в *Аль-Хусну*. Мы сделаем ровной для него легкую стезю ...” (С. 92:5-10). (*Сахих Аль-Бухари*, т.6, *Хадис №472*).

21. Оп непременно будет доволен
(когда войдет в Рай).

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۞
(21)

Сура Ад-Духа

(Утро – “После восхода Солнца”) ХСIII

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ الضُّحَىٰ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь утром (после восхода
солнца).¹

وَالضُّحَىٰ ۞
(1)

2. Ночью, когда она темпеет (и
замирает).

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ۞
(2)

3. Твой Господь (о Мухаммад ﷺ) не
покинул тебя и не возненавидел тебя.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ۞
(3)

4. И поистине, Будущее лучше для
тебя, чем нынешняя (жизнь этого
мира).

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۞
(4)

5. И воистину, твой Господь
дарует тебе (все блага), чтобы ты
остался доволен.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ۞
(5)

6. Разве Он не нашел тебя (о
Мухаммад ﷺ) сиротой и не дал
тебе крова?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ۞
(6)

¹ (С. 93:1)

а) Рассказал Ибн Аби Ляйла رحمه الله: Только Умм Хани رضي الله عنها рассказала нам о том, что она видела Пророка ﷺ, возносящего Духа (Утренний намаз после восхода солнца). Она сказала: “В день покорения Мекки Пророк ﷺ искупался моём доме и вознёс восемь *Рака’атов*. Я никогда не видела его совершающим такой лёгкий намаз, но он безупречно выполнил земные и поясные поклоны”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.2, *Хадис №207 А*).

б) Рассказал Абу Хурайра رضي الله عنه: Мой друг (Пророк ﷺ) посоветовал мне соблюдать три вещи:

- 1) поститься трн дня в месяц;
- 2) совершать два *Рака’ата* Духа намаза (Утреннего намаза после восхода солнца); и
- 3) совершать *Витр* перед сном. (*Сахих Аль-Бухари*, т.3, *Хадис №202*).

7. И Он нашел тебя незнающим (о Кур'ане, его законах и Пророчестве) и повел тебя прямым путем?

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۝٧

8. И Он нашел тебя бедным и сделал тебя богатым (самостоятельным, удовлетворенным собой)?

وَوَجَدَكَ عَالِيًّا فَاَغْنَىٰ ۝٨

9. Поэтому, не притесняй сироту.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝٩

10. И не отгоняй нищего.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝١٠

11. И возвещай о Милости своего Господа (т.е. Пророчестве и всех прочих Милостях).

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝١١

Сура Аш-Шарх (Раскрытие) XCIV

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ الْمُنَشَّرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Разве Мы не раскрыли твою грудь для тебя (о Мухаммад ﷺ)?

أَلَمْ نُنْشِخْ لَكَ صَدْرَكَ ۝١

2. И не сняли с тебя твою пошу.

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ۝٢

3. Которая отягощала твою спину?

أَلَيْسَ أَثْقَلَ ظَهْرَكَ ۝٣

4. И разве Мы не возвеличил твою славу?

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝٤

5. Воистину, с каждой тягостью - облегчение,

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝٥

6. Воистину, с каждой тягостью - облегчение (т.е. одна тягость - с двумя облегчениями, и одна тягость не может преодолеть два облегчения).

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝٦

7. И когда ты закончишь (свою работу), то посвети себя поклонению Аллаһу.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾

8. И на своего Господа (Одного) устрями (все свои) помыслы и чаяния.

وَالِى رَّبِّكَ فَارْعَبْ ﴿٨﴾

Сура Ат-Тин (Смоковница) XCV

Именем Аллаһа Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь смоковницей и оливой.

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ ﴿١﴾

2. Горой Синай.

وَطُورِ سَيْنِينَ ﴿٢﴾

3. Этнм городом безопасности (Меккой).¹

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾

4. Воистипу, Мы создали человека в наилучшем сложенни (облике).

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

5. Потом Мы превратили его в нижайшее из ннзких.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾

6. Кроме тех, кто уверовал (в Исламское Единобожие) и совершает праведные деяния. Потом их ждет награда неиссякаемая (Рай).

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

7. Что же (или кто) заставляет вас (о неверующие) отрицать Воздаяние (т.е. День Воскрешения)?

فَمَا يَكِيدُكَ بَعْدَ الدَّالِينَ ﴿٧﴾

¹ (С. 95:3) См. примечание к (С. 2:191).

8. Разве Аллах не Наилучший из судей?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحُكَمِينَ ٨

Сура Аль-‘Аляк (Сгусток) XCVI

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Читай! Именем своего Господа,
Который создал (всё, что существует).

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ١

2. Он создал человека из сгустка
(куска густо свернувшейся крови).

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ٢

3. Читай! И твой Господь – Самый
Щедрый.

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ٣

4. Который научил (письму) пером.

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٤

5. Он научил человека тому, чего
тот не знал.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ٥

6. Но нет! Воистину, человек
выходит из границ (в неверии и
злодеянии).

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِكَفٍ ٦

7. Потому что он считает себя
самостоятельным.

أَن رَّاهُ اسْتَفْتَى ٧

8. Несомненно, к твоему Господу
предстоит возвращение.

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجُوعُ ٨

9. Видел ли ты (о Мухаммад ﷺ) того
(т.е. Абу Джахля), который мешает

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ٩

10. Рабу (Мухаммаду ﷺ), когда тот
молится?

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ١٠

11. Что, если он (Мухаммад ﷺ) под
руководством (Аллаха)

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ١١

12. Или требует благочестия!

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ١٢

13. Что, если он (Абу Джахль) отрицает (истину, т.е. этот Кур'ан) и отворачивается!

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٣﴾

14. Неужели он не знает, что Аллах видит (то, что он творит)?

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ﴿١٤﴾

15. Но нет! Если он (Абу Джахль) не перестанет, то Мы схватим его за прядь волос на лбу -

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَقًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

16. Прядь волос на лживом, грешном лбу!

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

17. И пусть он призывает свой совет (помощников).

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

18. Мы вызовем стражей Ада (чтобы поступить с ним)!

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

19. Но нет! (О Мухаммад ﷺ)! Не подчиняйся ему (Абу Джахлю). Пади ниц и приближайся (к Аллаху)!

كَلَّا لَا تَطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

Сура Аль-Кадр (Ночь Повеления) XC VII

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

1. Воистину, Мы писпослали его (этот Кур'ан) в ночь Аль-Кадра (Повеления).¹

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

2. А что даст тебе знать, что такое ночь Аль-Кадра (Повеления)?

وَمَا آدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

3. Ночь Аль-Кадра (Повеления) лучше тысячи месяцев (т.е. поклонение

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

¹ (С. 97:1) В течение нее (той ночи) решаются все вопросы предначертаний [Кур'ан, (С. 44:4)]**

** т.е. вопросы смертей, рождений, провизий, бедствий на весь (предстоящий) год, как решено Аллахом.

Аллаһу в ту ночь лучше поклонения Ему в течение тысячи месяцев, т.е. 83-ех лет и 4-ех месяцев).

4. В течение нее нисходят ангелы и Рух [Джибриль (Гавриил) ﷺ] с Дозволения Аллаһа со всеми Повелениями,

5. (Всю ту ночь), Мир (и Доброта от Аллаһа Его верующим рабам) до появления зарн.¹

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ④

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ⑤

Сура Аль-Баййина (Ясное Свидетельство) XCVIII

Именем Аллаһа Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Те, кто не верует из людей Писания (иудеев и христиан) и Аль-Муширикунов,² не собирались оставлять (свое неверие), пока не пришло к ним ясное свидетельство.

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ①

2. Посланник (Мухаммад ﷺ) от Аллаһа, читая (Кур'ан), очистил страницы [очистил от Аль-Батыла (лжи)].

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ②

3. В которых правильные и прямые законы от Аллаһа.

فِيهَا كُتِبَ قِسْمَةٌ ③

4. И людн Писания (иудеи и христиане) не расходилсь во мнениях, иначе как носле того, как пришло к ним ясное свидетельство (т.е. Пророк Мухаммад ﷺ, и все, что было открыто ему).

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ④

¹ (С. 97:5) Рассказала 'Аиша р: Посланник Аллаһа ﷺ сказал: "Ищите Ночь Кадра в нечетные ночи последних десяти ночей Рамадана". (Сахих Аль-Бухари, т.3, Хадис № 234).

² (С. 98:1) Аль-Муширикуны: многобожники, язычники, идолопоклонники и неверующие в Единственность Аллаһа и в Его Посланника Мухаммада ﷺ.

5. И им не было повелено ничего, кроме как то, что они должны поклоняться Аллаху, и не поклоняться никому, кроме как Ему Одному (воздерживаясь от приписывания сотоварищей Ему), и исполнять *Ас-Салат* (*Икамат-ас-Салат*) и давать *Закят*, и это - правильная религия.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَا حُفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ٥

6. Воистипу, те, кто не верует (в религию Ислама, Кур'ан и Пророка Мухаммада ﷺ) из людей Пнсания (иудеев и христиан) и *Аль-Муширикунов*, будут пребывать в Огне Ада вечно. Они - паихудшие из творений.¹

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ٦

7. Воистину, те, кто уверовал [в Единственность Аллаха и в Его Посланника (Мухаммада ﷺ), включая все обязанности, предписанные Исламом,] и совершает праведные благодеяния, опи - наилучшие из творений.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ٧

8. Их воздаяние у их Госнода – *Адн* (Эдем), Рай (Сады Вечности), в которых текут реки. Они будут пребывать там вечно, Аллах будет доволен ими, а они - Им. Это – для того, кто боится своего Госнода.

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ ٨

¹ (С. 98:6) Является обязательной Вера в Послание Пророка (Мухаммада ﷺ). Рассказал Абу-Хурайра ؓ: Посланник Аллаха ﷺ сказал: “Клянусь Тем (Аллахом), в Чьей Руке душа Мухаммада ﷺ, что нет никого из иудеев и христиан (этих нынешних наций), кто не слышит обо мне, а потом умирает, не уверовав в Послание, с которым я был послан (т.е. Исламское Единобожие), но он будет из обитателей Огня (Ада)”. (*Сахих Муслим*, Книга о Вере, т.1, гл. 240) Смотри также (С. 3:85) и (С. 3:16).

Сура Аз-Залзала
(Землетрясение) ХСІХ

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. Когда земля сотрясется своим
(последним) землетрясением.
2. И когда земля извергнет свои
ноши.
3. И человек скажет: "Что с ней?"
4. В тот День она объявит свои
сведения (обо всем, что
произошло на пей из добра или
зла).
5. Потому что твой Господь
вдохновит ее.
6. В тот День люди будут
отправляться отдельными
группами, чтобы им были
показаны их деяния¹.
7. И кто творит добро весом в атом
(или крошечного муравья), увидит
его.
8. И кто творит зло весом в атом
(или крошечного муравья), увидит
его.

Сура Аль-'Адийат
(Скачущие) С

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

سُورَةُ الزَّلْزَالِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ①

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ②

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ③

يَوْمَئِذٍ تُخْبِتُ أَخْبَارَهَا ④

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ⑤

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا

أَعْمَالَهُمْ ⑥

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ⑦

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ⑧

سُورَةُ الْعَادِيَاتِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

¹ (С. 99:6) Смотрите примечание к (С. 11:18).

1. Клянусь (конями), что скажут,
тяжело дыша.

وَالْعَدِيَّتِ ضَبْحًا ①

2. Высекающими искры огня
(копытами).

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ②

3. И рышущими для набега на
зарю.

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ③

4. И поднимают пыль столбом при
этом.

فَأَثَرُنَ بِهِ نَقْعًا ④

5. И врываясь с ходу как один в
гущу (неприятеля).

فَوْسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ⑤

6. Воистину, человек (неверующий)
неблагодарен своему Господу.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑥

7. И об этом он свидетельствует
(своими деяниями).

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑦

8. И воистину, он неистов в любви
к богатству.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑧

9. Неужели он не знает, что, когда
будет извергнуто содержимое
могил, (все люди будут
воскрешены)?

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑨

10. И будет выявлено то, что в
груди (людей)?

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ⑩

11. Воистину, в тот День (т.е. День
Воскрешения) их Господь будет
Осведомлен о них (о их деяниях, и
воздаст им за их деяния).

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ⑪

Сура Аль-Кари'а
(Поражающий Час) CI

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. *Аль-Кари'а* (поражающий Час, т.е. День Воскрешения).

الْقَارِعَةُ ١

2. Что такое поражающий (Час)?

مَا الْقَارِعَةُ ٢

3. И что даст тебе знать, что такое поражающий (Час)?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣

4. Это - День, в который люди будут как рассеянные мотыльки.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ٤

5. И горы будут как расчесанная шерсть.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ٥

6. Тогда, что касается того, чьи веса (благоденствий) будут тяжелы,¹

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ٦

7. Он будет жить приятной жизнью (в Раю).

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ٧

8. Но что касается того, чьи веса (благоденствий) будут легки,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٨

9. Он будет иметь свой дом в *Хавийа* (преисподней, т.е. Аду).

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ٩

10. А что даст тебе знать, что это такое?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ١٠

11. (Это) - яростно пылающий Огонь!

نَارُ حَامِيَةٍ ١١

Сура Ат-Такасур
(Накопление – Страсть к
Соперничеству) СП

سُورَةُ التَّكْوِيْنِ ١٠٢

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Взаимное соперничество (ради накопления мирского) увлекает вас,

أَلْهَمُّكَ التَّكْوِيْنِ ١

¹ (С. 101:6) Смотрите примечание к (С. 7: 8).

2. Пока вы не посетите могил (т.е. пока вы не умрете).

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ٢

3. О нет! Вы еще узнаете!

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٣

4. Снова, о нет! Вы еще узнаете!

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٤

5. О нет! Если бы вы знали достоверным знанием (конечный итог накопления, то вы не занимались бы мирским).

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ٥

6. Воистину, вы увидите пылающий Огонь (Ад)!

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ٦

7. И снова, вы увидите его воочию!

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ٧

8. Потом, в тот День вы будете спрошены о наслаждениях¹ (которым предавались, в этом мире)!

ثُمَّ لَنَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ٨

¹ (С. 102:8) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Однажды днем или ночью Посланник Аллаха ﷺ вышел и увидел Абу Бакра и 'Умара ѓ, он сказал: "Что вывело вас из ваших домов в этот час?" Они ответили: "Голод, о, Посланник Аллаха". Он сказал: "Клянусь Тем (Аллахом), в Чьей Руке моя душа, я тоже вышел по той же причине, по какой вышли вы". Затем он ﷺ сказал им (обоим): "Идемте!" И он пошел с ними к человеку из Ансаров, но они не застали его дома. Жена того человека увидела Пророка ﷺ и сказала: "Добро пожаловать". Посланник Аллаха ﷺ спросил ее (сказав): "Где такой-то?" Она ответила: "Он пошел, чтобы принести воды для нас". Тем временем Ансари человек пришел, увидел Посланника Аллаха ﷺ с двумя его Сподвижниками и сказал: "Вся хвала и благодарение Аллаху: сегодня никто не превзойдет меня гостями". Потом он пошел и принес часть грозди финиковых плодов, на которой были финики, одни еще зеленые, другие спелые, а некоторые полностью созревшие, и пригласил их покушать. Он взял свой нож (чтобы нарезать для них овцу). Посланник Аллаха ﷺ сказал ему: "Смотри! Не режь молочную овцу". И он зарезал овцу (приготовил еду из ее мяса). Они поели той овцы, той грозди фиников и попили воды. После того как они наелись и напились досыта, Посланник Аллаха ﷺ сказал Абу Бакру и 'Умару ѓ: "Клянусь Тем, в Чьей Руке моя душа, вы будете спрошены об этом угощении в День Воскрешения. Он (Аллах) вывел вас из ваших домов голодными, и вы не возвращаетесь в свои дома, пока не были награждены этим угощением". (Сахих Муслим, т. 6, Книга о напитках, гл. 20, стр. 116-117).

Сура Аль-‘Аср
(Время) CIII

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. Клянусь Аль-‘Асром (временем).
2. Воистину, человек в убытке,
3. Кроме тех, которые уверовали (в Исламское Единобожие) и совершают праведные благодеяния, и наставляют друг друга на истину [т.е. велят друг другу совершать всякие благодеяния (*Аль-Ма’руф*), которые предписал Аллах, и воздерживаться от всяких грехов и злодеяний (*Аль-Мункар*), которые запретил Аллах], и наставляют друг друга на терпение (к страданиям, потерям и несправедливостям, с которыми можно столкнуться в Деле Аллаха, во время проповедования Его религии Исламского Единобожия или *Джихада*).

Сура Аль-Хумаза
(Клеветник) CIV

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. Горе всякому клеветнику и злобному сплетнику.¹

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ①

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَقَفٍ خُسِرٍ ②

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا

بِالْحَقِّ هُ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ ③

سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ①

¹ (С. 104:1) Смотрите примечания А, Б, В к (С. 49:12).

2. Который собрал богатство и сосчитал его.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ②

3. Он думает, что его богатство увековечит его!

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ③

4. Но нет! Воистину, он будет ввергнут в сокрушающий Огонь.

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ④

5. А что даст тебе знать, что такое сокрушающий Огонь?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ⑤

6. Огонь Аллаха разожженный?

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ⑥

7. Который вздымается над сердцами,

الَّتِي تَكْبَهُ عَلَى الْأَعْدَةِ ⑦

8. Воистину, он сомкнётся над ними,

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ⑧

9. Выгнутыми столбами (т.е. они будут наказаны в Огне со столбами).

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ⑨

Сура Аль-Филь (Слон) CV

سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Разве ты (о Мухаммад ﷺ) не видел, как твой Господь поступил с владельцами Слона? (Армия Слона, которая пришла из Йемена под командованием Абраха Аль-Ашрама, с намерением разрушить Ка'бу в Мекке).

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ①

2. Разве Он не расстроил их козни?

أَلَمْ يَجْعَلْ يَدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ②

3. И Он наслал на них птиц стаями,

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ③

4. Поражающих их камнями из
Сиджжиля (обожженной глины).

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ٤

5. И Он сделал их точно (пустое
поле) стеблей (у которых зерно
съедепо скотом).¹

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا أَكُولٍ ٥

¹ (С. 105:5) Рассказ об армии Слоиов (Кур'ан 105:1-5) Это событие произошло в год рождения Пророка Мухаммада ﷺ. Абраха Аль-Ашрам был правителем Йемена от имени короля Эфиопии (поскольку Йемен был частью королевства Эфиопии). Он (Абраха) задумал построить дом (подобный *Ка 'бе* в Мекке) в Сан'а (столице Йемена) и призвать арабов совершать паломничество в Сан'у вместо *Ка 'бы* (*Аль-Байт Аль-Харам*) в Мекке, с намерением переместить торговлю и прибыль из Мекки в Йемен. Он представил свою идею королю Эфиопии, который согласился с его идеей. И дом (храм) был построен, и он назвал его *Аль-Куллайс*; в то время не было храма, подобиего ему. Потом туда пришел человек из племени курайш из Мекки и был разозлен этим, и он опорожнил свое естество (стул и урин) в нем, испачкал его стены и ушел. Когда Абраха Аль-Ашрам увидел это, он не смог сдерживать свой гнев и поднял армию, чтобы напасть на Мекку и разрушить *Ка 'бу*. У него в армии было тринадцать слонов, и среди них был слон по кличке Махмуд, который был самым крупным из них. И армия отправилась в путь, и ни одно из арабских племен, которое встречалось им (не сражалось с ними), но было убито и разорено, пока она не приблизилась к окрестностям Мекки. Затем там состоялись переговоры между Абраха Аль-Ашрамом и главой Мекки (Абдул Мутталиб бин Хашимом, дедом Пророка ﷺ), и был заключен договор, что Абраха вернет верблюдов Абдул Мутталиба, которых он увел, а потом он (Абраха Аль-Ашрам) решит сам в отношении *Ка 'бы*. Абдул Мутталиб велел мужчинам Мекки эвакуировать город и уйти высоко в горы вместе со своими женами и детьми на случай возникновения угрозы им от захватчиков. Потом армия стала продвигаться к Мекке, пока они не добрались до долины Мухассир. Когда армия шла строем к Мекке, посреди долины, внезапно стаи птиц, стаи за стаями, застигли их врасплох, забрасывая армию камешками чуть больше чечевичного зерна. Стоило камню упасть на солдата, как он растворял его тело и разрывал его на части. И они погибли полностью. Абраха Аль-Ашрам бежал прочь, а его тело разрывалось на части, пока он не умер в пути (обратно в Йемен). Такова была победа, дарованная Аллахом (Самым Величественным, Всесильным) народу Мекки, и такова была защита, обеспеченная Им Своему Дому (*Ка 'бе* в Мекке). (См. *Тафсир Ибн Касир*, Сура Аль-Филь).

Сура Курайш
(Курайшиты) CVI

*Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.*

1. (Великая Милость от Аллаха) для
защиты курайшитов,

2. (И со всей той Милостью и
Защитой Аллаха Мы повелеваем)
караванам (курайшитов)
отправляться в безопасности
зимой (на юг) и летом (на север
без всякого страха),

3. Пусть же они поклоняются
(Аллаху) Господу этого Дома
(Ка'бы в Мекке),

4. (Тому) Кто накормил их при
голоде, и избавил их от страха.

Сура Аль-Ма'ун
(Житейские Мелочи) CVII

*Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.*

1. Видел ли ты того, кто отрицает
Воздаяние?

2. Это тот, кто отгоняет сироту
(грубо),¹

3. И не призывает кормить Аль-
Мискина (бедняка),²

سُورَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ①

الْفَهْمُ رَحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ②

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ③

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ ④
خَوْفٍ

سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ①

فَإِنَّكَ الَّذِي يُدْعَى الْيَتِيمَ ②

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ③

¹ (С. 107:2) Рассказал Сахль бин Са'д о: Пророк ﷺ сказал: "Я и тот человек, который заботится о сироте и содержит его, будем в Раю вот так", соединив свой указательный и средний палец. (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис №34).

² (С. 107:3) Рассказал Абу Хурайра: Пророк ﷺ сказал: "Тот, кто заботится о вдове или бедном человеке, подобен Муджахиду (бойцу), который сражается за Дело Аллаха, или

4. Горе же тем исполпителям
Саятов (намазов), (лицемерам),

قَوِيلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

5. Тем, кто откладывает свой *Саят*
(намаз с их означенного, постоянного
времени)¹.

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

6. Тем, кто совершает благодеяния
только для того, чтобы произвести
благоприятное впечатленье (на
людей),

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٦﴾

7. И отказывает в *Аль-Ма'уне*
(житейских мелочах, как сахар, соль,
вода).

وَيَمْنَعُونَ الْبَاعُونَ ﴿٧﴾

Сура Аль-Каусар (Река в Раю) CVIII

سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Воистину, Мы даровали тебе (о
Мухаммад ﷺ) *Аль-Каусар* (реку в
Раю).²

إِنَّا آتَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

2. Поэтому обращай в намазе к
своему Господу и приноси жертву
(только Ему).

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ﴿٢﴾

подобен тому, кто совершает всю ночь намазы и постится весь день”. (*Сахих Аль-Бухари*, т.7, *Хадис №265*).

¹ (С. 107:5) См. примечание к (С. 2:238).

² (С. 108:1) Рассказал Анас ؓ: Когда Пророк ﷺ был вознесен на небеса, он ﷺ сказал (после своего возвращения): “Я оказался у реки (в Раю), берега которой были сделаны из шатров из полого жемчуга. Я спросил Джабриля (Гавриила) ؑ: “Что это (за река)?” Он ответил: “Это – *Каусар*” (*Сахих Аль-Бухари*, т.6, *Хадис № 488*).

3. Ибо тот, кто ненавидит тебя (о Мухаммад ﷺ), будет отрезан (от потомства и всех благ в этом мире и в Будущем).¹

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ③

Сура Аль-Кяфирун (Неверующие) СІХ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

1. Скажи (о Мухаммад ﷺ тем Мушрикунам и Кяфирунам): “О Аль-Кяфируны (пегверующие в Аллаха, в Его Единствеиность, в Его Ангелов, в Его Книги, в Его Посланников, в День Воскрешения и в Аль-Кадар)!

2. Я не поклопяюсь тому, чему вы поклоияетесь,

3. И вы не станете поклоияться тому, чему я поклоияюсь.

4. И я не стану поклоияться тому, чему вы поклоияетесь.

5. И вы не станете поклоияться тому, чему я поклоияюсь.

6. Вам - ваша религия, а мне - моя религия (Исламское Единобожие)”.

سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ①

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ②

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ③

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ④

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ⑤

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ⑥

Сура Ан-Наср (Помощь) СХ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

1. Когда приходит Помощь Аллаха (к тебе, о Мухаммад ﷺ, против твоих врагов) и покоренне (Мекки).

سُورَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ①

¹ (С. 108:3) Рассказал Анас ؓ: Пророк ﷺ сказал: “Ни у кого из вас не будет Веры до тех пор, пока он не будет любить меня больше своего отца, своих детей и всех людей”. (Сахих Аль-Бухари, т.1, Хадис № 14).

2. И ты видишь, как люди толпами принимают религию Аллаха (Ислам).

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝٢

3. Восслав же Хвалой своего Господа, и проси у Него Прощения. Воистину, Он - Единственный, Кто принимает покаяние, и Кто прощает.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۝٣

Сура Аль-Масад (Пальмовое волокно) CXI

سُورَةُ الْهَبِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Да пропадут пропадом обе руки Абу-Ляхаба (дяди Пророка ﷺ), и да пропадет пропадом он!¹

تَبَّتْ يَدَايَ أُمِّي لَهُبٍ وَتَبَّ ۝١

2. Его богатство и его дети не принесут пользу ему!

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۝٢

3. Он будет сожжен в Огне пылающего пламени!

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝٣

4. И его жена, тоже, которая носит дрова (колючки Са'дана, которые она клала на пути Пророка ﷺ, или

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝٤

¹ (С. 111:1) Рассказал Ибн 'Аббас ω: "Когда Строфа: 'И предупреди свой род (О Мухаммад ﷺ) из ближайшей родни'. (С. 26:214) была открыта, Посланник Аллаха ﷺ вышел, и когда он поднялся на гору Ас-Сафа, он закричал: "Йа Сабаха!".* Люди сказали: "Что это?" Затем они собрались вокруг него, после чего он сказал: 'Вы понимаете? Если я сообщу вам, что всадники скачут вверх по склону этой горы, вы поверите мне?' Они сказали: 'Мы никогда не слышали, чтобы ты лгал'. Тогда он сказал: 'Я - ясный остерегающий вас от грядущего сурового наказания'. Абу Ляхаб сказал: 'Да пропади ты пропадом! Ты собрал нас только по этой причине?' Затем Абу Ляхаб ушел. И была открыта (Сура Аль-Масад): 'Да пропадут пропадом руки Абу Ляхаба!' (С. 111:1)". (Сахих Аль-Бухари, т.6, Хадис № 495)

* "Йа Сабаха!" - арабское восклицание, которое используется, когда кто-нибудь вызывает о помощи или привлекает внимание других к какой-нибудь опасности.

клеветала на него).¹

5. На ее шее плетеная веревка из Масада (пальмового волокна).²

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝٥

Сура Аль-Ихлас или Ат-Таухид
(Чистота) CXII

سُورَةُ الْإِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Скажи (о Мухаммад ﷺ): “Он –
Аллах, Единственный.”³

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝١

2. Аллах-ус-Самад (.....)
[Аллах – Самодостаточный
Хозяин, в Котором нуждаются все
творения, (Он не ест и не пьет)].

اللَّهُ الصَّمَدُ ۝٢

¹ (С. 111:4) “И его жена, тоже, которая носит дрова”. Муджахид сказал: “Носит дрова” означает, что она клеветала на (Пророка ﷺ) и ходит со сплетнями”.

² (С. 111:5) “На ее шее плетеная веревка из пальмового волокна, [т.е. цепь, которая в Огне (Ада)]”. (Сахих Аль-Бухари, т.6, гл. 356, стр. 469)

[Имам Куртуби говорит в Тафсира к (С. 17:45)]:

Рассказал Са’ид бин Джубаир ؓ: “Когда была открыта Сура № 111 Ал-Масад, пришла жена Абу Ляхаба, высматривая Пророка ﷺ, а Абу Бакр ؓ сидел рядом с ним. Абу Бакр сказал Пророку ﷺ: ‘Я хочу, чтобы ты отошел в сторонку (или ушел), поскольку она направляется к нам, она может навредить тебе’. Пророк ﷺ сказал: ‘Между нами будет установлено прикрытие’. И она не увидела его ﷺ. Она сказала Абу Бакру: ‘Твой товарищ сочиняет стихи обо мне’. Абу Бакр ؓ ответил: ‘Клянусь Аллахом, он не сочиняет стихов’. Она сказала: ‘Ты так думаешь?’ Потом она ушла. Абу Бакр ؓ сказал: ‘О Посланник Аллаха! Она не увидела тебя’. Пророк ﷺ сказал: ‘Ангел прикрыл меня от нее’”. [Этот Хадис цитируется в Маснад Абу Йа’ла]

Сказано, что если истинный верующий (Исламского Единобожия) читает Строфу [(17:45) Кур’ана], то он будет защищен от неверующего (Аллах лучше знает). (Тафсир Аль-Куртуби, т.10, стр. 269).

³ (С. 112:1) См. Таухид в словаре (Приложение).

3. Он не рождает, и Он
не был рожден.¹

لَمْ يَلِدْ ۖ وَلَمْ يُولَدْ ۝^٣

4. И нет никого равного Ему или
сравнимого с Ним”.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝^٤

Сура Аль-Фаяляк (Рассвет) CXIII

سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ

Именем Аллаха Самого
Милостивого, Самого Милосердного.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Скажи: “Я ищу прибежища у
(Аллаха), Господа рассвета,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝^١

2. От зла того, что Он создал,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝^٢

3. И от зла темнеющей (почи), когда
оно приходит с ее темнотой; (или
луны, когда она заходит или уходит),

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝^٣

4. И от зла тех, кто занимается
колдовством, когда они дуют па узы,

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝^٤

¹ (С. 112:3)

А) Рассказал Му‘аз бин Джабал ؓ: Пророк ﷺ сказал: “О Му‘аз! Знаешь ли ты, каково Право Аллаха на Своих рабов?” Я сказал: “Аллах и Его Посланики лучше знают”. Пророк ﷺ сказал: “Поклоняться Ему (Аллаху) Одному и не придавать никого в поклонении Ему (Аллаху). Знаешь ли ты, каковы их права на Него?” Я ответил: “Аллах и его Посланики лучше знают”. Пророк ﷺ сказал: “Не наказывать их (если они поступают так)”. (Сахих Аль-Бухари, т. 9, Хадис № 470).

Б) Рассказал Абу Са‘ид Аль-Кудри ؓ: Один человек услышал, как другой читал: “Скажи (О Мухаммад ﷺ): ‘Он - Аллах, Единственный’ ”. (112:1) И он повторял это неоднократно. Когда наступило утро, он пошел к Пророку ﷺ и сообщил ему о том, что он якобы считает чтение одной этой Суры недостаточным. Посланики Аллаха ﷺ сказали: “Клянусь Тем, в Чьей Руке моя душа, она равна одной трети Кур’ана”. (Сахих Аль-Бухари, т.9, Хадис № 471).

В) Рассказала ‘Аиша ؓ: Пророк ﷺ отправил (воинскую часть) под командованием человека, который вел своих товарищей в молитвах, и заканчивал свое чтение (Сурой 112): “Скажи (О Мухаммад ﷺ): ‘Он - Аллах, Единственный’ ”. (112:1). Когда они вернулись (с битвы), то упомянули об этом Пророку ﷺ. Он сказал (им): “Спросите его, почему он поступает так”. Они спросили его, и он сказал: “Я поступаю так, потому что она упоминает Качества Самого Милостивого, и я люблю читать ее (в своем намазе)”. Пророк ﷺ сказал (им): “Скажите ему, что Аллах любит его”. (Сахих Аль-Бухари, т.9, Хадис № 472).

5. И от зла завистника, когда он завидует”.

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤

Сура Ан-Нас
(Люди) CXIV

Именем Аллаха Самого Милостивого,
Самого Милосердного.

سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Скажи: “Я ишу прибежища у (Аллаха) Господа людей,¹

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ①

2. Царя людей - ²

مَلِكِ النَّاسِ ②

3. Иляһа (Бога) людей,

إِلَهِ النَّاسِ ③

4. От зла того, кто шепчется, (дьявола, который шепчет зло в сердца людей), который отступает (от своего шептаппя в сердце кого-то после того, как тот вспоминает Аллаһа).³

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَفَّاسِ ④

5. Который шепчет в груди людей.

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑤

6. Из джинпов и людей”.

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑥

¹ (С. 114:1) Рассказала ‘Аиша р: Когда Посланник Аллаһа ﷺ ложился спать, он читал Суру Аль-Ихлас – 112, Суру Аль-Фаляк – 113 и Суру Ан-Нас – 114, а потом дул на ладони и проводил ими по лицу и тем частям тела, до которых доставали его руки. А когда он болел, то приказывал мне делать так для него. (Сахих Аль-Бухари, т.7, Хадис № 644).

² (С. 114:2) Заявление Аллаһа ﷻ: “Царя людей”. Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Пророк ﷺ сказал: “В День Воскрешения Аллаһ сожмет всю (планету) земля (Своей Рукой) и свернет небо Своей Десницей, и скажет: ‘Я - Царь. Где цари земли?’” (Сахих Аль-Бухари, т.9, Хадис № 479).

³ (С. 114:4) Рассказал Абу Хурайра ﷺ: Посланник Аллаһа ﷺ сказал: “(Ад) Огонь окружен всякими желаниями и страстями, а Рай окружен всякими нелюбимыми, нежеланными вещами”. * (Сахих Аль-Бухари, т.8, Хадис № 494).

* Беспорядочные желания и плотские страсти ведут в Огонь, а самоконтроль, упорство, целомудрие и все прочие добродетели, и повиновение Аллаһу и Его Посланнику ﷺ ведут в Рай. То, что ведет в Ад, легко выполнимо, а то, что ведет в Рай, трудно выполнимо.